

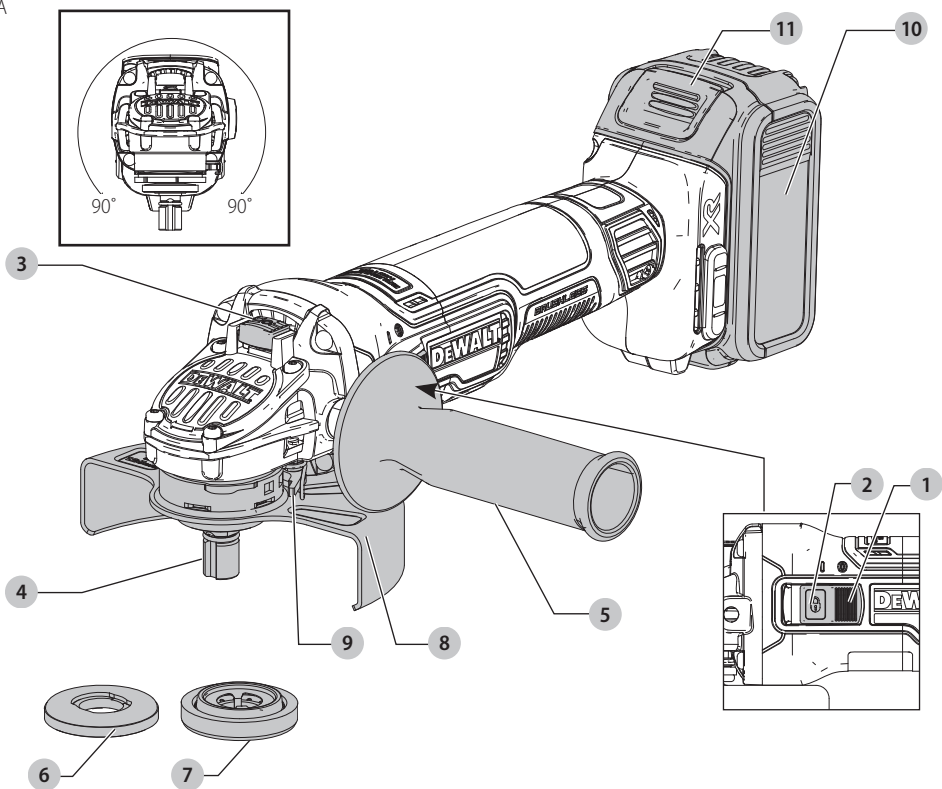
DEWALT®

XR LI-ION

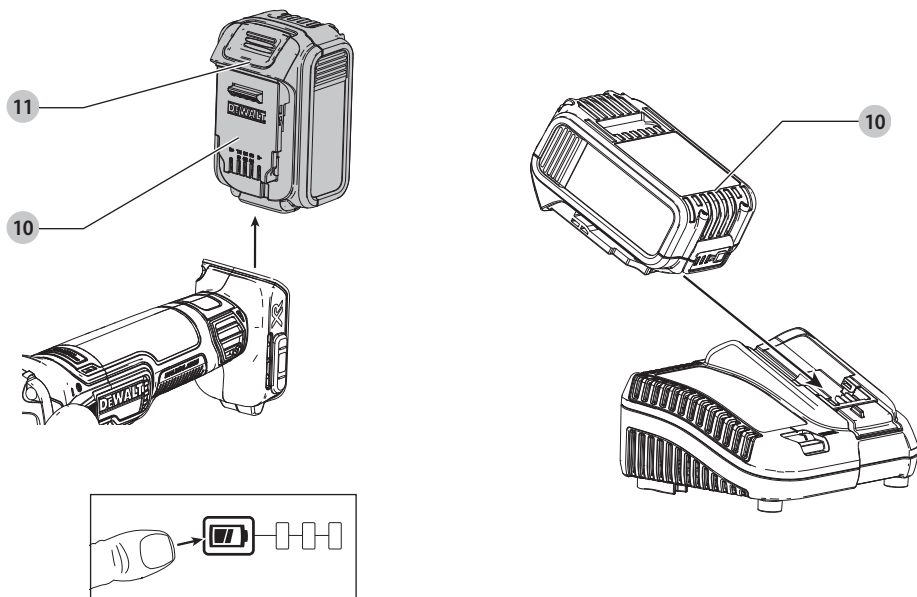
DCG405

Čeština	(Přeloženo z původního návodu)	5
Slovenčina	(Preložené z pôvodného návodu)	23
Magyar	(Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült)	42
Polski	(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)	62
Slovenščina	(Prevod izvirnih navodil)	81
Hrvatski	(Prijevod izvornih uputa)	98

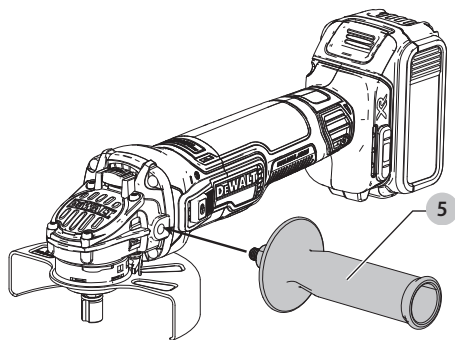
Obr. A



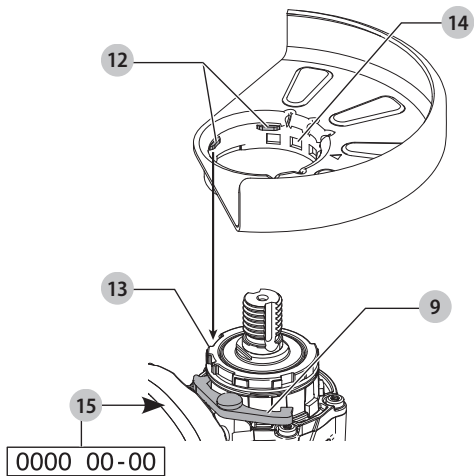
Obr. B



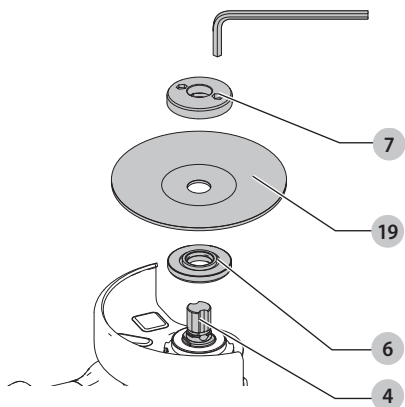
Obr. C



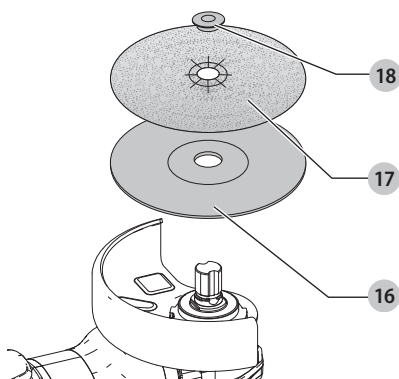
Obr. D



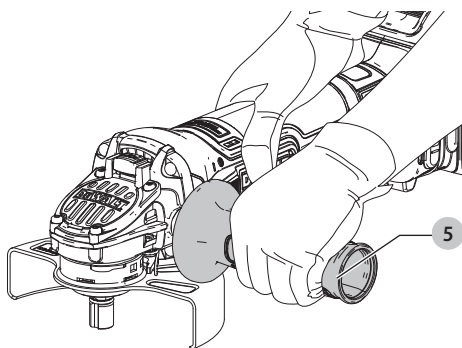
Obr. E



Obr. F



Obr. G



MALÁ ÚHLOVÁ BRUSKA NAPÁJENÁ BATERIÍ

DCG405

Blahopřejeme Vám!

Zvolili jste si nářadí značky DeWALT. Léta zkušeností, důkladný vývoj výrobků a inovace vytvořily ze společnosti DeWALT jednoho z nejspolehlivějších partnerů pro uživatele profesionálního elektrického nářadí.

Technické údaje

		DCG405
Napájecí napětí	V	18
Typ		1
Typ baterie		Li-Ion
Výstupní výkon	W	800
Otáčky naprázdno/jmenovitě otáčky	min ⁻¹	9 000
Průměr kotouče	mm	125
Tloušťka kotouče (max)	mm	6
Průměr hřídele		M14
Délka hřídele	mm	21,5
Hmotnost (bez baterie)	kg	1,74

Hodnoty týkající se hlučnosti a vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN60745-2-3

L_{PA} (hladina akustického tlaku)	dB(A)	85
L_{WA} (hladina akustického výkonu)	dB(A)	96
K (odchylka uvedené hodnoty týkající se hluku)	dB(A)	3

Broušení ploch

Hodnota vibrací $a_{h,AG}$ =	m/s^2	4,4
Odchylka K =	m/s^2	1,5

Obvodové broušení

Hodnota vibrací $a_{h,DS}$ =	m/s^2	< 2,5
Odchylka K =	m/s^2	1,7

Velikost vibrací uvedená v tomto dokumentu byla měřena podle normalizovaných požadavků, které jsou uvedeny v normě EN60745 a může být použita pro srovnání jednoho nářadí s ostatními. Tato hodnota může být použita pro předběžný odhad vibrací působících na obsluhu.



VAROVÁNÍ: Deklarované hodnoty vibrací se vztahují na určené standardní použití tohoto nářadí. Je-li ovšem nářadí použito pro různé aplikace s rozmanitým příslušenstvím nebo je-li prováděna jeho nedostatečná údržba, velikost vibrací může být odlišná. Tak se může během celkové pracovní doby značně prodloužit doba působení vibrací na obsluhu.

Odhad míry působení vibrací na obsluhu by měl také počítat s dobou, kdy je nářadí vypnuto nebo kdy je v chodu naprázdno. Během celkové pracovní doby se tak může doba působení vibrací na obsluhu značně zkrátit.

Zjistěte si další doplňková bezpečnostní opatření, která chrání obsluhu před účinkem vibrací, jako jsou: údržba nářadí a jeho příslušenství, udržování rukou v teple, organizace způsobů práce.

Prohlášení o shodě - EC

Směrnice pro strojní zařízení



Malá úhlová bruska napájená baterií DCG405

Společnost DeWALT tímto prohlašuje, že tyto výrobky popisované v části **Technické údaje** splňují požadavky následujících norem:

2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnice 2014/30/EU a 2011/65/EU. Další informace vám poskytne zástupce společnosti DeWALT na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na zadní straně tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti DeWALT.

Markus Rempel
Ředitel technického oddělení
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
8. 5. 2017



VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika zranění si přečtěte tento návod k obsluze.

Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.



NEBEZPEČÍ: Označuje bezprostředně hrozcí rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **povede k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.**



VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.**



UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést k způsobení lehkého nebo středně vážného zranění.**

POZNÁMKA: Označuje postup **nesouvisející se způsobením zranění**, který, není-li mu zabráněno, **může vést k poškození zařízení.**

Baterie				Nabíječky/Doba nabíjení (minuty)					
Kat. č.	V	Ah	Hmotnost (kg)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90



Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým proudem.



Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny pokyny a bezpečnostní výstrahy. Nedodržení uvedených varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a vážnému zranění.

VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

- Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.**
Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.
- Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.**
V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.**
Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.

- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahajte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit proudový chránič (RCD).** Použití proudového chránič (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.**
Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.
- Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, nekouzavá pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení nářadí k napájecímu zdroji, je-li spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
- Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.

- e) **Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
- f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv a rukavice nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
- g) **Pokud jsou zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího zařízení, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.

4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba

- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ nářadí.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
- b) **Pokud nelze spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před seizováním nářadí, před výměnou příslušenství, nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- d) **Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte tomu, aby bylo toto nářadí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem.** Elektrické nářadí je v rukou nequalifikované obsluhy nebezpečné.
- e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, nechejte jej opravit.** Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zablokování a lépe se s nimi pracuje.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.

5) Použití nářadí napájeného baterií a jeho údržba

- a) **Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při vložení jiného nevhodného typu baterie způsobit požár.
- b) **Používejte výhradně baterie doporučené výrobcem nářadí.** Použití jiných typů baterií může způsobit vznik požáru nebo zranění.

- c) **Pokud baterii nepoužíváte, uložte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování kontaktů baterie.** Zkratování kontaktů baterie může vést k způsobení popálenin nebo požáru.
- d) **V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Při zasažení očí potřísněné místo omyjte a vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

6) Servis

- a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.

DOPLŇKOVÉ SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Bezpečnostní pokyny pro všechny pracovní operace

- a) **Toto elektrické nářadí bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo jako bruska, drátěný kartáč nebo rozbrušovačka. Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pro toto nářadí.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.
- b) **S tímto elektrickým nářadím není doporučeno provádět operace, jako jsou leštění.** Pracovní operace, pro které není toto elektrické nářadí určeno, mohou vytvářet rizikové situace, při kterých může dojít k zranění.
- c) **Nepoužívejte příslušenství, které není specificky navrženo a doporučeno výrobcem nářadí.** I když s vašim elektrickým nářadím může být použito také příslušenství, neznamená to, že je zajištěn jeho bezpečný provoz.
- d) **Jmenovité otáčky příslušenství musí minimálně odpovídat maximálním otáčkám uvedeným na elektrickém nářadí.** Příslušenství, které se otáčí rychleji, než jsou jeho povolené maximální otáčky, se může roztrhnout nebo rozlomit.
- e) **Vnější průměr a tloušťka použitého příslušenství musí odpovídat rozměrům, které jsou vhodné pro vaše elektrické nářadí.** Při použití kotoučů nesprávné velikosti nelze zajistit odpovídající bezpečnost a ovladatelnost nářadí.
- f) **Závít montovaného příslušenství musí odpovídat závitu na hřídeli nářadí. U příslušenství upevňovaného pomocí přírub musí průměr upínacího otvoru příslušenství odpovídat polohovacímu průměru příruby.** Příslušenství, které

neodpovídá montážním prvkům na nářadí, se nebude otáčet rovnoměrně, bude nadměrně vibrovat a může způsobit ztrátu ovladatelnosti.

- g) **Nepoužívejte poškozené příslušenství.** Před každým použitím zkontrolujte každé příslušenství. U brusných kotoučů zkontrolujte, zda nejsou prasklé nebo zda nejsou odštipnuté. U opěrných podložek zkontrolujte, zda nejsou prasklé, potrhávané nebo nadměrně opotřebované. U drátěných kartáčů zkontrolujte, zda nejsou uvolněny nebo popraskány jednotlivé dráty. Dojde-li k pádu elektrického nářadí nebo příslušenství, zkontrolujte, zda nedošlo k poškození a je-li to nutné, použijte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a montáži příslušenství se postavte vy i ostatní osoby tak, abyste stáli mimo rovinu rotujícího příslušenství a na jednu minutu spusťte nářadí v maximálních otáčkách naprázdno. Během této testovací doby se poškozené příslušenství obvykle zničí.
- h) **Používejte prvky osobní ochrany.** V závislosti na prováděné práci použijte obličejový štít, ochranné brýle nebo bezpečnostní brýle. Podle situace používejte masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovní zástěru schopnou zachytit částice brusiva nebo fragmenty obrobku. Ochrana zraku musí být schopna zastavit odlétávající nečistoty vznikající při různých pracovních operacích. Masku proti prachu nebo respirátor musí filtrovat částice vznikající při vaší práci. Dlouhodobé vystavení vysoké intenzitě hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- i) **Udržujte okolo stojící osoby v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru.** Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí být vybaven prvky osobní ochrany. Fragmenty obrobku nebo úlomky kotouče mohou odlétávat a mohou způsobit úraz i mimo pracovní prostor.
- j) **Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu pracovního nástroje se skrytými vodiči, držte elektrické nářadí vždy za izolované části.** Kovové části, které se dostanou do kontaktu s „živým“ vodičem, způsobí, že neizolované kovové části elektrického nářadí budou také „živé“, což může obsluhu způsobit úraz elektrickým proudem.
- k) **Nikdy nepokládejte elektrické nářadí, dokud nedojde k úplnému zastavení rotujícího příslušenství.** Rotující příslušenství se může zarýt do povrchu, což může způsobit ztrátu vaší kontroly nad nářadím.
- l) **Nespouštějte elektrické nářadí, přenášíte-li jej v ruce vedle těla.** Náhodný kontakt s rotujícím příslušenstvím by mohl způsobit zachycení vašeho oblečení a následný kontakt příslušenství s vaším tělem.
- m) **Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nářadí.** Ventilátor motoru vtahuje prach do skříně nářadí a nahromaděné kovové částice mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- n) **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou způsobit jejich vznícení.

- o) **Nepracujte s příslušenstvím, jehož použití vyžaduje chladicí kapaliny.** Použití vody nebo jiné chladicí kapaliny může vést k smrtelnému úrazu elektrickým proudem nebo k jinému zranění.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PRACOVNÍ OPERACE

Příčiny zpětného rázu a prevence před zpětným rázem

Zpětný ráz je náhlou reakcí na sevření nebo zaseknutí otáčejícího se kotouče, opěrné podložky, kartáče nebo jakéhokoli jiného příslušenství. Sevření nebo zaseknutí způsobuje rychlé zablokování rotujícího příslušenství, které ještě navíc v bodě kontaktu způsobí ztrátu kontroly nad nářadím a jeho pohyb v opačném směru, než je směr otáčení příslušenství.

Je-li například brusný kotouč sevřen nebo zaseknut v obrobku, hrana kotouče se v místě kontaktu s obrobkem může zařít hlouběji a může tak způsobit vyskočení kotouče směrem nahoru nebo zpětný ráz. Kotouč může vyskočit směrem k obsluze nebo od obsluhy, v závislosti na směru pohybu kotouče v bodě, kde došlo k jeho sevření. Za těchto podmínek mohou brusné kotouče také prasknout.

Zpětný ráz je výsledkem nesprávného použití elektrického nářadí a nesprávných pracovních postupů nebo pracovních podmínek. Zpětnému rázu může být zabráněno dodržováním opatření, která jsou uvedena níže:

- a) **Udržujte stále pevný úchop elektrického nářadí a postavte se tak, aby vaše tělo a paže mohly odolávat silám zpětnému rázu.** Vždy používejte přidavnou rukojeť, je-li ve vybavení nářadí, aby byla zaručena maximální ovladatelnost při zpětném rázu nebo při momentových reakcích při spuštění nářadí. Uživatel nářadí může zvládat momentové reakce nebo síly zpětného rázu, jsou-li dodržena uvedená opatření.
- b) **Nikdy nepokládejte ruce do blízkosti rotujícího příslušenství.** Může dojít k zpětnému rázu příslušenství přes vaše ruce.
- c) **Nestoupejte si do prostoru, do kterého bude směřovat nářadí, dojde-li k zpětnému rázu.** Zpětný ráz vymrští nářadí v opačném směru, než je směr otáčení kotouče v místě sevření.
- d) **Pracujete-li s nářadím na úpravě rohů, ostrých hran atd., buďte velmi opatrní. Zabraňte odkakování a kmitání příslušenství.** Rohy, ostré hrany nebo odrazy mají tendenci způsobovat zachycení rotujícího příslušenství, což může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím nebo zpětný ráz.
- e) **Nepoužívejte s touto brusnou řezbářské pilové kotouče nebo ozubené pilové kotouče.** Při použití těchto kotoučů dochází často k zpětnému rázu nebo k ztrátě kontroly nad nářadím.

Bezpečnostní pokyny týkající se broušení a rozbrušování

- Používejte pouze typy kotoučů, které jsou doporučeny pro vaše elektrické nářadí a specifický ochranný kryt určený pro zvolený kotouč.** Kotouče, které nejsou určeny pro vaše nářadí, nemohou být odpovídajícím způsobem chráněny a jsou nebezpečné.
- Brusná plocha kotoučů s prohloubeným středem musí být namontována pod rovinou okraje ochranného krytu.** Nesprávně namontovaný kotouč, který přechází přes okraj ochranného krytu, nemůže být odpovídajícím způsobem chráněn.
- Kryt musí být na nářadí bezpečně připevněn a musí být umístěn tak, aby zaručoval maximální bezpečnost a aby byla před uživatelem nářadí obnažena pouze minimální část kotouče.** Kryt pomáhá chránit uživatele nářadí před odlétávajícími úlomky kotouče, před náhodným kontaktem s kotoučem a před jiskrami, které mohou způsobit vznícení oděvu.
- Kotouče musí být používány pouze pro doporučené aplikace. Například: Neprovádějte broušení boční stranou rozbrušovacího kotouče.** Rozbrušovací kotouče jsou určeny pro obvodové broušení. Boční síly působící na tyto kotouče mohou způsobit jejich roztržení.
- Vždy používejte nepoškozené příruby kotoučů, které mají správnou velikost a tvar odpovídající zvolenému kotouči.** Správné typy přírub podporují kotouč, a tak snižují riziko jeho prasknutí. Příruby pro rozbrušovací kotouče se mohou odlišovat od přírub pro brusné kotouče.
- Nepoužívejte opotřebované kotouče z větších brusek.** Kotouč určený pro větší nářadí není vhodný pro vyšší otáčky menšího nářadí a může prasknout.

Doplňkové bezpečnostní pokyny týkající se rozbrušování

- Netlačte na rozbrušovací kotouč a nevyvíjejte na něj nadměrný tlak.** Nepokoušejte se vytvářet příliš velkou hloubku řezu. Přílišné namáhání kotouče zvyšuje zátěž a náchylnost ke kroucení nebo uváznutí kotouče v řezu a možnost zpětného rázu nebo prasknutí kotouče.
- Nestoupejte si v ose a za osu rotujícího kotouče.** Pohybuje-li se kotouč během práce směrem od vašeho těla a dojde-li k zpětnému rázu, odštěpící se kotouč a nářadí mohou být odmrštěny přímo na vás.
- Dojde-li k zablokování kotouče nebo z jakéhokoli důvodu k přerušení řezu, vypněte nářadí a držte jej bez pohybu, dokud nedojde k úplnému zastavení kotouče.** Nikdy se nepokoušejte vyjmout kotouč z řezu, je-li kotouč v pohybu, protože by mohl dojít k zpětnému rázu. Přemýšlejte a provádějte potřebné úpravy, abyste eliminovali příčinu zaseknutí rozbrušovacího kotouče.
- Nezahajujte znovu řezání v obrobku. Počkejte, dokud kotouč nedosáhne maximálních otáček a opatrně zasuňte kotouč znovu do řezu.** Je-li kotouč

ponechán v obrobku a nářadí je znovu spuštěno, kotouč se může zaseknout, může vyskočit z řezu nebo může dojít k zpětnému rázu.

- Panely a jakékoli příliš velké obrobky si podepřete, abyste minimalizovali riziko sevření kotouče a zpětného rázu. Velké obrobky mají tendenci se působením vlastní hmotnosti prohýbat.** Podpěry musí být umístěny pod obrobkem na obou stranách v blízkosti čáry řezu a v blízkosti okrajů obrobku.
- Provádíte-li zářezy a průřezy do stěn nebo do jiných materiálů, za které nevidíte, buďte velmi opatrní.** Vyčnívající kotouč může způsobit přehřezání plynového nebo vodovodního potrubí, elektrických vodičů nebo předmětů, které mohou způsobit zpětný ráz.

Specifická bezpečnostní varování týkající se broušení

- Nepoužívejte nadměrně velké listy brusného papíru. Při výběru brusného papíru dodržujte doporučení jeho výrobce.** Větší brusné papíry přesahující okraj brusné podložky představují riziko způsobení tržných ran a mohou způsobit zachycení nebo roztržení kotouče nebo zpětný ráz.

Specifická bezpečnostní varování týkající se použití drátěných kotoučů

- Buďte vždy opatrní, protože k odmrštění jednotlivých drátů kotouče dochází i při jeho běžném použití. Nenamáhejte drátěný kotouč vyvíjením nadměrného tlaku na tento kotouč.** Dráty kotouče mohou snadno proniknout oděvem nebo pokožkou.
- Je-li při práci s drátěným kotoučem doporučeno použití ochranného krytu, dbejte na to, aby nemohlo dojít ke kontaktu mezi drátěným kotoučem a tímto krytem.** Drátěné kotouče nebo kartáče mohou při provozu nebo působením odstředivých sil zvětšit svůj průměr.

Další bezpečnostní předpisy pro brusky

- Nepoužívejte na tomto nářadí brusné kotouče typu 11 (miskovité kotouče).** Použití nesprávného příslušenství může vést k způsobení zranění.
- Vždy používejte boční rukojeť. Rukojeť řádně utáhněte.** Boční rukojeť musí být používána vždy, aby byla stále zaručena ovladatelnost nářadí.

Zbytková rizika

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- Poškození sluchu.
- Riziko zranění způsobeného odlétávajícími částicemi.
- Riziko popálení způsobeného kontaktem s horkým příslušenstvím, které se zahřálo během použití.
- Riziko zranění způsobeného dlouhodobým použitím nářadí.
- Riziko kontaktu s prachem obsahujícím nebezpečné látky.

Elektrická bezpečnost

Elektromotor je určen pouze pro jedno napájecí napětí. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí baterie odpovídá napětí na výkonovém štítku. Také se ujistěte, zda napájecí napětí vaší nabíječky odpovídá napětí v elektrické síti.



Vaše nabíječka DEWALT je chráněna dvojitou izolací v souladu s normou EN60335. Proto není nutné použití uzemňovacího vodiče.

Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být nahrazen speciálně připraveným kabelem, který získáte v autorizovaném servisu DEWALT.

Výměna síťové zástrčky (pouze pro Velkou Británii a Irsko)

Budete-li instalovat novou zástrčku napájecího kabelu:

- Bezpečně zlikvidujte starou zástrčku.
- Připojte hnědý vodič k svorce pod napětím na nové zástrčce.
- Modrý vodič připojte k nulové svorce.



VAROVÁNÍ: Na zemnicí svorku nebude připojen žádný vodič.

Dodržujte montážní pokyny dodávané s kvalitními zástrčkami. Doporučená pojistka: 3 A.

Použití prodlužovacího kabelu

Pokud to není nezbytně nutné, prodlužovací kabel nepoužívejte. Používejte schválený prodlužovací kabel vhodný pro příkon vaší nabíječky (viz kapitola **Technické údaje**). Minimální průřez vodiče je 1 mm². Maximální délka je 30 m.

V případě použití navinovacího kabelu odvíňte vždy celou délku kabelu.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE

Nabíječky

Nabíječky DEWALT nemusí být žádným způsobem seřizovány a jsou zkonstruovány tak, aby byla zajištěna jejich co nejjednodušší obsluha.

Důležité bezpečnostní pokyny pro všechny nabíječky

TYTO POKYNY USCHOVEJTE: Tento návod obsahuje důležité bezpečnostní a provozní pokyny pro kompatibilní nabíječky (viz **Technické údaje**).

- Před použitím nabíječky si přečtěte všechny pokyny a výstražná upozornění nacházející se na nabíječce, na baterii a na výrobku, který je touto baterií napájen.



VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Dbejte na to, aby se do nabíječky nedostala žádná kapalina. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.



VAROVÁNÍ: Doporučujeme vám používat proudový chránič (RCD) s citlivostí minimálně 30 mA.



UPOZORNĚNÍ: Riziko popálení. Z důvodu omezení rizika způsobení zranění nabíjejte pouze baterie DEWALT, které jsou k nabíjení určeny. Jiné typy baterií mohou prasknout, což může vést k zranění osob nebo k hmotným škodám.



UPOZORNĚNÍ: Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto zařízením nebudou hrát.

POZNÁMKA: V určitých podmínkách, kdy je nabíječka připojena k napájecímu napětí, může dojít ke zkratování nabíjecích kontaktů uvnitř nabíječky cizími předměty. Cizí vodivé předměty a materiály, jako jsou ocelová vlna (drátěnka), hliníkové fólie nebo jakékoli částečky kovu, se nesmí dostat do vnitřního prostoru nabíječky. Není-li v úložném prostoru nabíječky umístěna žádná baterie, vždy odpojte napájecí kabel nabíječky od sítě. Dříve, než budete provádět čištění nabíječky, odpojte ji od sítě.

- **NEPOKOUŠEJTE SE nabíjet baterie pomocí jiné nabíječky, než je nabíječka uvedená v tomto návodu.** Nabíječka i baterie jsou specificky navrženy tak, aby mohly pracovat dohromady.
- **Tyto nabíječky nejsou určeny pro žádné jiné použití, než je nabíjení nabíjecích baterií DEWALT.** Jakékoli jiné použití může vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte nabíječku působení deště nebo sněhu.**
- **Při odpojování nabíječky vždy odpojte zástrčku od zásuvky a netahejte za napájecí kabel.** Tímto způsobem zabráníte poškození zástrčky a napájecího kabelu.
- **Ujistěte se, zda je napájecí kabel veden tak, abyste po něm nešlapali, nezakopávali o něj a aby nedocházelo k jeho poškození nebo nadměrnému zatížení.**
- **Není-li to naprosto nutné, nepoužívejte prodlužovací kabel.** Použití nesprávného prodlužovacího kabelu by mohlo vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Nepokládejte na nabíječku žádné předměty a neumísťujte nabíječku na měkký povrch, na kterém by mohlo dojít k zablokování ventilačních drážek, což by způsobilo nadměrné zvýšení teploty uvnitř nabíječky.** Umístěte nabíječku na taková místa, která jsou mimo dosah zdrojů tepla. Odvod tepla z nabíječky je prováděn přes drážky v horní a spodní části krytu nabíječky.
- **Nepoužívejte nabíječku s poškozeným napájecím kabelem nebo s poškozenou zástrčkou - zajištěte okamžitou výměnu poškozených částí.**
- **Nepoužívejte nabíječku, došlo-li k prudkému nárazu do nabíječky, k jejímu pádu nebo k jejímu poškození jiným způsobem.** Opravu svěřte autorizovanému servisu.
- **Neprovádějte demontáž nabíječky. Je-li nutné provedení opravy nebo údržby, svěřte tento úkon autorizovanému servisu.** Nesprávně provedená opětovná montáž může vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být ihned vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo jinou kvalifikovanou osobou, aby bylo zabráněno jakémukoli riziku.**
- **Před čištěním nabíječku vždy odpojte od elektrické sítě. Tímto způsobem omezíte riziko úrazu elektrickým proudem.** Vyjmutí baterie toto riziko nesníží.
- **NIKDY se nepokoušejte spojit dvě nabíječky dohromady.**
- **Nabíječka je určena pro použití se standardním napětím elektrické sítě 230 V. Nepokoušejte se nabíječku použít s jiným napájecím napětím.** Tato nabíječka není určena pro vozidla.

Nabíjení baterie (obr. B)

1. Před vložením baterie připojte nabíječku k odpovídající síťové zásuvce.
2. Vložte baterii **(10)** do nabíječky a ujistěte se, zda je baterie v nabíječce řádně usazena. Červený indikátor (nabíjení) začne opakovaně blikat, což bude indikovat zahájení procesu nabíjení.
3. Ukončení nabíjení bude indikováno trvalým rozsvícením červené kontrolky. Baterie je zcela nabitá a může být okamžitě použita nebo může být ponechána v nabíječce. Chcete-li baterii z nabíječky vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko **(11)** nacházející se na baterii.

POZNÁMKA: Z důvodu zajištění maximální výkonnosti a životnosti baterií Li-Ion tyto baterie před prvním použitím zcela nabijte.

Použití nabíječky

Stav nabití baterie je podrobně popsán v níže uvedené tabulce.

Indikátory nabíjení	
	Nabíjení 
	Zcela nabitá 
	Prodleva zahřátá/studená baterie* 

*Červená kontrolka bude stále blikat, ale během tohoto procesu bude svítit také žlutá kontrolka. Jakmile baterie dosáhne odpovídající teploty, žlutá kontrolka zhasne a nabíječka zahájí nabíjení.

V kompatibilní nabíječce (nabíječkách) nebude vadná baterie nabíjena. Nabíječka bude signalizovat vadnou baterii nerozsvícením kontrolky nabíjení nebo způsobem blikání, který určuje závadu baterie nebo nabíječky.

POZNÁMKA: To může také znamenat závadu v nabíječce.

Pokud nabíječka signalizuje závadu, předejte ji společně s baterií do autorizovaného servisu k otestování.

Prodleva zahřátá/studená baterie

Jakmile bude nabíječka detekovat příliš vysokou nebo příliš nízkou teplotu baterie, automaticky zahájí režim prodleva zahřátá/studená baterie a pozastaví nabíjení, dokud baterie nedosáhne odpovídající teploty. Potom nabíječka automaticky přejde do režimu nabíjení. Tato funkce maximálně prodlužuje provozní životnost baterie.

Studená baterie se nabíjí přibližně poloviční rychlostí než zahřátá baterie. Baterie se bude během celého nabíjecího procesu nabíjet pomalejší rychlostí a nevrátí se na maximální rychlost nabíjení ani v případě, je-li zahřátá.

Pro rychlé ochlazení baterie je nabíječka DCB118 vybavena vnitřním ventilátorem. Tento ventilátor se zapíná automaticky, jakmile musí být baterie ochlazená. Nikdy nepoužívejte tuto nabíječku, není-li v pořádku funkce ventilátoru nebo jsou-li zablokovány větrací drážky nabíječky. Dbejte na to, aby se dovnitř nabíječky nedostaly žádné cizí předměty.

Systém elektronické ochrany

Nářadí XR Li-Ion jsou vybavena systémem elektronické ochrany, která chrání baterii před přetížením, přehřátím a úplným vybitím. Při aktivaci systému této elektronické ochrany se nářadí automaticky vypne. Dojde-li k této situaci, vložte baterii typu Li-Ion do nabíječky a nechejte ji zcela nabít.

Montáž na stěnu

Tyto nabíječky jsou navrženy tak, aby mohly být namontovány na stěnu nebo aby mohly být položeny přímo na stůl nebo jinou pracovní plochu. Bude-li nabíječka namontována na stěnu, umístěte ji tak, aby byla v dosahu síťové zásuvky a mimo rohy nebo jiné překážky, které by mohly omezovat proudění vzduchu. Pro určení polohy montážních šroubů na stěně použijte jako šablonu zadní část nabíječky. Namontujte nabíječku bezpečně na stěnu pomocí šroubů do sádkkartonu (zakoupeny samostatně) s délkou nejméně 25,4 mm a s průměrem hlavy šroubu 7 - 9 mm. Zašroubuje je do dřeva do optimální hloubky tak, aby ze stěny vyčnívaly přibližně 5,5 mm. Srovnajte otvory na zadní straně nabíječky s vyčnívajícími šrouby a zasuňte je do příslušných otvorů.

Pokyny pro čištění nabíječky

VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
Před čištěním nabíječky vždy odpojte od elektrické sítě. Nečistoty a maziva mohou být z povrchu nabíječky odstraněny pomocí hadříku nebo měkkého kartáče bez kovových štetin. Nepoužívejte vodu ani žádné čisticí prostředky. Nikdy nedovolte, aby se do nářadí dostala jakákoliv kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.

Baterie

Důležité bezpečnostní pokyny pro všechny baterie

Objednáváte-li náhradní baterii, nepamenejte do objednávky doplnit katalogové číslo a napájecí napětí baterie.

Po dodání není baterie zcela nabitá. Před použitím nabíječky a baterie si nejdříve přečtěte níže uvedené bezpečnostní pokyny. Při nabíjení potom postupujte podle uvedených pokynů.

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY

- **Nenabíjejte a nepoužívejte baterie ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** Vložení nebo vyjmutí baterie z nabíječky může způsobit jiskření a vznícení prachu nebo výparů.
- **Nikdy nevkládáte baterii do nabíječky násilím. Baterii nikdy žádným způsobem neupravujte, aby mohla být nabíjena v jiné nabíječce, protože by mohlo dojít k prasknutí jejího obalu a k následnému vážnému zranění.**
- *Nabíjejte baterie pouze v nabíječkách DEWALT.*
- **NESTŘÍKEJTE** na baterie vodu a neponořujte je do vody nebo do jiných kapalin.
- **Neskladujte a nepoužívejte nářadí a baterie na místech, kde může teplota dosáhnout nebo přesáhnout 40 °C**

(jako jsou venkovní boudy nebo plechové stavby v letním období).

- **Nespalujte baterie, i když jsou vážně poškozeny nebo zcela opotřebovány.** Baterie může v ohni explodovat. Při spalování baterie typu Li-Ion dochází k vytváření toxických výparů a látek.
- **Dojde-li ke kontaktu obsahu baterie s pokožkou, okamžitě zasažené místo opláchněte mýdlem a vodou.** Dostane-li se vám kapalina z baterie do očí, vyplachujte otevřené oči vodou zhruba 15 minut nebo po takovou dobu, dokud podráždění neustane. Je-li nutné lékařské ošetření, elektrolytem baterie je směs tekutých organických uhličitů a solí lithia.
- **Obsah otevřených článků baterie může způsobit potíže s dýcháním.** Zajistěte přísun čerstvého vzduchu. Jestliže potíže stále přetrvávají, vyhledejte lékařské ošetření.



VAROVÁNÍ: Riziko popálení. Kapalina z baterie se může vznítit, dojde-li k jejímu kontaktu s plamenem nebo se zdrojem jiskření.



VAROVÁNÍ: Nikdy se nepokoušejte baterii z jakéhokoli důvodu rozebírat. Je-li obal baterie prasklý nebo poškozený, nevkładějte baterii do nabíječky. Zabraňte pádu, rozdrčení nebo poškození baterie. Nepoužívejte baterie nebo nabíječky, u kterých došlo k nárazu, pádu nebo jinému poškození (například propíchnutí hřebíkem, zásah kladivem, rozšlápnutí). Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozená baterie by měla být vrácena do autorizovaného servisu, kde bude zajištěna její recyklace.



VAROVÁNÍ: Nebezpečí vzniku požáru. Neskladujte ani nepřendávejte baterie tak, aby mohlo dojít ke zkratu kontaktů kovovými předměty. Nevkládejte baterie například do zástěr, kapes, beden na nářadí, zděvek stlů atd., kde mohou být hřebíky, šrouby, klíče atd.



UPOZORNĚNÍ: Není-li nářadí používáno, při odkládání postavte nářadí na stabilní povrch tak, aby nemohlo dojít k jeho pádu. Některá nářadí s velkou baterií budou stát na baterii ve svislé poloze, ale může dojít k jejich snadnému převrhnutí.

Přeprava



VAROVÁNÍ: Nebezpečí vzniku požáru. Při přepravě baterií může případně dojít k způsobení požáru, pokud se kontakty baterie dostanou náhodně do styku s vodivými materiály. Při přepravě baterie se ujistěte, zda jsou kontakty baterie řádně chráněny a dobře izolovány od materiálů, se kterými by se mohly dostat do kontaktu a které by mohly způsobit zkrat.

Baterie DEWALT splňují požadavky všech platných předpisů pro přepravu, které jsou předepsány v průmyslových a právních normách, které zahrnují doporučení OSN pro přepravu nebezpečného zboží - Předpisy asociace pro mezinárodní leteckou dopravu nebezpečného zboží (IATA), Mezinárodní předpisy pro námořní přepravu nebezpečného zboží (IMDG) a Evropská dohoda týkající se mezinárodní silniční přepravy nebezpečného zboží (ADR). Články a baterie Li-Ion byly testovány podle požadavků části 38.3, která je uvedena

v příručce testů a kritérií dokumentu Doporučení OSN pro přepravu nebezpečného zboží.

Ve většině případů bude přeprava baterií DEWALT vyjmuta z klasifikace plně regulovaná přeprava nebezpečného materiálu třídy 9. V zásadě platí, že pouze zásilky obsahující baterie typu Li-Ion s energetickým výkonem větším než 100 watthodin (Wh) budou vyžadovat dopravu jako zcela regulované zboží třídy 9. Na všech bateriích typu Li-Ion je na obalu uveden energetický výkon ve watthodinách. Navíc, vzhledem k složitosti regulace, DEWALT nedoporučuje leteckou přepravu samotných baterií typu Li-Ion bez ohledu na jejich výkon ve watthodinách. Zásilky nářadí s bateriemi (combo sady) mohou být přepravovány leteckou dopravou, pokud jejich výkon ve watthodinách není větší než 100 Wh.

Bez ohledu na to, zda je zásilka považována za zásilku s výjimkou nebo plně regulovanou zásilku, povinností dopravce je postupovat podle nejnovějších předpisů týkajících se balení, označování a vyžadované dokumentace.

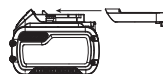
Informace uvedené v této části příručky jsou uvedeny v dobré víře a jsou považovány za přesné v době vytvoření tohoto dokumentu. Na tyto informace se ovšem nevztahuje žádná záruka, výslovná nebo předpokládaná. Je povinností kupujících zajistit, aby jeho činnosti splňovaly požadavky platných předpisů.

Přeprava baterií typu FLEXVOLT™

Baterie DEWALT FLEXVOLT™ má dva režimy: **Použití a Přeprava.**

Režim Použití: Je-li baterie FLEXVOLT™ postavena samostatně nebo je-li vložena do nářadí DEWALT s napájecím napětím 18V, bude pracovat jako baterie s napájecím napětím 18V. Je-li baterie FLEXVOLT™ vložena do výrobku s napájecím napětím 54V nebo 108V (dvě baterie 54V), bude pracovat jako baterie s napájecím napětím 54V.

Režim Přeprava: Je-li na baterii FLEXVOLT™ nasazena krytka, baterie je v přepravním režimu. Uschovejte tuto krytku pro účely přepravy baterie.



Je-li tato baterie v režimu Přeprava, propojení článků je na baterii elektricky rozpojeno, čímž vzniknou 3 baterie s nižším výkonem ve watthodinách (Wh) ve srovnání s 1 baterií s vyšším výkonem ve watthodinách. Tento vyšší počet 3 baterií s nižším výkonem ve watthodinách umožňuje vyjmutí této baterie z určitých přepravních předpisů, které jsou určeny pro baterie s větším výkonem ve watthodinách.

Například režim Přeprava udává výkon 3 × 36 Wh, což znamená 3 baterie, které mají každá výkon 36 watthodin. Režim Použití udává výkon 108 watthodin (1 samotná baterie).

Příklad nálepky s označením

Použití a Přeprava



Doporučení pro uložení baterií

1. Nejvhodnější místo pro skladování je v chladu a suchu, mimo dosah přímého slunečního záření a nadměrného tepla či chladu. Z důvodu zachování optimálního výkonu

a provozní životnosti skladujte nepoužívané baterie při pokojové teplotě.

2. Skladujete-li baterie delší dobu, s ohledem na dosažení optimálních výsledků je doporučeno uložit tyto baterie zcela nabitě na suchém a chladném místě mimo nabíječku.

POZNÁMKA: Baterie nesmí být skladovány, jsou-li zcela vybité. Před použitím musí být baterie zcela nabita.

Štítky na nabíječku a na baterii

Mimo piktogramů uvedených v tomto návodu jsou nálepky na nabíječku a na baterii opatřeny následujícími piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Doba nabíjení je uvedena v části **Technické údaje**.



Nepokoušejte se kontakty propojovat vodivými předměty.



Nenabíjejte poškozené baterie.



Zabraňte styku s vodou.



Poškozené kabely ihned vyměňte.



Nabíjejte pouze v rozmezí teplot od 4 °C do 40 °C.



Není určeno pro venkovní použití.



Provádějte likvidaci baterie s ohledem na životní prostředí.



Nabíjejte baterie DEWALT pouze v určených nabíječkách DEWALT. Budou-li v nabíječkách DEWALT nabíjeny jiné baterie než baterie DEWALT, může dojít k jejich prasknutí nebo k vzniku jiných nebezpečných situací.



Baterie nespalujte.



Režim POUŽITÍ (bez přepravní krytky). Příklad: Udávaný výkon 108 Wh (1 baterie s výkonem 108 Wh).



Režim PŘEPRAVA (s použitou přepravní krytkou). Příklad: Udávaný výkon 3 x 36 Wh (3 baterie s výkonem 36 Wh).

Typ baterie

Model DCG405 pracuje s baterií s napájecím napětím 18 V.

Mohou být použity následující baterie: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187,

DCB546, DCB547. Další informace naleznete v části **Technické údaje**.

Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 Úhlovou brsku
- 1 Ochranný kryt
- 1 Boční rukojeť
- 1 Podpěrnou přírubu
- 1 Zajišťovací přírubu
- 1 Šestihranný klíč
- 1 Baterii Li-Ion (modely C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1)
- 2 Baterie Li-Ion (modely C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2)
- 3 Baterie Li-Ion (modely C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3)
- 1 Návod k obsluze
- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.
- Před použitím věnujte dostatek času pečlivému prostudování a pochopení tohoto návodu.

Štítky na nářadí

Na tomto nářadí jsou následující piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Používejte ochranu sluchu.



Používejte ochranu zraku.

Umístění datového kódu (obr. E)

Datový kód **15**, který obsahuje také rok výroby, je vytištěn na krytu nářadí.

Příklad:

2017 XX XX

Rok výroby

Popis (obr. A)



VAROVÁNÍ: Nikdy neprovádějte žádné úpravy elektrického nářadí ani jeho součástí. Mohlo by dojít k poškození nebo k zranění.

- 1 Posuvný spínač
- 2 Pojistná páčka
- 3 Zajišťovací tlačítko hřídele
- 4 Hřídel
- 5 Boční rukojeť
- 6 Podpěrná příruba
- 7 Zajišťovací příruba
- 8 Ochranný kryt
- 9 Uvolňovací páčka krytu
- 10 Baterie
- 11 Uvolňovací tlačítko baterie

Použití výrobku

Vaše úhlová bruska napájená baterií je určena pro profesionální řezání, broušení, rozbrušování a pro práce s drátěným kotoučem.

NEPOUŽÍVEJTE jiné brusné kotouče, než jsou kotouče s prohloubeným středem a lamelové kotouče.

NEPOUŽÍVEJTE ve vlhkém prostředí nebo na místech s výskytem hořlavých kapalin nebo plynů.

Vaše úhlová bruska napájená baterií je elektrické nářadí pro profesionální použití.

ZABRAŇTE dětem, aby se s tímto nářadím dostaly do kontaktu. Používají-li toto nářadí nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

- **Malé děti a nezkušené osoby.** Toto zařízení není určeno pro použití nedospělými nebo nezkušenými osobami bez dozoru.
- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti nesmí být nikdy ponechány s tímto výrobkem bez dozoru.

Popis

Brzda proti zpětnému rázu Kickback Brake™

Je-li zaznamenáno přiskřípnutí, zablokování nebo uvážnutí kotouče, elektronická brzda bude aktivována s maximální silou, aby rychle zastavila kotouč, omezila pohyb nářadí a vypnula brusku. Chcete-li nářadí spustit znovu, spínač musí být uvolněn a potom znovu stisknut.

Ochrana proti přetížení Power-OFF™

Dojde-li k přetížení motoru, napájení motoru bude omezeno. Při delším přetížení motoru dojde k vypnutí nářadí. Chcete-li nářadí spustit znovu, spínač musí být uvolněn a potom znovu stisknut. Toto nářadí se vypne vždy, když proudové zatížení dosáhne hodnoty proudu pro přetížení (bod spálení motoru). Dochází-li k vypínání nářadí z důvodu přetížení opakovaně, vyvíjejte na nářadí menší tlak, dokud nepřestane docházet k vypínání nářadí z důvodu přetížení.

Antivibrační boční rukojeť

Antivibrační boční rukojeť nabízí vyšší komfort pro uživatele, protože absorbuje vibrace způsobované nářadím.

Funkce plynulého rozběhu

Funkce plynulého rozběhu umožňuje pomalé zvýšení otáček motoru, aby bylo zabráněno trhnutí brusky při spuštění. Tato funkce je užitečná zejména při práci v omezených prostorech.

Beznapěťová funkce

Beznapěťová funkce zabraňuje opětovnému spuštění brusky, aniž by spínač neprovedl bezpečnostní cyklus, dojde-li k přerušení napájení.

Elektronická spojka

Elektronická spojka omezující moment snižuje maximální momentovou reakci přenášenou na uživatele nářadí v případě

zaseknutí kotouče. Tato funkce také zabraňuje zastavení převodovky a elektromotoru. Tato spojka omezující moment byla nastavena již ve výrobním závodě a nemůže být nastavena.

SESTAVENÍ A NASTAVENÍ



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přidavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.



VAROVÁNÍ: Používejte pouze baterie a nabíječky DeWALT.

Vkládání baterie do nářadí a její vyjímání (obr. B)

POZNÁMKA: Ujistěte se, zda je baterie **10** zcela nabitá.

Vložení baterie do rukojeti nářadí

1. Srovnajte baterii **10** s drážkami uvnitř rukojeti nářadí (obr. B).
2. Nasuňte baterii do rukojeti nářadí tak, aby byla řádně usazena a ujistěte se, zda uslyšíte zvuk jejího zajištění.

Vyjmutí baterie z nářadí

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko baterie **11** a vytáhněte baterii z rukojeti nářadí.
2. Vložte baterii do nabíječky podle pokynů, které jsou uvedeny v části tohoto návodu popisující nabíječku.

Baterie s ukazatelem stavu nabití (obr. B)

Některé baterie DeWALT jsou vybaveny ukazatelem nabití, který se skládá ze tří zelených LED diod, které indikují úroveň stavu nabití baterie.

Chcete-li ukazatel aktivovat, stiskněte a držte tlačítko ukazatele. Svítící kombinace těchto tří zelených LED indikátorů určuje úroveň nabití baterie. Je-li úroveň nabití baterie nižší než požadovaná limitní hodnota pro použití, ukazatel nebude svítit a baterie musí být nabitá.

POZNÁMKA: Tento ukazatel slouží pouze jako indikátor stavu nabití baterie. Ukazatel neindikuje funkčnost nářadí a jeho funkce se může měnit na základě komponentů výrobku, teploty a způsobu práce koncového uživatele.

Montáž boční rukojeti (obr. C)



VAROVÁNÍ: Před použitím nářadí zkontrolujte, zda je rukojeť řádně utažena.

Zašroubujte boční rukojeť **5** pevně do jednoho z otvorů na jedné nebo druhé straně převodovky. Boční rukojeť musí být používána vždy, aby byla stále zaručena ovladatelnost nářadí.

Otáčení skříň převodovky (obr. A)

Z důvodu zvýšení komfortu při práci může být skříň převodovky otočena o 90°.

1. Vyšroubujte čtyři rohové šrouby upevňující skříň převodovky ke skříni motoru.
2. Aniž byste oddělili skříň převodovky od skříň motoru, otočte skříň převodovky do požadované polohy.

POZNÁMKA: Vzdálí-li se skříň převodovky od skříňe motoru o více než 3,17 mm, nářadí musí být předáno do autorizovaného servisu DEWALT, kde bude opraveno. Nebude-li oprava v autorizovaném servisu provedena, může dojít k poškození motoru a ložiska.

3. Znovu zašroubujte šrouby, aby došlo k upevnění skříňe převodovky ke skříni motoru. Utáhněte šrouby utahovacím momentem 1,41 Nm (12,5 lb-in). Nadměrné utažení by mohlo způsobit stržení závitů.

Ochranné kryty



UPOZORNĚNÍ: Ochranné kryty musí být použity se všemi brusnými kotouči, rozbrušovacími kotouči, brusnými lamelovými kotouči, drátěnými kartáči a drátěnými kotouči. Toto nářadí může být použito bez ochranného krytu pouze v případě, je-li prováděno broušení s běžnými brusnými kotouči. Některé aplikace mohou vyžadovat zakoupení správného ochranného krytu u autorizovaného prodejce nebo v autorizovaném servisu.

POZNÁMKA: Broušení hran a řezání může být prováděno pomocí kotoučů typu 27, které jsou navrženy a specifikovány pro tento účel. Kotouče s tloušťkou 6,35 mm jsou určeny pro povrchové broušení, zatímco u tenčích kotoučů typu 27 musí být provedena kontrola štítku výrobce, abyste se ujistili, zda mohou být použity k povrchovému broušení nebo pouze s řezání/broušení hran. Ochranný kryt typ 1 musí být použit u každého kotouče, u kterého je zakázáno povrchové broušení. Řezání může být prováděno také pomocí kotoučů typu 41 a ochranného krytu typu 1.

POZNÁMKA: Viz část **Tabulka příslušenství**, kde můžete provést volbu správné kombinace ochranného krytu/příslušenství.

Montáž a nastavení ochranného krytu One-Touch™ (obr. D)



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přidavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

Nastavení ochranného krytu

Při seřizování ochranného krytu zapadne uvolňovací páčka ochranného krytu 9 do jednoho ze srovnávacích otvorů 14 na objímce krytu pomocí západkové funkce.

Zapadající část je skloněna a přechází k dalšímu srovnávacímu otvoru, je-li kryt otočen ve směru pohybu hodinových ručiček (hřídel je otočen k uživateli), ale k automatickému zajištění dochází při otočení proti směru pohybu hodinových ručiček.

Montáž ochranného krytu (obr. D)

1. Stiskněte uvolňovací páčku ochranného krytu 9.
2. Držte uvolňovací páčku ochranného krytu v otevřené poloze a srovnajte výstupky 12 na krytu s drážkami 13 na skříni převodovky.
3. Držte uvolňovací páčku ochranného krytu v otevřené poloze a tlačte kryt směrem dolů, dokud se výstupky na krytu

nedostanou do drážek na náboji skříňe převodovky. Povolte uvolňovací páčku ochranného krytu.

4. S hřídelem otočeným směrem k uživateli otočte ochranný kryt ve směru pohybu hodinových ručiček do požadované pracovní polohy. Stiskněte a držte uvolňovací páčku ochranného krytu 9, abyste mohli otočit kryt proti směru pohybu hodinových ručiček.

POZNÁMKA: Z důvodu zajištění maximální ochrany uživatelé se musí ochranný kryt nacházet mezi hřídelí a uživatelem.

Uvolňovací páčka ochranného krytu musí zapadnout do jednoho ze srovnávacích otvorů 14 na náboji krytu. Tak je zajištěno upevnění krytu.

5. Chcete-li ochranný kryt sejmut, proveďte kroky 1 - 3 v opačném pořadí.

Příruby a kotouče

Montáž kotoučů bez náboje (obr. E)



VAROVÁNÍ: Nebude-li správně provedeno usazení přírub a kotouče, mohlo by dojít k způsobení vážného zranění (nebo k poškození nářadí nebo kotouče).



UPOZORNĚNÍ: Dodané příruby musí být používány s brusnými kotouči s prohloubeným středem typu 27 a typu 42 a s rozbrušovacími kotouči typu 41. Viz **Tabulka příslušenství**, kde najdete další informace.



VAROVÁNÍ: Při práci s rozbrušovacími kotouči musí být používány uzavřené oboustranné ochranné kryty pro rozbrušovací kotouče.



VAROVÁNÍ: Používání poškozených přírub či krytů, nebo použití nesprávné příruby a krytu, může vést k zranění osob z důvodu rozpadu kotouče nebo kontaktu s kotoučem. Viz **Tabulka příslušenství**, kde najdete další informace.

1. Položte nářadí na stůl, ochranným krytem nahoru.
2. Nasadte podpěrnou přírubu 6 na hřídel 4 tak, aby byl zvýšený střed (otočný bod) otočen ke kotouči. Přitlačte podpěrnou přírubu na určené místo.
3. Nasadte kotouč 19 na podpěrnou přírubu a vystředte kotouč na zvýšeném středě (otočný bod) podpěrné příruby.
4. Se stisknutým zajišťovacím tlačítkem hřídele a se šestihrannými prohlubněmi směřujícími od kotouče, našroubujte zajišťovací přírubu 7 na hřídel tak, aby výstupky zapadly do dvou drážek na hřídeli.
5. Se stisknutým zajišťovacím tlačítkem hřídele utáhněte zajišťovací přírubu 7 rukou nebo pomocí dodávaného klíče. (Používejte zajišťovací přírubu pouze v případě, je-li v perfektním stavu.) Viz část **Tabulka příslušenství**, kde najdete další podrobnosti o přírubách.
6. Chcete-li kotouč sejmut, proveďte výše uvedený postup obráceně.

Montáž brusných podpěrných podložek (obr. F)

POZNÁMKA: Použití ochranného krytu s brusnými kotouči, které používají podpěrné podložky, často nazývanými vláknité pryskyřičné kotouče, není vyžadováno. Protože není kryt pro tato

příslušenství vyžadován, při nasazení krytu nemusí být tento kryt správně usazen.



VAROVÁNÍ: *Nebude-li správně provedeno usazení příruby/ upínací matice/kotouče, mohlo by dojít k způsobení vážného zranění (nebo k poškození nářadí nebo kotouče).*



VAROVÁNÍ: *Po dokončení brusných prací musí být na brusku namontován správný kryt pro brusný kotouč, rozbrušovací kotouč, lamelový kotouč, drátěný kartáč nebo drátěný kotouč.*

1. Nasaďte nebo správně našroubujte podpěrnou podložku **16** na hřídel.
2. Položte brusný kotouč **17** na podpěrnou podložku **16**.
3. Se stisknutým zajišťovacím tlačítkem hřídele **3** našroubujte na hřídel upínací matici **18** navádějící zvýšený náboj na upínací matici do středu brusného kotouče a podpěrné podložky.
4. Utáhněte upínací matici rukou. Potom stiskněte zajišťovací tlačítko hřídele a současně otáčejte brusným kotoučem, dokud nebude brusný kotouč v pevném kontaktu s upínací maticí.
5. Chcete-li sejmut kotouč, stiskněte zajišťovací tlačítko a uchopte a otáčejte podpěrnou podložkou a brusnou podložkou.

Montáž a demontáž kotoučů s nábojem (obr. A)

Kotouče s nábojem montujte přímo na závitový hřídel. Závit použitého příslušenství musí odpovídat závitů na hřídeli.

1. Sejměte podpěrnou přírubu stažením z hřídele nářadí.
2. Našroubujte kotouč na hřídel **4** rukou.
3. Stiskněte zajišťovací tlačítko hřídele **3** a pro utažení náboje kotouče použijte dodaný klíč.
4. Chcete-li kotouč sejmut, proveďte výše uvedený postup obráceně.

POZNÁMKA: *Není-li před zapnutím nářadí řádně usazen kotouč, může dojít k poškození nářadí nebo k poškození kotouče.*

Montáž drátěných kartáčů a drátěných kotoučů (obr. A)



VAROVÁNÍ: *Nebude-li správně provedeno usazení příruby/ upínací matice/kotouče, mohlo by dojít k způsobení vážného zranění (nebo k poškození nářadí nebo kotouče).*



UPOZORNĚNÍ: *Z důvodu snížení rizika zranění osob používejte při manipulaci s drátěnými kartáči a kotouči pracovní rukavice. Tyto díly mohou být ostré.*



UPOZORNĚNÍ: *Z důvodu omezení rizika poškození nářadí se nesmí namontovaný kotouč nebo kartáč dotýkat krytu, a to při montáži i během použití nářadí. Mohlo by dojít k nedetekovatelnému poškození příslušenství, což by způsobilo odpadnutí drátů z kotouče nebo z kartáče.*

Drátěné miskové kartáče nebo drátěné kotouče montujte přímo na závitový hřídel bez použití přírub. Používejte pouze drátěné kartáče nebo kotouče se závitovými otvory. Toto příslušenství

můžete zakoupit u nejbližšího autorizovaného prodejce nebo v autorizovaném servisu.

1. Položte nářadí na stůl, ochranným krytem nahoru.
2. Našroubujte kotouč na hřídel rukou.
3. Stiskněte zajišťovací tlačítko hřídele **3** a pro utažení kotouče použijte klíč nacházející se na drátěném kotouči nebo kartáči.
4. Chcete-li kotouč sejmut, proveďte výše uvedený postup obráceně.

POZNÁMKA: *Z důvodu snížení rizika poškození nářadí proveďte před zapnutím nářadí řádné usazení náboje kotouče.*

Před použitím

- Namontujte kryt a vhodný kotouč. Nepoužívejte nadměrně opotřebované kotouče.
- Ujistěte se, zda je správně namontována vnitřní i vnější příruba. Dodržujte pokyny uvedené v části **Tabulka příslušenství**.
- Zkontrolujte, zda se kotouč otáčí ve stejném směru, jaký zobrazují šipky na příslušenství a na nářadí.
- Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte každé příslušenství. U brusných kotoučů zkontrolujte, zda nejsou prasklé nebo zda nejsou odštípnuté. U opěrných podložek zkontrolujte, zda nejsou prasklé, potřhané nebo nadměrně opotřebované. U drátěných kartáčů zkontrolujte, zda nejsou uvolněny nebo popraskány jednotlivé dráty. Dojde-li k pádu elektrického nářadí nebo příslušenství, zkontrolujte, zda nedošlo k poškození a je-li to nutné, použijte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a montáži příslušenství se postavte vy i ostatní osoby tak, abyste stáli mimo rovinu rotujícího příslušenství a na jednu minutu spusťte nářadí v maximálních otáčkách naprázdno. Během této testovací doby se poškozené příslušenství obvykle zničí.

POUŽITÍ

Pokyny pro použití



VAROVÁNÍ: *Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a platné předpisy.*



VAROVÁNÍ: *Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.*



VAROVÁNÍ:

- Zajistěte, aby byly všechny broušené nebo řezané materiály řádně zajištěny.
- Zajistěte a podepřete obrobek. K upnutí nebo k podepření obrobku k pevné podložce používejte svorky nebo svěrky. Bezpečné upnutí a podepření obrobku je velmi důležité, aby bylo zabráněno pohybu obrobku a ztrátě ovladatelnosti. Pohyby obrobku a ztráta ovladatelnosti mohou vytvářet nebezpečné situace vedoucí k zranění osob.

- Při práci s tímto nářadím vždy používejte pracovní rukavice.
- Během použití dochází k velkému zahřívání převodovky.
- Vytvíjte na nářadí pouze mírný tlak. Nevytvíjte na kotouč boční tlak.
- Vždy namontujte kryt a odpovídající vhodný kotouč. Nepoužívejte nadměrně opotřebovaný kotouč.
- Zabraňte přetěžování. Jakmile bude nářadí velmi horké, nechte jej několik minut v chodu naprázdno, aby došlo k jeho vychladnutí. Nedotýkejte se příslušenství, dokud nevychladne. Kotouč je během použití velmi horký.
- Nikdy nepracujte s miskovými brusnými kotouči bez řádně nasazeného vhodného ochranného krytu.
- Nepoužívejte toto nářadí upevněné v řezacím stojanu.
- Nikdy nepoužívejte brusné papíry dohromady s pojenými brusnými výrobky.
- Buďte opatrní, po vypnutí motoru se bude kotouč ještě chvíli otáčet.

Správná poloha rukou (obr. G)



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění **VŽDY** používejte správný úchop nářadí, jako na uvedeném obrázku.



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění držte nářadí **VŽDY** bezpečně a očekávejte nenadálé reakce.

Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli jednu ruku na boční rukojeti 5 a druhou ruku na těle nářadí, jako na obr. G.

Posuvný spínač (obr. A)



UPOZORNĚNÍ: Při spuštění nářadí, během jeho použití, a dokud se kotouč nebo příslušenství nepřestane otáčet, držte pevně boční rukojet a tělo nářadí, abyste neztratili kontrolu nad nářadím. Před odložením nářadí se ujistěte, zda došlo k úplnému zastavení kotouče.

POZNÁMKA: Pracuje-li nářadí v zátěži, neprovádějte jeho zapínání nebo vypínání, abyste zabránili jeho neočekávanému pohybu. Před kontaktem s povrchem obrobku nechte brusku dosáhnout maximálních provozních otáček. Před vypnutím zvedněte nářadí nad povrch pracovní plochy. Před odložením nářadí počkejte, dokud se kotouč zcela nezastaví.



VAROVÁNÍ: Před zasunutím baterie do nářadí se stisknutím a uvolněním zadní části spínače ujistěte, zda je posuvný spínač v poloze vypnuto. Po každém přerušení napájení této brusky se podle výše uvedeného vždy ujistěte, zda je posuvný spínač v poloze vypnuto. Je-li posuvný spínač zajištěn v poloze zapnuto a je-li v nářadí baterie, dojde k jeho okamžitému spuštění.

Chcete-li nářadí spustit, přesuňte posuvný spínač zapnuto/vypnuto 1 směrem k přední části nářadí. Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte spínač zapnuto/vypnuto.

Chcete-li použít nepřetržitý provoz, posuňte spínač směrem k přední části nářadí a zatlačte přední část spínače dovnitř.

Chcete-li nářadí v nepřetržitém provozu zastavit, stiskněte zadní část spínače a uvolněte jej.

Tlačítko zajištění hřídele (obr. A)

Nářadí je vybaveno zajištěním hřídele 3, které zabraňuje otáčení hřídele při montáži nebo demontáži kotoučů. Používejte zajištění hřídele pouze po vypnutí nářadí, po odpojení napájecího kabelu a po úplném zastavení nářadí.

POZNÁMKA: Z důvodu omezení rizika poškození nářadí nepoužívejte zajištění hřídele, je-li nářadí v chodu. Mohlo by dojít k poškození nářadí a namontované příslušenství by se mohlo uvolnit a způsobit zranění obsluhy.

Chcete-li hřídel zajistit, stiskněte tlačítko zajištění hřídele 3 a otáčejte hřídelem, dokud nedojde k zablokování jeho pohybu.

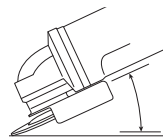
Broušení povrchu, rozbrušování a práce s drátěnými kotouči



UPOZORNĚNÍ: Vždy používejte správný ochranný kryt podle pokynů v tomto návodu.

Provádění práce na povrchu obrobku:

1. Před kontaktem nářadí s pracovní plochou nechte nářadí dosáhnout maximálních otáček.
2. Vytvíjte na povrch obrobku pouze minimální tlak, abyste umožnili chod nářadí ve vysokých otáčkách. Rychlost odběru materiálu je nejvyšší, pracuje-li nářadí ve vysokých otáčkách.
3. Udržujte vhodný úhel mezi nářadím a povrchem obrobku. Použijte tabulku, kde jsou uvedeny příslušné funkce.



Funkce	Úhel
Broušení	20° - 30°
Broušení s lamelovými kotouči	5° - 10°
Broušení s podpěrnou podložkou	5° - 15°
Použití drátěných kotoučů	5° - 10°

4. Udržujte kontakt mezi okrajem kotouče a pracovní plochou.
 - Při broušení, při práci s lamelovými kotouči nebo při použití drátěných kotoučů pohybujte nářadím nepřetržitě směrem dopředu a dozadu, abyste zabránili vytvoření rýh v pracovním povrchu.
 - Je-li prováděno broušení s podpěrnou podložkou, pohybujte nářadím rovnoměrně v přímém směru, abyste zabránili spálení materiálu a vytvoření obrazců na pracovní ploše.

POZNÁMKA: Necháte-li zapnuté nářadí na pracovní ploše bez pohybu, dojde k poškození obrobku.

5. Před vypnutím zvedněte nářadí nad povrch pracovní plochy. Před odložením nářadí počkejte, dokud se zcela nezastaví.



UPOZORNĚNÍ: Při práci na hranách buďte velmi opatrní, protože může docházet k náhlým neočekávaným pohybům brusky.

Opatření, která musí být prováděna při práci na lakovaných površích

1. Broušení nebo použití drátěných kartáčů na površích s nátěrem obsahujícím olovo NENÍ DOPORUČENO z důvodu obtížné kontroly kontaminovaného prachu. Největší nebezpečí otravy olovem hrozí dětem a těhotným ženám.
2. Protože je bez chemické analýzy velmi obtížné určit, zda barva obsahuje nebo neobsahuje olovo, pro broušení jakéhokoli nátěru vám doporučujeme provádět následující opatření:

Bezpečnost osob

1. Do prostoru, kde dochází k broušení barvy nebo k použití drátěných kotoučů, je zákaz vstupu dětí a těhotných žen, dokud nebudou tyto prostory zcela vyčištěny.
2. Všechny osoby vstupující do takového prostoru musí používat respirátor nebo masku proti prachu. Výměna filtru musí být prováděna každý den nebo vždy, když dojde k potížím s dýcháním.

POZNÁMKA: Musí být používány pouze takové masky proti prachu, které jsou vhodné pro práci s prachem a výpary, které obsahují olovo. Masky proti prachu z běžných barev takovou ochranu nenabízí. Informujte se u příslušných prodejců, kteří vám mohou nabídnout schválené ochranné vybavení.

3. NEJEZTE, NEPIJTE A NEKUŘTE v pracovním prostoru, abyste zabránili požití nebo vdechnutí kontaminovaných prachových částic. PŘED jídlem, pitím nebo kouřením se musí pracovníci umýt a očistit. Potraviny, nápoje nebo kuřivo nesmí být ponechány v pracovním prostoru, kde by se na nich mohli usadit prach.

Bezpečnost prostředí

1. Nátěr musí být odstraněn takovým způsobem, aby bylo minimalizováno množství vytvářeného prachu.
2. Místa, kde dochází k odstraňování nátěrů, musí být utěsněna plastovou fólií s tloušťkou 0,1016 mm.
3. Broušení musí být prováděno takovým způsobem, aby bylo omezeno rozšíření prachu mimo pracovní prostor.

Čištění a likvidace

1. Všechny povrchy v pracovním prostoru musí být každý den vysáty a kompletně vyčištěny po celou dobu trvání brusných prací. Filtrovací sáčky vysavače musí být často měněny.
2. Plastové plachty musí být shromažďovány a zlikvidovány společně s prachem a jinými nečistotami. Musí být vloženy do utěsněných nádob na odpadky a musí být likvidovány podle předepsaného postupu pro likvidaci takového odpadu. Při čištění pracovního prostoru nesmí do tohoto prostoru vstupovat děti a těhotné ženy.
3. Všechny hračky, omyvatelný nábytek a potřeby, které používají děti, musí být před opětovným použitím důkladně omyty.

Broušení hran a řezání

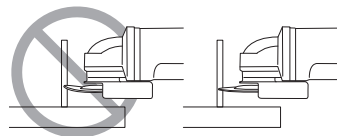


VAROVÁNÍ: Nepoužívejte kotouče pro broušení hran/řezné kotouče pro broušení povrchů, protože tyto kotouče nejsou určeny pro boční tlaky vznikající při broušení povrchů. Může dojít k prasknutí kotouče a k následnému zranění.



UPOZORNĚNÍ: Kotouče používané pro broušení hran a pro rozbrušování se mohou zlomit nebo mohou způsobit zpětný ráz, dojde-li při práci k jejich ohybu nebo kroucení. Při všech operacích při broušení hran nebo při rozbrušování musí otevřená část ochranného krytu směřovat od uživatele.

POZNÁMKA: Broušení hran/rozbrušování s kotoučem typu 27 musí být omezeno na mělké řezy a drážkování - hloubka menší než 13 mm, pokud je použit nový kotouč. Zmenšíte hloubku řezání/drážkování tak, aby odpovídala zmenšení průměru kotouče způsobenému jeho opotřebováním. Viz **Tabulka příslušenství**, kde najdete další informace. Broušení hran/rozbrušování s kotoučem typu 41 vyžaduje použití ochranného krytu typu 1.



1. Před kontaktem nářadí s pracovní plochou nechejte nářadí dosáhnout maximálních otáček.
2. Vyvíjejte na povrch obrobku pouze minimální tlak, abyste umožnili chod nářadí ve vysokých otáčkách. Rychlost broušení/řezání je nejvyšší, pracuje-li nářadí ve vysokých otáčkách.
3. Postavte se tak, aby byla otevřená spodní část kotouče otočena směrem od vás.
4. Jakmile je řez zahájen a v obrobku je vytvořen zářez, neměňte úhel prováděného řezu. Změna pracovního úhlu způsobí ohyb kotouče a může způsobit i jeho zlomení. Kotouče pro broušení hran nejsou určeny k tomu, aby odolaly bočním tlakům způsobeným ohýbáním.
5. Před vypnutím zvedněte nářadí nad povrch pracovní plochy. Před odložením nářadí počkejte, dokud se zcela nezastaví.

Řezání kovů

Při řezání pomocí pojených brusiv vždy používejte ochranný kryt typ 1.

Při řezání používejte středně rychlý posuv podle typu řezaného materiálu. Nevytvírejte tlak na řezný kotouč, nenaklánějte nářadí a nekývejte s ním.

Nesnižujte otáčky rotujících řezných kotoučů vyvíjením bočního tlaku na tělo kotouče.

Toto nářadí se musí při broušení vždy pohybovat nahoru. V jiných případech hrozí riziko nekontrolovaného vybočení z čáry řezu.

Při řezání profilů a čtyřhranných tyčí je nejlepším řešením zahájení řezu v místě nejmenšího průřezu.

Hrubé broušení

Nikdy nepoužívejte řezný kotouč pro hrubé broušení. Vždy používejte ochranný kryt typ 27.

Nejlepších výsledků při hrubém broušení je dosaženo, je-li nářadí udržováno v náklonu 30° až 40°. Pohybujte nářadím dopředu a dozadu a vyvíjejte na něj mírný tlak. Při tomto způsobu práce se nebude obrobek příliš zahřívat, nedojde k změně jeho barvy a nebude docházet k vytváření drážek.

Řezání kamenů

Toto nářadí může být použito pouze pro suché broušení.

Pro řezání kamenů jsou nevhodnější diamantové řezné kotouče. Používejte toto nářadí pouze s přídatnou maskou proti prachu.

Pracovní rada

Buďte opatrní při řezání drážek do konstrukčních stěn.

Vytváření drážek v konstrukčních stěnách podléhá v jednotlivých zemích specifickým předpisům. Tyto předpisy musí být dodržovány za všech okolností. Před zahájením práce se obraťte na odpovědného konstruktéra, architekta nebo na pracovníka stavebního dozoru.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické nářadí DEWALT bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídatných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

Nabíječka a baterie nejsou opravitelné.



Mazání

Vaše nářadí nevyžaduje žádné další mazání.



Čištění



VAROVÁNÍ: Jakmile se ve větracích drážkách hlavního krytu a v jejich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, odstraňte je proudem suchého stlačeného vzduchu. Při provádění tohoto úkonu údržby používejte schválenou ochranu zraku a schválený respirátor.



VAROVÁNÍ: K čištění nekovových součástí nářadí nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou narušit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do nářadí dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.

Doplňkové příslušenství



VAROVÁNÍ: Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností DEWALT, nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být použití takového příslušenství s tímto nářadím velmi nebezpečné. Chcete-li snížit riziko zranění, používejte s tímto nářadím pouze příslušenství doporučené společností DEWALT.

Další informace týkající se vhodného příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

	Max. [mm]		[mm]	Minimální otáčky [min. ⁻¹]	Obvodová rychlost [m/s]	Délka závitového otvoru [mm]
	D	b	d			
	115	6	22,23	11 500	80	–
	125	6	22,23	11 500	80	–
	150	6	22,23	9 300	80	–
	115	–	–	11 500	80	–
	125	–	–	11 500	80	–
	75	30	M14	11 500	45	20,0
	115	12	M14	11 500	80	20,0
	125	12	M14	11 500	80	20,0

Ochrana životního prostředí



Trďte odpad. Výrobky a baterie označené tímto symbolem nesmí být vyhozeny do běžného domácího odpadu.



Výrobky a baterie obsahují materiály, které mohou být obnoveny nebo recyklovány, což snižuje poptávku po surovinách. Provádějte prosím recyklaci elektrických výrobků a baterií podle místních předpisů. Další informace naleznete na internetové adrese www.2helpU.com.

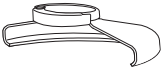
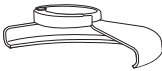
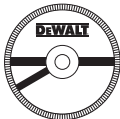
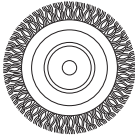
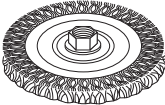
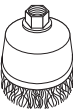
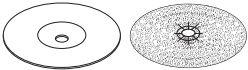
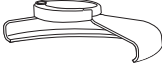
Nabíjecí baterie

Tato baterie s dlouhou životností musí být nabíjena v případě, kdy již neposkytuje dostatečný výkon pro dříve snadno prováděné pracovní operace. Po ukončení provozní životnosti baterie proveďte její likvidaci tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí:

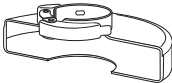
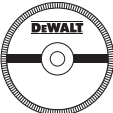
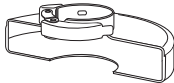
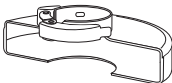
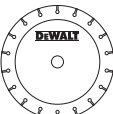
- Nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití baterie a potom ji z nářadí vyjměte.

Baterie Li-Ion lze recyklovat. Odevzdejte je prosím prodejci nebo do místní sběrný. Shromážděné baterie budou recyklovány nebo zlikvidovány tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

Tabulka příslušenství pro řezání

Typ ochranného krytu	Příslušenství	Popis	Montáž na nářadí
 Kryt typ 27		Brusný kotouč s prohloubeným středem	 Ochranný kryt typ 27
		Lamelový kotouč	 Podpěrná příruba  
		Drátěné kotouče	Kotouč s prohloubeným středem typ 27  Zajišťovací příruba
		Drátěné kotouče se závitovou maticí	 Ochranný kryt typ 27  Drátěný kotouč
		Drátěný miskový kotouč se závitovou maticí	 Ochranný kryt typ 27  Drátěný kartáč
		Podpěrná podložka/list brusného papíru	 Ochranný kryt typ 27  Gumová podpěrná podložka  Brusný kotouč  Upínací matice

Tabulka příslušenství (pokračování)

Typ ochranného krytu	Příslušenství	Popis	Montáž na nářadí
 Kryt typ 1		Kotouč pro rozbrušování zdiva, pojený	 Ochranný kryt typ 1
		Kotouč pro rozbrušování kovu, pojený	 Podpěrná příruba
 Kryt typ 1 NEBO  Kryt typ 27		Diamantové rozbrušovací kotouče	 Rozbrušovací kotouč  Zajišťovací příruba

ZÁRUKA

EVROPSKÁ ZÁRUKA NA ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ DEWALT V TRVÁNÍ 1 ROKU

Společnost DEWALT je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a poskytuje 1letou záruku pro profesionální uživatele tohoto výrobku. Tato záruka žádným způsobem neovlivní vaše smluvní práva jako profesionálního uživatele nebo vaše zákonná práva jako soukromého neprofesionálního uživatele. Tato záruka je platná ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

V souladu s platnými smluvními podmínkami evropské záruky na elektrické nářadí DEWALT, které jsou k dispozici u místního zástupce společnosti DEWALT, u autorizovaných prodejců nebo na internetové adrese **www.2helpU.com**, platí následující, pokud do 12 měsíců od data zakoupení dojde u vašeho výrobku DEWALT k závadě v důsledku vady materiálu nebo špatného výrobního zpracování, společnost DEWALT může zdarma vyměnit všechny vadné části, nebo dle vlastního uvážení, může zdarma vyměnit celou reklamovanou jednotku.

Společnost DEWALT si vyhrazuje právo odmítnout jakoukoli reklamaci v rámci této záruky, která není podle názoru zástupce autorizovaného servisu v souladu s uvedenými smluvními podmínkami evropské záruky DEWALT.

Budete-li vyžadovat reklamaci, kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce nebo vyhledejte nejbližší autorizovaný servis DEWALT na internetu, v katalogu DEWALT nebo kontaktujte prodejce DEWALT na adrese, která je uvedena v tomto návodu.

Seznam autorizovaných prodejců DEWALT a všechny podrobnosti o našem poprodejním servisu naleznete na internetové adrese: **www.2helpU.com**.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Tůrkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 261 009 772
Fax: 261 009 784
Servis: 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 577 008 550,1
Fax: 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

K R E S S P O L. S. R. O.

Cvilinská 325 / 7, Pod Cvilínem
794 01 Krnov
Tel.: +420 603 891 357
www.kres.cz
zakazky@kres.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

12/2022

MALÁ UHLOVÁ BRÚSKA NAPÁJANÁ AKUMULÁTOROM DCG405

Blahoželáme Vám!

Zvolili ste si náradie značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspolahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

		DCG405
Napájacie napätie	V	18
Typ		1
Typ akumulátora		Li-Ion
Výstupný výkon	W	800
Otáčky naprázdno / menovité otáčky	min ⁻¹	9 000
Priemer kotúča	mm	125
Hrúbka kotúča (max.)	mm	6
Priemer hriadeľa		M14
Dĺžka hriadeľa	mm	21,5
Hmotnosť (bez akumulátora)	kg	1,74

Hodnoty týkajúce sa hlučnosti a vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN60745-2-3

L_{PA} (hladina akustického tlaku)	dB(A)	85
L_{WA} (hladina akustického výkonu)	dB(A)	96
K (odchýlka uvedenej hodnoty týkajúcej sa hlučtu)	dB(A)	3

Brúsenie plôch

Hodnota vibrácií $a_{h,AG}$ =	m/s^2	4,4
Odchýlka K =	m/s^2	1,5

Obvodové brúsenie

Hodnota vibrácií $a_{h,DS}$ =	m/s^2	< 2,5
Odchýlka K =	m/s^2	1,7

Veľkosť vibrácií uvedená v tomto dokumente bola meraná podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN60745, a môže byť použitá na porovnanie jedného náradia s ostatnými. Táto hodnota sa môže použiť na predbežný odhad vibrácií pôsobiacich na obsluhu.



VAROVANIE: Deklarované hodnoty vibrácií sa vzťahujú na určené štandardné použitie tohto náradia. Ak je však náradie použité na rôzne aplikácie s rozmanitým príslušenstvom alebo ak sa vykonáva jeho nedostatočná údržba, veľkosť vibrácií môže byť odlišná. Tak sa môže počas celkového pracovného času značne predĺžiť čas pôsobenia vibrácií na obsluhu.

Odhad miery pôsobenia vibrácií na obsluhu by mal tiež počítať s časom, keď je náradie vypnuté alebo keď je v chode naprázdno. Počas celkového pracovného času sa tak môže čas pôsobenia vibrácií na obsluhu značne skrátiť.

Zistite si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom vibrácií, ako sú: údržba náradia a jeho príslušenstva, udržiavanie rúk v teple, organizácia spôsobu práce.

ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

Smernica pre strojové zariadenia



Malá uhlová brúska napájaná akumulátorom DCG405

Spoločnosť DEWALT týmto vyhlasuje, že tieto výrobky popisované v časti **Technické údaje** spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem:

2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015.

Tieto výrobky spĺňajú taktiež požiadavky smerníc 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ. Ďalšie informácie Vám poskytne zástupca spoločnosti DEWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DEWALT.

Markus Rempel
Riaditeľ technického oddelenia
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
8. 5. 2017



VAROVANIE: Z dôvodu obmedzenia rizika zranenia si prečítajte tento návod na obsluhu.

Vysvetlenie pojmov: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.



NEBEZPEČENSTVO: Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **povedie** k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia**.



VAROVANIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť** k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia**.



UPOZORNENIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť** k spôsobeniu **lahkého alebo stredne vážneho zranenia**.

Akumulátor				Nabíjačky / Dĺžky nabíjania (minúty)					
Kat. č.	V	Ah	Hmotnosť (kg)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

POZNÁMKA: Označuje postup **nesúvisiaci so spôsobením zranenia**, ktorý, ak sa mu nezabráni, **môže viesť k poškodeniu zariadenia**.



Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím



VAROVANIE: Prečítajte si všetky pokyny a bezpečnostné výstrahy. Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY USCHOVAJTE NA ĎALŠIE POUŽITIE

Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prírodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prírodného kábla).

1) Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- Pri práci s náradím zaistíte bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka prírodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky**

a chladničky. Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- S prírodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prírodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.** Poškodený alebo zapletený prírodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s náradím vonku používajte predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí musí byť v napájacom okruhu použitý prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
- Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
- Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je vypínač v polohe vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojenie náradia k napájacemu zdroju, ak je vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
- Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť

zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.

- e) **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiajte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožnená lepšia ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
- f) **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
- g) **Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie odsávacieho zariadenia, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.

4) Použitie elektrického náradia a jeho údržba

- a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ náradia.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.
- b) **Ak nie je možné vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prívodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d) **Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabránite tomu, aby bolo toto náradie použité osobami, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo s týmto návodom.** Elektrické náradie je v rukách nequalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e) **Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zablokovanie a lepšie sa s nimi pracuje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, držiaky nástrojov atď., používajte podľa týchto pokynov a berte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

5) Použitie akumulátorového náradia a jeho údržba

- a) **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného nevhodného typu spôsobiť požiar.

- b) **Používajte výhradne akumulátory odporúčané výrobcom náradia.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru alebo zranenie.
- c) **Ak akumulátor nepoužívate, uložte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, kince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie kontaktov akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže viesť k vzniku popálenín alebo požiaru.
- d) **V nevhodných podmienkach môže z akumulátora unikáť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesto omyte vodou. Pri zasiahnutí očí zasiahnuté miesto umyte a vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.**

6) Servis

- a) **Zverte opravu Vášho elektrického náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné diely.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

DOPLNKOVÉ ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Bezpečnostné pokyny pre všetky pracovné operácie

- a) **Toto elektrické náradie bolo skonštruované tak, aby pracovalo ako brúska, drôtaná kefa alebo rozbrusovačka. Preštudujte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pre toto náradie.** Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k požiaru alebo k vážnemu zraneniu.
- b) **S týmto elektrickým náradím sa neodporúča vykonávať operácie, ako sú leštenie.** Pracovné operácie, na ktoré nie je toto elektrické náradie určené, môžu vytvárať rizikové situácie, pri ktorých môže dôjsť k zraneniu.
- c) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je špecificky navrhnuté a odporúčané výrobcom náradia.** I keď sa s Vaším elektrickým náradím môže použiť takéto príslušenstvo, neznamená to, že je zaistená bezpečná práca s týmto náradím.
- d) **Menovité otáčky príslušenstva musia minimálne zodpovedať maximálnym otáčkam uvedeným na elektrickom náradí.** Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, než sú jeho povolené maximálne otáčky, sa môže roztrhnúť alebo rozlomiť.
- e) **Vonkajší priemer a hrúbka použitého príslušenstva musí zodpovedať rozmerom, ktoré sú vhodné pre Vaše elektrické náradie.** Pri použití kotúčov nesprávnej veľkosti nie je možné zaistiť zodpovedajúcu bezpečnosť a ovládateľnosť náradia.
- f) **Závit montovaného príslušenstva musí zodpovedať závitú na hriadeľ náradia. Pri príslušenstve**

upevňovanom pomocou prírúb musí priemer upínacieho otvoru príslušenstva zodpovedať polohovaciemu priemeru príruby. Príslušenstvo, ktoré nezodpovedá montážnym prvkom na náradí, sa nebude otáčať rovnomerne, bude nadmerne vibrovať a môže spôsobiť stratu ovládateľnosti.

- g) **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím skontrolujte každé príslušenstvo. Pri brúsných kotúčoch skontrolujte, či nie sú prasknuté alebo či nie sú odštípené. Pri oporných podložkách skontrolujte, či nie sú prasknuté, potrhane alebo nadmerne opotrebované. Pri drôtených kefách skontrolujte, či nie sú uvoľnené alebo popraskané jednotlivé drôty. Ak dôjde k pádu elektrického náradia alebo príslušenstva, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu a ak je to nutné, použite nepoškodené príslušenstvo. Po kontrole a montáži príslušenstva sa postavte vy aj ostatné osoby tak, aby ste stáli mimo roviny rotujúceho príslušenstva, a na jednu minútu zapnite náradie pri maximálnych otáčkach naprázdno. V tomto testovacom čase sa poškodené príslušenstvo obvykle zničí.**
- h) **Používajte prvky osobnej ochrany. V závislosti od vykonávanej práce použite tvárový štít, ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare. Podľa situácie používajte masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru schopnú zachytiť častice brusiva alebo fragmenty obrobku. Ochrana zraku musí byť schopná zastaviť odletujúce nečistoty vznikajúce pri rôznych pracovných operáciách. Maska proti prachu alebo respirátor musí filtrovať častice vznikajúce pri Vašej práci. Dlhodobé vystavenie vysokej intenzity hluku môže spôsobiť stratu sluchu.**
- i) **Udržujte okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Každý, kto vstupuje do pracovného priestoru, musí byť vybavený prvkami osobnej ochrany. Fragmenty obrobku alebo úlomky kotúča môžu odlietať a spôsobiť úraz i mimo priameho miesta práce.**
- j) **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohli dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytými vodičmi, držte elektrické náradie vždy za izolované časti. Kovové časti, ktoré sa dostanú do kontaktu so „živým“ vodičom, spôsobia, že neizolované kovové časti elektrického náradia budú takisto „živé“, čo môže obsluhu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.**
- k) **Nikdy neodkladajte elektrické náradie, kým nedôjde k úplnému zastaveniu rotujúceho príslušenstva. Rotujúce príslušenstvo sa môže zaryť do povrchu, čo môže spôsobiť stratu Vašej kontroly nad náradím.**
- l) **Nezapínajte elektrické náradie, ak ho prenášate v ruke vedľa tela. Náhodný kontakt s rotujúcim príslušenstvom by mohol spôsobiť zachytenie Vášho oblečenia a následný kontakt príslušenstva s Vaším telom.**
- m) **Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia. Ventilátor motora vtáhuje prach do skrine**

náradia a nahromadené kovové častice môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- n) **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu spôsobiť jeho vznietenie.
- o) **Nepracujte s príslušenstvom, ktorého použitie vyžaduje chladivú kvapalinu.** Použitie vody alebo inej chladivacej kvapaliny môže viesť k smrteľnému úrazu elektrickým prúdom alebo k inému zraneniu.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PRACOVNÉ OPERÁCIE

Príčiny spätného rázu a prevencia pred spätným rázom

Spätný ráz je náhlou reakciou na zovretie alebo zaseknutie otáčajúceho sa kotúča, podpornej podložky, kefy alebo akéhokoľvek iného príslušenstva. Zovretie alebo zaseknutie spôsobuje rýchle zablokovanie rotujúceho príslušenstva, ktoré ešte navyše v bode kontaktu spôsobí stratu kontroly nad náradím a jeho pohyb v opačnom smere, než je smer otáčania príslušenstva.

Ak je napríklad brúsny kotúč zovretý alebo zaseknutý v obrobku, hrana kotúča sa v mieste kontaktu s obrobkom môže zarezat' hlbšie, a môže tak spôsobiť vyskočenie kotúča smerom nahor alebo spätný ráz. Kotúč môže vyskočiť smerom k obsluhu alebo od obsluhu, v závislosti od smeru pohybu kotúča v bode, kde došlo k jeho zovretiu. Za týchto podmienok môžu brúsne kotúče aj prasknúť.

Spätný ráz je výsledkom nesprávneho použitia elektrického náradia a nesprávnych pracovných postupov alebo pracovných podmienok. Spätnému rázu sa môže zabrániť dodržiavaním opatrení, ktoré sú uvedené nižšie:

- a) **Udržujte stále pevné uchopenie elektrického náradia a postavte sa tak, aby Vaše telo a ruky mohli odolávať silám spätného rázu. Vždy používajte prídavnú rukoväť, ak je vo vybavení náradia, aby bola zaručená maximálna ovládateľnosť pri spätnom ráze alebo pri momentových reakciách pri zapnutí náradia.** Používateľ náradia môže zvládť momentové reakcie alebo sily spätného rázu, ak sa robia správne opatrenia.
- b) **Nikdy nekladte ruky do blízkosti rotujúceho príslušenstva. Môže dôjsť k spätnému rázu príslušenstva cez Vaše ruky.**
- c) **Nestojte v priestore, do ktorého bude smerovať náradie, ak dôjde k spätnému rázu. Spätný ráz vymrští náradie v opačnom smere, než je smer otáčania kotúča v mieste zovretia.**
- d) **Ak pracujete s náradím na úprave rohov, ostrých hrán atď., buďte veľmi opatrní. Zabráňte odskakovaniu a kmitaniu príslušenstva. Rohy, ostré hrany alebo kmitanie majú tendenciu zachytávať rotujúce príslušenstvo, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím alebo spätný ráz.**
- e) **Nepoužívajte s touto brúskou rezbárske pilové kotúče alebo ozubené pilové kotúče. Pri použití týchto kotúčov**

dochádza často k spätnému rázu alebo ku strate kontroly nad náradím.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa brúsenia a rozbrusovania

- Používajte iba typy kotúčov, ktoré sú odporúčané pre Vaše elektrické náradie a špecifický ochranný kryt určený pre zvolený kotúč.** Kotúče, ktoré nie sú určené pre Vaše náradie, nemôžu byť zodpovedajúcim spôsobom chránené a sú nebezpečné.
- Brúsna plocha kotúčov s prehĺbeným stredom musí byť namontovaná pod rovinou okraja ochranného krytu.** Nesprávne namontovaný kotúč, ktorý prečnieva cez okraj ochranného krytu, nemôže byť zodpovedajúcim spôsobom chránený.
- Kryt musí byť na náradí bezpečne pripevnený a musí byť umiestnený tak, aby zaručoval maximálnu bezpečnosť a aby bola pred používateľom náradia obnažená iba minimálna časť kotúča.** Kryt pomáha chrániť používateľa náradia pred odlietavajúcimi úlomkami kotúča, pred náhodným kontaktom s kotúčom a pred iskrami, ktoré môžu spôsobiť vznietenie odevu.
- Kotúče sa musia používať iba na odporúčané aplikácie.** Napríklad: Nebrúste bočnou stranou rozbrusovacieho kotúča. Rozbrusovacie kotúče sú určené na obvodové brúsenie. Bočné sily pôsobiace na tieto kotúče môžu spôsobiť ich roztrieštenie.
- Vždy používajte nepoškodené príruby kotúčov, ktoré majú správnu veľkosť a tvar zodpovedajúci zvolenému kotúču.** Správne typy prírub podporujú kotúč, a tak znižujú riziko jeho prasknutia. Príruby pre rozbrusovacie kotúče sa môžu odlišovať od prírub pre brúsne kotúče.
- Nepoužívajte opotrebované kotúče z väčších brúsok.** Kotúč určený pre väčšie náradie nie je vhodný pre vyššie otáčky menšieho náradia a môže prasknúť.

Doplňkové bezpečnostné pokyny pre rozbrusovanie

- Netlačte na rozbrusovací kotúč a nevyvíjajte naň nadmerný tlak.** Nepokúšajte sa vytvárať príliš veľkú hĺbku rezu. Prílišné namáhanie kotúča zvyšuje záťaž a náchylnosť ku krúteniu alebo uviaznutiu kotúča v reze a možnosť spätného rázu alebo prasknutia kotúča.
- Nestúpajte si v osi a za os rotujúceho kotúča.** Ak sa pohybuje počas prevádzky kotúč smerom od Vášho tela a ak dôjde k spätnému rázu, otáčajúci sa kotúč a náradie môže byť vymrštené priamo na Vás.
- Ak dôjde k zablokovaniu kotúča alebo z akéhokoľvek dôvodu k prerušeniu rezu, vypnite náradie a držte ho bez pohybu, kým nedôjde k úplnému zastaveniu kotúča.** Nikdy sa nepokúšajte vybrať kotúč z rezu, ak je kotúč v pohybe, pretože by mohlo dôjsť k spätnému rázu. Premýšľajte a vykonávajte potrebné úpravy, aby ste eliminovali príčinu zaseknutia rozbrusovacieho kotúča.

- Nezačínajte znovu rezať v obrobku. Počkajte, kým kotúč nedosiahne maximálne otáčky a opatrne zasuňte kotúč znovu do rezu.** Ak je kotúč ponechaný v obrobku a náradie je znovu zapnuté, kotúč sa môže zaseknúť, môže vyskočiť z rezu alebo môže dôjsť k spätnému rázu.
- Panel a akékoľvek príliš veľké obrobky si podoprite, aby ste minimalizovali riziko zovretia kotúča a spätného rázu.** Veľké obrobky majú tendenciu sa pôsobením vlastnej hmotnosti prehýbať. Podpery musia byť umiestnené pod obrobkom na oboch stranách v blízkosti čiar rezu a v blízkosti okrajov obrobku.
- Ak vykonávate zářezy a prierezy do stien alebo do iných materiálov, za ktoré nevidíte, buďte veľmi opatrní.** Vyčnievajúci kotúč môže spôsobiť prerezanie plynového alebo vodovodného potrubia, elektrických vodičov alebo predmetov, ktoré môžu spôsobiť spätný ráz.

Špecifické bezpečnostné varovania týkajúce sa brúsenia

- Nepoužívajte nadmerne veľké listy brúsneho papiera.** Pri výbere brúsneho papiera dodržiavajte odporúčania jeho výrobcu. Väčšie brúsne papiere presahujúce okraj brúsnej podložky predstavujú riziko spôsobenia tržných rán a môžu spôsobiť zachytenie alebo roztrhnutie kotúča alebo spätný ráz.

Špecifické bezpečnostné varovania týkajúce sa použitia drôtených kotúčov

- Buďte vždy opatrní, pretože k odmršteniu jednotlivých drôtov kotúča dochádza aj pri jeho bežnom použití. Nenamáhajte drôtený kotúč vyvíjaním nadmerného tlaku na tento kotúč.** Dróty kotúča môžu ľahko preniknúť odevom alebo pokožkou.
- Ak sa pri práci s drôteným kotúčom odporúča použitie ochranného krytu, dbajte na to, aby nemohlo dôjsť ku kontaktu medzi drôteným kotúčom a týmto krytom.** Drôtené kotúče alebo kedy môžu pri prevádzke alebo pôsobením odstredivých síl zväčšiť svoj priemer.

Ďalšie bezpečnostné predpisy pre brúsky

- Nepoužívajte na tomto náradí brúsne kotúče typu 11 (miskovité kotúče).** Použitie nesprávneho príslušenstva môže viesť k spôsobeniu zranenia.
- Vždy používajte bočnú rukoväť.** Dotiahnite riadne rukoväť. Bočná rukoväť sa musí používať vždy, aby bola stále zaručená ovládateľnosť náradia.

Zvyškové riziká

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko zranenia spôsobeného odlietavajúcimi čiastočkami.

- Riziko popálenia spôsobeného kontaktom s horúcim príslušenstvom, ktoré sa zahrialo počas použitia.
- Riziko zranenia spôsobeného dlhodobým použitím náradia.
- Riziko kontaktu s prachom obsahujúcim nebezpečné látky.

Elektrická bezpečnosť

Elektromotor je určený iba pre jedno napájacie napätie. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie akumulátora zodpovedá napätiu na výkonovom štítku. Takisto sa uistite, či napájacie napätie Vašej nabíjačky zodpovedá napätiu v elektrickej sieti.



Vaša nabíjačka DEWALT je chránená dvojitoú izoláciou v súlade s normou EN60335. Preto nie je nutné použiť uzemňovací vodič.

Ak dôjde k poškodeniu prírodného kábla, musí sa nahradiť špeciálne pripraveným káblom, ktorý získate v autorizovanom servise DEWALT.

Výmena sieťovej zástrčky (iba pre Veľkú Britániu a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prírodného kábla:

- Bezpečne zlikvidujte starú zástrčku.
- Pripojte hnedý vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.



VAROVANIE: Na uzemňovaciu svorku nebude pripojený žiadny vodič.

Dodržiujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poisťka: 3 A.

Použitie predlžovacieho kábla

Ak to nie je nevyhnutné, predlžovací kábel nepoužívajte. Používajte schválený predlžovací kábel vhodný pre príkon Vašej nabíjačky (pozrite kapitolu **Technické údaje**). Minimálny prierez vodiča je 1 mm². Maximálna dĺžka je 30 m.

V prípade použitia navijacieho kábla odviňte vždy celú dĺžku kábla.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE

Nabíjačky

Nabíjačky DEWALT sa nemusia žiadnym spôsobom nastavovať a sú skonštruované tak, aby bola zaistená ich čo najjednoduchšia obsluha.

Dôležité bezpečnostné pokyny pre všetky nabíjačky

TIETO POKYNY USCHOVAJTE: Tento návod obsahuje dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre kompatibilné nabíjačky (pozrite **Technické údaje**).

- Pred použitím nabíjačky si prečítajte všetky pokyny a výstražné upozornenia nachádzajúce sa na nabíjačke, akumulátore a na výrobku, ktorý tento akumulátor používa.



VAROVANIE: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Dbajte na to, aby sa do nabíjačky nedostala žiadna kvapalina. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.



VAROVANIE: Odporúčame Vám používať prúdový chránič (RCD) s citlivosťou minimálne 30 mA.



UPOZORNENIE: Riziko popálenia. Z dôvodu obmedzenia rizika spôsobenia zranenia nabíjajte iba akumulátory DEWALT, ktoré sú na nabíjanie určené. Ostatné typy akumulátorov môžu prasknúť, čo môže viesť k zraneniu osôb alebo k hmotným škodám.



UPOZORNENIE: Deti musia byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa s týmto zariadením nebudú hrať.

POZNÁMKA: V určitých podmienkach, keď je nabíjačka pripojená k napájaciu napätiu, môže dôjsť ku skratovaniu nabíjajúcich kontaktov vnútri nabíjačky cudzími predmetmi. Cudzie vodivé predmety a materiály, ako sú oceľová vlna (drôtenka), hliníkové fólie alebo akékoľvek čiastočky kovu, sa nesmú dostať do vnútorného priestoru nabíjačky. Ak nie je v úložnom priestore nabíjačky umiestnený žiadny akumulátor, vždy odpojte prírodný kábel nabíjačky od siete. Skôr ako budete čistiť nabíjačku, odpojte ju od siete.

- **NEPOKÚŠAJTE SA nabíjať akumulátory pomocou inej nabíjačky, než je nabíjačka uvedená v tomto návode.** Nabíjačka i akumulátory sú špecificky navrhnuté tak, aby mohli pracovať spolu.
- **Tieto nabíjačky nie sú určené na žiadne iné použitie, než je nabíjanie nabíjajúcich akumulátorov DEWALT.** Akékoľvek iné použitie môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Nevystavujte nabíjačku pôsobeniu dažďa alebo snehu.**
- **Pri odpájaní nabíjačky vždy odpojte zástrčku od zásuvky a netahajte za prírodný kábel.** Týmto spôsobom zabránite poškodeniu zástrčky a prírodného kábla.
- **Uistite sa, či je prírodný kábel vedený tak, aby ste po ňom nešliapali, nezakopávali oň a aby nedochádzalo k jeho poškodeniu alebo nadmernému zaťaženiu.**
- **Ak to nie je absolútne nutné, nepoužívajte predlžovací kábel.** Použitie nesprávneho predlžovacieho kábla by mohlo viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Nekladte na nabíjačku žiadne predmety a neumiestňujte nabíjačku na mäkký povrch, na ktorom by mohlo dôjsť k zablokovaniu ventiláčnych drážok, čo by spôsobilo nadmerné zvýšenie teploty vo vnútri nabíjačky.** Umiestnite nabíjačku na také miesta, ktoré sú mimo dosahu zdrojov tepla. Odvod tepla z nabíjačky je zaistovaný cez drážky v hornej a spodnej časti krytu nabíjačky.
- **Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným prírodným káblom alebo s poškodenou zástrčkou – zaistite okamžitú výmenu poškodených častí.**
- **Nepoužívajte nabíjačku, ak došlo k prudkému nárazu do nabíjačky, k jej pádu alebo k jej poškodeniu iným spôsobom.** Opravu zverte autorizovanému servisu.
- **Nedemontujte nabíjačku. Ak je nutná oprava alebo údržba, zverte tento úkon autorizovanému servisu.** Nesprávne vykonaná opätovná montáž môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- Ak dôjde k poškodeniu prírodného kábla, musí ho ihneď vymeniť výrobca, autorizovaný servis alebo kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo akémukoľvek riziku.

- **Pred čistením nabíjačku vždy odpojte od elektrickej siete. Týmto spôsobom obmedzíte riziko úrazu elektrickým prúdom.** Vybratie akumulátora toto riziko nezniží.
- **NIKDY** sa nepokúšajte spojiť dve nabíjačky dohromady.
- **Nabíjačka je určená na použitie so štandardným napätím elektrickej siete 230 V. Nepokúšajte sa nabíjačku použiť s iným napájacím napätím.** Táto nabíjačka nie je určená pre vozidlá.

Nabíjanie akumulátora (obr. B)

1. Pred vloženíím akumulátora pripojte nabíjačku k zodpovedajúcej sieťovej zásuvke.
2. Vložte akumulátor **10** do nabíjačky a uistite sa, či je akumulátor v nabíjačke riadne usadený. Červený indikátor (nabíjanie) začne opakovane blikať, čo bude indikovať začatie procesu nabíjania.
3. Ukončenie nabíjania bude indikované nepretržitým svietením červenej kontrolky. Akumulátor je úplne nabitý a môže sa okamžite použiť alebo môže byť ponechaný v nabíjačke. Ak chcete akumulátor z nabíjačky vybrať, stlačte uvoľňovacie tlačidlo **11** nachádzajúce sa na akumulátore.

POZNÁMKA: Z dôvodu zaistenia maximálnej výkonnosti a životnosti akumulátorov Li-Ion pred ich prvým použitím ich doplna nabite.

Použitie nabíjačky

Stav nabitia akumulátora je podrobne popísaný v nižšie uvedenej tabuľke.

Indikátory nabíjania		
	Nabíjanie	
	Celkom nabité	
	Odloženie nabíjania akumulátora*	

*Červená kontrolka bude stále blikať, ale počas tohto procesu bude svietiť taktiež žltá kontrolka. Hneď ako akumulátor dosiahne zodpovedajúcu teplotu, žltá kontrolka zhasne a nabíjačka začne nabíjať.

V kompatibilnej nabíjačke (nabíjačkách) sa nebude chybný akumulátor nabíjať. Nabíjačka bude signalizovať chybný akumulátor nerozsvietením kontrolky nabíjania alebo spôsobom blikania, ktorý určuje poruchu akumulátora alebo nabíjačky.

POZNÁMKA: To môže tiež znamenať poruchu v nabíjačke.

Ak nabíjačka signalizuje poruchu, odovzdajte ju spoločne s akumulátorom do autorizovaného servisného strediska na otestovanie.

Odloženie nabíjania akumulátora

Hneď ako bude nabíjačka detegovať príliš vysokú alebo príliš nízku teplotu akumulátora, automaticky začne režim odloženia nabíjania a pozastaví nabíjanie, kým akumulátor nedosiahne zodpovedajúcu teplotu. Potom nabíjačka automaticky prejde do režimu nabíjania. Táto funkcia maximálne predlžuje prevádzkovú životnosť akumulátora.

Studený akumulátor sa nabíja približne polovičnou rýchlosťou než zahriaty akumulátor. Akumulátor sa bude počas celého

nabíjacieho procesu nabíjať pomalšou rýchlosťou a nevráti sa na maximálnu rýchlosť nabíjania ani v prípade, ak je zahriaty.

Na rýchle ochladenie akumulátora je nabíjačka DCB118 vybavená vnútorným ventilátorom. Tento ventilátor sa zapína automaticky, hneď ako je nutné akumulátor ochladiť. Nikdy nepoužívajte túto nabíjačku, ak nie je v poriadku funkcia ventilátora alebo ak sú zablokovanie vetracie drážky nabíjačky. Dbajte na to, aby sa dovnútra nabíjačky nedostali žiadne cudzie predmety.

Systém elektronickej ochrany

Náradie XR Li-Ion je vybavené systémom elektronickej ochrany, ktorá chráni akumulátor pred preťažením, prehriatím a úplným vybitím.

Pri aktivácii systému tejto elektronickej ochrany sa náradie automaticky vypne. Ak dôjde k tejto situácii, vložte akumulátor typu Li-Ion do nabíjačky a nechajte ho úplne nabiť.

Montáž na stenu

Tieto nabíjačky sú navrhnuté tak, aby ich bolo možné namontovať na stenu alebo položiť priamo na stól alebo inú pracovnú plochu. Ak bude nabíjačka namontovaná na stenu, umiestnite ju tak, aby bola v dosahu sieťovej zásuvky a mimo rohov alebo iných prekážok, ktoré by mohli obmedzovať prúdenie vzduchu. Na určenie polohy montážnych skrutiek na stene použite ako šablónu zadnú časť nabíjačky. Namontujte nabíjačku bezpečne na stenu pomocou skrutiek do sadrokartónu (zakúpené samostatne) s dĺžkou najmenej 25,4 mm a s priemerom hlavy skrutky 7 – 9 mm. Zaskrutkujte ich do dreva do optimálnej hĺbky tak, aby zo steny vyčnievali približne 5,5 mm. Zarovnajte otvory na zadnej strane nabíjačky s vyčnievajúcimi skrutkami a zasuňte ich do príslušných otvorov.

Pokyny na čistenie nabíjačky



VAROVANIE: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pred čistením nabíjačku vždy odpojte od elektrickej siete. Nečistoty a mazivá môžu byť z povrchu nabíjačky odstránené pomocou handričky alebo mäkkej kefy bez kovových štetín. Nepoužívajte vodu ani žiadne čistiace prostriedky. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

Akumulátor

Dôležité bezpečnostné pokyny pre všetky akumulátory

Ak objednávate náhradný akumulátor, nezabudnite do objednávky doplniť katalogové číslo a napájacie napätie akumulátora.

Po dodaní nie je akumulátor úplne nabitý. Pred použitím nabíjačky a akumulátora si najskôr prečítajte nižšie uvedené bezpečnostné pokyny. Pri nabíjaní potom postupujte podľa uvedených pokynov.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

- **Nenabíjajte a nepoužívajte akumulátory vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** Vloženie

alebo vybratie akumulátora z nabíjačky môže spôsobiť iskrenie a vznietenie prachu alebo výparov.

- **Nikdy nekladajte akumulátor do nabíjačky silou. Akumulátor nikdy žiadnym spôsobom neupravujte, aby sa mohol nabíjať v inej nabíjačke, pretože by mohlo dôjsť k prasknutiu jeho obalu a k následnému vážnemu zraneniu.**
- *Nabíjajte akumulátory iba v nabíjačkách DEWALT.*
- **NESTRIEKAJTE** na akumulátory vodu a neponárajte ich do vody alebo do iných kvapalín.
- **Neskladujte a nepoužívajte náradie a akumulátory na miestach, kde môže teplota dosiahnuť alebo presiahnuť 40 °C (ako sú vonkajšie budy alebo plechové stavby v letnom období).**
- **Nespalujte akumulátory, aj keď sú vážne poškodené alebo celkom opotrebované.** Akumulátor môže v ohni explodovať. Pri spaľovaní akumulátorov typu Li-Ion dochádza k vytváraniu toxických výparov a látok.
- **Ak dôjde ku kontaktu obsahu akumulátora s pokožkou, okamžite zasaiahnuté miesto opláchnite mydlom a vodou.** Ak sa Vám dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyplachujte otvorené oči vodou zhruba 15 minút alebo dovtedy, kým podráždenie neprestane. Ak je nutné lekárske ošetrenie, elektrolytom akumulátora je zmes tekutých organických uhľičitanov a soli lítia.
- **Obsah otvorených článkov akumulátora môže spôsobiť ťažkosti s dýchaním.** Zaisťte prísun čerstvého vzduchu. Ak ťažkosti stále pretrvávajú, vyhľadajte lekárske ošetrenie.



VAROVANIE: Riziko popálenia. Kvapalina z akumulátora sa môže vznietiť, ak dôjde k jeho kontaktu s plameňom alebo so zdrojom iskrenia.



VAROVANIE: Nikdy sa nepokúšajte akumulátor z akéhokoľvek dôvodu rozoberať. Ak je obal akumulátora prasknutý alebo poškodený, nekladajte akumulátor do nabíjačky. Zabráňte pádu, rozdrveniu alebo poškodeniu akumulátora. Nepoužívajte akumulátor alebo nabíjačku, pri ktorých došlo k nárazu, pádu alebo inému poškodeniu (napríklad prepichnutie klincom, zásah kladivom, rozšliapanutie). Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodený akumulátor by mal byť vrátený do autorizovaného servisu, kde bude zaistená jeho recyklácia.



VAROVANIE: Nebezpečenstvo vzniku požiaru. Neskladujte ani neprenášajte akumulátor tak, aby mohlo dôjsť ku skratu kontaktov kovovými predmetmi. Nekladajte akumulátory napríklad do záster, vreciek, debien na náradie, zásuviek stolov atď., kde môžu byť klince, skrutky, kľúče atď.



UPOZORNENIE: Ak sa náradie nepoužíva, pri odkladaní postavte náradie na stabilný povrch tak, aby nemohlo dôjsť k jeho pádu. Niektoré náradia s veľkým akumulátorom budú stáť na akumulátore vo zvislej polohe, ale môže dôjsť k ich ľahkému prevrhnutiu.

Preprava



VAROVANIE: Nebezpečenstvo vzniku požiaru. Pri preprave akumulátorov môže prípadne dôjsť k spôsobeniu

požiaru, ak sa kontakty akumulátora dostanú náhodne do styku s vodivými materiálmi. Pri preprave akumulátora sa uistite, či sú kontakty akumulátora riadne chránené a dobre izolované od materiálov, s ktorými by sa mohli dostať do kontaktu a ktoré by mohli spôsobiť skrat.

Akumulátory DEWALT spĺňajú požiadavky všetkých platných predpisov pre prepravu, ktoré sú predpísané v priemyselných a právnych normách, ktoré zahŕňajú odporúčania OSN pre prepravu nebezpečného tovaru – Predpisy asociácie pre medzinárodnú leteckú dopravu nebezpečného tovaru (IATA), Medzinárodné predpisy pre námornú prepravu nebezpečného tovaru (IMDG) a Európska dohoda týkajúca sa medzinárodnej cestnej prepravy nebezpečného tovaru (ADR). Články a akumulátory Li-Ion boli testované podľa požiadaviek časti 38.3, ktorá je uvedená v príručke testov a kritérií dokumentu Odporúčania OSN pre prepravu nebezpečného tovaru.

Vo väčšine prípadov bude preprava akumulátorov DEWALT vybrať z klasifikácie plne regulovaná preprava nebezpečného materiálu triedy 9. V zásade platí, že iba zásielky obsahujúce akumulátory typu Li-Ion s energetickým výkonom väčším než 100 watthodín (Wh) budú vyžadovať dopravu ako plne regulovaný tovar triedy 9. Na všetkých akumulátoroch typu Li-Ion je na obale uvedený energetický výkon vo watthodinách. Navyše, vzhľadom na zložitosť regulácie, DEWALT neodporúča leteckú prepravu samotných akumulátorov typu Li-Ion bez ohľadu na ich výkon vo watthodinách. Zásielky náradia s akumulátormi (combo súpravy) je možné prepravovať leteckou dopravou, ak ich výkon vo watthodinách nie je väčší než 100 Wh.

Bez ohľadu na to, či sa zásielka považuje za zásielku s výnimkou alebo plne regulovanú zásielku, povinnosťou dopravcu je postupovať podľa najnovších predpisov týkajúcich sa balenia, označovania a vyžadovanej dokumentácie.

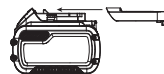
Informácie uvedené v tejto časti príručky sú uvedené v dobrej viere a považujú sa za presné v čase vytvorenia tohto dokumentu. Na tieto informácie sa však nevzťahuje žiadna záruka, výslovná alebo predpokladaná. Je povinnosťou kupujúceho zaisťiť, aby jeho činnosti spĺňali požiadavky platných predpisov.

Preprava akumulátorov typu FLEXVOLT™

Akumulátor DEWALT FLEXVOLT™ má dva režimy: **Použitie** a **Preprava**.

Režim Použitie: Ak je akumulátor FLEXVOLT™ postavený samostatne alebo ak je vložený do náradia DEWALT s napájacím napätím 18V, bude pracovať ako akumulátor s napájacím napätím 18V. Ak je akumulátor FLEXVOLT™ vložený do výrobu s napájacím napätím 54V alebo 108V (dva akumulátory 54V), bude pracovať ako akumulátor s napájacím napätím 54V.

Režim Preprava: Ak je na akumulátore FLEXVOLT™ nasadená krytka, akumulátor je v prepravnom režime. Uschovajte túto krytku na účely prepravy akumulátora.



Ak je tento akumulátor v režime Preprava, prepojenie článkov je na akumulátore elektricky rozpojené, čím vzniknú 3 akumulátory s nižšou kapacitou vo watthodinách (Wh) v porovnaní s 1 akumulátorom s vyššou kapacitou vo watthodinách. Tento

vyšší počet 3 akumulátorov s nižšou kapacitou vo wathodinách umožňuje vybrať tohto akumulátora z určitých prepravných predpisov, ktoré sú určené pre akumulátory s vyššou kapacitou vo wathodinách.

Napríklad režim Preprava udáva výkon $3 \times 36 \text{ Wh}$, čo znamená 3 akumulátory, ktoré majú každý výkon 36 wathodín. Režim Použitie udáva kapacitu 108 wathodín (1 samotný akumulátor).

Príklad nálepky s označením

Použitie a Preprava



Odporúčanie pre uloženie akumulátorov

1. Najvhodnejšie miesto na skladovanie je v chlade a suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a nadmerného tepla či chladu. Z dôvodu zachovania optimálneho výkonu a prevádzkovej životnosti skladujte nepoužívané akumulátory pri izbovej teplote.
2. Ak skladujete akumulátory dlhší čas, s ohľadom na dosiahnutie optimálnych výsledkov Vám odporúčame, aby ste ich uložili mimo nabíjačky celkom nabité na suchom a chladnom mieste.

POZNÁMKA: Akumulátory sa nesmú skladovať, ak sú úplne vybité. Pred prvým použitím musí byť akumulátor úplne nabitý.

Štítky na nabíjačke a na akumulátore

Okrem piktogramov uvedených v tomto návode sú nálepky na nabíjačke a na akumulátore opatrené nasledujúcimi piktogramami:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Čas nabíjania je uvedený v časti **Technické údaje**.



Nepokúšajte sa kontakty prepájať vodivými predmetmi.



Nenabíjajte poškodené akumulátory.



Zabráňte styku s vodou.



Poškodené káble ihneď vymeňte.



Nabíjajte iba v rozmedzí teplôt od 4°C do 40°C .



Nie je určené na vonkajšie použitie.



Vykonávajte likvidáciu akumulátora s ohľadom na životné prostredie.



Nabíjajte akumulátory DEWALT iba v určených nabíjačkách DEWALT. Ak sa budú v nabíjačkách DEWALT nabíjať iné akumulátory než akumulátory DEWALT, môže dôjsť k ich prasknutiu alebo k vzniku iných nebezpečných situácií.



Akumulátory nespálujte.



Režim POUŽITIE (bez prepravnej krytky). Príklad: Udávaná kapacita 108 Wh (1 akumulátor s kapacitou 108 Wh).



Režim PREPRAVA (s použitou prepravnou krytkou). Príklad: Udávaný výkon $3 \times 36 \text{ Wh}$ (3 akumulátory s výkonom 36 Wh).

Typ akumulátora

Model DCG405 pracuje s akumulátorom s napájacím napätím 18 V.

Môžu sa používať nasledujúce akumulátory: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. Ďalšie informácie nájdete v časti **Technické údaje**.

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Uhlovú brúsku
 - 1 Ochranný kryt
 - 1 Bočnú rukoväť
 - 1 Podpernú prírubu
 - 1 Zaisťovaciu prírubu
 - 1 Šesthranný kľúč
 - 1 Akumulátor Li-Ion (modely C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1)
 - 2 Akumulátor Li-Ion (modely C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2)
 - 3 Akumulátor Li-Ion (modely C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3)
 - 1 Návod na obsluhu
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
 - Pred použitím venujte dostatok času dôkladnému preštudovaniu a pochopeniu tohto návodu.

Štítky na náradí

Na tomto náradí sú nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu zraku.

Umiestnenie dátumového kódu (obr. E)

Dátumový kód **15**, ktorý obsahuje aj rok výroby, je vytlačený na kryte náradia.

Príklad:

2017 XX XX

Rok výroby

Popis (obr. A)



VAROVANIE: Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy elektrického náradia ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k poškodeniu alebo k zraneniu.

- 1 Posuvný spínač
- 2 Poistná páčka
- 3 Zaisťovacie tlačidlo hriadeľa
- 4 Hriadeľ
- 5 Bočná rukoväť
- 6 Podporná príruha
- 7 Zaisťovacia príruha
- 8 Ochranný kryt
- 9 Uvoľňovacia páčka krytu
- 10 Akumulátor
- 11 Uvoľňovacie tlačidlo akumulátora

Použitie výrobku

Vaša uhlová brúska napájaná akumulátorom je určená na profesionálne rezanie, brúsenie, rozbrusovanie a na práce s drôteným kotúčom.

NEPOUŽÍVAJTE iné brúsne kotúče, než sú kotúče s prehĺbeným stredom a lamelové kotúče.

NEPOUŽÍVAJTE vo vlhkom prostredí alebo na miestach s výskytom horľavých kvapalín alebo plynov.

Vaša uhlová brúska napájaná akumulátorom je elektrické náradie na profesionálne použitie.

ZABRÁŇTE deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto náradie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

- **Malé deti a neskúsené osoby.** Toto zariadenie nie je určené na použitie nedospelými alebo neskúsenými osobami bez dozoru.
- Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti sa nesmú nikdy ponechať s týmto výrobkom bez dozoru.

Popis

Brzda proti spätnému rázu Kickback Brake™

Ak je zaznamenané priškripenie, zablokovanie alebo uviaznutie kotúča, elektronická brzda bude aktivovaná s maximálnou silou, aby rýchlo zastavila kotúč, obmedzila pohyb náradia a vypala brúsku. Ak chcete náradie spustiť znovu, spínač sa musí uvoľniť a potom znovu stlačiť.

Ochrana proti preťaženiu Power-OFF™

Ak dôjde k preťaženiu motora, napájanie motora bude obmedzené. Pri dlhšom preťažení motora dôjde k vypnutiu

náradia. Ak chcete náradie spustiť znovu, spínač sa musí uvoľniť a potom znovu stlačiť. Toto náradie sa vypne vždy, keď prúdové zaťaženie dosiahne hodnotu prúdu pre preťaženie (bod spálenia motora). Ak dochádza k vypínaniu náradia z dôvodu preťaženia opakovane, vyvíjajte na náradie menší tlak, kým neprestane dochádzať k vypínaniu náradia z dôvodu preťaženia.

Antivibračná bočná rukoväť

Antivibračná bočná rukoväť ponúka vyšší komfort pre používateľa, pretože absorbuje vibrácie spôsobované náradím.

Funkcia plynulého rozbehu

Funkcia plynulého rozbehu umožňuje pomalé zvýšenie otáčok motora, aby sa zabránilo trhnutiu brúsky pri zapnutí. Táto funkcia je užitočná najmä pri práci v obmedzených priestoroch.

Beznapäťová funkcia

Beznapäťová funkcia zabraňuje opätovnému zapnutiu brúsky bez toho, aby spínač nevykonal bezpečnostný cyklus, ak dôjde k prerušeniu napájania.

Elektronická spojka

Elektronická spojka obmedzujúca moment znižuje maximálnu momentovú reakciu prenášanú na používateľa náradia v prípade zaseknutia kotúča. Táto funkcia takisto zabraňuje zastaveniu prevodovky a elektromotora. Táto spojka obmedzujúca moment bola nastavená už vo výrobnom závode a nemôže sa nastaviť.

ZOSTAVENIE A NASTAVENIE



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.



VAROVANIE: Používajte iba akumulátory a nabíjačky DEWALT.

Vkladanie akumulátora do náradia a jeho vyberanie (obr. B)

POZNÁMKA: Uistite sa, či je akumulátor 10 celkom nabitý.

Vloženie akumulátora do rukoväti náradia

1. Zarovnajtie akumulátor 10 s drážkami vnútri rukoväti (obr. B).
2. Nasuňte akumulátor do rukoväti náradia tak, aby bol riadne usadený, a uistite sa, či budete počuť zvuk jeho zaistenia.

Vybratie akumulátora z náradia

1. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo akumulátora 11 a vytiahnite akumulátor z rukoväti náradia.
2. Vložte akumulátor do nabíjačky podľa pokynov, ktoré sú uvedené v časti návodu, ktorá sa týka nabíjačky.

Akumulátor s ukazovateľom stavu nabitia (obr. B)

Niektoré akumulátory DEWALT sú vybavené ukazovateľom nabitia, ktorý sa skladá z troch zelených LED diód, ktoré indikujú úroveň stavu nabitia akumulátora.

Ak chcete ukazovateľ aktivovať, stlačte a držte tlačidlo ukazovateľa. Svetiaca kombinácia týchto troch zelených LED indikátorov určuje úroveň nabitia akumulátora. Ak je úroveň nabitia akumulátora nižšia než požadovaná limitná hodnota na použitie, ukazovateľ nebude svietiť a akumulátor sa musí nabiť.

POZNÁMKA: Tento ukazovateľ slúži iba ako indikátor stavu nabitia akumulátora. Ukazovateľ neindikuje funkčnosť náradia a jeho funkcia sa môže meniť na základe komponentov výroby, teploty a spôsobu práce koncového používateľa.

Montáž bočnej rukoväti (obr. C)

VAROVANIE: Pred použitím náradia skontrolujte, či je rukoväť riadne utiahnutá.

Zaskrutkujte bočnú rukoväť **5** pevne do jedného z otvorov na jednej alebo druhej strane prevodovky. Bočná rukoväť sa musí používať vždy, aby bola stále zaručená ovládateľnosť náradia.

Otáčanie skrine prevodovky (obr. A)

Z dôvodu zvýšenia komfortu pri práci môže byť skriňa prevodovky otočená o 90°.

1. Vyskrutkujte štyri rohové skrutky upevňujúce skriňu prevodovky ku skríni motora.
2. Bez toho, aby ste oddelili skriňu prevodovky od skrine motora, otočte skriňu prevodovky do požadovanej polohy.

POZNÁMKA: Ak sa vzdiali skriňa prevodovky od skrine motora o viac než 3,17 mm, náradie sa musí odovzdať do autorizovaného servisu DEWALT, kde sa opraví. Ak sa oprava v autorizovanom servise nevykoná, môže dôjsť k poškodeniu motora a ložiska.

3. Znovu zaskrutkujte skrutky, aby došlo k upevneniu skrine prevodovky ku skríni motora. Uťahnite skrutky uťahovacím momentom 1,41 Nm (12,5 lb-in). Nadmerné utiahnutie by mohlo spôsobiť strhnutie závitov.

Ochranné kryty

VAROVANIE: Ochranné kotúče sa musia použiť so všetkými brúsnyimi kotúčmi, rozbrusovacími kotúčmi, brúsnyimi lamelovými kotúčmi, drôtenými kefami a drôtenými kotúčmi. Toto náradie sa môže použiť bez ochranného krytu iba v prípade, ak sa brúsi s bežnými brúsnyimi kotúčmi. Niektoré aplikácie môžu vyžadovať kúpu správneho ochranného krytu u autorizovaného predajcu alebo v autorizovanom servise.

POZNÁMKA: Brúsenie hrán a rezanie sa môže vykonávať pomocou kotúčov typu 27, ktoré sú navrhnuté a špecifikované na tento účel. Kotúče s hrúbkou 6,35 mm sú určené na povrchové brúsenie, zatiaľ čo pri tenších kotúčoch typu 27 sa musí vykonať kontrola štítku výrobcu, aby ste sa uistili, či sa môžu použiť na povrchové brúsenie alebo iba na rezanie/brúsenie hrán. Ochranný kryt typu 1 sa musí použiť pri každom kotúči, pri ktorom je zakázané povrchové brúsenie. Rezať sa môže aj pomocou kotúčov typu 41 a ochranného krytu typu 1.

POZNÁMKA: Pozrite časť **Tabuľka príslušenstva**, kde môžete vykonať voľbu správnej kombinácie ochranného krytu/príslušenstva.

Montáž a nastavenie ochranného krytu One-Touch™ (obr. D)

VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

Nastavenie ochranného krytu

Pri nastavovaní ochranného krytu zapadne uvoľňovacia páčka ochranného krytu **9** do jedného zo zarovnávacích otvorov **14** na objímke krytu pomocou západkovej funkcie.

Zapadajúca časť je sklonená a prechádza k ďalšiemu zarovnávaciemu otvoru, ak sa kryt otáča v smere pohybu hodinových ručičiek (hriadeľ je otočený k používateľovi), ale k automatickému zaisteniu dochádza pri otáčaní proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

Montáž ochranného krytu (obr. D)

1. Stlačte uvoľňovaciu páčku ochranného krytu **9**.
 2. Držte uvoľňovaciu páčku ochranného krytu v otvorenej polohe a zarovnajajte výstupky **12** na kryte s drážkami **13** na skríni prevodovky.
 3. Držte uvoľňovaciu páčku ochranného krytu v otvorenej polohe a tlačte kryt smerom dole, kým sa výstupky na kryte nedostanú do drážok na náboji skrine prevodovky. Povoľte uvoľňovaciu páčku ochranného krytu.
 4. S hriadeľom otočeným smerom k používateľovi otočte ochranný kryt v smere pohybu hodinových ručičiek do požadovanej pracovnej polohy. Stlačte a držte uvoľňovaciu páčku ochranného krytu **9**, aby ste mohli otočiť kryt proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- POZNÁMKA:** Z dôvodu zaistenia maximálnej ochrany používateľa sa musí ochranný kryt nachádzať medzi hriadeľom a používateľom.
- Uvoľňovacia páčka ochranného krytu musí zapadnúť do jedného zo zarovnávacích otvorov **14** na náboji krytu. Tak je zaistené upevnenie krytu.
5. Ak chcete ochranný kryt odobrať, urobte kroky 1 – 3 v opačnom poradí.

Prírubby a kotúče

Montáž kotúčov bez náboja (obr. E)

VAROVANIE: Ak sa nevykoná správne usadenie prírub a kotúča, mohlo by dôjsť k spôsobeniu vážneho zranenia (alebo k poškodeniu náradia alebo kotúča).

VAROVANIE: Dodané príruby sa musia používať s brúsnyimi kotúčmi s prehlbeným stredom typu 27 a typu 42 a s rozbrusovacími kotúčmi typu 41. Pozrite **Tabuľka príslušenstva**, kde nájdete ďalšie informácie.

VAROVANIE: Pri práci s rozbrusovacími kotúčmi sa musia používať uzatvorené obojstranné ochranné kryty pre rozbrusovacie kotúče.

VAROVANIE: Používanie poškodených prírub či krytov, alebo použitie nesprávnej príruby a krytu, môže viesť k zraneniu osôb z dôvodu rozpadu kotúča alebo kontaktu

s kotúčom. Pozrite **Tabuľka príslušenstva**, kde nájdete ďalšie informácie.

1. Položte náradie na stôl, ochranným krytom hore.
2. Nasadte podpernú prírubu **6** na hriadeľ **4** tak, aby bol zvýšený stred (otočný bod) otočný ku kotúču. Prítlačte podpernú prírubu na určené miesto.
3. Nasadte kotúč **19** na podpernú prírubu a vycentrujte kotúč na zvýšenom strede (otočný bod) podpernej príruby.
4. So stlačeným zaistovacím tlačidlom hriadeľa a so šesťhrannými priehľbinami smerujúcimi od kotúča, naskrutkujte zaistovaciu prírubu **7** na hriadeľ tak, aby výstupky zapadli do dvoch drážok na hriadeľ.
5. So stlačeným zaistovacím tlačidlom hriadeľa utiahnite zaistovaciu prírubu **7** rukou alebo pomocou dodávaného kľúča. (Používajte zaistovaciu prírubu iba v prípade, ak je v perfektnom stave.) Pozrite časť **Tabuľka príslušenstva**, kde nájdete ďalšie podrobnosti o prírubách.
6. Ak chcete kotúč odobrať, urobte vyššie uvedený postup obrátene.

Montáž brúsnych podperných podložiek (obr. F)

POZNÁMKA: Použitie ochranného krytu s brúsnymi kotúčmi, ktoré používajú podperné podložky, často nazývanými vlákňité živичné kotúče, sa nevyžaduje. Pretože sa kryt pre toto príslušenstvo nevyžaduje, pri nasadení krytu nemusí byť tento kryt správne usadený.



VAROVANIE: Ak sa správne nevykoná usadenie príruby/ upínacej matice/kotúča, mohlo by dôjsť k spôsobeniu vážneho zranenia (alebo k poškodeniu náradia alebo kotúča).



VAROVANIE: Po dokončení brúsnych prác musí byť na brúsku namontovaný správny kryt pre brúsny kotúč, rozbrusovací kotúč, lamelový kotúč, drôtenú kefu alebo drôtený kotúč.

1. Nasadte alebo správne naskrutkujte podpernú podložku **16** na hriadeľ.
2. Položte brúsny kotúč **17** na podpernú podložku **16**.
3. So stlačeným zaistovacím tlačidlom hriadeľa **3** naskrutkujte na hriadeľ upínaciu maticu **18** navádzajúcu zvýšený náboj na upínaciu maticu do stredu brúsneho kotúča a podpernej podložky.
4. Uťahnite upínaciu maticu rukou. Potom stlačte zaistovacie tlačidlo hriadeľa a súčasne otáčajte brúsnym kotúčom, kým nebude brúsny kotúč v pevnom kontakte s upínacou maticou.
5. Ak chcete odobrať kotúč, stlačte zaistovacie tlačidlo a uchopte a otáčajte podpernou podložkou a brúsnou podložkou.

Montáž a demontáž kotúčov s nábojom (obr. A)

Kotúče s nábojom montujte priamo na závitový hriadeľ. Závit použitého príslušenstva musí zodpovedať závit na hriadeľ.

1. Odoberte podpernú prírubu stiahnutím z hriadeľa náradia.
2. Naskrutkujte kotúč na hriadeľ **4** rukou.

3. Stlačte zaistovacie tlačidlo hriadeľa **3** a na utiahnutie náboja kotúča použite dodaný kľúč.
4. Ak chcete kotúč odobrať, urobte vyššie uvedený postup obrátene.

POZNÁMKA: Ak nie je pred zapnutím náradia riadne usadený kotúč, môže dôjsť k poškodeniu náradia alebo k poškodeniu kotúča.

Montáž drôtených kief a drôtených kotúčov (obr. A)



VAROVANIE: Ak sa správne nevykoná usadenie príruby/ upínacej matice/kotúča, mohlo by dôjsť k spôsobeniu vážneho zranenia (alebo k poškodeniu náradia alebo kotúča).



UPOZORNENIE: Z dôvodu zníženia rizika zranenia osôb používajte pri manipulácii s drôtenými kefami a kotúčmi pracovné rukavice. Tieto diely môžu byť ostré.



UPOZORNENIE: Z dôvodu obmedzenia rizika poškodenia náradia sa nesmie namontovaný kotúč alebo kefa dotýkať krytu, a to pri montáži aj počas použitia náradia. Mohlo by dôjsť k nedetegovateľnému poškodeniu príslušenstva, čo by spôsobilo odpadnutie drôtov z kotúča alebo z kiefy.

Drôtené miskové kefy alebo drôtené kotúče montujte priamo na závitový hriadeľ bez použitia prírub. Používajte iba drôtené kefy alebo kotúče so závitovými otvormi. Toto príslušenstvo môžete kúpiť u najbližšieho autorizovaného predajcu alebo v autorizovanom servise.

1. Položte náradie na stôl, ochranným krytom hore.
2. Naskrutkujte kotúč na hriadeľ rukou.
3. Stlačte zaistovacie tlačidlo hriadeľa **3** a na utiahnutie kotúča použite kľúč nachádzajúci sa na drôtenom kotúči alebo kefe.
4. Ak chcete kotúč odobrať, urobte vyššie uvedený postup obrátene.

POZNÁMKA: Z dôvodu zníženia rizika poškodenia náradia pred zapnutím náradia riadne usadte náboj kotúča.

Pred použitím

- Namontujte kryt a vhodný kotúč. Nepoužívajte nadmerne opotrebované kotúče.
- Uistite sa, či je správne namontovaná vnútorná aj vonkajšia prírubu. Dodržujte pokyny uvedené v časti **Tabuľka príslušenstva**.
- Skontrolujte, či sa kotúč otáča v rovnakom smere, aký zobrazujú šípky na príslušenstve a na náradí.
- Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím skontrolujte každé príslušenstvo. Pri brúsných kotúčoch skontrolujte, či nie sú prasknuté alebo či nie sú odštiepené. Pri oporných podložkách skontrolujte, či nie sú prasknuté, poťhané alebo nadmerne opotrebované. Pri drôtených kefách skontrolujte, či nie sú uvoľnené alebo popraskané jednotlivé dróty. Ak dôjde k pádu elektrického náradia alebo príslušenstva, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu a ak je to nutné, použite nepoškodené príslušenstvo. Po kontrole a montáži príslušenstva sa postavte vy aj ostatné osoby tak, aby ste stáli mimo roviny

rotujúceho príslušenstva, a na jednu minútu zapnite náradie pri maximálnych otáčkach naprázdno. V tomto testovacom čase sa poškodené príslušenstvo obvykle zničí.

POUŽITIE

Pokyny na použitie



VAROVANIE: Vždy dodržujte bezpečnostné pokyny a platné predpisy.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.



VAROVANIE:

- Zaisťte, aby boli všetky brúsené alebo rezané materiály riadne zaistené.
- Zaisťte a podoprite obrobok. Na upnutie alebo podoprenie obrobku k pevnej podložke používajte svorky alebo zverák. Bezpečné upnutie a podoprenie obrobku je veľmi dôležité, aby sa zabránilo pohybu obrobku a strate ovládateľnosti. Pohyby obrobku a strata ovládateľnosti môžu vytvárať nebezpečné situácie vedúce k zraneniu osôb.
- Pri práci s týmito náradím vždy používajte pracovné rukavice.
- Počas použitia dochádza k veľkému zahrievaniu prevodovky.
- Vyvíjajte na náradie iba mierny tlak. Nevývíjajte na kotúč bočný tlak.
- Vždy namontujte kryt a zodpovedajúci vhodný kotúč. Nepoužívajte nadmerne opotrebovaný kotúč.
- Zabráňte preťažovaniu. Hneď ako bude náradie veľmi horúce, nechajte ho niekoľko minút v chode naprázdno, aby došlo k jeho vychladnutiu. Nedotýkajte sa príslušenstva, kým nevychladne. Kotúč je počas použitia veľmi horúci.
- Nikdy nepracujte s miskovými brúsnyimi kotúčmi bez riadne nasadeného vhodného ochranného krytu.
- Nepoužívajte toto náradie upevnené v rezacom stojane.
- Nikdy nepoužívajte brúsne papiere dohromady so spojenými brúsnyimi výrobkami.
- Buďte opatrní, po vypnutí motora sa bude kotúč ešte chvíľu otáčať.

Správna poloha rúk (obr. G)



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia **VŽDY** používajte správne uchopenie náradia, ako na uvedenom obrázku.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia držte náradie **VŽDY** bezpečne a očakávajte náhle reakcie.

Správna poloha rúk vyžaduje, aby ste mali jednu ruku na bočnej rukoväti 5 a druhú ruku na tele náradia, ako na obr. G.

Posuvný vypínač (obr. A)



UPOZORNENIE: Pri zapnutí náradia, počas jeho použitia, a kým sa kotúč alebo príslušenstvo neprestane otáčať, držte pevne bočnú rukoväť a telo náradia, aby ste nestratili kontrolu nad náradím. Pred odložením náradia sa uistite, či došlo k úplnému zastaveniu kotúča.

POZNÁMKA: Ak pracuje náradie v záťaži, nezapínajte alebo nevypínajte ho, aby ste zabránili jeho neočakávanému pohybu. Pred kontaktom s povrchom obrobku nechajte brúsku dosiahnuť maximálne prevádzkové otáčky. Pred vypnutím zdvihnite náradie nad povrch pracovnej plochy. Pred odložením náradia počkajte, kým sa kotúč celkom nezastaví.



VAROVANIE: Pred zasunutím akumulátora do náradia sa stlačením a uvoľnením zadnej časti spínača uistite, či je posuvný spínač v polohe vypnuté. Po každom prerušení napájania tejto brúsky sa podľa vyššie uvedeného vždy uistite, či je posuvný spínač v polohe vypnuté. Ak je posuvný spínač zaistený v polohe zapnuté a ak je v náradí akumulátor, dôjde k jeho okamžitému zapnutiu.

Ak chcete náradie spustiť, presuňte hlavný posuvný vypínač 1 smerom k prednej časti náradia. Ak chcete náradie vypnúť, hlavný vypínač uvoľnite.

Ak chcete zaisťiť nepretržitú prevádzku náradia, posuňte vypínač smerom k prednej časti náradia a stlačte dovnútra prednú časť vypínača. Ak chcete režim nepretržitej prevádzky náradia ukončiť, stlačte zadnú časť posuvného spínača a uvoľnite ho.

Tlačidlo zaistenia hriadeľa (obr. A)

Náradie je vybavené zaistením hriadeľa 3, ktoré zabráňuje otáčaniu hriadeľa pri montáži alebo demontáži kotúčov. Používajte zaistenie hriadeľa iba po vypnutí náradia, po odpojení prírodného kábla a po úplnom zastavení náradia.

POZNÁMKA: Z dôvodu obmedzenia rizika poškodenia náradia nepoužívajte zaistenie hriadeľa, ak je náradie v chode. Mohlo by dôjsť k poškodeniu náradia a namontované príslušenstvo by sa mohlo uvoľniť a spôsobiť zranenie obsluhy.

Ak chcete hriadeľ zaisťiť, stlačte tlačidlo zaistenia hriadeľa 3 a otáčajte hriadeľom, pokiaľ nedôjde k zablokovaniu jeho pohybu.

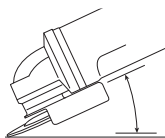
Brúsenie povrchu, rozbrusovanie a práca s drôtenými kotúčmi



UPOZORNENIE: Vždy používajte správny ochranný kryt podľa pokynov v tomto návode.

Vykonávanie práce na povrchu obrobku:

1. Pred kontaktom náradia s pracovnou plochou nechajte náradie rozbehnúť do maximálnych otáčok.
2. Vyvíjajte na povrch obrobku iba minimálny tlak, aby ste umožnili chod náradia vo vysokých otáčkach. Rýchlosť odberu materiálu je najvyššia, ak pracuje náradie vo vysokých otáčkach.
3. Udržujte vhodný uhol medzi náradím a povrchom obrobku. Použite tabuľku, kde sú uvedené príslušné funkcie.



Funkcia	Uhol
Brúsenie	20° – 30°
Brúsenie s lamelovými kotúčmi	5° – 10°
Brúsenie s podpernou podložkou	5° – 15°
Použitie drôtených kotúčov	5° – 10°

4. Udržujte kontakt medzi okrajom kotúča a pracovnou plochou.

- Pri brúsení, pri práci s lamelovými kotúčmi alebo pri použití drôtených kotúčov pohybujte náradím nepretržite smerom dopredu a dozadu, aby ste zabránili vytvoreniu rýh v pracovnom povrchu.
- Ak sa brúsi s podpernou podložkou, pohybujte náradím rovnomerne v priamom smere, aby ste zabránili spáleniu materiálu a vytvoreniu obrazcov na pracovnej ploche.

POZNÁMKA: Ak necháte zapnuté náradie na pracovnej ploche bez pohybu, dôjde k poškodeniu obrobku.

5. Pred vypnutím zdvihnite náradie nad povrch pracovnej plochy. Pred odložením náradia počkajte, kým sa celkom nezastaví.

! UPOZORNENIE: Pri práci na hranách buďte veľmi opatrní, pretože môže dochádzať k náhlým neočakávaným pohybom brúsky.

Opatrenia, ktoré sa musia vykonávať pri práci na lakovaných povrchoch

1. Brúsenie alebo použitie drôtených kief na povrchoch s náterom obsahujúcim olovo sa NEODPORÚČA z dôvodu ťažkej kontroly kontaminovaného prachu. Najväčšie nebezpečenstvo otravy olovom hrozí deťom a tehotným ženám.
2. Pretože je bez chemickej analýzy veľmi ťažké určiť, či farba obsahuje alebo neobsahuje olovo, pre brúsenie akéhokoľvek náteru Vám odporúčame vykonávať nasledujúce opatrenia:

Bezpečnosť osôb

1. Do priestoru, kde dochádza k brúseniu farby alebo k použitiu drôtených kotúčov, je zákaz vstupu detí a tehotných žien, kým nebudú tieto priestory celkom vyčistené.
2. Všetky osoby vstupujúce do takéhoto priestoru musia používať respirátor alebo masku proti prachu. Filter sa musí vymieňať každý deň alebo vždy, keď dôjde k ťažkostiam s dýchaním.

POZNÁMKA: Musia sa používať iba také masky proti prachu, ktoré sú vhodné na prácu s prachom a výparmi, ktoré obsahujú olovo. Masky proti prachu z bežných farieb takúto ochranu neponúkajú. Informujte sa u príslušných predajcov, ktorí vám môžu ponúknuť schválené ochranné vybavenie.

3. NEJEDZTE, NEPITE A NEFAJČITE v pracovnom priestore, aby ste zabránili požitiu alebo vdýchnutiu kontaminovaných prachových častíc. PRED jedlom, pitím alebo fajčením sa musia pracovníci umyť a očistiť. Potraviny, nápoje alebo fajčivo sa nesmú ponechať v pracovnom priestore, kde by sa na nich mohol usadiť prach.

Bezpečnosť prostredia

1. Náter sa musí odstrániť takým spôsobom, aby bolo minimalizované množstvo vytváraného prachu.
2. Miesta, kde dochádza k odstraňovaniu náterov, musia byť utesnené plastovou fóliou s hrúbkou 0,1016 mm.
3. Brúsiť sa musí takým spôsobom, aby bolo obmedzené roznášanie prachu mimo pracovného priestoru.

Čistenie a likvidácia

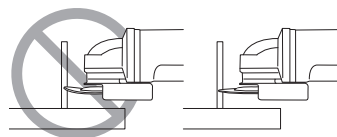
1. Všetky povrchy v pracovnom priestore sa musia každý deň vysať a kompletne vyčistiť po celý čas trvania brúsnych prác. Filtrovacie vrecúška vysávača sa musia často meniť.
2. Plastové plachty sa musia zhromažďovať a zlikvidovať spoločne s prachom a inými nečistotami. Musia byť vložené do utesnených nádob na odpady a musia sa likvidovať podľa predpísaného postupu na likvidáciu takéhoto odpadu. Pri čistení pracovného priestoru nesmú do tohto priestoru vstupovať deti a tehotné ženy.
3. Všetky hračky, umývateľný nábytok a potreby, ktoré používajú deti, sa musia pred opätovným použitím dôkladne umyť.

Brúsenie hrán a rezanie

! VAROVANIE: Nepoužívajte kotúče na brúsenie hrán/rezné kotúče na brúsenie povrchov, pretože tieto kotúče nie sú určené na bočné tlaky vznikajúce pri brúsení povrchov. Môže dôjsť k prasknutiu kotúča a k následnému zraneniu.

! UPOZORNENIE: Kotúče používané na brúsenie hrán a na rozbrusovanie sa môžu zlomiť alebo môžu spôsobiť spätný ráz, ak dôjde pri práci k ich ohybu alebo krúteniu. Pri všetkých operáciách pri brúsení hrán alebo pri rozbrusovaní musí otvorená časť ochranného krytu smerovať od používateľa.

POZNÁMKA: Brúsenie hrán/rozbrusovanie s kotúčom typu 27 musí byť obmedzené na plytké rezy a drážkovanie – hĺbka menšia než 13 mm, ak je použitý nový kotúč. Zmenšite hĺbku rezania/drážkovania tak, aby zodpovedala zmenšeniu priemeru kotúča spôsobenému jeho opotrebovaním. Pozrite **Tabuľka príslušenstva**, kde nájdete ďalšie informácie. Brúsenie hrán/rozbrusovanie s kotúčom typu 41 vyžaduje použitie ochranného krytu typu 1.



1. Pred kontaktom náradia s pracovnou plochou nechajte náradie rozbehnúť do maximálnych otáčok.

2. Vyvíjajte na povrch obrobu iba minimálny tlak, aby ste umožnili chod náradia vo vysokých otáčkach. Rýchlosť brúsenia/rezania je najvyššia, ak pracuje náradie vo vysokých otáčkach.
3. Postavte sa tak, aby bola otvorená spodná časť kotúča otočená smerom od Vás.
4. Hneď ako je rez začatý a v obrobu je vytvorený zárez, nemeňte uhol vykonávaného rezu. Zmena pracovného uhla spôsobí ohyb kotúča a môže spôsobiť aj jeho zlomenie. Kotúče na brúsenie hrán nie sú určené na to, aby odolali bočným tlakom spôsobeným ohýbaním.
5. Pred vypnutím zdvihnite náradie nad povrch pracovnej plochy. Pred odložením náradia počkajte, kým sa celkom nezastaví.

Rezanie kovov

Pri rezaní pomocou spojených brúsiv vždy používajte ochranný kryt typu 1.

Pri rezaní používajte stredne rýchly posuv podľa typu rezaného materiálu. Nevyšujte tlak na rezný kotúč, nenakláňajte náradie a nekývajte s ním.

Neznižujte otáčky rotujúcich rezných kotúčov vyvíjaním bočného tlaku na telo kotúča.

Toto náradie sa musí pri brúsení vždy pohybovať hore. V iných prípadoch hrozí riziko nekontrolovaného vybočenia z čiar rezu.

Pri rezaní profilov a štvorhranných tyčí je najlepším riešením začatie rezu v mieste najmenšieho prierezu.

Hrubé brúsenie

Nikdy nepoužívajte rezný kotúč na hrubé brúsenie.

Vždy používajte ochranný kryt typu 27.

Najlepšie výsledky pri hrubom brúsení sa dosiahnu, ak sa náradie udržiava v náklone 30° až 40°. Pohybujte náradím dopredu a dozadu a vyvíjajte naň mierny tlak. Pri tomto spôsobe práce sa nebude obrobok príliš zahrievať, nedôjde k zmene jeho farby a nebude dochádzať k vytváraniu drážok.

Rezanie kameňov

Toto náradie sa môže použiť iba na suché brúsenie.

Na rezanie kameňov sú najvhodnejšie diamantové rezné kotúče. Používajte toto náradie iba s prídavnou maskou proti prachu.

Pracovná rada

Buďte opatrní pri rezaní drážok do konštrukčných stien.

Vytváranie drážok v konštrukčných stenách podlieha v jednotlivých krajinách špecifickým predpisom. Tieto predpisy sa musia dodržiavať za všetkých okolností. Pred začatím práce sa obráťte na zodpovedného konštruktéra, architekta alebo na pracovníka stavebného dozoru.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Dôkladná starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaistia jeho bezproblémový chod.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

Nabíjačka a akumulátor nie sú opraviteľné.



Mazanie

Vaše náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



Čistenie



VAROVANIE: Hneď ako sa vo vetracích drážkach hlavného krytu a v ich blízkosti nahromadia prach a nečistoty, odstráňte ich prúdom suchého stlačeného vzduchu. Pri vykonávaní tohto úkonu údržby používajte schválenú ochranu zraku a schválený respirátor.



VAROVANIE: Na čistenie nekovových súčastí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky. Tieto chemikálie môžu oslabiť materiály použité v týchto častiach. Používajte iba handričku navlhčenú v mydlovom roztoku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

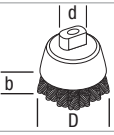
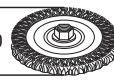
Doplnkové príslušenstvo



VAROVANIE: Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DEWALT.

Ďalšie informácie týkajúce sa vhodného príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

	Max. [mm]		[mm]	Minimálne otáčky [min. ⁻¹]	Obvodová rýchlosť [m/s]	Dĺžka závitového otvoru [mm]
	D	b	d			
	115	6	22,23	11 500	80	—
	125	6	22,23	11 500	80	—
	150	6	22,23	9 300	80	—
	115	—	—	11 500	80	—
	125	—	—	11 500	80	—

	Max. [mm]		[mm]	Minimálne otáčky [min. ⁻¹]	Obvodová rýchlosť [m/s]	Dĺžka závitového otvoru [mm]
	D	b	d			
	75	30	M14	11 500	45	20,0
	115	12	M14	11 500	80	20,0
	125	12	M14	11 500	80	20,0

Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Výrobky a akumulátory označené týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať do bežného domáceho odpadu.

Výrobky a akumulátory obsahujú materiály, ktoré je možné obnoviť alebo recyklovať, čo znižuje dopyt po surovinách. Recyklujte, prosím, elektrické výrobky a akumulátory podľa miestnych predpisov. Ďalšie informácie nájdete na internetovej adrese **www.2helpU.com**.

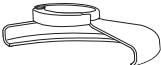
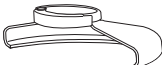
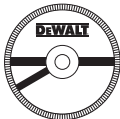
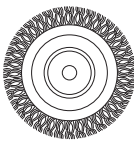
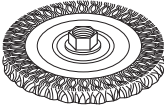
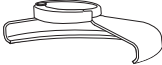
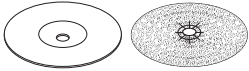
Nabíjací akumulátor

Tieto akumulátory s dlhou životnosťou sa musia nabíjať v prípade, keď už neposkytujú dostatočný výkon pre predtým ľahko vykonávané pracovné operácie. Po ukončení prevádzkovej životnosti akumulátora vykonajte jeho likvidáciu tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia:

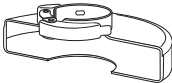
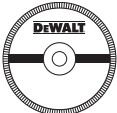
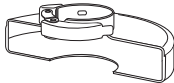
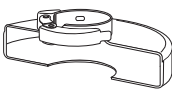
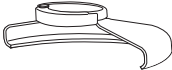
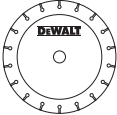
- Nechajte náradie v chode, kým nedôjde k úplnému vybitiu akumulátora, a potom ho z náradia vyberte.

Akumulátory Li-Ion je možné recyklovať. Odovzdajte ich, prosím, predajcovi alebo do miestnej zberne. Zhromaždené akumulátory budú recyklované alebo zlikvidované tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia.

Tabuľka príslušenstva na rezanie

Typ ochranného krytu	Príslušenstvo	Popis	Montáž na náradie
 Kryt typ 27		Brúsny kotúč s prehĺbeným stredom	 Ochranný kryt typ 27
		Lamelový kotúč	 Podporná príruha  
		Drôtené kotúče	Kotúč s prehĺbeným stredom typ 27  Zaisťovacia príruha
		Drôtené kotúče so závitovou maticou	 Ochranný kryt typ 27  Drôtený kotúč
		Drôtený miskový kotúč so závitovou maticou	 Ochranný kryt typ 27  Drôtená kefa
		Podporná podložka/list brúsneho papiera	 Ochranný kryt typ 27  Gumová podporná podložka  Brúsny kotúč  Upínacia matica

Tabuľka príslušenstva (pokračovanie)

Typ ochranného krytu	Príslušenstvo	Popis	Montáž na náradie
 Kryt typ 1		Kotúč na rozbrusovanie muriva, spájaný	 Ochranný kryt typ 1
		Kotúč na rozbrusovanie kovu, spojený	 Podporná príruha
 Kryt typ 1 ALEBO  Kryt typ 27		Diamantové rozbrusovacie kotúče	 Rozbrusovací kotúč  Zaistovacia príruha

ZÁRUKA

EURÓPSKA ZÁRUKA NA ELEKTRICKÉ NÁRADIE DEWALT V TRVANÍ 1 ROKU

Spoločnosť DEWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a poskytuje 1-ročnú záruku pre profesionálnych používateľov tohto výrobku. Táto záruka žiadnym spôsobom neovplyvní vaše zmluvné práva ako profesionálneho používateľa alebo vaše zákonné práva ako súkromného neprofesionálneho používateľa. Táto záruka je platná vo všetkých členských štátoch EÚ a európskej zóny voľného obchodu EFTA.

V súlade s platnými zmluvnými podmienkami európskej záruky na elektrické náradie DEWALT, ktoré sú k dispozícii u miestneho zástupcu spoločnosti DEWALT, u autorizovaných predajcov alebo na internetovej adrese **www.2helpU.com**, platí nasledujúce: ak do 12 mesiacov od dátumu kúpy dôjde u Vášho výrobku DEWALT k poruche v dôsledku chyby materiálu alebo zlého výrobného spracovania, spoločnosť DEWALT môže zadarmo vymeniť všetky chybné časti, alebo podľa vlastného uváženia, môže zadarmo vymeniť celú reklamovanú jednotku.

Spoločnosť DEWALT si vyhradzuje právo odmietnuť akúkoľvek reklamáciu v rámci tejto záruky, ktorá nie je podľa názoru zástupcu autorizovaného servisu v súlade s uvedenými zmluvnými podmienkami európskej záruky DEWALT.

Ak budete vyžadovať reklamáciu, kontaktujte najbližšieho autorizovaného predajcu alebo vyhľadajte najbližší autorizovaný servis DEWALT na internete, v katalógu DEWALT alebo kontaktujte predajcu DEWALT na adrese, ktorá je uvedená v tomto návode.

Zoznam autorizovaných predajcov DEWALT a všetky podrobnosti o našom popredajnom servise nájdete na internetovej adrese: **www.2helpU.com**.

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 261 009 772
Fax: 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 335 511 063
Fax: 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

12/2018

AKKUS KIS SAROKCSISZOLÓ

DCG405

Szívből gratulálunk!

Köszönjük, hogy DEWALT szerszámot választott. Sokévi tapasztalatunk, valamint az átgondolt termékfejlesztés és innováció teszi a DEWALT termékeket a professzionális felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

Műszaki adatok

		DCG405
Feszültség	V_{DC}	18
Típus		1
Akkumulátor típusa		Li-ion
Leadott teljesítmény	W	800
Üresjáratí/névleges fordulatszám	min^{-1}	9000
Tárcsaméret	mm	125
Tárcsavastagság (max.)	mm	6
Hajtótengely átmérő		M14
Tengely hossza	mm	21,5
Súly (akkusomag nélkül)	kg	1,74

Zaj és súlyozott effektív rezgésgyorsulás értékei (három tengely vektorösszege) az EN60745-2-3 szabvány szerint

L_{pA} (kibocsátott hangnyomásszint)	dB(A)	85
L_{WA} (hangteljesítményszint)	dB(A)	96
K (toleranciafaktor az adott hangszintnél)	dB(A)	3

Felületcsiszolás

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás értéke $a_{h,AG} =$	m/s^2	4,4
Toleranciafaktor K =	m/s^2	1,5

Tárcsás csiszolás

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás kibocsátás értéke $a_{h,D} =$	m/s^2	<2,5
Toleranciafaktor K =	m/s^2	1,7

Az adatlapon megadott súlyozott effektív rezgésgyorsulási értéket az EN60745 szabvány szerinti méréssel határoztuk meg, így az egyes szerszámok rezgésgyorsulási értékei összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.



FIGYELMEZTETÉS: A megadott súlyozott effektív rezgésgyorsulási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha más alkalmazásokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a súlyozott effektív rezgésgyorsulás a megadott értéktől eltérhet. Ilyen esetben a kezelő a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekedett súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak lehet kitéve. A súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is

figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitettség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a súlyozott effektív rezgésgyorsulás káros hatásától, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása, munkaritmus megszervezése.

CE megfeleléségi nyilatkozat

Gépekre vonatkozó irányelv



Akkus kis sarokcsiszoló DCG405

A DEWALT kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:

2006/42/EK, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015.

Ezek a termékek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DEWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a DEWALT vállalattal nevében adja.

Markus Rempel

Műszaki igazgató

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,

D-65510, Idstein, Németország

2017.05.08.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelez, amely halálos vagy súlyos sérüléshez vezet.



FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.



VIGYÁZAT: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.

Akkumulátorok				Töltők/Töltési idők (perc)					
Katalógusszám	V _{DC}	Ah	Súly (kg)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

MEGJEGYZÉS: Olyan, személyi sérüléssel nem fenyegető gyakorlatot jelöl, amely anyagi kárt okozhat.



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzvesélyt jelez.

Általános biztonságtechnikai figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz



FIGYELMEZTETÉS: Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatást. A biztonsági figyelmeztetések és útmutatások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1) A munkaterület biztonsága

- Tartsa munkaterületét tisztán, és világítsa meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetvesélyt.
- Soha ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyújthatja a port vagy gázokat.
- Az elektromos szerszám használata közben ne engedje közel a gyerekeket és a nézelődőket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2) Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám dugasa a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen. Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon adapter dugaszt.** Eredeti (nem átalakított) csatlakozó és ahhoz illő konnektor használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel, például csővezetékkel, radiátorral, hűtőszekrénnel.** Ha teste földelést kap, nagyobb az áramütés veszélye.

- Esőtől és nedves környezettől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nagyobb az áramütés veszélye.
- Gondosan bánjon a hálózati kábellel. Az elektromos szerszámot soha ne hordozza, és ne húzza a tápkábelnél fogva, a dugaszát pedig ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Óvja a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összetekeredett kábel növeli az áramütés veszélyét.
- Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram-védelmi kapcsolóval (RCD) védett áramforrást.** Hibaáram-védő kapcsoló használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

3) Személyes biztonság

- Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen oda a munkájára, és használja a józan esztét, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne dolgozzon a szerszámmal, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés veszélyét.
- Előzze meg a szerszám véletlen beindulását. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra csatlakoztatja, a kezébe veszi vagy magával viszi.** Ha az elektromos szerszám hordozása közben az újratöltő a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.
- A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el róla a beállításhoz használt kulcsot vagy csavarkulcsot.** Forgó alkatrészen felejtett kulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
- Ne nyúljon ki túl messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el**

munkavégzés közben. Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.

- f) **Megfelelő öltözetet viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Hajját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza öltözk, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe.
- g) **Ha a szerszámon van porszivási lehetőség, illetve porzsák, ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porszivó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.

4) Elektromos szerszámok használata és gondozása

- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A célnak megfelelő elektromos szerszámot használja.**
A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
- c) **A súlyos személyi sérülés veszélyének elkerülése érdekében áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt beállítást végez, tartozékokat cserél rajta vagy eltávolítja.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti az elektromos szerszám véletlen beindulásának esélyét.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik a szerszámot és ezeket az útmutatásokat nem ismerik.** Az elektromos szerszámok használata nem képzett felhasználók kezében veszélyes.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a szerszám használatát. Ha a szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
- f) **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszorulásának kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszámszárazakat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Az

elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő célú használata veszélyhelyzetet teremthet.

5) Akkumulátoros szerszámok használata és gondozása

- a) **Csak a gyártó által előírt töltővel töltsen az akkumulátort.** Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére, másik típusú akkumulátornál tűzveszélyt okozhat.
- b) **A szerszámot csak a kifejezetten hozzá készült akkusomaggal használja.** Másfajta akkusomag használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- c) **Ha nem használja, tartsa távol az akkusomagot minden fémes tárgytól, például tűzőkapocstól, érmétől, kulctól, szögtől, csavartól és minden más apró fémtárgytól, amely az érintkezéskor rövidre zárható.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **Kedvezőtlen körülmények között az akkumulátorból folyadék szivároghat; kerülje a folyadékkal való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe került a folyadékkal, öblítse le vízzel. Ha a szemébe folyadék került, ezenkívül forduljon orvoshoz is.**
Az akkumulátorból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

6) Szerviz

- a) **A szerszámot képzett szakemberrel szervizeltesse, és csak eredeti cserealkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.

TOVÁBBI SPECIFIKUS BIZTONSÁGTECHNIKAI SZABÁLYOK

Biztonsági útmutatások minden művelethez

- a) **Ez az elektromos szerszám csiszolásra, köszörülésre, drótkéfézésre vagy vágásra készült. Olvassa át a szerszámmal mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, útmutatást, szemléltető ábrát és műszaki adatot.** Az alábbiakban felsorolt útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- b) **Polírozást nem ajánlatos végezni ezzel az elektromos szerszámmal.** Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes lehet, és személyi sérülést okozhat.
- c) **Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek nem az adott szerszámmal készültek, és amelyek használatát a gyártó nem ajánlja.** Az a tény, hogy egy tartozékot csatlakoztatni lehet az elektromos szerszámmal, még nem jelenti azt, hogy az adott tartozék használata biztonságos.
- d) **A tartozék névleges fordulatszáma legalább egyenlő legyen az elektromos szerszám maximális fordulatszámával.** A névleges fordulatszámunknál gyorsabban működtetett tartozékok eltérhetnek és elrepülhetnek.

- e) **A tartozék külső átmérőjének és vastagságának az elektromos szerszámnál megadott engedélyezett tartományba kell esnie.** A nem megfelelő méretű tartozékokat nem lehet megfelelően védeni és irányítani.
- f) **A felszerelendő tartozék menetének illenie kell a csiszoló tengelyének menetére. Peremmel szerelt tartozék tengelyfuratának a perem illesztési átmérőjéhez kell illeszkednie.** Ha olyan tartozékokat szerel a szerszámmra, amely nem illeszkedik tökéletesen, a szerszám elveszti az egyensúlyát, túl nagy rázkódást okoz, és a kezelő elveszítheti a szerszám feletti uralmát.
- g) **Ne használjon sérült tartozékokat. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékokat, pl. a csiszolótárcsán nincsenek-e kitérések és repedések, a csiszolótányéron nincsenek-e repedések, hasadások vagy túlzott kopás, ill. a drótkéfén nincsenek-e kilazult vagy törött drótszálok. Ha az elektromos szerszámot vagy tartozékát leejti, ellenőrizze, nem sérült-e meg, vagy szereljen fel sértetlen tartozékokat. A tartozék átvizsgálása és felszerelése után a tartozék forgási síkján kívül helyezkedjen el, erre kéri a közelben állókat is, majd egy percig járassa a szerszámot maximális üresjáratú fordulatszámon. A sérült tartozékok ez idő alatt általában leválnak.**
- h) **Használjon egyéni védőfelszerelést. A munkafeladattól függően hordjon egész arcát eltakaró maszkot, biztonsági szemüveget vagy védőszemüveget. Szükség esetén viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt és munkakötényt, amely felfogja a munkadarabról lepattanó részecskéket.** A szeme védelmére olyan védőszemüveget viseljen, amely képes felfogni a különféle munkaműveletek során a levegőbe kerülő törmeléket. A porvédő maszknak vagy a légzésvédőnek ki kell szűrnie a munkavégzés során elszabaduló részecskéket. A hosszú időn keresztül erős zaj mellett végzett munka halláskárosodást okozhat.
- i) **Tartsa a nézelődőket a munkaterülettől biztonságos távolságra. Mindenkinnek személyi védőfelszerelést kell viselnie, aki belép a munkaterületre.** A munkadarabról leváló szilánkok vagy eltörtött tartozék darabjai elrepülhetnek, és még a közvetlen munkaterületen kívül is sérülést okozhatnak.
- j) **Az elektromos szerszámot csak a szigetelt markolati felületeinél tartsa, amikor olyan helyen végez munkát, ahol a vágószerszám rejtett vezetéket érhet.** Ha a szerszám áram alatt lévő vezetéket ér, a fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.
- k) **Soha ne tegye le addig az elektromos szerszámot, amíg a tartozék teljesen le nem állt.** A forgó tartozék belekaphat a felületbe, és az elektromos szerszámot kiránthatja a kezelő irányítása alól.
- l) **Működésben lévő elektromos szerszámot ne hordozzon magával. Ha véletlenül forgó tartozékkal**

kerül érintkezésbe, az bekaphatja a ruházatát, és a testébe hatolhat.

- m) **Rendszeresen tisztítsa az elektromos szerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora beszívja a port a burkolat alá, és a nagy mennyiségben lerakódott fémpor elektromos veszélyeket okozhat.
- n) **Soha ne használja az elektromos szerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A szikráktól ezek az anyagok tüzet foghatnak.
- o) **Folyadékűtésű tartozékokat ne használjon.** Víz vagy más hűtőfolyadék használata akár halálos áramütést is okozhat.

TOVÁBBI BIZTONSÁGTECHNIKAI ELŐÍRÁSOK MINDEN MŰVELETHEZ

A visszarúgás okai és megelőzésük

Visszarúgás alatt a beékelődött vagy elakadt forgótárcsa, csiszolótányér, kefe vagy egyéb tartozék hirtelen reakcióját értjük. A beszoruló vagy beékelődő forgó tartozék nagyon hamar lelassul, aminek hatására az irányítatlan elektromos szerszám az elakadási pontról a tartozék forgásával ellentétes irányban elmozdul.

Példa: ha a csiszolótárcsa beékelődik vagy beszorul a munkadarabba, akkor a tárcsának az elakadási pontnál lévő éle belekaphat a munkadarab felületébe, aminek hatására a tárcsa kiugorhat a vágatból és visszarúghat. A tárcsa elindulhat a kezelő felé, de azzal ellentétes irányban is ottól függően, milyen irányban forgott a beszorulás pontjánál. Ilyen körülmények között el is törhet a csiszolótárcsa.

A visszarúgás a szerszám rendeltetéstől eltérő vagy helytelen használatának vagy a körülményeknek a következménye, de elkerülhető az alábbi óvintézkedések betartásával:

- a) **Szorosan markolja az elektromos szerszámot, a testével és karjával úgy helyezkedjen, hogy képes legyen ellenállni a visszarúgásoknak. Ha a szerszám segédfogantyúval is fel van szerelve, azt mindig használja, hogy visszarúgás vagy az indítás során keletkező nyomatékvaltozás során is maximálisan uralja a szerszámot.** A kezelő úrrá lehet a nyomatékvaltozásokon és a visszarúgásokon, ha megtette a szükséges óvintézkedéseket.
- b) **Soha ne tegye a kezét a forgó tartozékokhoz közel.** A tartozék a kezére is visszarúghat.
- c) **Ne helyezkedjen úgy, hogy az elektromos szerszám visszarúgásnál az Ön teste felé indulhasson el.** Visszarúgás esetén a szerszám a beszorulás pontjától a tárcsa addigi forgásirányával ellentétes irányban fog elindulni az elakadási pontról.
- d) **Sarkokon, éles széleken stb. különös körültekintéssel dolgozzon. Kerülje a tartozék bólogatását és beszorulását.** A sarkok és éles szélek vagy a szerszám bólogatása miatt a forgó tartozék könnyen beszorulhat, aminek hatására a kezelő elveszítheti a szerszám feletti uralmát, vagy visszarúghat a szerszám.
- e) **Soha ne helyezzen a szerszáma fűrészláncot, famarásra alkalmas vagy fogazott fűrésztárcsát.**

Az ilyenek gyakran okoznak visszarúgást, és a kezelő elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

Specifikus biztonsági figyelmeztetések csiszoláshoz és vágótárcsás vágáshoz

- a) **Csak a szerszámhoz ajánlott típusú tárcsákat használjon, a kiválasztott tárcsához készült védőburkolattal.** Az elektromos szerszám tervezésénél figyelmen kívül hagyott típusú tárcsákhoz nem biztosítható megfelelő védelem, ezért nem biztonságosak.
- b) **A súlyszettett középpontú tárcsák csiszolófelületét a védősin síkjá alá kell felszerelni.** A védősin síkjából kinyúló helytelenül szerelt vágótárcsához nem biztosítható kellő védelem.
- c) **A védőburkolatot biztonságosan kell rögzíteni a szerszámmra és a maximális biztonság érdekében úgy kell beállítani, hogy a tárcsa minél kisebb része legyen szabadon a kezelő irányában.** A védőburkolat segít megvédeni a kezelőt a vágótárcsa letöredező darabjaitól és a vágótárcsa véletlen megérintésétől, illetve attól hogy a szikráktól a ruhája tüzet fogjon.
- d) **A tárcsákat csak az ajánlott alkalmazási területeiken szabad használni.** Például: ne csiszoljon a vágótárcsa oldalával. A csiszolótárcsa kerületi csiszolásra készült, oldalirányú nyomás hatására összeroppanhat.
- e) **Mindig sértetlen, a kiválasztott vágótárcsa méretének és alakjának megfelelő karimát alkalmazzon.** A megfelelő támasztókarima támasztja a tárcsát, így csökkenti a tárcsa törésének lehetőségét. A vágótárcsa karimája különböztethető a csiszolótárcsa karimájától.
- f) **Ne használja nagyobb szerszámok lekopott tárcsáit.** A nagyobb szerszámhoz gyártott tárcsa nem alkalmas a kisebb szerszám magasabb fordulatszáman való használatra, és szétrobbanhat.

További biztonsági figyelmeztetések vágótárcsás vágáshoz

- a) **Ügyeljen arra, hogy a vágótárcsa ne „szoruljon be”, és ne nyomja túl erősen. Ne próbáljon túl nagy mélységű vágást végezni.** A tárcsa túlterhelése fokozza annak terhelését, ezért könnyebben megcsavarodhat vagy megszorulhat a vágatban, és nő a visszarúgás, illetve a tárcsa eltörésének veszélye.
- b) **Ne álljon a forgó tárcsával egy vonalba vagy közvetlenül mögéje.** Amikor a tárcsa a munkavégzés helyén az Ön testétől távolodó irányban mozog, egy esetleges visszarúgás a forgó tárcsát és azzal együtt a szerszámot közvetlenül Ön felé kényszerítheti.
- c) **Amikor a tárcsa megszorul, vagy valamilyen okból megszakítja a vágást, kapcsolja ki a szerszámot és tartsa mozdulatlanul, amíg teljesen leáll.** A mozgásban lévő vágótárcsát soha ne próbálja eltávolítani a vágatból, mert visszarúghat a szerszám. Derítse ki a tárcsa beszorulásának okát, és tegye meg a szükséges intézkedést annak elhárítására.

- d) **Ne indítsa újra a vágást, ha a tárcsa a munkadarabban van. Várja meg, amíg a tárcsa eléri a teljes fordulatszámot, és azután óvatosan vigye be újra a vágatba.** A tárcsa megszorulhat, felfelé kiugorhat vagy visszarúghat, ha a szerszámot a munkadarabban indítja újra.
- e) **A táblákat vagy túlméretes munkadarabokat támassza alá, hogy csökkentse a tárcsa beszorulásának és a visszarúgásnak az esélyét.** A nagy munkadarabok már saját súlyuktól is könnyen megereszkedhetnek. A munkadarabot a vágási vonal közelében, illetve két végéhez közel, a tárcsa mindkét oldalán alá kell támasztani.
- f) **Különösen óvatos legyen, amikor „zsebvágást” végez meglévő falakon vagy más, be nem látható felületeken.** A vágótárcsa belevághat a gáz- vagy vízcsövekbe, elektromos vezetékekbe vagy más tárgyakba, ami visszarúgást okozhat.

Specifikus figyelmeztetések csiszolási műveletekhez

- a) **Ne használjon túl nagy méretű csiszolópapírt.** A gyártó ajánlásai alapján válassza ki. Az alátétlapon túlnyúló nagy csiszolópapír szakadásveszélyes, és a tárcsa elakadhat, elszakadhat, vagy a szerszám visszarúghat.

Specifikus figyelmeztetések drótkéfézési műveletekhez

- a) **Legyen tudatában annak, hogy a keféről normál használat során is válhatnak le drótszálak. Ne nyomja túl erősen a kefét, hogy ne terhelje túl a drótszálakat.** A drótszálak könnyen behatolhatnak a vékony ruházatba és/vagy a bőrébe.
- b) **Ha drótkéfézéshez védőburkolat használata ajánlott, ne engedje, hogy a drótkéfézés tárcsa vagy a drótkéfé hozzérjen a védőburkolathoz.** A drótkéfé tárcsa átmérője a terhelés és a centrifugális erők hatására munka közben tágulhat.

További biztonsági szabályok csiszolókhöz

- a) **Ne használjon 11-es típusú (kúpos fazék alakú) tárcsát ezzel a szerszámmal.** Nem megfelelő tartozék használata sérülést okozhat.
- b) **Mindig használja az oldalfogantyút. Biztonságosan húzza meg a fogantyút.** Az oldalfogantyút mindig használnia kell, hogy a szerszám feletti uralmát folyamatosan megtartsa.

Maradványkockázatok

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:

- halláskárosodás;
- a repülő törmelék által okozott személyi sérülés kockázata;
- a munka közben felforrósodott tartozékok miatti égési sérülés kockázata;

- a hosszú ideig tartó használat miatt bekövetkező személyi sérülés kockázata;
- veszélyes anyagok porával kapcsolatos kockázat.

Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy az akkusomag feszültsége megfelel-e az adattáblán megadott feszültségnek. Azt is ellenőrizze, hogy a töltő feszültsége megfelel-e a hálózati feszültségnek.



Az Ön DeWALT töltője az EN60335 szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre.

Ha a hálózati kábel sérült, ki kell cserélni a DeWALT szervizhálózatában beszerezhető speciális készítésű kábelre.

Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- A barna vezetékét kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.
- A kék vezetékét a nulla csatlakozóhoz kösse.



FIGYELMEZTETÉS: A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 3 A.

Hosszabbító kábel használata

Csak akkor használjon hosszabbító kábel, ha feltétlenül szükséges. A töltő áramfelvételének megfelelő, jóváhagyott hosszabbítót használjon (lásd a **Műszaki adatok** cím alatt). A vezető minimális keresztmetszete 1 mm², maximális hossza 30 m lehet.

Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábel.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ÚTMUTATÁSOKAT

Töltők

A DeWALT töltőket nem kell beállítani; úgy terveztük őket, hogy a lehető legegyszerűbben legyenek kezelhetők.

Fontos biztonsági útmutatások minden akkumulátortöltőhöz

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT: Ez a kézikönyv kompatibilis töltőkre vonatkozó fontos biztonsági és kezelési útmutatásokat tartalmaz (lásd a **Műszaki adatok** cím alatt).

- A töltő használata előtt olvasson el a töltőn, az akkusomagon és magán a terméken megtalálható minden útmutatást és biztonsági figyelmeztetést.



FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a töltő belsejébe. Ez áramütést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Hibaáram-védelemmel ellátott (legfeljebb 30mA-es) áramforrás használatát javasoljuk.



VIGYÁZAT: Égési sérülés veszélye. A sérülésveszély csökkentése végett csak DeWALT akkumulátorokat töltsön

ezzel a töltővel. Más típusú akkumulátor szétronbanhat, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.



VIGYÁZAT: Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

MEGJEGYZÉS: Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy az elektromos hálózatra kapcsolt töltő belsejébe került idegen anyag rövidre zárja a töltő érintkezőit. A töltő üregeitől távol kell tartani az áramot jól vezető idegen anyagokat, többek között például acélforgácsot, alufóliát és egyéb fémreszcseket. Mindig húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból, amikor nincs benne akkumulátor. Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.

- **NE próbálja az akkusomagot olyan töltővel tölteni, amely ebben a kézikönyvben nem szerepel.** A töltőt és az akkusomagot kimondottan egymáshoz terveztük.
- **Ezeket a töltőket kizárólag DeWALT akkumulátorokhoz készítettük.** Minden más célú felhasználásuk tüzet vagy akár halálos áramütést okozhat.
- **Esőtől és hótól óvja a töltőt.**
- **A töltőt ne a kábelénél, hanem a dugaszánál fogva húzza ki a konnektorból.** Így kisebb lesz a kábel és a dugasz sérülésének veszélye.
- **Úgy vezesse el a kábel, hogy ne léphessenek rá, ne botolhassanak meg benne, ne sérülhessen, és ne feszüljön.**
- **Hosszabbító kábel csak akkor használjon, ha mindenképpen szükséges.** Nem megfelelő hosszabbító kábel használata tüzet vagy akár halálos áramütést is okozhat.
- **Soha ne helyezze a töltőt puha felületre, ne tegyen rá semmilyen tárgyat, mert eltorlaszolódhatnak a szellőzőnyílások, és amiatt túleleghedhet a készülék belseje.** Hőt leadó tárgyaktól távolra helyezze a töltőt. A töltő a készülékház tetején és alján lévő szellőzőnyílásokon át szellőzik.
- **Ne használja a töltőt, ha a kábele vagy a csatlakozódugasa sérült**—ezeket azonnal cseréltesse ki.
- **Ne használja a töltőt, ha azt erős ütés érte, leesett vagy más módon megsérült.** Ilyen esetben juttassa el egy megbízott szervizbe.
- **Ne bontsa szét, hanem vigye el egy megbízott szervizbe, ha karbantartásra vagy javításra szorul.** A helytelen összeszerelés akár halálos áramütést vagy tüzet okozhat.
- **Ha a tápkábel sérült, a veszélyhelyzet megelőzése végett azonnal ki kell cseréltetni a gyártóval, márkaszervizzel vagy hasonló szakképzettségű személlyel.**
- **Tisztítás előtt kapcsolja le a töltőt az elektromos hálózatról. Úgy kisebb lesz az áramütés veszélye.** Nem elég csak kivenni az akkumulátort a töltőből, mert attól még nem szűnik meg az áramütés veszélye.
- **SOHA ne próbáljon két töltőt egymáshoz csatlakoztatni.**
- **A töltőt a háztartásokban szabványos 230 V-os elektromos feszültségre terveztük. Ne is próbálja más feszültségen használni.** Ez nem vonatkozik a jármű akkumulátorok töltőire.

Akkumulátor töltése (B ábra)

1. Az akkucsomag behelyezése előtt dugaszolja a töltőt egy megfelelő konnektorra.
2. Helyezze az akkucsomagot **10** a töltőbe, ügyelve arra, hogy ott teljes mértékben illeszkedjen. A piros (töltéskijelző) fény villogása jelzi, hogy a töltési folyamat megkezdődött.
3. A töltés befejezését a lámpa folyamatos piros fénye jelzi. Az akkucsomag teljesen fel van töltve, használhatja vagy a töltőben is hagyhatja. Az akkucsomagnak a töltőből való eltávolításához nyomja le az akkucsomagon lévő kioldógombot **11**.

TARTSA SZEM ELŐTT: A lítium-ion akkucsomagokat maximális teljesítményük és élettartamuk érdekében az első használat előtt teljesen töltsse fel.

A töltő kezelése

Az akkucsomag töltési folyamatának kijelzőit lásd az alábbi táblázatban.

Töltéskijelzők	
	Töltődik
	Teljesen feltöltve
	Meleg/hideg késleltetés*

*A piros fény tovább fog villogni, de a művelet közben egy sárga jelzőfény is fog világítani. Amint az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet ér el, a sárga fény kialszik, és a töltő folytatja a töltést.

Hibás akkucsomagot a kompatibilis töltő(k) nem tölt(enek). Az akkumulátor hibáját a töltő úgy jelzi, hogy a töltéskijelző vagy nem világít, vagy pedig az akkumulátor vagy a töltő hibájára utaló villogási sémát jelenít meg.

TARTSA SZEM ELŐTT: Ugyanez a töltő hibáját is jelentheti.

Ha a töltő hibát jelez, márkaszervizzel vizsgálta be a töltőt és az akkumulátort.

Meleg/hideg késleltetés

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkucsomag túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódra kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkucsomagnak.

A hideg akkucsomag lassabban töltődik fel, mint a meleg akkucsomag. Az akkucsomag a teljes töltési folyamat során a kezdeti lassúbb ütemben töltődik, és a töltés sebessége akkor sem áll vissza a maximumra, ha közben az akkumulátor felmelegszik.

A DCB118 töltő az akkucsomag hűtése céljából belső ventilátorral van ellátva. A ventilátor automatikusan bekapcsol, amikor az akkucsomag hűtést igényel. Soha ne használja a töltőt, ha a ventilátor nem működik megfelelően, vagy el vannak torlaszolva a szellőzőnyílások. Ne hagyja, hogy idegen tárgyak kerüljenek a töltő belsejébe.

Elektronikus védőrendszer

Az XR Li-ion szerszámok elektronikus védőrendszerrel vannak ellátva, amely megvédi az akkucsomagot a túlterheléstől, túlmelegedéstől vagy túlzott lemerüléstől.

A készülék automatikusan kikapcsol, ha az elektronikus védőrendszer működésbe lép. Ha ez történik, helyezze a lítium-ion akkucsomagot a töltőre, és teljesen töltsse fel.

Falra szerelés

Ezeket a töltőket úgy terveztük, hogy a falra lehessen szerelni, vagy függőleges helyzetben az asztalra vagy a munkafelületre lehessen állítani. Ha falra szereli a töltőt, egy elérhető konnektor közelében helyezze el, illetve sarkoktól és más akadályoktól távolra tegye, mert azok akadályozhatják a légáramlást. A töltő hátoldalát sablonként használva jelölje ki a rögzítőcsavarok helyét. Biztonságosan szerelje fel a töltőt (külön beszerezhető) gipszkarton csavarokkal (hosszuk legalább 25,4 mm, fejtavagságuk 7–9 mm legyen), csavarozza őket fába optimális mélységig, és a csavarok hosszából kb. 5,5 mm álljon ki. Igazítsa a töltő hátoldalának réseit a kiálló csavarokhoz, és azokat csavarja be teljesen a résekbe.

Tisztítási útmutató a töltőhöz

FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból. A töltő külsején lerakódott szennyeződést és zsírt ronggyal vagy puha, nem fémszálas kefével távolíthatja el. Vízzel vagy tisztítószer-oldattal ne tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

Akkucsomagok

Fontos biztonsági útmutatások minden akkucsomaghoz

Akkucsomag utánrendelése esetén a rendelésen tüntesse fel az akku katalógusszámát és feszültségét.

Az akkucsomagot nem teljesen feltöltött állapotban szállítjuk. Az akkucsomag és a töltő használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Ezután az ismertetett eljárás szerint végezze a töltést.

MINDEN ÚTMUTATÁST OLVAŠSON EL

- **Soha ne használja a töltőt vagy az akkumulátort robbanásveszélyes légkörben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak jelen.** Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi, vagy onnan kiveszi, a por vagy a gőzök meggyulladhatnak.
- **Soha ne próbálja az akkucsomagot a töltőbe erőltetni. Semmiképpen ne alakítsa át az akkucsomagot azért, hogy beilleszthesse vele nem kompatibilis töltőbe, mert az akku megrepedhet és súlyos személyi sérülést okozhat.**
- Az akkucsomagokat csak DEWALT töltővel töltsse.
- **NE** fröccsentsen rájuk vizet, és ne merítse őket vízbe vagy más folyadékba.
- **Ne tárolja, és ne használja a készüléket vagy az akkucsomagot olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti**

vagy meghaladhatja a 40°C-t (például szabadtéri pajtkában vagy fémépületekben nyáron).

- **Ne dobja tűzbe az akkucsomagot még akkor sem, ha súlyosan megrongálódott vagy teljesen elhasználódott.** Tűzben felrobbanhat az akkucsomag. Lítium-ion akkucsomag égésekor mérgező gőzök és más mérgező anyagok keletkeznek.
- **Ha az akkumulátor tartalma a bőrrel érintkezik, azonnal mossa le kímélő szappannal és vízzel.** Ha az akkumulátor-folyadék a szemébe jutott, öblítse tiszta vízzel legalább 15 percig vagy addig, amíg az irritáció meg nem szűnik. Ha orvosi segítségre van szüksége, tájékoztassa az orvost, hogy az elektrolit folyékony szerves karbonátok és lítiumsók elegyét tartalmazza.
- **A felnyitott akkumulátor-cellák tartalma irritálhatja a légutakat.** Szellőztessen friss levegővel. Ha a tünetek nem szűnnek meg, forduljon orvoshoz.



FIGYELMEZTETÉS: Égési sérülés veszélye. Szikrától vagy nyílt lángtól az akkumulátor-folyadék meggyulladhat.



FIGYELMEZTETÉS: Soha semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkucsomagot. Ha az akkucsomag háza megrepedt vagy más módon megsérült, ne tegye be a töltőbe. Ne nyomja össze, ne ejtse le, ne sértse fel. Ne használjon olyan akkucsomagot, amelyet erős ütés ért, leesett vagy más módon sérült (azaz szeggel kilyukasztották, kalapáccsal ráütöttek, ráléptek). Ez akár halálos áramütéssel is járhat. A sérült akkucsomagokat újrahasznosítás céljából vissza kell juttatni a szervizbe.



FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. Úgy tárolja vagy hordozza az akkucsomagot, hogy a szabadon álló pólusai ne érintkezhesseknél fémtárgyakkal.

Például, ne tegye az akkucsomagot köténybe, zsebbe, szerszámdobozba, termékkészlet-dobozba, fiókba stb., ahol szegek, csavarok, kulcsok stb. vannak.



VIGYÁZAT: Amikor a szerszámot nem használja, az oldalára fektetve olyan stabil felületre helyezze, ahol nem fenyegeti a felborulás vagy leesés veszélye. Némelyik nagyméretű akkucsomaggal felszerelt szerszám függőlegesen is ráállítható az akkucsomagra, de könnyen felborulhat.

Szállítás



FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. Akkumulátorok szállítása tűzveszélyes lehet, ha a pólusai véletlenül vezetőképes anyagokkal kerülnek érintkezésbe. Akkumulátorok szállításánál gondoskodjon arról, hogy a pólusai védve és jól elszigetelve legyenek olyan anyagoktól, amelyek érintkezés esetén rövidzárlatot okozhatnak.

A DEWALT akkumulátorok szállítása az ipari és jogi normákban lefektetett érvényes fuvarozási előírásoknak megfelelően, többek között az Egyesült Nemzetek veszélyes áruk szállítására vonatkozó ajánlásai, a IATA (Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség) veszélyes árukra vonatkozó szabályai, az IMDG (veszélyes áruk tengeri szállításának nemzetközi szabályzata) és az ADR (veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás) szerint történik. A lítium-ion akkumulátorokat az Egyesült Nemzetek Veszélyes áruk szállítása kézikönyvének

tesztelésre és kritériumokra vonatkozó 38.3 fejezete ajánlásainak alapján tesztelték.

Legtöbb esetben a DEWALT akkumulátorok fuvarozása kivételt képez, nem sorolják a teljes körűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagok kategóriájába. Általában csak a 100 wattóránál (Wh) nagyobb névleges teljesítményű lítium-ion akkumulátorokat kell a teljes körűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint szállítani. Minden lítium-ion akkumulátor névleges teljesítménye wattórában fel van tüntetve a csomagoláson. Továbbá, a szabályozás összetettsége miatt a DEWALT a névleges teljesítményüktől függetlenül nem javasolja lítium-ion akkucsomagok egyedi légi szállítását. Akkumulátort tartalmazó szerszám (kombinált csomag) szállítható repülőgéppel, amennyiben az akkucsomag névleges teljesítménye 100 wattóránál nem nagyobb.

Tekintet nélkül arra, hogy egy szállítmány a kivételes vagy a teljes körűen szabályozott kategóriába tartozik, a fuvarozó felelőssége, hogy utánanézzen a csomagolásra, címkézésre, jelölésre és dokumentálásra vonatkozó legfrissebb követelményeknek. A kézikönyvnek ebben a fejezetében megadott tájékoztatást jóhiszeműen adjuk, és tudomásunk szerint a dokumentum elkészítésének idején az pontos volt. Viszont, sem kifejezett sem beleértett garanciát nem vállalunk. A vásárló felelőssége, hogy tevékenységét az érvényes előírásoknak megfelelően végezze.

A FLEXVOLT™ akkumulátor szállítása

A DEWALT FLEXVOLT™ akkumulátornál két módról beszélhetünk: **Használati és szállítási mód.**

Használati mód: Amikor a FLEXVOLT™ akkumulátor önmagában áll, vagy egy DEWALT 18 V-os termék része, akkor 18 V-os akkumulátorként fog működni. Amikor a FLEXVOLT™ akkumulátor egy 54 V-os vagy 108 V-os (két 54 V-os akkumulátor) termék része, akkor 54 V-os akkumulátorként fog működni.

Szállítási mód: Amikor sapka van rögzítve a FLEXVOLT™ akkumulátorhoz, akkor az akkumulátor szállítási módban van. Szállításhoz őrizze meg a sapkát.



Szállítási módban az akkucsomag cellái elektromosan le vannak választva, így az 1 eredeti nagyobb teljesítményű akkucsomag 3, egyenként kisebb teljesítményű akkucsomaggal működik. Így módon, az akkumulátorok száma 3-ra növekedett, viszont kisebb az egyenkénti teljesítményük, ezért a csomag mentesülhet a nagyobb teljesítményű akkumulátorokra vonatkozó bizonyos szállítási előírások alól.

Például, a teljesítményük így 3 x 36 wattóra, azaz 3, egyenként 36 wattóra teljesítményű akkumulátorról van szó. Használati névleges teljesítményük 108 wattóra (1 akkumulátorként).

Példa a használati és szállítási célú címkézésre



Javaslatok a tároláshoz

1. Tárolásra legalkalmasabbak a hűvös és száraz, közvetlen napfénytől, túl nagy melegtől vagy hidegtől védett helyek. Az optimális teljesítmény és élettartam érdekében

a használaton kívüli akkucsomagot szobahőmérsékleten tárolja.

2. Az optimális eredmények érdekében hosszú idejű tárolásnál ajánlatos a teljesen feltöltött akkucsomagot hűvös, száraz helyen, a töltőn kívül tartani.

TARTSA SZEM ELŐTT: Az akkucsomagokat nem szabad teljesen lemerült állapotban tárolni. Használat előtt fel kell tölteni.

Címkék a töltőn és az akkucsomagon

A kézikönyvünkben használt piktogramokon kívül a töltő és az akkucsomag címkéjén a következő ábrák láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



A töltési időtartamokat lásd a **Műszaki adatok** cím alatt.



Ne tesztelje áramot jól vezető tárgyakkal.



Sérült akkucsomagot ne töltsön.



Víztől óvja.



A hibás vezetékeket azonnal cseréltesse ki.



Csak 4 és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsen.



Csak beltéri használatra.



Akkucsomag kiselejtezésénél ügyeljen a környezetre.



DEWALT akkucsomagokat csak a kijelölt DEWALT töltőkkel töltsön. Nem DEWALT akkucsomagok DEWALT töltővel való töltése az akkucsomag szétrobbanásához vagy más veszélyes helyzetekhez vezethet.



Ne dobja tűzbe az akkucsomagot.



HASZNÁLAT (szállítósapka nélkül). Példa: A névleges teljesítményként 108 wattóra van megjelölve (1 db 108 wattórás akkumulátor).



SZÁLLÍTÁS (beépített szállítósapkával). Példa: A névleges teljesítményként 3× 36 wattóra van megjelölve (3 db 36 wattórás akkumulátor).

Akkumulátor típusa

A DCG405 típus 18 voltos akkucsomaggal működik.

Ezek az akkucsomagok használhatók: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. Bővebb tájékoztatást a **Műszaki adatok** cím alatt talál.

A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Sarokcsiszoló
- 1 Védőburkolat
- 1 Oldalfogantyú
- 1 Támasztókarima
- 1 Leszorító karima
- 1 Imbuszkulcs
- 1 Li-ion akkucsomag (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1 típusok)
- 2 Li-ion akkucsomag (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2 típusok)
- 3 Li-ion akkucsomag (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3 típusok)
- 1 Kezelési útmutató
- Ellenőrizze a szerszámot, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.
- A termék használata előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.

A szerszámon lévő jelölések

A szerszámon a következő piktogramok láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen hallásvédőt.



Viseljen védőszemüveget.

Dátumkód helye (E ábra)

A gyártás évét is tartalmazó dátumkód **15** a szerszámházba van nyomtatva.

Példa:

2017 XX XX

Gyártás éve

Leírás (A ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos szerszámot vagy részeit soha ne alakítsa át. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- 1 Csúszókapcsoló
- 2 Biztonsági kapcsoló
- 3 Tengelyrögző gomb
- 4 Tengely
- 5 Oldalfogantyú
- 6 Támasztókarima
- 7 Rögzítőkarima
- 8 Védőburkolat
- 9 Védőburkolat kioldókarja
- 10 Akkucsomag
- 11 Akkumulátor kioldógombja

Rendeltetésszerű használat

Az Ön akkus sarokcsiszolóját professzionális vágáshoz, csiszoláshoz, köszörüléshez és drótkézéshez terveztük.

NE használjon a süllyesztett középpontú és lamellás tárcsán kívül másfajta csiszolótárcsát.

NE használja nedves körülmények között, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

Az Ön akkus sarokcsiszolója professzionális elektromos szerszám.

NE engedje, hogy gyerekek hozzáférjenek. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

- **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek.** Ezt a szerszámot gyermekek vagy fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják.
- Nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a termék közelében.

Részegységek

Kickback Brake™ (Visszarúgás-gátló)

Amikor becsípődést, elakadást vagy beszorulást észlel, az elektronikus fék bekapcsol, hogy maximális erővel leállítsa a tárcsát, lelassítsa a szerszám mozgását, majd lekapcsolja a szerszámot. Újraindításához el kell engedni, majd be kell nyomni a kapcsolót.

Power-OFF™ (Túlterhelés elleni védelem)

A motor túlterhelésekor csökken a szerszám áramellátása. Ha folytatódik a túlterhelés, kikapcsol a szerszám. Újraindításához el kell engedni, majd be kell nyomni a kapcsolót. A szerszám mindig kikapcsol, ha az aktuális terhelése eléri a túlterhelés határát (a motor kigyulladás pontját). Ha túlterhelés miatt többször is kikapcsol, kisebb erővel terhelje a szerszámot, amely még nem okoz túlterhelést.

Rezgéselnyelő oldalfogantyú

A rezgéselnyelő oldalfogantyú a szerszám kényelmesebb használatát segíti elő a rezgések elnyelésével.

Lágyindítás funkció

A lágyindítás funkció használatával a szerszám fordulatszáma lassan növelhető, így elkerülhető a kezdeti rángatás. Különösen akkor hasznos ez a funkció, amikor szűk helyeken dolgozik.

Nullfeszültség

A nullfeszültség kioldó kapcsoló funkció leállítja a szerszámot, és az csak a kapcsoló kikapcsolása és újbóli bekapcsolása után indul újra.

Elektronikus tengelykapcsoló

Az elektronikus nyomatékhatároló tengelykapcsoló a tárcsa elakadása esetén csökkenti a kezelőre átvitt nyomatékváltozást. Ez a funkció az erőátviteli szerkezet és a motor elakadását is megakadályozza. A nyomatékhatároló tengelykapcsolót gyárilag állítják be, a beállítás nem módosítható.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez, vagy tartozékot, szerelvényt le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag DEWALT akkucsomagot és töltőt használjon.

Az akkucsomag be- és kiserelése a szerszámba/-ból (B ábra)

TARTSA SZEM ELŐTT: Ellenőrizze, hogy az akkucsomag **10** teljesen fel van-e töltve.

Az akkucsomag beszerelése a szerszám fogantyújába

1. Igazítsa az akkucsomagot **10** a szerszám fogantyújában kialakított rovátkákhoz (B ábra).
2. Addig csúsztassa az akkucsomagot a szerszám fogantyújába, amíg stabilan nem illeszkedik, és bizonyosodjon meg arról, hogy hallja, amikor a retesz a helyére bepattan.

Az akkucsomag kiserelése

1. Nyomja meg a kioldógombot **11**, majd erővel húzza ki az akkucsomagot a szerszám fogantyújából.
2. Helyezze az akkucsomagot a töltőbe a kézikönyv töltőre vonatkozó fejezetének útmutatásai szerint.

Töltöttség-kijelzős akkucsomagok (B ábra)

Némelyik DEWALT akkucsomag töltöttség-kijelzővel van ellátva. Ez három zöld LED-ből áll, amelyek az akkucsomag pillanatnyi töltöttségi szintjét jelzik ki.

A töltöttség-kijelző gombjának lenyomásával és lenyomva tartásával hozhatja működésbe. A három zöld LED kombinációja mutatja a pillanatnyi töltöttségi szintet. Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje a használhatósági határ alá süllyed, a töltöttség-kijelző nem világít, és az akkumulátort fel kell tölteni.

TARTSA SZEM ELŐTT: A töltöttség-kijelző kizárólag az akkucsomag pillanatnyi töltöttségét mutatja. A szerszám működőképességét nem jelzi ki, továbbá ingadozásnak van kitéve a termék alkotórészeitől, a hőmérséklettől és a végfelhasználó által végzett munkafeladattól függően.

Oldalfogantyú felszerelése (C ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám használata előtt ellenőrizze, hogy biztonságosan meg van-e húzva a fogantyú.

Csavarja be szorosan az oldalfogantyút **5** a fogaskerékhez bármelyik oldalán lévő menetes furatok egyikébe. Az oldalfogantyút mindig használnia kell, hogy a szerszám feletti uralmát folyamatosan megtartsa.

A fogaskerékhez elfordítása (A ábra)

A kényelmesebb használat érdekében vágási műveleteknél a fogaskerékhez 90°-kal elfordítható.

1. Hajtsa ki a négy sarokcsavart, amelyek a fogaskerékházat a motorházhoz rögzítik.
2. Fordítsa a fogaskerékház fejrészét a kívánt helyzetbe anélkül, hogy leválasztaná a fogaskerékházat a motorházzól.

TARTSA SZEM ELŐTT: Ha a fogaskerékház és a motorház 3,17 mm-nél távolabb kerül egymástól, a szerszámot DEWALT márkaszervizben szervizeltetni és újra összeszereltetni kell. A szervizeltetés elmulasztása a motor és a csapágyazás meghibásodását okozhatja.

3. Csavarja vissza a csavarokat, hogy rögzítse a fogaskerékházat a motorházhoz. A csavarokat 12,5 in-lbs [= 1,4 Nm] nyomatékkal húzza meg. Ha túlhúzza, megszakadhatnak a csavarok.

Védőburkolatok

! VIGYÁZAT: Minden csiszoló- és vágótárcsával, lamellás csiszolótárcsával, drót- és drótkéféss tárcsával védőburkolatot kell használni. A szerszám csak akkor használható védőburkolat nélkül, amikor hagyományos csiszolótárcsákkal csiszol. Néhány alkalmazáshoz szükséges megfelelő védőburkolatot beszerezni a helyi kereskedőtől vagy szerviztől.

TARTSA SZEM ELŐTT: Élciszolás és vágás kimondottan erre a célra készült 27-es típusú tárcsával végezhető; a 6,35 mm vastagságú tárcsák felületi csiszolásra készültek, a vastagabb 27-es típusú tárcsáknál pedig a gyártó címkéjén kell ellenőrizni, hogy azok alkalmasak-e felületi csiszolásra, vagy csak szélciszolásra/vágásra használhatók. 1-es típusú védőburkolatot kell használni minden olyan tárcsával, amelyet tilos felületi csiszolásra használni. Vágás is végezhető 41-es típusú tárcsával és 1-es típusú védőburkolattal.

TARTSA SZEM ELŐTT: A **Tartozékok táblázatában** választhatja ki a helyes védőburkolat-tartozék kombinációt.

A One-Touch™ védőburkolat felszerelése és beállítása (D ábra)

! FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkusomagot, mielőtt beállítást végez, vagy tartozékokat, szerelvényt le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

A védőburkolat beállítása

A védőburkolat beállításánál a védőburkolat kioldókarja **9** racsni-szerűen beakaszódik a védőburkolat gallérján lévő egyik furatba **14**.

A beakaszódó felület ferde, és a következő furatig halad, amikor a védőburkolatot az óramutató járásának irányában (a tengely a kezelő felé néz) forgatják, ha pedig azzal ellentétes irányban forgatják, önmagától rögzítődik.

A védőburkolat felszerelése (D ábra)

1. Nyomja le a védőburkolat kioldókarját **9**.
2. Miközben a védőburkolat kioldókarját tartja, igazítsa egymáshoz a védőburkolat bütykeit **12** és a fogaskerékház réseit **13**.

3. A védőburkolat kioldókarját nyitott helyzetben tartva nyomja lefelé a védőburkolatot, amíg a bütykök be nem akadnak, majd forgassa be őket a fogaskerékház-agy vájatába. Engedje el a védőburkolat kioldókarját.
4. A tengely a kezelő felé nézzen, majd forgassa a védőburkolatot az óramutató járásának irányában a kívánt munkahelyzetbe. Nyomja le és tartsa lenyomva a védőburkolat kioldókarját **9**, hogy az óramutató járásával ellentétes irányban foroghasson a burkolat.
- TARTSA SZEM ELŐTT:** A védőburkolat a tengely és a kezelő között helyezkedjen el, hogy az utóbbinak maximális védelmet nyújtson. A védőburkolat kioldókarjának be kell pattannia a védőburkolat gallérjának egyik furatába **14**. Ez biztosítja, hogy a védőburkolat biztonságos legyen.
5. A védőburkolat leszereléséhez fordított sorrendben végezze el az 1–3. lépéseket.

Karimák és tárcsák

Nem kerékagyas tárcsák felszerelése (E ábra)

! FIGYELMEZTETÉS: Ha a karimák nem megfelelően ülnek, súlyos személyi sérülés következhet be (vagy rongálódhat a szerszám vagy a tárcsa).

! VIGYÁZAT: Zárt karimákat kell használni a sülyesztett középpontú 27-es típusú és 42-es típusú csiszolótárcsákhoz, valamint a 41-es típusú vágótárcsákhoz. Bővebb tájékoztatást a **Tartozékok táblázatában** találhat.

! FIGYELMEZTETÉS: Vágótárcsák használatához zárt, kértoldalas vágótárcsa-védőburkolat szükséges.

! FIGYELMEZTETÉS: Sérült karima vagy védőburkolat, illetve nem megfelelő karima használata esetén a tárcsa eltörhet, és sérülést okozhat. Bővebb tájékoztatást a **Tartozékok táblázatában** találhat.

1. Helyezze a szerszámot védőburkolatával felfelé egy asztalra.
2. Szerelje fel a támasztókarimát **6** a tengelyre **4** úgy, hogy a kiemelkedő középpontja a tárcsa felé nézzen. Nyomja be a támasztókarimát a helyébe.
3. Helyezze a tárcsát **19** a támasztókarimához úgy, hogy a karima kiemelkedő része a tárcsa középpontjában legyen.
4. Miközben a tengelyrögzítő gombot nyomja, és a hatszögű mélyedések a tárcsától távolodó irányba néznek, csavarja a szorítóanyát **7** a tengelyre úgy, hogy a bütykök a tengely két részébe akadjanak be.
5. Miközben a tengelyrögzítő gombot nyomja, húzza meg kézzel vagy a mellékelt csavarkulccsal a rögzítőkarimát **7**. (Csak tökéletes állapotú rögzítőkarimát használjon.) A **Tartozékok táblázatában** található részletes adatokat a karimákról.
6. A tárcsa leszereléséhez a fenti műveletsort végezze el fordított sorrendben.

Csiszolótányérok felszerelése (F ábra)

TARTSA SZEM ELŐTT: Csiszolótányérral használt csiszolótárcsákhoz, amelyeket gyakran rost-gyanta tárcsáknak neveznek, nem szükséges védőburkolat használata. Mivel

ezekhez a tartozékokhoz nem szükséges védőburkolat, előfordulhat, hogy a védőburkolat nem illeszkedik pontosan, ha mégis használják.



FIGYELMEZTETÉS: Ha a karima/rögzítőanya/tárcsa nem megfelelően ülnek, súlyos személyi sérülés következhet be (vagy rongálódhat a szerszám vagy a tárcsa).



FIGYELMEZTETÉS: A megfelelő védőburkolatot vissza kell tenni a csiszolótárcsára, vágótárcsára, lamellás csiszolótárcsára, drótkéfére vagy drótkéfé tárcsára, miután a csiszolási munkák elkészültek.

1. Helyezze fel vagy csavarja fel helyesen a csiszolótányért **16** tengelyre.
2. Tegye a csiszolótárcsát **17** a csiszolótányra **16**.
3. A tengelyrögzítést **3** lenyomva tartva csavarja rá a szorítóanyát **18** a tengelyre, a szorítóanya kiemelkedő középpontját irányítsa a csiszolótárcsa és a csiszolótányér középpontjába.
4. Húzza meg kézzel a szorítóanyát. Ezután nyomja tengelyrögzítő gombot, közben addig forgassa a csiszolótárcsát, amíg a tárcsa és a rögzítőanya passzentosan nem illeszkednek egymáshoz.
5. A tárcsa leszereléséhez forgassa az alátétlapot és a csiszolótányért, miközben nyomja a tengelyrögzítő gombot.

Kerékagyas tárcsák fel- és leszerelése (A ábra)

A kerékagyas tárcsát közvetlenül a menetes hajtótengelyre kell szerelni. A tartozék menetének illeszkednie kell a tengely menetére.

1. A támasztókarimát a szerszámról lehúzza távolítsa el.
2. Kézzel csavarja rá a tárcsát a tengelyre **4**.
3. Nyomja le a tengelyrögzítő gombot **3**, és csavarkulccsal húzza meg a tárcsa kerékagyat.
4. A tárcsa leszereléséhez a fenti műveletsort végezze el fordított sorrendben.

MEGJEGYZÉS: Ha a szerszám beindítása előtt nem illeszti a tárcsát megfelelően a helyére, a szerszám és a tárcsa is megsérülhet.

Fazékkéfe és drótkéfé tárcsa felszerelése (A ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Ha a karima/rögzítőanya/tárcsa nem megfelelően ülnek, súlyos személyi sérülés következhet be (vagy rongálódhat a szerszám vagy a tárcsa).



VIGYÁZAT: A személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében drótkéfék és a tárcsák kezeléskor viseljen védőkesztyűt. Azok élesek lehetnek.



VIGYÁZAT: A szerszám sérülésének megelőzése érdekében ügyeljen arra, hogy a felszereléskor vagy munka közben a tárcsa vagy a drótkéfe ne érjen hozzá a védőburkolathoz. A tartozékot észrevehetetlen sérülés érheti, aminek következtében drótszálok válhatnak le a tárcsáról vagy a csészéről.

A drótkéfé vagy a drótkéfé tárcsát közvetlenül a sarokcsiszoló menetes tengelyére karimák használata nélkül kell felszerelni.

Csak kerékaggyal ellátott drótkéfé vagy tárcsát használjon. Ezek a tartozékok a helyi forgalmazónál vagy márkaszervízben külön költség ellenében beszerezhetők.

1. Helyezze a szerszámot védőburkolatával felfelé egy asztalra.
2. Kézzel csavarja rá a tárcsát a tengelyre.
3. Nyomja le a tengelyrögzítő gombot **3**, és csavarkulccsal húzza rá a kéfé vagy a tárcsát.
4. A tárcsa leszereléséhez a fenti műveletsort végezze el fordított sorrendben.

MEGJEGYZÉS: A szerszám sérülésének megelőzése érdekében a szerszám bekapcsolása előtt megfelelően illesse rá a hajtótengelyre a tárcsát.

Használat előtt

- Szerelje fel a védőburkolatot és a megfelelő tárcsát. Ne használjon túlságosan lekopott tárcsát.
- Győződjön meg arról, hogy a támasztókarima és a rögzítőkarima helyesen van felszerelve. Kövesse a **Tartozékok táblázatának útmutatásait**.
- Ellenőrizze, hogy a tárcsa a tartozékon és a szerszámon nyíljal jelölt irányban forog-e.
- Ne használjon sérült tartozékokat. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékokat, pl. a csiszolótárcsán nincsenek-e kitörések és repedések, a csiszolótányéron nincsenek-e repedések, hasadások vagy túlzott kopás, ill. a drótkéfé nincsenek-e kilazult vagy törött drótszálok. Ha az elektromos szerszámot vagy tartozékát leejti, ellenőrizze, nem sérült-e meg, vagy szereljen fel sértetlen tartozékokat. A tartozék átvizsgálása és felszerelése után a tartozék forgási síkján kívül helyezkedjen el, erre kérje a közelben állókat is, majd egy percig járassa a szerszámot maximális üresjáratú fordulatszámon. A sérült tartozékok ez idő alatt általában leválnak.

A SZERSZÁM KEZELÉSE

Használati útmutató



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági útmutatásokat és az érvényes előírásokat.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt bedállítást végez, vagy tartozékokat, szerelvényt le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS:

- Gondoskodjon a csiszolni vagy vágni kívánt anyag megfelelő rögzítéséről.
- Biztonságosan rögzítse és támassza meg a munkadarabot. Szorítókkal vagy satuval stabil felülethez rögzítse, és támassza alá a munkadarabot. A munkadarab biztonságos rögzítése és megtámasztása azért fontos, hogy az el ne mozdulhasson, és a kezelő el ne veszítse a szerszám feletti uralmát. A munkadarab elmozdulása és

a szerszám feletti uralom elvesztése veszélyhelyzetet teremthet, és személyi sérülést okozhat.

- A szerszám használata közben mindig viseljen védőkesztyűt.
- A használat során a fogaskerékhez nagyon felforrósodik.
- Csak enyhén nyomja a szerszámot. A tárcsát oldalirányban ne nyomja.
- Mindig szerelje fel a védőburkolatot és a megfelelő tárcsát. Ne használjon túlságosan lekopott tárcsát.
- Kerülje a túlterhelést. Ha a szerszám munka közben felforrósodik, működtesse néhány percig üresjáraton, hogy a tartozék lehűljön. Ne érjen a tartozékokhoz, amíg le nem hűltek. A használat során a tárcsák nagyon felforrósodnak.
- Megfelelő és a helyére szerelt védőburkolat nélkül soha ne dolgozzon.
- Ne használja az elektromos szerszámot vágóállvánnyal.
- Soha ne használjon itatóst ragasztott csiszolóanyagokkal.
- Számítson arra, hogy a tárcsa a szerszám kikapcsolása után egy ideig még tovább fogog.

Helyes kéztartás (G ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében **MINDIG** biztonságosan tartsa a készüléket, számítva annak hirtelen reakciójára.

A helyes kéztartás az, ha egyik kezét az oldalfogantyún **5**, a másikat pedig a szerszámtesten tartja, ahogyan a G ábrán látható.

Csúszókapcsoló (A ábra)



VIGYÁZAT: Erősen tartsa az oldalfogantyút és a szerszámtestet, hogy megőrizze a szerszám feletti uralmát annak beindításakor és használata közben, és amíg a tárcsa vagy a tartozék le nem áll. A szerszámot csak akkor tegye le, amikor a tárcsa már teljesen leállt.

TARTSA SZEM ELŐTT: Terhelés közben ne kapcsolja be vagy ki a szerszámot, mert az váratlanul elmozdulhat. Engedje teljes fordulatszámra működni, és csak azután érjen vele a munkadarab felületéhez. Kikapcsolás előtt emelje fel a szerszámot a munkadarab felületéről. Csak akkor tegye le, amikor már teljesen leállt.



FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt az akkucsomagot a szerszámba helyezné, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van: nyomja meg és engedje el a kapcsoló hátsó részét. Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló a fent említettek szerint áramkimaradás után kikapcsolt állásban legyen. Ha a kapcsoló bekapcsolt állásban van, az áramellátás helyreállításával a szerszám váratlanul beindul.

A szerszám beindításához csúsztassa a csúszókapcsolót **1** a szerszám eleje felé. A szerszám leállításához engedje el az üzemi kapcsolót.

A folyamatos működéshez csúsztassa a kapcsolót a szerszám eleje felé, és nyomja be a kapcsoló elülső részét. A folyamatos üzemmódban működő szerszám leállításához nyomja meg, majd engedje el a csúszókapcsoló hátsó részét.

Tengelyrögztítő gomb (A ábra)

A tengelyrögztítő gomb **3** megakadályozza a hajtótengely elfordulását a tárcsa fel- és leszerelésekor. A tengelyrögztítést csak a szerszám kikapcsolt és áramtalanított állapotában működtesse, amikor a hajtótengely már teljesen leállt.

MEGJEGYZÉS: A szerszám sérülésének elkerülése érdekében a szerszám működése közben ne zárja a tengelyrögztítést. A szerszám károsodhat, a felszerelt tartozék elrepülhet és sérülést okozhat.

A tengelyrögztítés bekapcsolásához nyomja le a tengelyrögztítő gombot **3**, és addig forgassa a hajtótengelyt, amíg meg nem akad.

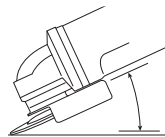
Felületi csiszolás, köszörülés és drótkéfezés



VIGYÁZAT: Mindig a kézikönyvünk útmutatásai szerinti megfelelő védőburkolatot használja.

Munkavégzés a munkadarab felületén:

1. Várja meg, amíg a szerszám eléri a maximális fordulatszámot, és csak azután érintse a munkafelülethez.
2. Csak minimális nyomást gyakoroljon a munkafelületre, hogy a szerszám nagy fordulatszámra működhessen. A felesleges anyagot akkor tudja a leggyorsabban eltávolítani, amikor a szerszám nagy fordulatszámra működik.
3. A szerszám a munkafelülettel megfelelő szöget zárjon be. Az alábbi táblázatban láthatja, hogy melyik munkánál milyen szög szükséges.



Munkafeladat	Szög
Csiszolás	20°–30°
Csiszolás lamellás tárcsával	5°–10°
Csiszolás csiszolótányérral	5°–15°
Drótkéfezés	5°–10°

4. A tárcsa szélét tartsa érintkezésben a munkafelülettel.
 - Csiszolásnál, lamellás tárcsás köszörülésnél vagy drótkéfezésnél folyamatosan mozgassa a szerszámot előre és hátra, hogy ne keletkezzenek barázdák a munkafelületen.
 - Ha csiszolótányérral csiszol, a szerszámot folyamatosan egyenes vonalban mozgassa, hogy a munkafelület ne horzsolódjon és ne égjen meg.

TARTSA SZEM ELŐTT: Ha a szerszámot a munkafelületen egy helyben mozdulatlanul tartja, károsodik a munkadarab.

5. Kikapcsolás előtt emelje fel a szerszámot a munkadarab felületéről. Csak akkor tegye le, amikor már teljesen leállt.



VIGYÁZAT: Különösen ügyeljen, amikor széleken dolgozik, mert ilyenkor a csiszoló váratlanul elmozdulhat.

Elővigyázatossági intézkedések festett felületen végzett munkához

1. Ólom alapú festékek csiszolása NEM AJÁNLATOS, mert a szennyezett por elleni védekezés meglehetősen nehéz. Leginkább a gyerekek és terhes anyák vannak kitéve ólommérgezés veszélyének.
2. Miután vegyelemzés nélkül nehéz eldönteni, hogy a festék tartalmaz-e ólmot, bármilyen festék csiszolásához a következő óvintézkedések megtételét ajánljuk:

Személyes biztonság

1. Olyan munkaterületre, ahol festék drótkéfézése folyik, gyermekek és várandós nők csak a takarítás befejezése után léphetnek be.
2. A munkaterületre lépők számára porvédő maszk vagy légzésvédő használata kötelező. A légzésvédő szűrőjét naponta cserélni kell, illetve minden esetben akkor is, ha a viselőjének nehézséget okoz a légzés.
TARTSA SZEM ELŐTT: Csak az ólomtartalmú festék porával és gőzeivel való munkavégzéshez alkalmas porvédő maszk használható. A közönséges festőálcok nem biztosítanak megfelelő védelmet. A NIOSH (munkabiztonsági és -egészségügyi szervezet) által jóváhagyott maszk beszerzése érdekében forduljon a helyi kereskedőhöz.
3. A szennyezett festékrészecskék lenyelését megelőzendő, a munkaterületen TILOS ENNI, INNI ÉS DOHÁNYOZNI. A munkásoknak evés, ivás és dohányzás ELŐTT mosakodniuk és tisztálkodniuk kell. Ételt, italt és dohányárut tilos a munkaterületen hagyni, mert azok ott porral szennyeződhetnek.

A környezet biztonsága

1. A festéket úgy kell eltávolítani, hogy csak minimális mennyiségű por keletkezzen.
2. A területet, ahol festék eltávolítása folyik, 4 mil vastag műanyag fóliával légmentesen le kell zárni.
3. A csiszolást úgy kell végezni, hogy a munkaterületről minél kevesebb festékpórus jusson ki.

Tisztítás és ártalmatlanítás

1. A csiszolási munkálatok során a teljes munkaterület naponta fel kell porszívózni és alaposan meg kell tisztítani. A porszívó szűrőit gyakran kell cserélni.
2. A műanyag takarófóliát össze kell gyűjteni, majd a festékpórus és más keletkező törmelékkel együtt kell kidobni. Az összes hulladékot légmentesen zárható hulladéktárolókba kell tenni és a rendszeres hulladékszállítási eljárással el kell szállíttatni. A takarítás során a gyermekeket és várandós asszonyokat a munkaterülettől távol kell tartani.

3. A játékokat, mosható bútordarabokat és gyermekek által használt tárgyakat újbóli használat előtt alaposan le kell mosni.

Élcsiszolás és vágás

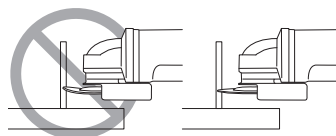


FIGYELMEZTETÉS: Az élcsiszoló és vágótárcsát ne használja felületcsiszolásra, mert az ilyen tárcsa nem tud ellenállni a felületcsiszolás során fellépő oldalirányú nyomásnak. A tárcsa eltörhet, és személyi sérülést okozhat.



VIGYÁZAT: A vágásra és élcsiszolásra alkalmas tárcsák eltörhetnek, vagy visszarúgást okozhatnak, ha meghajlanak vagy meggyöngyülnek a szerszám használatának közben. Minden élcsiszoló/-vágó munkánál a védőburkolat nyitott oldala a kezelőtől távolodó irányba nézzen.

MEGJEGYZÉS: 27-es típusú tárcsával csak kis mélységű (13 mm-nél kisebb) szélcsiszolás és rovátkolás végezhető, amikor még új a tárcsa. A tárcsa sugara a kopás folyamán rövidül, és annak mértékében csökkenteni szükséges a vágás/rovátkolás mélységét. Bővebb tájékoztatást a **Tartozékok táblázatában** találhat. Ha 41-es típusú tárcsával végez élcsiszolást/vágást, 1-es típusú védőburkolatot használjon.



1. Várja meg, amíg a szerszám eléri a maximális fordulatszámot, és csak azután érintse a munkafelülethez.
2. Csak minimális nyomást gyakoroljon a munkafelületre, hogy a szerszám nagy fordulatszámon működhessen. A csiszolás/vágás akkor megy a leggyorsabban, amikor a szerszám nagy fordulatszámon működik.
3. Úgy helyezkedjen el, hogy a tárcsa nyitott alsó része Öntől távolodó irányba nézzen.
4. Ha a vágást elkezdte, és nótát hozott létre a munkadarabban, ne módosítsa a vágási szöget. A vágási szög módosítása miatt a tárcsa meggyöngyülhet és eltörhet. Az élcsiszoló tárcsák nem tudnak ellenállni a hajlítás okozta oldalirányú nyomásnak.
5. Kikapcsolás előtt emelje fel a szerszámot a munkadarab felületéről. Csak akkor tegye le, amikor már teljesen leállt.

Fém vágása

Ragasztott vágótárcsával történő vágásnál mindig az 1-es típusú védőburkolatot használja.

Vágásnál csak mérsékelt, a vágandó anyaghoz igazított előtolást alkalmazzon. Ne nyomja a vágótárcsát, ne billentse, és ne lengesse a szerszámot.

Ne lassítsa a forgó vágótárcsát az oldalára gyakorolt nyomással.

Munka közben a gépnek mindig felfelé kell mozognia. Ellenkező esetben fennáll annak veszélye, hogy irányítatlanul kimozdul a vágatból.

Profilok és négyzetacél vágását legjobb a legkisebb keresztmetszetről kezdeni.

Durva csiszolás

Durva csiszolást soha ne végezzen vágótárcsával.
Mindig a 27-es típusú védőburkolatot használja.

A durva csiszolás akkor sikerül a legjobban, ha a szerszámot 30–40°-os szögbe állítja. Mérsékelt nyomással mozgassa a szerszámot előre-hátra. Így módon a munkadarab nem forrósodik fel túlságosan, nem szintelenedik el és nem keletkeznek rajta barázdák.

Kő vágása

A gép csak száraz vágásra használható.

Kő vágásához gyémánt vágótárcsa a legjobb. A gépet csak porvédő maszkban működtesse.

Tanács a munkavégzéshez

Óvatos legyen, amikor tartófalakba vágásokat vág.

Tartófalakba vágott vágatokra ország-specifikus előírások vonatkoznak. Ezeket az előírásokat minden körülmények között be kell tartani. A munka megkezdése előtt kérje ki felelős mérnök, építész vagy építésvezető tanácsát.

KARBANTARTÁS

Az Ön DEWALT elektromos szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú idejű használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítását végezi, vagy tartozékot, szerelvényt le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

A töltő és az akkucsomag nem szervizelhető.



Kenés

Az Ön elektromos szerszáma nem igényel további kenést.



Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS: Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőrekeszben vagy azok környékén, fúvassa ki száraz levegővel a szerszámházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

Külön kapható tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: Mivel nem a DEWALT által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő

használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DEWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon forgalmazójához.

	Max. [mm]		[mm]	Min. fordulatszám [min. ⁻¹]	Kerületi sebesség [m/s]	Menetes furat hossza [mm]
	D	b	d			
	115	6	22,23	11 500	80	—
	125	6	22,23	11 500	80	—
	150	6	22,23	9 300	80	—
	115	—	—	11 500	80	—
	125	—	—	11 500	80	—
	75	30	M14	11 500	45	20,0
	115	12	M14	11 500	80	20,0
	125	12	M14	11 500	80	20,0

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt. Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok újrahasznosításáról. További tájékoztatást itt talál: www.2helpU.com.

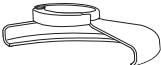
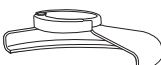
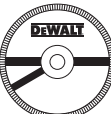
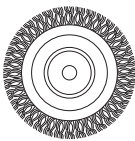
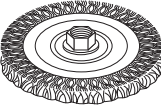
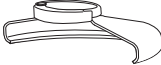
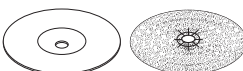
Tölthető akkucsomag

Ezt a hosszú élettartamú akkucsomagot ki kell cserélni, amikor már nem ad le elegendő teljesítményt olyan munkafolyamatoknál, amelyeket korábban könnyen el lehetett vele végezni. Hasznos élettartama végén környezetbarát módon ártalmatlanítsa:

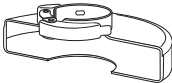
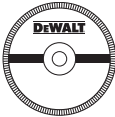
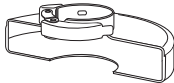
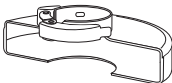
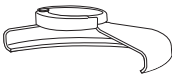
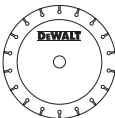
- Merítse le teljesen, majd vegye ki a szerszámból.

A Li-ion akkumulátorok újrahasznosíthatók. Juttassa el őket forgalmazójához vagy a helyi hulladékhasznosító telepre. Az összegyűjtött akkucsomagokat megfelelő módon ártalmatlanítják vagy újrahasznosítják.

Tartozékok táblázata

Védőburkolat típusa	Tartozék	Leírás	Csiszoló felszerelésének módja
 27-es típusú védőburkolat		Süllyesztett középpontú csiszolótárcsa	 27-es típusú védőburkolat
		Lamellás tárcsa	 Támasztókarima   27-es típusú süllyesztett középpontú csiszolótárcsa
		Drótkéfes tárcsák	 Rögzítőkarima
		Drótkéfes tárcsák menetes anyával	 27-es típusú védőburkolat  Drótkéfes tárcsa
		Fazékkefe menetes anyával	 27-es típusú védőburkolat  Drótkefe
		Csiszolóanyag/ csiszolólap	 27-es típusú védőburkolat  Gumi csiszolóanyag  Csiszolótárcsa  Szorítóanyaga

Tartozékok táblázata (folyt.)

Védőburkolat típusa	Tartozék	Leírás	Csiszoló felszerelésének módja
 1-es típusú védőburkolat	 Falazatvágó tárcsa, ragasztott		 1-es típusú védőburkolat  Támasztókarima
	 Fémvágó tárcsa, ragasztott		
 1-es típusú védőburkolat VAGY  27-es típusú védőburkolat	 Gyémánt vágótárcsák		 Vágótárcsa  Rögzítőkarima

DEWALT JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes DeWALT készülék megvásárlásához. Fogyasztók részére értesített termékeinkre **12 hónap időtartamú jótállást vállalunk**.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a fogyasztási cikk azonosításra alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeinek meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalom (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérelje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - c) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésszerű, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
 - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghajtósíj, csapágyak, szénkefe, csillagkerék);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak **amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.**
- 3) A fogyasztó a kijavítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnél, illetve kijavítás iránti igényét a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegyen feltüntetett gyártónak vagy forgalmazónak szíveskedjen bejelenteni.
 - a) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
 - b) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
 - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő kérheti a szakszerviz közreműködését.

- d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az álláspontjáról.
 - e) Ha a kijavítás vagy csere nem lehetséges, a fogyasztó választása szerint műszakilag és értékében hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállítására kerül sor, avagy visszafizetésre kerül a vételár.
 - f) A termék hibája miatt a fogyasztó a forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig (termékszavatosság).
- 4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak, illetve a javítószolgálatnak (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a kijavítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse.

A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a forgalmazó, illetve a javítószolgálat a jótállási jegyen köteles feltüntetni:

- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a kijavítás módját;
- a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet. A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értékcsökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az előírt módon történő kijavításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését).

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

Gyártó:	Forgalmazó:
Black & Decker Europe,	Stanley Black & Decker Hungary Kft
210 Bath Road, Slough,	1016. Budapest,
Berkshire, SL13YD,	Mészáros u. 58/B
Egyesült Királyság	

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződés-kötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

P.H.

aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja: P.H.

aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

fogyasztó aláírása**Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:****1. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

P.H.

aláírás

DeWALT Szervizpartnerek

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő			
		Tel.	Fax.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	214-05-61 403-65-33	214-69-35

Központi Márkaszerviz			
		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc	+36 46 500 385	blackanddecker@ hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/
INOX Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Szolnoki út 27-29. 6000 Kecskemét	+36 30 370 7033	szerviz@inox.hu www.inox.hu/

MAŁA BEZPRZEWODOWA SZLIFIERKA KĄTOWA DCG405

Gratulacje!

Dziękujemy za zakup urządzenia firmy DEWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągłe innowacje sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych elektronarzędzi.

Dane techniczne

		DCG405
Napięcie	V prąd stały	18
Typ		1
Typ akumulatora		Litowo-jonowy
Moc	W	800
Obroty bez obciążenia/znamięnowe	min ⁻¹	9000
Średnica tarczy	mm	125
Grubość tarczy (maks.)	mm	6
Średnica wrzeciona		M14
Długość wrzeciona	mm	21,5
Waga (bez akumulatora)	kg	1,74

Wartości hałasu i wartości drgań (sumy wektorowe przyspieszeń) zgodnie z EN60745-2-3

L_{PA} (poziom emisji ciśnienia akustycznego)	dB(A)	85
L_{WA} (poziom mocy akustycznej)	dB(A)	96
K (niepewność dla danego poziomu dźwięku)	dB(A)	3

Szlifowanie powierzchni

Wartość emisji drgań $a_h, a_G =$	m/s ²	4,4
Niepewność K =	m/s ²	1,5

Szlifowanie tarczą

Wartość emisji drgań $a_h, a_S =$	m/s ²	<2,5
Niepewność K =	m/s ²	1,7

Poziom emisji drgań podany w tej karcie informacyjnej został zmierzony zgodnie ze znormalizowanym testem opisanym w normie EN60745 i może być stosowany do porównywania narzędzi. Może być również wykorzystywany do wstępnej analizy ekspozycji.



OSTRZEŻENIE: Podany poziom emisji drgań dotyczy głównych zastosowań narzędzia. Jednakże, w przypadku użycia narzędzia do innych zastosowań, przy użyciu innych akcesoriów lub narzędzia nie konserwowanego poprawnie, poziom drgań może być inny od podanego. W takich sytuacjach ekspozycja na drgania w trakcie całego okresu użytkowania maszyny może być dużo większa.

W oszacowaniu poziomu ekspozycji na drgania należy również brać pod uwagę czas wyłączenia narzędzia lub okresy, kiedy narzędzie jest włączone, ale nie wykonuje pracy. Narażenie na drgania w trakcie całego dnia pracy

mogłoby się wtedy okazać dużo mniejsze niż przy ciągłym użyciu.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań stosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak np. prawidłowa konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów, utrzymywanie ciepłoty rąk, odpowiednia organizacja pracy.

Deklaracja zgodności WE

Dyrektywa Maszynowa



Mała bezprzewodowa szlifierka kątowa DCG405

Firma DEWALT deklaruje, że produkty opisane w sekcji **Dane techniczne** są zgodne z zapisami: 2006/42/WE, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015.

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem filii firmy DEWALT lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zebranie danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DEWALT.

Markus Rempel
Director Engineering
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Niemcy
08.05.2017



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przeczytać instrukcję.

Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.



PRZESTROGA: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia

Akumulatory				Ładowarki/czas ładowania (minuty)					
Nr kat.	V prądu stałego	Ah	Masa (kg)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

może prowadzić do obrażeń ciała od lekkiego do średniego stopnia.

UWAGA: Informuje o czynnościach **nie powodujących obrażeń ciała, lecz mogących prowadzić do szkód materialnych.**



Ostrzega przed możliwością porażenia prądem elektrycznym.



Oznacza ryzyko pożaru.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użytkowania elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE: Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznej pracy oraz z instrukcją obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji i ignorowanie ostrzeżeń może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ PRACY, ABY MÓC KORZYSTAĆ Z NICH W PRZYSZŁOŚCI

Pojęcie „elektonarzędzie” użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego przewodem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (bezprowodowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
- Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalają na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2) Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym

- Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek.**

Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.

Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wolno ciągnąć za kabel zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający narzędzia. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zaplątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Środki ochrony osobistej

- W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków

ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronnik słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.

- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia, usunąć wszystkie klucze i narzędzia do regulacji.** Klucz pozostawiony zamocowany do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) **Nie wychylać się. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Założyć odpowiedni strój. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia związane z obecnością pyłów.

4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- a) **Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
- b) **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie.** Elektronarzędzie, którego pracy nie można kontrolować wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
- e) **Regularnie dokonywać konserwacji elektronarzędzi. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są**

uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania. Wiele wypadków jest spowodowanych złe utrzymanymi elektronarzędziami.

- f) **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** Prawdłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.

5) Użytkowanie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorowo

- a) **Używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania jednego typu akumulatora do ładowania innego typu akumulatora może stać się przyczyną pożaru.
- b) **Do zasilania elektronarzędzi używać wyłącznie wyznaczonych akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko zranienia i pożaru.
- c) **Nie używane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, wkręty, itp., które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów.** Zwarcie biegunów może być przyczyną oparzenia lub pożaru.
- d) **W przypadku uszkodzenia akumulatora może z niego wypłynąć płyn; unikać kontaktu z tą substancją. W razie styczności, obficie przemywać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, dodatkowo należy zgłosić się do lekarza.** Płyn wydostający się z akumulatorów może powodować podrażnienia lub oparzenia.

6) Naprawy

- a) **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

DODATKOWE SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przepisy bezpieczeństwa pracy dla wszystkich czynności

- a) **Opisywane elektronarzędzie przeznaczone jest do szlifowania, ścierania, szcztotkowania i cięcia. Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi.** Niestosowanie się do wszystkich

poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

- b) **Nie zaleca się wykonywania przy pomocy tego elektronarzędzia czynności, takich jak polerowanie.** Użycie elektronarzędzia niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i spowodować zranienie.
- c) **Nie wolno używać akcesoriów, które nie są specjalnie zaprojektowane i zalecane przez producenta narzędzia.** Sama możliwość przyłączenia akcesoriów nie zapewnia bezpieczeństwa ich użytkowania.
- d) **Znamionowa prędkość robocza używanych akcesoriów musi być przynajmniej równa maksymalnej prędkości roboczej elektronarzędzia.** Użycie akcesoriów nieprzystosowanych do pracy z taką prędkością może spowodować ich pęknięcie i rozrzuć.
- e) **Średnica zewnętrzna i grubość akcesoriów musi mieścić się w przedziale podanym dla danego elektronarzędzia.** Użycie akcesoriów o złych wymiarach nie pozwala na odpowiednią ich osłonę i kontrolę pracy.
- f) **Mocowanie gwintowe akcesoriów musi pasować do gwintu wrzeciona szlifarki. W przypadku akcesoriów montowanych przy pomocy kołnierzy, otwór trzpienia akcesorium musi pasować do średnicy montażowej kołnierza.** Akcesoria, które nie pasują do elementów mocujących elektronarzędzia, nie będą wyważone, będą wpadać w nadmierne drgania i mogą powodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- g) **Nie używać uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan akcesoriów - czy tarcze nie są pęknięte, połamane lub rozwarstwione, czy szczotki nie mają poluzowanego lub pękniętego włosia. Jeśli elektronarzędzie upadnie, należy sprawdzić czy nie uległo uszkodzeniu i ewentualnie uszkodzone części wymienić. Po sprawdzeniu i zamontowaniu akcesoriów należy stanąć i poprosić osoby postronne o stąpienie z dala od płaszczyzny obrotowego akcesorium i włączyć narzędzie z maksymalnymi obrotami bez obciążenia na jedną minutę.** Uszkodzone akcesoria zwykle pękają w czasie takiego testu.
- h) **Należy używać środków ochrony osobistej. W zależności od wykonywanej pracy, należy używać osłony na twarz, gogli lub okularów ochronnych. W razie potrzeby należy zakładać maskę ochronną, ochronę słuchu, rękawice i fartuch, które zatrzymają drobne cząsteczki lub fragmenty obrabianego materiału.** Ochrona oczu musi zatrzymywać cząsteczki powstające w trakcie prac różnego rodzaju. Maski przeciwpyłowa lub oddechowa musi filtrować cząstki powstające podczas pracy. Długotrwała ekspozycja na hałas o dużym natężeniu może spowodować uszkodzenie słuchu.
- i) **Osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każda osoba zbliżająca się do miejsca pracy powinna być wyposażona w sprzęt ochrony osobistej.**

Części obrabianego elementu lub pękniętych akcesoriów mogą zostać odrzucone na dużą odległość i zranić osoby przebywające także poza bezpośrednią bliskością miejsca pracy.

- j) **Trzymać elektronarzędzie tylko za izolowane uchwyty, jeśli wykonuje się pracę w miejscu, gdzie może dojść do zetknięcia narzędzia tnącego z ukrytymi przewodami.** Zetknięcie z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na odsłoniętych metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.
- k) **Nie wolno odkładać urządzeń, dopóki tarcza nie zatrzyma się całkowicie.** Ruchove elementy mogą zaczepić się o podłogę i niekontrolowanie pociągnąć narzędzie.
- l) **Nie wolno uruchamiać narzędzia w czasie przenoszenia i gdy jest blisko ciała.** Przypadkowy kontakt z wirującym elementem może spowodować wciągnięcie ubrania i przyciągnięcie narzędzia do ciała.
- m) **Okresowo czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia.** Wentylator silnika wciąga zabrudzenia, których duże nagromadzenie może powodować zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.
- n) **Nie wolno uruchamiać elektronarzędzia w pobliżu palnych materiałów.** Powstałe iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.
- o) **Nie wolno używać akcesoriów, które wymagają chłodzenia cieczą.** Użycie wody lub innych płynów do chłodzenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

DALSZE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA WSZYSTKICH CZYNNOŚCI

Przyczyny i sposoby zapobiegania zjawisku gwałtownego odrzutu narzędzia

Gwałtowny odrzut narzędzia jest to nagła reakcja na zatrzymanie lub zaklinowanie tarczy wirującej, podkładki szlifierskiej, szczotki lub innych akcesoriów. Zakleszczenie lub ścieranie powoduje gwałtowne zatrzymanie elementu wirującego, co w efekcie wymusza obrót narzędzia w kierunku przeciwnym do obrotu tarczy wokół miejsca zakleszczenia.

Na przykład, jeśli tarcza szlifierska zaklinuje się w obrabianym elemencie, brzeg tarczy może wbić się w powierzchnię materiału i spowodować przetoczenie się tarczy lub jej gwałtowne odepchnięcie. Tarcza może wyskoczyć w kierunku operatora lub w drugą stronę, w zależności od kierunku obrotów w chwili zakleszczenia. W takim przypadku może także pęknąć tarcza szlifierska.

Zjawisko gwałtownego odrzutu szlifarki jest wynikiem niewłaściwego zastosowania i/lub niewłaściwego postępowania lub warunków pracy. Można mu zapobiegać podejmując opisane niżej below:

- a) **Mocno trzymać elektronarzędzie za uchwyty oraz ustawić się w takiej pozycji, aby móc**

przeciwwstawić się siłom odrzutu. Należy zawsze używać dołączanego uchwytu pomocniczego, który umożliwia maksymalną kontrolę nad siłami gwałtownego odrzutu lub momentem obrotowym powstającym w czasie rozruchu. Operator może opanować gwałtowne ruchy narzędzia, jeśli podejmie odpowiednie środki zapobiegawcze.

- b) *Nie wolno zbliżać ręki do wirujących akcesoriów. Gwałtowny odrzut może spowodować dotknięcie elementu do ręki.*
- c) *Nie wolno ustawiać się w obszarze, w który może zostać odepchnięte narzędzie. Narzędzie zostanie odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy.*
- d) *Zachować szczególną ostrożność w czasie pracy w rogach, obróbki ostrych krawędzi, itp. Unikać podskakiwania i zaczepiania tarczy. W przypadku pracy w narożnikach lub przy ostrych krawędziach, tarcza ma tendencję do obsuwania się, co prowadzi do utraty kontroli nad narzędziem.*
- e) *Nie wolno zakładać tarcz z łańcuchem lub zębami. Użycie takich tarcz powoduje częsty odrzut narzędzia i utratę kontroli nad nim.*

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifowania oraz ścinania szlifierką

- a) *Stosować wyłącznie tarcze dopuszczone do zastosowania w danym narzędziu oraz osłonę przystosowaną do danej tarczy. Tarcze, które nie są przeznaczone do danego narzędzia nie są odpowiednio osłonięte, dlatego ich wykorzystanie stwarza niebezpieczeństwo.*
- b) *Powierzchnia szlifująca tarczy z obniżonym (wkłęsłym) środkiem musi być zamocowana poniżej płaszczyzny krawędzi osłony. Błędnie zamocowana tarcza wystająca poza płaszczyznę krawędzi osłony nie będzie odpowiednio zabezpieczona.*
- c) *Osłona musi być pewnie zamocowana do narzędzia oraz ustawiona tak, aby jak najmniejsza część tarczy była odsłonięta po stronie operatora, co zapewnia najwyższy możliwy poziom zabezpieczenia. Osłona pozwala chronić operatora przed obrażeniami ciała spowodowanymi fragmentami pękniętej tarczy oraz przed przypadkowym kontaktem z tarczą i iskrami, które mogłyby spowodować zapłon odzieży.*
- d) *Tarcze muszą być dostosowane do danego zastosowania. Na przykład: nie należy szlifować boczną stroną tarczy tnącej. Tarcze tnące są przeznaczone do pracy zewnętrzną krawędzią, a przyłożenie do takiej tarczy siły bocznej może spowodować jej rozerwanie.*
- e) *Stosować wyłącznie podkładki mocujące w dobrym stanie, o prawidłowej wielkości oraz kształcie dobranym do danej tarczy. Prawidłowo dobrana podkładka dociska tarczę, co zmniejsza niebezpieczeństwo jej pęknięcia. Podkładki*

tarcz tnących mogą się różnić od podkładek tarcz przeznaczonych do szlifowania.

- f) *Nie stosować zużytych tarcz z większych narzędzi. Tarcze przeznaczone do większych narzędzi nie są przystosowane do większej prędkości mniejszych narzędzi i mogą pęknąć.*

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy przy ścinaniu szlifierką

- a) *Nie wolno zbyt mocno dociskać tarczy i doprowadzać do jej zatrzymania. Nie wolno wykonywać zbyt głębokich cięć. Przeciążanie tarczy zwiększa obciążenie urządzenia oraz prawdopodobieństwo wygięcia i zaklinowania tarczy w szczelinie oraz możliwość gwałtownego odrzutu szlifierki lub połamania tarczy.*
- b) *Nie wolno ustawiać się w linii obrotu oraz za wirującą tarczą. Jeśli tarcza w miejscu kontaktu z materiałem obraca się w kierunku od operatora, wzrasta prawdopodobieństwo odrzucenia narzędzia w kierunku operatora, gdy dojdzie do gwałtownego odrzutu szlifierki.*
- c) *W razie zaklinowania tarczy lub przzerwania pracy z innego powodu, należy wyłączyć elektronarzędzie i trzymać je nieruchomo, aż do całkowitego zatrzymania tarczy. Nigdy nie wolno próbować wyjąć tarczy tnącej ze szczeliny cięcia w czasie, gdy tarcza się obraca, ponieważ może to spowodować gwałtowne odrzucenie szlifierki. Należy sprawdzić przyczyny blokowania tarczy i zapobiegać im.*
- d) *Nie wolno wznawiać cięcia, gdy tarcza wsunięta jest do szczeliny cięcia. Pozwolić na całkowite rozpędzenie się tarczy i dopiero wtedy kontynuować cięcie. Tarcza może się zakleszczyć, przetoczyć lub wyskoczyć w przypadku ponownego włączenia urządzenia, gdy tarcza jest w szczelinie.*
- e) *Duże elementy i płyty należy podeprzeć tak, aby zmniejszyć ryzyko przycięcia tarczy i gwałtownego odrzutu. Duże elementy opadają pod własnym ciężarem. Podpory należy umieścić od spodu, na brzegu elementu oraz w pobliżu linii cięcia, po obu stronach tarczy.*
- f) *Należy zachować szczególną ostrożność w czasie wcinania się w istniejącą ścianę lub inne osłonięte miejsca. Tarcza może przeciąć ukryte rury z wodą, gazem, przewody z prądem lub inne elementy, co spowoduje gwałtowny odrzut szlifierki.*

Zasady bezpiecznej pracy szlifierkami - szlifowanie

- a) *Nie wolno używać zbyt dużych dysków papieru szlifierskiego. Przy wyborze tarcz uwzględnić zalecenia producenta. Dyski papieru ściernego wystające ponad podkładkę szlifierską są niebezpieczne - mogą spowodować zranienie, zniszczenie podkładki lub zjawisko gwałtownego odrzutu szlifierki.*

Ostrzeżenia dotyczące pracy ze szczotkami

- Uważać, ponieważ włosie szczotki wylatuje nawet w czasie wykonywania zwykłych prac. Nie należy przeciążać szczotki przez zbyt mocne dociskanie.** Włoski ze szczotki łatwo przechodzą przez lekkie ubranie i/ lub skórę.
- Jeśli użycie osłony jest zalecane, nie wolno dopuszczać do tarcia szczotki o osłonę.** Średnica tarcz drucianych i szczotek może się zwiększać pod wpływem pracy lub w wyniku działania sił odśrodkowych.

Dodatkowe zasady bezpiecznego użytkowania szlifierek

- Nie używać tarcz typu 11 (rozwartych typu garnkowego) w tym narzędziu.** Użycie nieprawidłowych akcesoriów może prowadzić do obrażeń ciała.
- Zawsze używać uchwytu bocznego. Mocno dokręcić uchwyt.** Należy zawsze korzystać z bocznego uchwytu, aby zawsze panować nad narzędziem.

Pozostałe zagrożenia

Mimo przestrzegania obowiązujących przepisów BHP i stosowania urządzeń zabezpieczających, nie ma możliwości uniknięcia określonych zagrożeń. Są to:

- Uszkodzenie słuchu.
- Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych latającymi cząsteczkami.
- Niebezpieczeństwo poparzeń spowodowanych akcesoriami, które stają się gorące podczas pracy.
- Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych zbyt długim użytkowaniem narzędzia.
- Ryzyko związane z pyłem niebezpiecznych substancji.

Ochrona przeciwporażeniowa

Silnik elektryczny został zaprojektowany do pracy z jednym napięciem. Dlatego sprawdzić, czy napięcie akumulatora odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Sprawdzić również, czy napięcie ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym.



Ładowarka DEWALT ma podwójną izolację zgodną z normą EN60335 i nie wymaga uziemienia.

Uszkodzony kabel zasilający należy zastąpić specjalnym kablem, który dostępny jest w sieci serwisowej DEWALT.

Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- Odpowiednio zutilizować starą wtyczkę.
- Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.
- Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.



OSTRZEŻENIE: Nie wykonywać przyłączenia do końcówki uziemienia.

Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do wtyczek wysokiej jakości. Zalecany bezpiecznik: 3 A.

Użycie przedłużacza

Nie należy używać przedłużacza, chyba że jest to absolutnie niezbędne. Używać przedłużaczy posiadających atest i przystosowanych do zasilania danego narzędzia (patrz **dane techniczne**). Minimalna średnica przewodu to 1 mm², a jego maksymalna długość to 30 m.

Przedłużacz nawinięty na bęben należy całkowicie rozwinąć.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ

Ładowarki

Ładowarki DEWALT nie wymagają żadnej regulacji i są zaprojektowane tak, aby ich obsługa była jak najprostsza.

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla wszystkich ładowarek

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ: Ta instrukcja zawiera ważne informacje na temat bezpieczeństwa i eksploatacji zgodnych ładowarek (patrz **Dane techniczne**).

- Przed użyciem ładowarki przeczytać wszystkie instrukcje i oznaczenia ostrzegawcze na ładowarce, akumulatorze i produkcie zasilanym akumulatorem.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem. Nie pozwalać, aby do ładowarki dostał się płyn. Może dojść do porażenia prądem.



OSTRZEŻENIE: Zalecamy stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego z wartością prądu resztkowego wynoszącą 30 mA lub mniejszą.



PRZESTROGA: Niebezpieczeństwo oparzenia. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, ładować wyłącznie akumulatory DEWALT. Ładowanie akumulatorów innego typu może spowodować ich rozsadzenie i być przyczyną obrażeń ciała i uszkodzenia mienia



PRZESTROGA: Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

UWAGA: W pewnym warunkach, gdy ładowarka podłączona jest do zasilania, może dojść do zwarcia odsłoniętych styków ładowarki przez ciało obce. Komory i otwory ładowarki należy chronić przed ciałami obcymi, które mogą przewodzić prąd, jak, w szczególności, wata stalowa, folia aluminiowa, nagromadzenie cząstek metalowych. Zawsze odłączać ładowarkę od zasilania, gdy w komorze ładowarki nie ma akumulatora. Odłączać ładowarkę od zasilania przed rozpoczęciem jej czyszczenia

- NIE podejmować prób ładowania akumulatora za pomocą ładowarek innych niż podane w tej instrukcji.** Ładowarka i akumulator są specjalnie przeznaczone do wspólnej pracy.
- Te ładowarki są przeznaczone wyłącznie do ładowania akumulatorów DEWALT.** Użycie ich do jakichkolwiek innych zastosowań może spowodować pożar lub (śmiertelne) porażenie prądem.
- Nie wystawiać ładowarki na działanie deszczu lub śniegu.**
- Odłączając ładowarkę od zasilania, ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel.** Pozwoli to ograniczyć ryzyko uszkodzenia wtyczki i kabla zasilającego.

- **Dopilnować, aby kabel zasilający był umieszczony tak, aby nikt na niego nie nadepnął, nikt nie mógł się o niego potknąć i by kabel nie był narażony na inne uszkodzenia i obciążenia.**
- **Jeśli nie jest to absolutnie konieczne, nie używać przedłużacza.** Użycie nieodpowiedniego przedłużacza może prowadzić do pożaru lub (śmiertelnego) porażenia prądem.
- **Nie stawiać niczego na ładowarce ani nie stawiać ładowarki na miękkiej powierzchni, która mogłaby zatkać szczeliny wentylacyjne i spowodować nadmierne nagrzanie wnętrza urządzenia.** Ustawiać ładowarkę z dala od źródeł ciepła. Ładowarka jest wentylowana przez szczeliny na górnej i dolnej ścianie obudowy.
- **Nie używać ładowarki z uszkodzonym kablem lub uszkodzoną wtyczką**—niezwłocznie zlecić wymianę tych elementów.
- **Nie używać ładowarki, jeśli została silnie uderzona, upuszczona lub inaczej uszkodzona w jakikolwiek sposób.** Zanieść ją do autoryzowanego serwisu.
- **Nie demontować ładowarki. Zanieść ją do autoryzowanego serwisu, jeśli konieczne jest serwisowanie lub wymagana jest naprawa.** Błędny ponowny montaż może spowodować (śmiertelne) porażenie prądem lub pożar.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi on zostać niezwłocznie wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożeń.
- **Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki odłączyć ją od gniazdka elektrycznego. Pozwoli to zmniejszyć ryzyko porażenia prądem.** Wyjęcie akumulatora z ładowarki nie zmniejsza tego ryzyka.
- **NIGDY nie próbować łączyć ze sobą dwóch ładowarek.**
- **Ładowarka jest przeznaczona do zasilania standardowym napięciem 230 V stosowanym w gospodarstwach domowych. Nie używać ładowarki w połączeniu z innym napięciem.** Nie ma to zastosowania do ładowarki samochodowej.

Ładowanie akumulatora (Rys. B)

1. Podłączyć ładowarkę do odpowiedniego gniazdka przed włożeniem akumulatora.
2. Włożyć akumulator  do ładowarki, dopilnowując, aby był włożony do końca. Czerwona dioda (ładowania) będzie migać raz za razem, informując o rozpoczęciu ładowania.
3. O zakończeniu ładowania informuje czerwone stałe światło diody. Akumulator jest całkowicie naładowany i można go użyć od razu lub pozostawić w ładowarce. Aby wyjąć akumulator z ładowarki, wcisnąć przycisk zwalniania akumulatora  na akumulatorze.

UWAGA: Aby zapewnić maksymalną wydajność oraz żywotność akumulatorów litowo-jonowych, przed pierwszym użyciem należy je w pełni naładować.

Obsługa ładowarki

Poniższe wskazania objaśniają stany naładowania akumulatorów.

Wskaźniki naładowania

	Ładowanie		
	Akumulator całkowicie naładowany		
	Wstrzymanie pracy z powodu zimnych/gorących akumulatorów*		

*Czerwona dioda miga dalej, ale żółta dioda zacznie świecić światłem stałym podczas tej operacji. Gdy akumulator osiągnie odpowiednią temperaturę, żółta dioda zgaśnie, a ładowarka wznowi proces ładowania.

Zgodnie ładowarki nie będą ładować uszkodzonego akumulatora. Ładowarka poinformuje o problemie z akumulatorem, nie włączając diody lub migając diodami w sposób wskazujący na problem z akumulatorem lub ładowarką.

UWAGA: Może to również oznaczać problem z ładowarką. Jeśli ładowarka informuje o problemie, zanieść ładowarkę i akumulator do autoryzowanego serwisu w celu przeprowadzenia kontroli.

Wstrzymywanie pracy z powodu zimnych/gorących akumulatorów

Kiedy ładowarka wykryje, że akumulator jest za ciepły lub za zimny, automatycznie włącza opóźnienie ładowania gorącego/zimnego akumulatora, wstrzymując ładowanie do momentu osiągnięcia odpowiedniej temperatury przez akumulator. Ładowarka następnie automatycznie przełącza się na tryb ładowania akumulatora. Ta funkcja zapewnia maksymalną trwałość akumulatora.

Zimny akumulator ładuje się wolniej od ciepłego akumulatora. Akumulator będzie ładowany z mniejszą szybkością przez cały cykl ładowania i nie powróci do maksymalnej szybkości ładowania nawet po ogrzaniu.

Ładowarka DCB118 jest wyposażona w wewnętrzny wentylator przeznaczony do chłodzenia akumulatora. Wentylator włącza się automatycznie, gdy konieczne jest chłodzenie akumulatora. Nigdy nie używać ładowarki, jeśli wentylator nie działa poprawnie lub szczeliny wentylacyjne są zasłonięte. Nie zezwalać na przedostawanie się ciał obcych do wnętrza ładowarki.

System ochrony elektronicznej

Narzędzia XR Li-Ion są wyposażone w System ochrony elektronicznej, który chroni je przed przeciążeniem, przegrzaniem oraz całkowitym rozładowaniem.

Jeśli System ochrony elektronicznej zostanie uruchomiony, narzędzie wyłączy się automatycznie. W takim wypadku należy włożyć akumulator litowo-jonowy do ładowarki i naładować go do końca.

Mocowanie na ścianie

Te ładowarki są przeznaczone do mocowania na ścianie lub stawiania prosto na stole lub blacie roboczym. W przypadku mocowania na ścianie umieścić ładowarkę w zasięgu gniazdzka elektrycznego i z dala od rogu pomieszczenia lub innych przeszkód, które mogą ograniczać przepływ powietrza. Użyć tylnej ścianki ładowarki w roli szablonu do ustalenia położenia

śrub mocujących na ścianie. Solidnie przymocować ładowarkę wkrętami do płyt gipsowo-kartonowych (zakupionymi oddzielnie) o długości co najmniej 25,4 mm ze średnicą 1/8 7-9 mm, wkrętami w drewno na optymalną głębokość tak, aby około 5,5 mm wkrętu wystawało. Dopasować szczeliny na tylnej ścianie ładowarki do odsłoniętych wkrętów i zaczepić je do końca.

Instrukcja czyszczenia ładowarki



OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem. Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki odłączyć ją od gniazdka elektrycznego. Brud i tłuszcz można usunąć z zewnętrznych powierzchni ładowarki ściereczką lub miękką szczoteczką o włosiu nie wykonanym z metalu. Nie używać wody ani żadnych środków czyszczących. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.

Akumulatory

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla wszystkich akumulatorów

Zamawiając zamienne akumulatory, proszę podać numer katalogowy i napięcie.

Dostarczony akumulator nie jest całkowicie naładowany. Przed użyciem akumulatora i ładowarki przeczytać poniższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Następnie postępować zgodnie z opisanymi procedurami ładowania.

PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ W CAŁOŚCI

- **Nie ładować ani nie używać akumulatora w strefach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Włożenie akumulatora do ładowarki lub wyjęcie akumulatora z ładowarki może wywołać zapłon pyłu lub oparów.
- **Nigdy nie wciskać akumulatora do ładowarki na siłę. Nie modyfikować akumulatora w żaden sposób, aby dopasować go do niezgodnej ładowarki, ponieważ może to spowodować zerwanie akumulatora i poważne obrażenia ciała.**
- Ładować akumulatory wyłącznie w ładowarkach DEWALT.
- **NIE** przyskać na akumulator/ładowarkę wodą ani nie zanurzać ich w wodzie lub innej cieczy.
- **Nie przechowywać ani nie używać narzędzia akumulatora w miejscach, gdzie temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 40°C (104 °F) (np. metalowe budynki lub szopy latem).**
- **Nie spalać akumulatora, nawet jeśli jest poważnie uszkodzony lub całkowicie zużyty.** Po wrzuceniu do ognia akumulator może wybuchnąć. Podczas spalania akumulatorów litowo-jonowych powstają toksyczne opary i materiały.
- **Jeśli zawartość akumulatora zetknie się ze skórą, niezwłocznie zmyć miejsce styczności łagodnym mydłem i wodą.** Jeśli elektrolit dostanie się do oka, płukać otwarte oko przez 15 minut lub do momentu zaniku podrażnienia. Jeśli konieczna jest pomoc lekarska, poinformować personel,

że elektrolit akumulatora składa się z mieszanki ciekłych węglanów organicznych i soli litu.

- **Zawartość otwartych ogniw akumulatora może powodować podrażnienie dróg oddechowych.** Zapewnić świeże powietrze. Jeśli objawy utrzymują się, uzyskać pomoc lekarską.



OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo oparzenia. Elektrolit może być łatwopalny po wystawieniu na działanie iskry lub płomienia.



OSTRZEŻENIE: Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać akumulatorów. Jeśli obudowa akumulatora jest pęknięta lub uszkodzona, nie wkładać go do ładowarki. Nie zgniatać, nie upuszczać i w inny sposób nie uszkadzać akumulatora. Nie używać akumulatorów ani ładowarek, które zostały silnie uderzone, upuszczone, przejechane lub w inny sposób uszkodzone (np. przebite gwoździem, uderzone młotkiem, nadeptnięte). Może dojść do (śmiertelnego) porażenia prądem. Uszkodzone akumulatory przekazać do serwisu w celu recyklingu.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru. Nie przechowywać ani nie przenosić akumulatora w sposób pozwalający na zetknięcie się metalowych przedmiotów z odsłoniętymi stykami akumulatora. Na przykład, nie wkładać akumulatora do fartucha, kieszeni, skrzynki narzędziowej, skrzynki z akcesoriami produktu, szuflady itp. wraz z gwoździami, wkrętami, kluczami itp.



PRZESTROGA: Gdy narzędzie nie jest używane, postawić je na boku na stabilnej powierzchni, w miejscu, gdzie nie spowoduje potknięcia się i przewrócenia. Pewne narzędzia z dużymi akumulatorami mogą stać pionowo na akumulatorze, ale mogą łatwo się przewrócić.

Transport



OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru. Transport akumulatorów może spowodować pożar, jeśli styki akumulatora przypadkowo zetkną się z materiałami przewodzącymi. W przypadku transportu akumulatorów należy dopilnować, aby styki akumulatora były zabezpieczone i dobrze odizolowane od materiałów, które mogłyby się z nimi zetknąć i spowodować zwarcie.

Akumulatory DEWALT są zgodne z wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi transportu zawartymi w branżowych i prawnie obowiązujących normach, w tym z Zaleceniami ONZ dotyczącymi transportu towarów niebezpiecznych; przepisami dotyczącymi towarów niebezpiecznych Międzynarodowego Zrzeszenia Przewoźników Powietrznych (IATA), przepisami Międzynarodowego Kodeksu Ładunków Niebezpiecznych (IMDG), a także międzynarodową konwencją dotyczącą drogowego przewozu towarów i ładunków niebezpiecznych (ADR). Ogniwa litowo-jonowe zostały przetestowane zgodnie z rozdziałem 38.3 Podręcznika Testów i Kryteriów Zaleceń ONZ dotyczących transportu towarów niebezpiecznych.

W większości przypadków transport akumulatora DEWALT jest wyłączony z klasyfikacji jako podlegający pełnej regulacji materiał niebezpieczny klasy 9. Ogólnie rzecz biorąc, jedynie przesyłki zawierające akumulator litowo-jonowy o pojemności

przekraczającej 100 watogodzin (Wg) wymagają zastosowania przepisów dla podlegających pełnej regulacji materiałów klasy 9. Na wszystkich akumulatorach litowo-jonowych podana jest ich pojemność w watogodzinach. Ponadto, z uwagi na złożoność przepisów, DeWALT nie zaleca oddzielnego transportu powietrznego akumulatorów litowo-jonowych, niezależnie od ich pojemności w watogodzinach. Narzędzia z akumulatorami (zestawy połączone) można przewozić samolotem zgodnie z podanymi wyjątkami, jeśli pojemność akumulatora w watogodzinach nie przekracza 100 Wh.

Niezależnie od tego, czy przesyłka zostanie uznana za wyłączoną ze stosowania przepisów czy podlegającą pełnej regulacji, to nadawca odpowiada za zapoznanie się z najnowszymi przepisami dotyczącymi wymogów z zakresu pakowania, oznaczania i dokumentacji.

Informacje podane w tym rozdziale instrukcji zostały umieszczone w dobrej wierze i były uznane za prawdziwe w czasie utworzenia dokumentu. Mimo tego, nie udziela się żadnych gwarancji, wyraźnych ani dorozumianych. To nabywca odpowiada za dopilnowanie, że jego działania są zgodne z właściwymi przepisami.

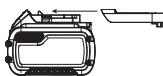
Transport akumulatora FLEXVOLT™

Akumulator DeWALT FLEXVOLT™ oferuje dwa tryby:

Użytkowanie oraz Transport.

Tryb użytkowania: Gdy akumulator FLEXVOLT™ stoi oddzielnie lub znajduje się w produkcie DeWALT 18 V, działa jako akumulator 18 V. Gdy akumulator FLEXVOLT™ znajduje się w produkcie 54 V lub 108 V (dwa akumulatory 54 V), działa jako akumulator 54 V.

Tryb transportu: Kiedy na akumulator FLEXVOLT™ założona jest nakładka, akumulator pracuje w trybie transportu. Zachować nakładkę dla potrzeb transportu.



W trybie transportu szeregi ogniw są elektrycznie rozłączone wewnątrz akumulatora, co daje 3 akumulatory o niskiej pojemności w watogodzinach (Wh) w porównaniu do jednego akumulatora o wyższej pojemności w watogodzinach. Zwiększenie liczby akumulatorów do 3 akumulatorów o niższej pojemności w watogodzinach pozwala na wyłączenie akumulatora z pewnych przepisów przewozowych, które obowiązują dla akumulatorów o wyższej pojemności w watogodzinach.

Na przykład, pojemność w Wh w trybie transportu może wynosić 3×36 Wh, czyli 3 akumulatory, po 36 Wh każdy. Pojemność w Wh w trybie użytkowania może wynosić 108 Wh (1 akumulator).

Przykład oznaczenia użytkowania i transportu



Zalecenia dotyczące przechowywania

1. Najlepiej przechowywać produkt w chłodnym i suchym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego oraz od źródeł ciepła i chłodu. Aby zachować maksymalną wydajność i żywotność akumulatora, należy

przechowywać go w temperaturze pokojowej, gdy nie jest używany.

2. W przypadku długiego okresu przechowywania, zalecamy umieszczenie całkowicie naładowanego akumulatora w chłodnym i suchym miejscu.

UWAGA: Akumulatory nie powinny być przechowywane w stanie całkowitego rozładowania. Przed ponownym użyciem akumulator będzie wymagał naładowania.

Oznaczenia na ładowarce i akumulatorach

Poza piktogramami używanymi w tej instrukcji, oznaczenia na ładowarce i akumulatorze mogą zawierać następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



Czas ładowania jest podany w **Danych technicznych**.



Nie dotykać przedmiotami przewodzącymi.



Nie ładować uszkodzonych akumulatorów.



Nie wystawiać na działanie wody.



Wadliwe kable zasilające należy natychmiast wymienić.



Ładować tylko w zakresie temperatur od 4°C do 40°C.



Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Usuwać akumulator z odpowiednią dbałością o środowisko.

Li-Ion



Ładować akumulatory DeWALT jedynie wyznaczonymi ładowarkami DeWALT. Ładowanie akumulatorów innych niż wyznaczone akumulatory DeWALT z użyciem ładowarki DeWALT może spowodować ich wybuch lub prowadzić do innych niebezpiecznych sytuacji.



Nie palić akumulatora.



UŻYTKOWANIE (bez nakładki transportowej)
Przykład: Pojemność w Wh wynosi 108 Wh (1 akumulator o pojemności 108 Wh).



TRANSPORT (z nakładką transportową). Przykład: Pojemność w Wh wynosi 3×36 Wh (3 akumulatory o pojemności 36 Wh).

Typ akumulatora

Urządzenie DCG405 zasilane jest akumulatorem o napięciu 18 V.

Można stosować następujące akumulatory: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. Patrz **Dane techniczne**, aby uzyskać więcej informacji.

Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera:

- 1 Szlifierka kąтова
- 1 Osłona
- 1 Uchwyt boczny
- 1 Podkładka kołnierзова
- 1 Podkładka blokująca
- 1 Klucz imbusowy
- 1 Akumulator litowo-jonowy (modele C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1)
- 2 Akumulatory litowo-jonowe (modele C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2)
- 3 Akumulatory litowo-jonowe (modele C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3)
- 1 Instrukcja obsługi
- Sprawdzić, czy narzędzie, części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- Przed przystąpieniem do pracy poświęcić odpowiedni czas na dokładne zapoznanie się z instrukcją.

Oznakowanie na narzędziu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



Należy używać ochrony słuchu.



Należy używać ochrony wzroku.

Położenie kodu daty (Rys. E)

Kod daty **15**, zawierający także rok produkcji, nadrukowany jest na obudowie.

Przykład:

2017 XX XX
Rok produkcji

Opis (Rys. A)



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie dokonywać przeróbek elektronarzędzia ani jego części. Może to spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.

- 1 Przelącznik suwakowy
- 2 Dźwignia wyłączania blokady
- 3 Przycisk blokady wrzeciona
- 4 Wrzeciono
- 5 Uchwyt boczny

- 6 Podkładka kołnierзова
- 7 Podkładka blokująca
- 8 Osłona
- 9 Dźwignia zwalniania osłony
- 10 Akumulator
- 11 Przycisk zwalniania akumulatora

Przeznaczenie

Ta bezprzewodowa szlifierka kąтова jest przeznaczona do profesjonalnego odcinania, szlifowania i szczotkowania.

NIE używać tarczy szlifierskich innych niż tarcze z wklęsłym środkiem i tarcze listkowe.

NIE UŻYWAĆ w mokrym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.

Ta bezprzewodowa szlifierka kąтова to profesjonalne elektronarzędzie.

NIE DOPUSZCZAĆ dzieci do elektronarzędzia. Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.

- **Małe dzieci i osoby niedołążne.** Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci i osoby niedołążne bez nadzoru.
- Produktu tego nie powinny użytkować osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane z produktem bez nadzoru osób dorosłych.

Wyposażenie

Kickback Brake™

Kiedy system wykryje ściśnięcie, utknięcie lub zablokowanie, elektroniczny hamulec zadziała z maksymalną siłą, aby szybko zatrzymać tarczę, ograniczyć ruch szlifierki i wyłączyć ją. Aby ponownie uruchomić narzędzie, należy zwolnić i ponownie wcisnąć włącznik.

Zabezpieczenie przed przeciążeniem Power-OFF™

Zasilanie silnika zostanie ograniczone w przypadku przeciążenia silnika. W razie dalszego przeciążenia silnika, narzędzie wyłączy się. Aby ponownie uruchomić narzędzie, należy zwolnić i ponownie wcisnąć włącznik. Narzędzie wyłącza się zawsze wtedy, gdy obciążenie osiągnie wartość przetężenia (wartość przepalenia silnika). Jeśli nadal dochodzi do wyłączania narzędzia z powodu przeciążenia, stosować mniejszą siłę/obciążenie narzędzia, aż narzędzie zacznie działać bez włączania zabezpieczenia przed przeciążeniem.

Uchwyt boczny zapobiegający drganiom

Uchwyt boczny zapobiegający drganiom zwiększa komfort obsługi, pochłaniając drgania generowane przez narzędzie.

Funkcja płynnego startu

Funkcja płynnego startu pozwala na stopniowe zwiększanie obrotów, co umożliwia uniknięcie początkowego skoku podczas

uruchamiania. Ta funkcja jest szczególnie przydatna podczas pracy w ciasnych miejscach.

Funkcja braku zasilania

Funkcja braku zasilania uniemożliwia ponowne uruchomienie narzędzia bez wyłączenia i ponownego włączenia go z użyciem włącznika, jeśli dojdzie do przerwy w zasilaniu.

Elektroniczne sprzęgło

Elektroniczne sprzęgło z ograniczeniem momentu obrotowego zmniejsza przenoszenie momentu obrotowego na operatora w razie zablokowania tarczy. Ta funkcja zapobiega również utykaniu silnika elektrycznego i blokowaniu przekładni. Sprzęgło zostało ustawione fabrycznie i nie może być regulowane.

MONTAŻ I REGULACJA



OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE: Używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek DEWALT.

Wkładanie akumulatora do narzędzia i wyjmowanie akumulatora z narzędzia (Rys. B)

UWAGA: Dopilnować, aby akumulator 10 był całkowicie naładowany.

Aby zamontować akumulator w uchwycie narzędzia

1. Dopasować akumulator 10 do prowadnic wewnątrz uchwytu narzędzia (Rys. B).
2. Wsuwać akumulator w uchwyt narzędzia, aż akumulator zostanie solidnie osadzony w narzędziu i słyszalne będzie zatrzasknięcie blokady.

Aby wyjąć akumulator z uchwytu narzędzia

1. Nacisnąć przycisk zwalniania 11 i mocno ściągnąć akumulator z uchwytu narzędzia.
2. Włożyć akumulator do ładowarki zgodnie z opisem w części tej instrukcji poświęconej ładowarce.

Akumulatory ze wskaźnikami poziomu naładowania (Rys. B)

Niektóre akumulatory DEWALT są wyposażone we wskaźnik poziomu naładowania, składający się z trzech diod LED, które informują o pozostałym poziomie naładowania akumulatora. Aby uaktywnić wskaźnik poziomu naładowania, wcisnąć i przytrzymać przycisk wskaźnika poziomu naładowania. Zestaw trzech zielonych diod LED zaświeci się, informując o pozostałym poziomie naładowania akumulatora. Kiedy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej poziomu używalności, wszystkie diody zgasną, oznaczając konieczność naładowania akumulatora.

UWAGA: Wskaźnik poziomu naładowania wskazuje jedynie orientacyjny poziom naładowania akumulatora. Nie informuje on o przydatności narzędzia do użycia, a jego wskazania ulegają zmianie w zależności od komponentów produktu, temperatury i sposobu użytkowania.

Mocowanie uchwytu bocznego (Rys. C)



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem narzędzia sprawdzić, czy uchwyt jest dobrze dokręcony.

Wkręcić uchwyt boczny 5 do oporu w jeden z otworów w jednym z boków przekładni. Należy zawsze korzystać z bocznego uchwytu, aby zawsze panować nad narzędziem.

Obracanie przekładni (Rys. A)

Aby poprawić komfort użytkowania, przekładnię można obrócić o 90° dla potrzeb odcinania.

1. Wykręcić cztery narożne śruby mocujące przekładnię do obudowy silnika.
2. Nie oddzielając przekładni od obudowy silnika, obrócić końcówkę przekładni w żądane położenie.

UWAGA: Jeśli przekładnia i obudowa silnika zostaną rozdzielone na odległość większą niż 3,17 mm, narzędzie musi zostać poddane serwisowaniu i ponownemu montażowi w serwisie DEWALT. Nieprzeprowadzenie serwisowania narzędzia może spowodować awarię silnika i łożyska.

3. Zamontować śruby na miejsce w celu przymocowania przekładni do obudowy silnika. Dokręcić śruby z momentem 12.5 in.-lbs. Zbyt mocne dokręcenie może powodować zerwanie gwintów śrub.

Oslony



PRZESTROGA: Oslony muszą być stosowane w połączeniu z wszystkimi tarczami szlifierskimi, tarczami tnącymi, tarczami listkowymi do szlifowania, szczotkami drucianymi i tarczami drucianymi. Narzędzia można używać bez osłony wyłącznie w przypadku szlifowania z użyciem konwencjonalnych tarczy do szlifowania drewna (wygładzania papierem ściernym). Niektóre zastosowania mogą wymagać zakupu odpowiedniej osłony u lokalnego sprzedawcy lub w autoryzowanym serwisie.

UWAGA: Szlifowanie krawędzi i cięcie można wykonywać za pomocą tarcz typu 27 przeznaczonych do tego celu; tarcze o grubości 6,35 mm są przeznaczone do szlifowania powierzchni, a cieńsze tarcze typu 27 należy sprawdzić, patrząc na etykietę producenta, aby zobaczyć, czy można ich używać do szlifowania powierzchni, czy jedynie do szlifowania krawędzi/cięcia. Oslony typu 1 należy używać do wszelkich tarczy, które nie są przeznaczone do szlifowania powierzchni. Cięcie można również przeprowadzać za pomocą tarczy typu 41 i osłony typu 1.

UWAGA: Patrz **Tabela akcesoriów**, aby wybrać odpowiednią kombinację osłony/akcesorium.

Montaż i regulacja osłony One-Touch™ (Rys. D)



OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

Regulacja osłony

W celu regulacji osłony dźwignię zwalniania osłony 9 zaczyna się w jednym z otworów mocujących 14 na kołnierzu osłony z użyciem mechanizmu grzechotkowego.

Powierzchnia mocująca jest ścięta i przesuwana się do kolejnego otworu mocującego, gdy osłonę obraca się zgodnie ze wskazówkami zegara (z wrzecionem skierowanym na użytkownika), ale automatycznie blokuje się, gdy jest obracana przeciwnie do wskazówek zegara.

Mocowanie osłony (Rys. D)

1. Wcisnąć dźwignię zwalniania osłony 9.
 2. Trzymając dźwignię zwalniania osłony w położeniu otwartym, dopasować występy 12 na osłonie do szczelin 13 na przekładni.
 3. Trzymając dźwignię zwalniania osłony w położeniu otwartym, wcisnąć osłonę w dół, aż występy osłony zatrzasną się w szczelinach, a następnie obrócić je w rowku na występie przekładni. Zwolnić dźwignię zwalniania osłony.
 4. Ustawiając wrzeciono przodem do operatora, obrócić osłonę zgodnie ze wskazówkami zegara w żądane położenie robocze. Wcisnąć i przytrzymać dźwignię zwalniania osłony 9, aby obrócić osłonę przeciwnie do wskazówek zegara.
- UWAGA:** Korpus osłony powinien być ustawiony między wrzecionem a operatorem, aby zapewnić optymalną ochronę operatora.
- Dźwignia zwalniania osłony powinna zatrzasnąć się w jednym z otworów mocujących 14 na kołnierzu osłony. Zapewni to solidne zamocowanie osłony.
5. Aby zdjąć osłonę, wykonać kroki od 1 do 3 tej procedury w odwrotnej kolejności.

Kołnierze i tarcze

Montaż tarcz bez występow środkowych (Rys. E)



OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe osadzenie podkładki i/ lub tarczy może spowodować poważne obrażenia (lub uszkodzenie narzędzia lub tarczy).



PRZESTROGA: Dołączone podkładki muszą być używane z tarczami typu 27 z wkłęsłym środkiem, tarczami do szlifowania typu 42 i tarczami tnącymi typu 41. Aby uzyskać więcej informacji, patrz **Tabela akcesoriów**.



OSTRZEŻENIE: Zamknięta dwustronna osłona do tarcz tnących jest wymagana podczas korzystania z tarcz tnących.



OSTRZEŻENIE: Użycie uszkodzonej podkładki lub uszkodzonej osłony bądź nieużycie prawidłowej podkładki i prawidłowej osłony może powodować obrażenia ciała

w wyniku pęknięcia tarczy i zetknięcia się z tarczą. Aby uzyskać więcej informacji, patrz **Tabela akcesoriów**.

1. Umieścić narzędzie na stole osłoną do góry.
2. Zamontować podkładkę kołnierzową 6 na wrzecionie 4 z podniesioną częścią środkową (pilote) ustawionym przodem do tarczy. Wcisnąć podkładkę kołnierzową na miejsce.
3. Przyłożyć tarczę 19 do podkładki kołnierzowej, ustawiając środek tarczy na podniesionej części środkowej (pilocie) podkładki kołnierzowej.
4. Wcisnąc przycisk blokady wrzeciona, z sześciokątnymi wgłębieniami ustawionymi w stronę przeciwną do tarczy, nałożyć podkładkę blokującą 7 na wrzeciono, aby występy zablockowały się w dwóch szczelinach we wrzecionie.
5. Wcisnąc przycisk blokady wrzeciona, dokręcić podkładkę blokującą 7 ręcznie lub użyć dołączonego klucza. (Używać podkładki blokującej tylko wtedy, gdy jest w idealnym stanie). Skorzystać z **Tabeli akcesoriów**, aby uzyskać szczegółowe informacje o podkładkach.
6. Aby zdemontować tarczę, wykonać powyższą procedurę w odwrotnej kolejności.

Montaż podkładek do szlifowania (Rys. F)

UWAGA: Używanie osłony podczas korzystania z tarczy do szlifowania używających podkładek, często zwanych tarczami żywicznymi, nie jest konieczne. Ponieważ osłony nie trzeba używać w połączeniu z tymi akcesoriami, osłona może nie pasować, jeśli zostanie zamontowana



OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe osadzenie podkładki/ nakrętki zacisku/tarczy może spowodować poważne obrażenia (lub uszkodzenie narzędzia lub tarczy).



OSTRZEŻENIE: Po zakończeniu szlifowania drewna (papierem ściernym) należy ponownie zamontować poprawną osłonę w celu korzystania z tarczy szlifierskiej, tarczy tnącej, tarczy listkowej do szlifowania, szczotki drucianej lub tarczy drucianej.

1. Nałożyć lub odpowiednio nakręcić podkładkę 16 na wrzeciono.
2. Umieścić tarczę ścierną 17 na podkładce 16.
3. Wcisnąc blokadę wrzeciona 3, nakręcić nakrętkę zacisku 18 na wrzeciono, wprowadzając uniesiony występ środkowy na nakrętkę zacisku w środek tarczy i podkładki.
4. Dokręcić nakrętkę zacisku ręcznie. Następnie wcisnąć przycisk blokady wrzeciona, jednocześnie obracając tarczę, aż tarcza będzie ciasno dopasowana do nakrętki.
5. Aby zdjąć tarczę, chwycić i obrócić podkładkę i tarczę, jednocześnie wciskając przycisk blokady wrzeciona.

Montaż i demontaż tarcz z wystęgami środkowymi (Rys. A)

Tarcze z wystęgami środkowymi (stożkowe) mocuje się bezpośrednio na gwintowanym wrzecionie. Gwint akcesorium musi pasować do gwintu wrzeciona.

1. Zdemonstować podkładkę kołnierzową, ściągając ją z narzędzia.
2. Ręcznie nakręcić tarczę na wrzeciono 4.

3. Wcisnąć przycisk blokady wrzeciona **3** i użyć klucza do dokręcenia występu środkowego tarczy.
4. Aby zdemontować tarczę, wykonać powyższą procedurę w odwrotnej kolejności.

UWAGA: Niewłaściwe osadzenie tarczy przed włączeniem narzędzia może prowadzić do uszkodzenia narzędzia lub tarczy.

Montaż szczotek drucianych i tarczy drucianych (Rys. A)



OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe osadzenie podkładki/nakrętki zacisku/tarczy może spowodować poważne obrażenia (lub uszkodzenie narzędzia lub tarczy).



PRZESTROGA: Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, nosić rękawice robocze podczas pracy ze szczotkami i tarczami drucianymi. Mogą one być ostre.



PRZESTROGA: Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia narzędzia, tarcza lub szczotka nie może dotykać osłony, gdy jest zamontowana lub używana.

Akcesorium może zostać w niewidoczny sposób uszkodzone, powodując zerwanie drutów szczotki akcesorium.

Szczotki druciane lub tarcze druciane montuje się bezpośrednio na gwintowanym wrzecionie bez korzystania z podkładek. Używać jedynie szczotek drucianych lub tarczy drucianych wyposażonych w gwintowane występy środkowe. Te akcesoria można zakupić oddzielnie u lokalnego sprzedawcy lub w autoryzowanym serwisie.

1. Umieścić narzędzie na stole osłoną do góry.
2. Ręcznie nakręcić tarczę na wrzeciono.
3. Wcisnąć przycisk blokady wrzeciona **3** i użyć klucza do występu środkowego tarczy drucianej lub szczotki w celu dokręcenia tarczy lub szczotki.
4. Aby zdemontować tarczę, wykonać powyższą procedurę w odwrotnej kolejności.

UWAGA: Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia narzędzia, prawidłowo osadzić występ tarczy przed włączeniem narzędzia.

Przed rozpoczęciem pracy

- Założyć osłonę i odpowiednią tarczę. Nie używać nadmiernie zużytych tarcz.
- Dopilnować, aby podkładka blokująca i podkładka kołnierzowa zostały zamontowane poprawnie. Postępować zgodnie z poleceniami podanymi w **Tabeli akcesoriów**.
- Dopilnować, aby tarcza obracała się w kierunku wskazanym strzałkami na akcesorium i narzędziu.
- Nie używać uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan akcesoriów - czy tarcze nie są pęknięte, połamane lub rozwarstwione, czy szczotki nie mają poluzowanego lub pękniętego włosa. Jeśli elektronarzędzie upadnie, należy sprawdzić czy nie uległo uszkodzeniu i ewentualne uszkodzone części wymienić. Po sprawdzeniu i zamontowaniu akcesoriów należy stanąć i poprosić osoby postronne o stanięcie z dala od płaszczyzny obrotowego akcesorium i włączyć narzędzie

z maksymalnymi obrotami bez obciążenia na jedną minutę. Uszkodzone akcesoria zwykle pękają w czasie takiego testu.

OBŚŁUGA

Instrukcja obsługi



OSTRZEŻENIE: Zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.



OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE:

- Dopilnować, aby wszystkie materiały do szlifowania lub cięcia były unieruchomione.
- Zamocować i podeprzeć obrabiany przedmiot. Obrabiany przedmiot należy podierać i mocować do stabilnego podłoża przy pomocy zacisków lub imadła. Należy pamiętać, aby dobrze przymocować i podeprzeć obrabiany przedmiot, aby zapobiec poruszaniu się obrabianego przedmiotu i utracie panowania nad narzędziem. Ruch obrabianego przedmiotu lub utrata panowania nad narzędziem mogą spowodować zagrożenie i wywołać obrażenia ciała.
- Zawsze nosić rękawice robocze podczas pracy z narzędziem.
- Przekładnia bardzo się nagrzewa podczas użytkowania.
- Wywierać tylko nieznaczny nacisk na narzędzie. Nie naciskać na tarczę z boku.
- Należy zawsze zakładać osłonę i odpowiednie tarcze. Nie używać nadmiernie zużytych tarcz.
- Unikać przeciążania. Jeśli narzędzie robi się gorące, pozwolić mu pracować przez kilka minut bez obciążenia w celu ochłodzenia akcesorium. Nie dotykać akcesoriów, zanim nie ostygną. Tarcze bardzo się nagrzewają podczas użytkowania.
- Nigdy nie pracować ze stożkową tarczą do szlifowania bez zamontowanej odpowiedniej osłony.
- Nie używać elektronarzędzia ze stojakiem do odcinania.
- Nigdy nie używać osłon blatu wraz z klejonymi produktami ściernymi.
- Uważać, gdyż tarcza obraca się jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu narzędzia.

Prawidłowa pozycja ręki (Rys. G)



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** prawidłowo ustawiać ręce, tak jak pokazano na rysunku.



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** mocno trzymać narzędzie, aby móc zapobiec nagłemu ruchowi.

Aby uzyskać prawidłową pozycję rąk, trzymać jedną ręką na uchwycie bocznym 5, a drugą na korpusie narzędzia, zgodnie z rysunkiem G.

Przełącznik suwakowy (Rys. A)

! PRZESTROGA: Trzymać mocno uchwyt boczny i korpus narzędzia, aby utrzymywać panowanie nad narzędziem podczas rozruchu i użytkowania, dopóki tarcza lub akcesorium nie przestanie się obracać. Sprawdzić, czy tarcza całkowicie się zatrzymała przed odłożeniem narzędzia.

UWAGA: Aby ograniczyć nagły ruch narzędzia, nie włączać go ani go nie wyłączać pod obciążeniem. Pozwolić szlifierce osiągnąć pełne obroty przed przyłożeniem jej do obrabianej powierzchni. Podnieść narzędzie nad obrabianą powierzchnię przed jego wyłączeniem. Przed odłożeniem narzędzia poczekać, aż przestanie się obracać.

! OSTRZEŻENIE: Przed włożeniem akumulatora do narzędzia dopilnować, aby przełącznik suwakowy znajdował się w położeniu wyłączonym, wciskając i zwalnając tylną część przełącznika. Dopilnować, aby przełącznik suwakowy znajdował się w położeniu wyłączonym zgodnie z opisem poniżej w razie przerwy w zasilaniu. Jeśli przełącznik suwakowy będzie zablokowany w położeniu włączonym w momencie podłączenia zasilania, narzędzie nagle się uruchomi.

Aby uruchomić narzędzie, przesunąć przełącznik suwakowy 1 w kierunku przedniej części narzędzia. Aby zatrzymać narzędzie, zwolnić przełącznik (włącznik) suwakowy.

Aby narzędzie pracowało bez przerwy, przesunąć przełącznik do przodu narzędzia i wcisnąć przednią część przełącznika do środka. Aby zatrzymać narzędzie pracujące w trybie ciągłym, wcisnąć tylną część przełącznika suwakowego i zwolnić ją.

Przycisk blokady wrzeciona (Rys. A)

Przycisk blokady wrzeciona 3 pozwala na powstrzymanie obrotów wrzeciona podczas instalacji lub demontażu tarcz. Obsługiwać blokadę wrzeciona tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania i całkowicie zatrzymane.

UWAGA: Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia narzędzia, nie włączać blokady wrzeciona podczas pracy narzędzia. Spowoduje to uszkodzenie narzędzia, a podłączone akcesorium może zacząć się obracać i spaść, powodując obrażenia ciała.

Aby włączyć blokadę, wcisnąć przycisk blokady wrzeciona 3 i obracać wrzecionem, aż jego dalsze obracanie będzie niemożliwe.

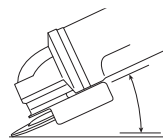
Szlifowanie powierzchni, szlifowanie papierem ściernym i szczotkowanie

! PRZESTROGA: Zawsze używać właściwej osłony zgodnie z instrukcją.

Aby pracować z powierzchnią obrabianego przedmiotu.

1. Poczekać, aż narzędzie osiągnie maksymalne obroty, przed zetknięciem go z obrabianą powierzchnią.

2. Docisnąć narzędzie do obrabianej powierzchni z minimalną siłą, pozwalając narzędziu pracować na pełnych obrotach. Skuteczność usuwania materiału jest najwyższa, gdy narzędzie pracuje z wysokimi obrotami.
3. Utrzymywać właściwy kąt między narzędziem a obrabianą powierzchnią. Skorzystać z tabeli podającej nachylenie w zależności od zastosowania.



Zastosowanie	Kąt
Szlifowanie	20°-30°
Szlifowanie tarczą listkową	5°-10°
Szlifowanie z podkładką	5°-15°
Szczotkowanie szczotką drucianą	5°-10°

4. Utrzymywać stykność między krawędzią tarczy a obrabianą powierzchnią.
 - W przypadku szlifowania, szlifowania tarczą listkową lub szczotkowania szczotką drucianą, przesuwaj narzędzie ruchem ciągłym naprzód i wstecz, aby uniknąć wytwarzania wyżłobień w obrabianej powierzchni.
 - W przypadku szlifowania z podkładką, poruszaj narzędzie ze stałą prędkością po linii prostej, aby zapobiec przypaleniu obrabianej powierzchni i powstaniu na niej spiralnych wzorów.

UWAGA: Pozostawienie narzędzia na obrabianej powierzchni bez jego przesuwania spowoduje uszkodzenie obrabianego przedmiotu.

5. Podnieść narzędzie nad obrabianą powierzchnię przed jego wyłączeniem. Przed odłożeniem narzędzia poczekać, aż przestanie się obracać.

! PRZESTROGA: Zachować szczególną ostrożność podczas pracy nad krawędzią, ponieważ można w tej sytuacji spodziewać się nagłego i gwałtownego ruchu szlifierki.

Środki ostrożności, jakich należy przestrzegać podczas pracy z malowanymi przedmiotami

1. Szlifowanie lub szczotkowanie farb ołowiowych NIE JEST ZALECANE z uwagi na trudność panowania nad zanieczyszczonym pyłem. Najbardziej narażone na zatrucie ołowiem są dzieci i kobiety w ciąży.
2. Ponieważ bez wykonania analizy chemicznej stwierdzenie, czy farba zawiera ołów jest trudne, zalecamy stosowanie następujących środków ostrożności podczas szlifowania dowolnej powierzchni pokrytej farbą:

Bezpieczeństwo osobiste

1. W obszar pracy szlifowania lub szczotkowania szczotką drucianą farby nie wolno wchodzić dzieciom ani kobietom w ciąży do czasu zakończenia pracy i posprzątania.

2. Wszystkie osoby wchodzące w obszar pracy powinny korzystać z masek przeciwpyłowych lub oddechowych. Filtr w masce należy wymieniać codziennie lub niezwłocznie wtedy, gdy osoba nosząca maskę znacznie odczuwać trudności w oddychaniu.

UWAGA: Stosować wyłącznie maski przeciwpyłowe przeznaczone do pracy z pyłem farb ołowiowych i ich oparami. Zwykłe maski do malowania nie zapewniają takiej ochrony. Skontaktować się z najbliższym sprzedawcą narzędzi i osprzętu BHP, aby zakupić odpowiednie atestowane środki ochrony dróg oddechowych.

3. NIE WOLNO JEŚĆ, PIĆ ani PALIĆ w obszarze pracy, aby zapobiec spożyciu zanieczyszczonych cząsteczek farby. Pracownicy powinni się umyć PRZED jedzeniem, piciem lub paleniem tytoniu. Żywność, napoje lub papierosy itp. nie powinny być pozostawiane w obszarze pracy, gdzie pył mógłby na nich osiąść.

Ochrona środowiska

1. Farbę usuwać w sposób ograniczający ilość powstającego pyłu.
2. Obszary, gdzie prowadzone jest usuwanie farby, powinny zostać szczelnie oddzielone arkuszami tworzywa sztucznego o grubości 0,10 mm.
3. Szlifowanie powinno wykonywane być tak, aby ograniczyć roznoszenie pyłu z farby poza obszar pracy.

Czyszczenie i utylizacja

1. Wszystkie obrobione powierzchnie należy oczyszczać odkurzaczem i dokładnie myć codziennie, przez cały okres trwania projektu szlifowania. Należy często wymieniać filtry i worki odkurzacza.
2. Plastikowe osłony należy zebrać i zutylizować wraz z wszelkimi wiórami i innymi resztkami z usuwania farby. Należy je umieścić w szczelnych pojemnikach na odpady i usunąć na drodze normalnego odbioru odpadów. Podczas sprzątkowania dzieci i kobiety w ciąży muszą znajdować się z dala od bezpośredniego miejsca pracy.
3. Wszelkie zabawki, meble nadające się do mycia i przybory używane przez dzieci należy dokładnie umyć przed ponownym użyciem.

Szlifowanie krawędzi i cięcie



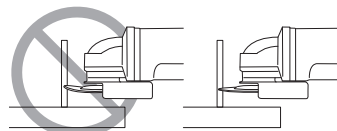
OSTRZEŻENIE: Nie stosować tarcz do szlifowania krawędzi/cięcia do szlifowania płaszczyzn, ponieważ nie są one przeznaczone do wytrzymywania nacisku bocznego występującego podczas szlifowania płaszczyzny. W przeciwnym razie może dojść do pęknięcia tarczy i obrażeń ciała.



PRZESTROGA: Tarcze stosowane do cięcia i szlifowania krawędzi mogą pęknąć lub zostać odrzucone, jeśli zostaną zgięte lub skrócone podczas stosowania narzędzia. Podczas wszystkich czynności szlifowania/odcinania otwarta strona osłony musi być ustawiona w kierunku od operatora.

UWAGA: Szlifowanie krawędzi/cięcie tarczą typu 27 musi być ograniczone do płytkiego cięcia i nadcinania - na głębokość mniejszą niż 13 mm - gdy tarcza jest nowa.

Ograniczać głębokość cięcia/nadcinania odpowiednio do zmniejszania się promienia tarczy podczas jej używania. Patrz **Tabela akcesoriów**, aby uzyskać więcej informacji. Szlifowanie krawędzi/cięcie tarczą typu 41 wymaga stosowania osłony typu 1.



1. Poczekać, aż narzędzie osiągnie maksymalne obroty, przed zetknięciem go z obrabianą powierzchnią.
2. Dociskać narzędzie do obrabianej powierzchni z minimalną siłą, pozwalając narzędziu pracować na pełnych obrotach. Skuteczność szlifowania/cięcia jest najwyższa, gdy narzędzie pracuje z wysokimi obrotami.
3. Ustawić się tak, aby otwarta dolna strona tarczy była skierowana tyłem do operatora.
4. Po rozpoczęciu cięcia i wykonaniu nacięcia w obrabianym przedmiocie nie zmieniać kąta cięcia. Zmiana kąta spowoduje zgięcie tarczy i może prowadzić do jej pęknięcia. Tarcze do szlifowania krawędzi nie są przeznaczone do wytrzymywania nacisku bocznego powodowanego przez zginanie.
5. Podnieść narzędzie nad obrabianą powierzchnię przed jego wyłączeniem. Przed odłożeniem narzędzia poczekać, aż przestanie się obracać.

Cięcie metalu

Do cięcia z klejonymi końcówkami ściernymi zawsze używać osłony typu 1.

Podczas cięcia pracować z umiarkowanymi posuwem, dostosowanym do przecinanego materiału. Nie naciskać na tarczę tnącą, nie przechylać maszyny ani nie wykonywać ruchów oscylacyjnych.

Nie ograniczać prędkości pracujących tarczy tnących, naciskając je z boku.

Maszyna musi zawsze pracować, wykonując ruch do góry. W przeciwnym razie istnieje ryzyko jej wypchnięcia z cięcia w sposób niekontrolowany.

Podczas cięcia profili lub kwadratowych prętów najlepiej zacząć w miejscu o najmniejszym przekroju.

Szlifowanie zgrubne

Nigdy nie używać tarcz tnących do zgrubnego szlifowania. Zawsze używać osłony typu 27.

Najlepsze rezultaty zgrubnego szlifowania uzyskuje się, ustawiając maszynę pod kątem od 30° do 40°. Poruszać maszyną wstecz i naprzód, wywierając średni nacisk. W ten sposób obrabiany przedmiot zbyt szybko się nie nagrzeje, nie odbarwi się i nie powstaną rowki.

Cięcie kamienia

Maszynę wolno stosować jedynie do cięcia na sucho.

Do cięcia kamienia najlepiej używać diamentowej tarczy tnącej. Obsługiwać maszynę, jedynie korzystając z dodatkowej maski przeciwpyłowej.

Porady dotyczące pracy

Zachować ostrożność podczas wycinania szczelin w ścianach nośnych.

Wycinanie szczelin w ścianach nośnych podlega przepisom krajowym. Tych przepisów należy zawsze przestrzegać. Przed rozpoczęciem pracy skonsultować się z odpowiedzialnym inżynierem budowlanym, architektem lub kierownikiem budowy.

KONSERWACJA

Elektronarzędzia firmy DEWALT odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.



OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

Ładowarki i akumulatora nie można naprawiać.



Smarowanie

To elektronarzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania.



Czyszczenie



OSTRZEŻENIE: Zawsze, gdy zauważy się zabrudzenia wokół otworów wentylacyjnych, przedmuchać obudowę suchym powietrzem w celu oczyszczenia. Używać ochrony oczu i respiratora z atestem podczas wykonywania tej czynności.



OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia niemetalowych elementów elektronarzędzia nie używać rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów. Chemikalia mogą osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Używać tylko szmatki zwilżonej wodą i łagodnego mydła. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.

Akcesoria dodatkowe



OSTRZEŻENIE: Ponieważ akcesoria producentów innych niż DEWALT nie zostały przetestowane w połączeniu z tym produktem, ich użycie z tym narzędziem może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez DEWALT.

Więcej informacji o odpowiednich akcesoriach udzieli sprzedawca.

	Maks. [mm]		[mm]	Min. obroty [min. ⁻¹]	Prędkość obwodowa [m/s]	Długość otworu gwintowa- nego [mm]
	D	b	d			
	115	6	22,23	11 500	80	—
	125	6	22,23	11 500	80	—
	150	6	22,23	9 300	80	—
	115	—	—	11 500	80	—
	125	—	—	11 500	80	—
	75	30	M14	11 500	45	20,0
	115	12	M14	11 500	80	20,0
	125	12	M14	11 500	80	20,0

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce. Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie www.2helpU.com.

Akumulator

Ten pojemny akumulator należy wymienić, gdy nie zapewnia wystarczającej mocy podczas zadań, które wcześniej można było wykonywać z łatwością. Po zakończeniu okresu eksploatacji należy go zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego:

- Całkowicie rozładować akumulator i wyjąć go z narzędzia. Ogniwa litowo-jonowe nadają się do recyklingu. Proszę zanieść je do sprzedawcy lub miejscowego punktu recyklingu. Zebrane akumulatory zostaną odpowiednio poddane recyklingowi lub utylizacji.

Tabela akcesoriów

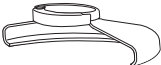
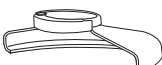
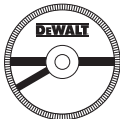
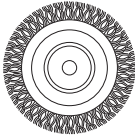
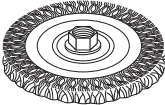
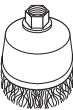
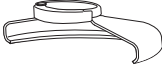
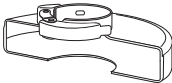
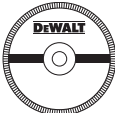
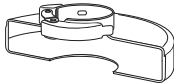
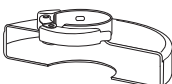
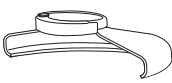
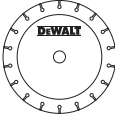
Typ osłony	Akcesorium	Opis	Jak dopasować szlifierkę
 Osłona typu 27		Tarcza szlifierska z wklęsłym środkiem	 Osłona typu 27
		Tarcza listkowa	 Podkładka kołnierзова  
		Tarcze druciane	Tarcza z wklęsłym środkiem typu 27  Podkładka blokująca
		Tarcze druciane z nakrętką gwintowaną	 Osłona typu 27  Tarcza drucziana
		Szczotka doczołowa z nakrętką gwintowaną	 Osłona typu 27  Szczotka drucziana
		Podkładka/papier ścierny	 Osłona typu 27  Gumowa podkładka  Tarcza do szlifowania  Nakrętka zacisku

Tabela akcesoriów (ciąg dalszy)

Typ osłony	Akcesorium	Opis	Jak dopasować szlifierkę
 Osłona typu 1		Tarcza do cięcia muru, klejona	 Osłona typu 1
		Tarcza do cięcia metali, klejona	 Podkładka kołnierkowa
 Osłona typu 1 LUB  Osłona typu 27		Diamantowe tarcze tnące	 Tarcza tnąca  Podkładka blokująca

DEWALT

WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

DEWALT gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;

- b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez DEWALT;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05
faks: (22) 862-08-09

AKUMULATORSKI MALI KOTNI BRUSILNIK

DCG405

Čestitamo!

Izbrali ste orodje DEWALT. Na osnovi večletnih izkušenj, inovacij in temeljitega razvoja izdelkov je DEWALT eden najbolj zanesljivih partnerjev na področju električnega orodja.

Tehnični podatki

		DCG405
Napetost	V_{DC}	18
Tip		1
Tip baterije		Litij-ionska
Izhodna moč	W	800
Število vrtijev v prostem teku	min^{-1}	9000
Premier koluta	mm	125
Debelina koluta (največ)	mm	6
Premier gredi		M14
Dolžina vretena	mm	21,5
Teža (brez baterije)	kg	1,74

Vrednosti hrupa in vibracij (triosni vektorski seštevek) določene v skladu z EN60745-2-3

L_{PA} (raven zvočnega tlaka)	dB(A)	85
L_{WA} (raven zvočne moči)	dB(A)	96
K (negotovosti predpisanega zvočnega tlaka)	dB(A)	3

Brusenje površin

Vrednost emisij vibracij $a_{h,AG} =$	m/s^2	4,4
Negotovost K =	m/s^2	1,5

Brusenje z brusnimi diski

Vrednost emisij treslajev $a_{h,DS} =$	m/s^2	<2,5
Negotovost K =	m/s^2	1,7

Raven emisij treslajev, navedena v teh tehničnih podatkih, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preizkusom, določenim v EN60745, in jo je mogoče uporabiti za medsebojno primerjavo orodij. Uporabiti jo je mogoče za predhodno oceno izpostavljenosti.



OPOZORILO: Navedena raven treslajev predstavlja raven pri glavnih načinih uporabe orodja. Toda, če orodje uporabljate za druge vrste dela, z različnim priborom ali, če ga slabo vzdržujete, so lahko emisije treslajev drugačne. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ocena ravni izpostavljenosti mora upoštevati tudi čas, kolikokrat je orodje izključeno oz. ko deluje, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe, da bi zaščitili delavca proti učinkom treslajev, kot so npr. vzdrževanje orodja

in opreme, ohranjanje toplih rok, organizacija delovnih postopkov.

Izjava EU o skladnosti

Direktiva Stroj



Akumulatorski mali kotni brusilnik DCG405

DEWALT izjavlja, da so izdelki, opisani pod **Tehničnimi podatki** v skladu z:

2006/42/ES, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015.

Ti izdelki so v skladu tudi z direktivo 2014/30/EU in 2011/65/EU. Za več informacij se povežite s podjetjem DEWALT na naslovih v nadaljevanju ali poiščite kontaktne podatke na zadnji strani navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične datoteke in daje to izjavo v imenu DEWALT.

Markus Rempel
Direktor inženiringa
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Nemčija
8. 5. 2017



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb preberite navodila za uporabo.

Definicije: Napotki za varno uporabo naprave

Spodnje definicije opisujejo stopnjo resnosti vsakega opozorilnega znaka. Preberite navodila in bodite pozorni na te simbole.



NEVARNOST: Pomeni neposredno nevarno situacijo, ki bo povzročila **smrt ali hudo poškodbo**, če je ne preprečite.



OPOZORILO: Označuje posredno nevarno situacijo, ki lahko povzroči **smrt ali hude telesne poškodbe**, če je ne preprečite.



PREVIDNOST: Pomeni potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko povzročila **manjšo ali srednje hudo telesno poškodbo**, če je ne preprečite.

OPOMBA: Pomeni situacijo, ki ni povezana s **telesno poškodbo**, ampak bi lahko povzročila **gmotno škodo**, če je ne preprečite.



Pomeni nevarnost električnega udara.



Pomeni nevarnost požara.

Baterije				Polnilniki/Čas polnjenja (minute)					
Kat. št.	V _{DC}	Ah	Teža (kg)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

Splošni napotki za varno uporabo električnega orodja



OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Če ne upoštevate spodaj navedenih opozoril in napotkov, lahko to privede do električnega udara, požara in/ali telesnih poškodb.

SHRANITE VSA OPOZORILA IN NAVODILA TUDI ZA UPORABO V PRIHODNJE

Pojem »električno orodje«, ki se pojavlja, se nanaša na vaše omrežje in lahko deluje kot kabelsko orodje (na priključni kabel) ali orodje, ki deluje s pomočjo baterije (akumulatorja).

1) Varnost na delovnem mestu

- Delovni prostor mora biti vedno čist in dobro osvetljen.** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.
- Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, na primer na krajih z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom.** Električno orodje ustvarja iskrice, ki lahko povzročijo vžig prahu ali pare.
- Poskrbite, da bodo med obratovanjem električnega orodja otroci in prisotni zadosti oddaljeni.** Njihove motne lahko povzročijo, da izgubite nadzor nad orodjem.

2) Električna varnost

- Vtiči električnih orodij morajo ustrezati vtičnicam. Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način.** Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitnim (ozemljenim) električnim orodjem ni dovoljena. Originalne oziroma nespremenjene vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnim stikom z ozemljenimi površinami, kot so vodovodna napeljava, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Obstaja povečano tveganje električnega udara, če so telesa ozemljena.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Pazite, da ne poškodujete električnega kabla.** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izvlečenje vtiča iz stenske vtičnice. Kabel zavarujte proti vročini, olju, ostrimi robovi in premikajočimi se

deli orodja. Prepleteni ali poškodovani kabli povečujejo tveganje za električni udar.

- Pri delu na prostem uporabite napajalni kabel, ki je primeren za delo v zunanjih pogojih.** Uporaba ustreznega podaljška za uporabo na prostem, zmanjšuje možnost električnega udara.
- Če je uporaba orodja v vlažnih razmerah nujna, uporabite napajanje, opremljeno s stikalom na diferenčni tok (RCD).** Uporaba stikala na diferenčni tok (RCD) zmanjšuje tveganje za električni udar.

3) Osebnostna varnost

- Bodite pozorni, pazite, kaj delate in uporabite zdravo pamet, ko uporabljate električno ročno orodje.** Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Le trenutek nepozornosti lahko privede do težkih telesnih poškodb.
- Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, neдрseča obutev, čelada ali zaščita sluha ob uporabi zmanjšujejo telesne poškodbe.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priklopom na vir napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo v izklopljenem položaju.** Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja v električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
- Pred vklopom orodja odstranite orodja ali ključe za nastavitve.** Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtljivem sestavnem delu lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne delajte nad glavo.** Poskrbite za varno stojišče in na ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Imejte primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita.** Lasje, oblačilo in rokavice ne smejo biti izpostavljeni gibljivim delom orodja. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele orodja.
- Če je omogočen priklop na sisteme za odsesavanje prahu, poskrbite, da bodo te naprave pravilno priključene in uporabljene.** Uporaba naprav za

odsavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.

4) Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a) **Električnih orodij ne preobremenjujte. Uporabite pravo orodje za svoje delo.** Pravilna izbira orodja bo pripomogla, da bo delo končano bolj kvalitetno in varneje na način, kot je to predpisano.
- b) **Orodja s pokvarjenim stikalom ne uporabljajte.** Električno orodje, ki ga ni mogoče krmiliti s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Pred nastavljanjem, menjavo nastavkov ali shranjevanjem električno in/ali akumulatorsko orodje najprej odklopite z vira napajanja.** Ta previdnost zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.
- d) **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, hranite izven dosega otrok, osebam, ki niso usposobljene za njegovo uporabo ali niso seznanjene s temi navodili, pa ne dovolite dela z njim.** Električna orodja so nevarna, če jih ne uporabljajo izkušene osebe.
- e) **Električno orodje primerno vzdržujte. Redno preverjajte, ali je električno orodje morda poškodovano! Preverite, ali gibljivi deli pravilno delujejo, ali so zlomljeni in tako poškodovani, da aparat ne deluje več pravilno. Poškodovano električno orodje popravite pred ponovno uporabo.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
- f) **Ohranajte rezalno orodje ostro in čisto.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi žaginimi listi se manj zatikajo in so boljje vodljiva.
- g) **Uporabljajte električno orodje, nastavke in pribor v skladu s temi navodili upoštevajte pa tudi pogoje dela in vrsto dela, ki ga opravljate.** Če se orodje uporablja za druge namene, kot je priporočeno, lahko taka uporaba povzroči poškodbe.

5) Uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij

- a) **Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je odobril proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za polnjenje enega tipa baterije, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim tipom baterije.
- b) **Uporabljajte električna orodja samo s posebej zanje izdelanimi baterijami.** Uporaba drugih baterij lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.
- c) **Če baterije ne uporabljate, jo shranite stran od kovinskih predmetov, na primer papirnih sponk, kovancev, vijakov, žebeljev ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko omogočijo stik enega priključka z drugim.** Kratki stik terminalov lahko povzroči opekline in požar.
- d) **Pri nepravilnem ravnanju z baterijo lahko iz notranjosti baterije brizgne tekočina; pazite, da se ne dotaknete tekočine. Če po naključju pride do**

stika, izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite še pomoč zdravnika.

Stik z baterijsko tekočino lahko povzroči draženje kože ali opekline.

6) Servis

- a) **Električno orodje lahko servisira samo usposobljena oseba, ki bo uporabila ustrezne rezervne dele v primeru popravila električnega orodja.** To je zagotovilo, da se ohranita pravilno delovanje in varnost električnega orodja.

DODATNA SPECIFIČNA VARNOSTNA NAVODILA

Varnostna navodila za vse vrste del

- a) **Orodje je namenjeno brušenju, čiščenju z žično ščetko ali rezanju. Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, priložene električnemu orodju.** V primeru neupoštevanja spodnjih navodil, lahko vodi do električnega udara, požara in/ali resnih telesnih poškodb.
- b) **Uporaba orodja za poliranje ni priporočljiva.** Uporaba orodja za delovne operacije, ki niso odobrene, lahko vodi do nevarnosti in telesnih poškodb.
- c) **Ne uporabljajte pripomočkov ali pribora, ki zanj ni namenjen in ki ni s strani proizvajalca priporočen za uporabo s tem orodjem.** Če je določen pripomoček/nastavek možno pritrčiti na električno orodje, to še ne pomeni, da je njegova uporaba varna.
- d) **Dovoljena nominalna hitrost pripomočka/pribora mora biti najmanj enaka najvišji hitrosti, označeni na električnem orodju.** Pripomočki, ki se vrtijo hitreje, kot je njihova nominalna hitrost, se lahko polomijo in razletijo.
- e) **Zunanji premer in debelina pribora mora biti znotraj navedenih zmogljivosti vašega električnega orodja.** Zaradi nepravilne velikosti opreme ni mogoče ustrezno voditi in nadzorovati orodja.
- f) **Navojni del nastavka mora biti skladen z navojem pogonskega vretena. Če so nastavki pritrjeni s prirobnico, mora središnja montažna luknja na nastavku ustrezati pritrdilnemu premeru prirobnice.** Če so priklopi nastavkov neustrezni in niso skladni z električnim orodjem, se nastavki vrtijo neenakomerno, niso pravilno uravnoteženi in lahko povzročijo prekomerne vibracije in izgubo nadzora nad orodjem.
- g) **Ne uporabljajte poškodovanih pripomočkov. Pred vsako uporabo preverite morebitne poškodbe pripomočkov, kot so razpoke in odlomljeni delci na brusilnem kolutu, razpoke na podložni blazini, raztrganine ali prekomerna obraba, popuščene ali polomljene žice na žični krtači. Če električno orodje ali pripomoček pade na tla preverite morebitne poškodbe pripomočka ali uporabite nepoškodovani pripomoček. Po pregledu in zamenjavi pripomočka se odmaknite skupaj z drugimi v bližini stran od območja vrtenja pripomočka, priključite električno**

orodje in ga pustite vklopljenega eno minuto pri najvišji hitrosti brez obremenitve. Poškodovan pripomoček/orodje se običajno v tem preizkusnem času polomi ali odlomi.

- h) **Nosite osebno zaščitno opremo. Glede na vrsto dela nosite popolno zaščito za obraz, zaščito za ušesa ali zaščitna očala. Če je primerno, nosite masko proti prahu, zaščito za ušesa, rokavice in predpasnik, ki zmorejo zaustaviti majhne abrazivne delce obdelovanega predmeta.** Zaščitna očala morajo biti sposobna zadržati leteče delce, ki nastanejo pri različnih delih. Maska za zaščito pred prahom ali respirator mora filtrirati delce, ki nastajajo med delom. Predolga izpostavljenost hrupu lahko povzroči poškodbo/izgubo sluha.
- i) **Opazovalci naj se umaknejo na varno razdaljo od delovnega mesta. Ljudje, ki vstopajo v delovno območje orodja, morajo obvezno nositi osebno zaščitno opremo.** Delci obdelovanca ali polomljene opreme lahko odletijo in povzročijo poškodbe tudi izven neposrednega delovnega območja.
- j) **Ko opravljate dela, kjer se lahko pribor dotakne skrite napeljave, električno orodje vedno držite le za izolirano površino.** Ob stiku z žico pod napetostjo bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni udar.
- k) **Nikoli ne odlagajte električnega orodja na tla, dokler se pribor ni popolnoma ustavil.** Vrteči se nastavek lahko zgrabi odlagalno površino in vam iztrga električno orodje iz nadzora.
- l) **Ne prenašajte vključenega, delujočega orodja.** Vrteči se pripomoček lahko ob naključnem stiku z obleko zgrabi oblačilo in vas poškoduje po telesu.
- m) **Redno čistite zračne reže električnega orodja.** Ventilator električnega motorja bo nakopičil prah znotraj ohišja orodja. Prekomerna količina kovinskih opilkov lahko povzroči nevarnost električnega šoka.
- n) **Ne uporabljajte električnega orodja blizu vnetljivih snovi.** Iskre lahko zanetijo te snovi.
- o) **Ne uporabljajte pribora, ki zahteva tekočinsko hlajenje.** Uporaba vode ali drugih hladilnih sredstev lahko povzroči smrt zaradi električnega udara.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA VSE VRSTE DEL

Vzroki in zaščitni ukrepi ob povratnem sunku

Povratni sunek je nenadna reakcija ob stisnjemem kolutu, podložnem disku, krtači ali pri drugem nastavku. V primeru, da se vrteči se pripomoček uklešči ali poškoduje, bo povzročilo hitro zaustavitev vrtečega se pripomočka, kar bo vodilo do sprostitve energije orodja v obliki povratnega sunka.

Na primer, če se brusilni kolut zatakne ob obdelovani del, lahko rob koluta, ki je na točki stiska, prodre v površino materiala in povzroči povratni sunek ali zdrs koluta nazaj. Kolut lahko glede

na smer gibanja v trenutku, ko se zagozdi, skoči proti ali stran od uporabnika. Pod takimi pogoji se lahko brusilni kolut tudi odlomi. Povratni sunek je rezultat nepravilne uporabe orodja in/ali neupoštevanja delovnih postopkov ali pogojev. Povratnega sunka se lahko izognete z upoštevanjem spodnjih varnostnih ukrepov:

- a) **Vedno trdno držite električno orodje in postavite svoje telo in roke, tako da se boste lahko uprli silam povratnega sunka. Vedno uporabljajte stranski ročaj, če je priložen, za maksimalni nadzor nad povratnim sunkom in reakcijskim navorom ob zagonu orodja.** Uporabnik lahko z upoštevanjem ustreznih varnostnih ukrepov nadzira reakcijske sile navora in povratnega sunka.
- b) **Nikoli ne približajte roke vrtečemu se priboru.** Nastavek lahko sune nazaj v vašo roko.
- c) **Ne postavite telesa v območje, kamor bi se pomaknilo orodje v primeru povratnega sunka.** Povratni sunek bo potisnil orodje v nasprotno smer vrtenja koluta.
- d) **Bodite posebej previdni, ko obdelujete vogale, ostre robove itd. Preprečite poskakovanje in zagozdenje pripomočka.** Vogali, ostri robovi in poskakovanje lahko poškodujejo vrteči pripomoček in povzročijo izgubo nadzora ali povratni sunek.
- e) **Na orodje ne montirajte koluta z verižnim ali zobatim rezilom.** Taki koluti povzročajo stalne povratne sunke in izgubo nadzora.

Posebni varnostni napotki za brušenje in abrazivno rezanje

- a) **Uporabljajte le kolute, ki so predpisani za vaše električno orodje in specifično zaščito, ki se prilaga izbranemu kolutu.** Kolutov, ki niso namenjeni uporabi z električnim orodjem, ni mogoče primerno zaščititi, zato so nevarni.
- b) **Brusna površina sredinsko poglobljenih brusilnih kolutov mora biti nameščena pod površino zaščitnega roba.** Nepravilno montiran kolut, ki je nameščen preko površine zaščitnega roba, ne nudi ustrezne zaščite.
- c) **Zaščita koluta mora biti varno pritrjena na električno orodje; zagotavljati mora optimalno varnost, tako da je uporabniku izpostavljena najmanjša možna površina koluta. Zaščita koluta pomaga zaščititi uporabnika proti polomljenim delcem koluta in nehotenim dotikom koluta oz. proti iskram, ki lahko vnemajo obleko.**
- d) **Koluti se morajo uporabljati le za predpisane namene. Npr.: ne brusite z delom koluta, ki je namenjen rezanju.** Rezalni koluti so namenjeni odstranjevanje srha; stranske sile, ki bi delovale na te kolute, lahko povzročijo, da se koluti zlomijo (razletijo).
- e) **Vedno uporabljajte nepoškodovane kolutne prirobnice, ki so ustrezne velikosti in oblike glede na izbrani kolut.** Pravilno izbrana prirobnica bo pravilno pritrjevala kolut, s tem pa se zmanjšuje možnost

razpada koluta. Prirobnice za rezalne kolute so lahko drugačne od prirobnic za brusilne kolute.

- f) **Ne uporabljajte obrabljenih kolutov z večjih električnih orodij.** Kolut, namenjen za večja električna orodja, ni primeren za večje hitrosti manjših električnih orodij in lahko počí.

Posebni varnostni napotki za abrazivno rezanje

- a) **Ne "zagozdite" koluta ali uporabite previsokega pritiska. Ne izvajajte preglobokih rezov.** Prevelika obremenitev koluta poveča obremenitev in občutljivost za zvijanje ali upogibanje koluta v rezu, zagozdenje in možnost povratnega sunka ter zloma koluta.
- b) **Ne postavljajte telesa v linijo pred vrtečim se kolutom ali za njim.** Ko se med delovanjem kolut odmika stran od vašega telesa, lahko morebitni povratni sunek usmeri in vrže vrteči se kolut in orodje naravnost v vas.
- c) **Če se kolut upogiba ali če je potek rezanja iz kateregakoli razloga prekinjen, izključite električno orodje in držite električno orodje negibno, dokler se kolut popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte odstraniti koluta iz zareze, medtem ko se kolut vrti; to lahko povzroči povratni sunek orodja.** Preverite in ustrezno ukrepajte ter odstranite vzrok upogibanja/zagozdenja koluta.
- d) **Ne vključite orodja znova, dokler je v obdelovancu. Kolut naj najprej doseže polno hitrost, šele potem ponovno vstopite v rez.** Če boste poskušali vključiti orodje s kolutom v rezu, se kolut lahko upogne, odskoči iz reza ali zagozdi in povzroči povratni sunek.
- e) **Podprite ploščo ali predmet večje velikosti, da zmanjšate nevarnost blokade koluta v rezu in posledično povratni sunek. Večji predmeti se običajno upognejo pod vplivom lastne teže.** Podpornike morate podložiti pod obdelovanec blizu linije reza in blizu roba obdelovanca na obeh straneh koluta.
- f) **Bodite še posebej previdni pri izdelavi „potopnih“ rezov v obstoječe stene ali v druga nevidna območja.** Potop koluta lahko preseka plinske ali vodovodne cevi, električno napeljavo ali druge predmete, ki lahko povzročijo povratni sunek.

Varnostna opozorila, ki so specifična za brušenje z brusnim papirjem

- a) **Ne uporabljajte prevelikega okroglega brusnega papirja. Pri izbiri brusnega papirja upoštevajte proizvajalčeva navodila.** Brusilni papir, ki močno sega preko brusilne podloge, vas lahko poreže, obenem pa lahko povzroči zatikanje, poškodbe koluta ali povratni udarec.

Varnostna opozorila, ki so specifična za uporabo žične krtače

- a) **Bodite oprezni, ker se deli žičnih krtačk lomijo in izvržejo tudi pri običajnih delovnih operacijah. Ne**

povzročajte prekomerne obremenitve krtače. Žični delci krtače zlahka predrejo oblačila in/ali kožo.

- b) **Če je priporočena uporaba ščitnika med delom z žično krtačo zagotovite, da se žični delci krtače ne drgnejo ob ščitnik.** Žična krtača lahko med delom poveča svoj premer zaradi centrifugalne sile.

Posebni varnostni napotki za delo z brusilniki

- a) **Na tem orodju ne uporabljajte (izbočenih) kolutov vrste 11.** Uporaba napačne opreme lahko povzroči telesne poškodbe.
- b) **Vedno uporabljajte stranski ročaj. Trdno zategnite ročaj.** Uporaba stranskega ročaja je nujno potrebna, da se zagotovi popoln nadzor nad orodjem.

Ostala tveganja

Kljub upoštevanju ustreznih varnostnih ukrepov in uporabi varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- poškodbe sluha;
- nevarnost telesnih poškodb zaradi odletavajočih odkruskov;
- nevarnost opeklin zaradi segrevanja pribora med delom;
- nevarnost telesnih poškodb zaradi dolgotrajnega dela.
- Nevarnost vdihavanja prahu pri brušenju nevarnih snovi.

Električna varnost

Električni motor je zasnovan samo za eno napetost. Vedno preverite, ali napetost baterije ustreza tisti, ki je navedena na podatkovni plošči. Prav tako preverite, ali napetost vašega polnilnika ustreza napetosti v električnem omrežju.



DEWALT polnilnik je dvojno izoliran v skladu z EN60335, zato ozemljitev ni potrebna.

Če je poškodovan električni kabel, ga je treba zamenjati s posebej pripravljenim kablom, ki je na voljo v servisu DEWALT.

Zamenjava vtiča električnega kabla (samo za Veliko Britanijo in Irsko)

Če je treba namestiti vtič, storite naslednje:

- star in neuporaben vtič odvrzite v skladu z ustreznimi predpisi;
- priključite rjavo žico na fazni priključek v vtiču;
- priključite modro žico na nevtralni priključek.



OPOZORILO: Na ozemljitveni priključek ne priklapljajte nobene žice.

Upoštevajte napotke za vgradnjo vtičev, ki so priloženi kakovostnim vtičem. Priporočena varovalka: 3 A.

Uporaba kabskega podaljška

Kabskega podaljška ne uporabljajte, razen če je to nujno potrebno. Uporabite kabski podaljšek, ki ustreza vhodni napetosti polnilnika (glejte razdelek **Tehnični podatki**). Najmanjši premer kabla mora znašati 1 mm²; maksimalna dolžina kabla pa 30 m.

Če uporabljate kolut, vedno do konca odvijte kabel.

SHRANITE TA NAVODILA

Polnilniki

DEWALT polnilniki ne zahtevajo nobenih nastavitev in omogočajo kar najlažje upravljanje in uporabo.

Pomembni napotki za varnost pri uporabi vseh polnilnikov baterij

SHRANITE TE NAPOTKE: V teh navodilih so pomembni napotki za varnost in uporabo združljivega polnilnika baterij (glej razdelek **Tehnični podatki**).

- Pred uporabo polnilnika preberite vsa navodila in opozorilne oznake na polnilniku, bateriji in na izdelku, ki uporablja baterijo.



OPOZORILO: Nevarnost električnega udara. Pazite, da v notranjost polnilnika ne vdre tekočina. To lahko povzroči električni udar.



OPOZORILO: Priporočamo, da uporabite stikalo na diferenčni tok (RCD) z diferenčnim tokom 30 mA.



PREVIDNO: nevarnost opeklin. Za zmanjšanje nevarnosti opeklin polnite samo polnilne baterije DEWALT. Druge baterije lahko eksplodirajo in povzročijo telesne poškodbe in gmotno škodo.



PREVIDNOST: Otroke je treba nadzorovati, da se z napravo ne igrajo.

OPOMBA: Ko je polnilnik priključen na električno omrežje lahko pod določenimi pogoji tujki, ki so zašli v polnilnik, povzročijo kratek stik med električni priključki znotraj polnilnika. Tujki iz prevodnih snovi, med katere med drugim spadajo tudi kamena volna, aluminijasta folija ali nabrani kovinski delci, morate odstraniti iz bližine prezračevalnih odprtin. Če v polnilniku ni paketa baterij, vedno izklopite polnilnik iz električnega omrežja. Izklopite polnilnik pred nameranim postopkom čiščenja

- NIKOLI ne poskušajte polniti paketov baterij s polnilniki, ki jih ni v tem priročniku.** Polnilnik in baterija sta posebej izdelana in namenjena, da ju uporabljate skupaj.
- Polnilniki, ki so v priročniku, so namenjeni izključno polnjenju paketov baterij DEWALT.** Vsaka drugačna uporaba lahko povzroči nevarnost požara, električnega udara ali smrti zaradi električnega udara.
- Ne izpostavljajte polnilnika dežju ali snegu.**
- Ko odklopite polnilnik, ga primate za vtič in ne za kabel.** Tako zmanjšate nevarnost poškodbe električnega vtiča in kabla.
- Kabel mora biti postavljen tako, da ne stopate nanj, se ne spotikate obenj ali ga kako drugače izpostavite poškodbam in udarcem.**
- Ne uporabljajte električnega podaljška, razen, če je to nujno potrebno.** Uporaba neustreznega podaljška kabla lahko povzroči nevarnost požara, električnega udara ali smrti zaradi električnega udara.
- Na polnilnik ne postavljajte predmetov oz. polnilnika ne postavljajte na mehko podlago, ki bi lahko zakrila prezračevalne odprtine in povzročila prekomerno segrevanje notranjosti polnilnika.** Polnilnik postavite stran od izvora toplote. Prezračevanje polnilnika poteka skozi odprtine na vrhu in na dnu ohišja.

- Ne uporabljajte polnilnika, ki ima poškodovani kabel ali vtič** - poškodovane dele takoj zamenjajte.
- Ne uporabljajte polnilnika, če je bil podvržen močnemu udarcu, če je padel na tla, ali je bil kako drugače poškodovan.** Odnosite ga v popravilo v pooblaščen servis.
- Polnilnika ne razstavljajte; če je potrebno popravilo, ga odnesite v pooblaščen servis.** Vsako nepravilno sestavljanje lahko povzroči nevarnost požara, električnega udara ali smrti zaradi električnega udara.
- Če je električni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec, njegov serviser ali ustrezna pooblaščen oseba nemudoma zamenjati in tako preprečiti morebitno nevarnost.**
- Odklopite polnilnik iz vira napajanja pred začetkom čiščenja.** Tako zmanjšate nevarnost električnega udara. Z odstranitvijo baterije ne zmanjšate te nevarnosti.
- NIKOLI ne poskušajte povezati dveh polnilnikov skupaj.**
- Polnilnik je namenjen uporabi s standardnim 230 voltnim gospodinjiskim električnim tokom. Ne poskušajte ga uporabljati s kakšno drugo omrežno napetostjo. To ne velja za polnilnik v vozilih.**

Polnjenje baterije (sl. B)

- Priključite polnilnik na ustrezno vtičnico, preden vstavite vanj baterijo.
- Vstavite paket baterij **10** v polnilnik in se prepričajte, da je trdno vstavljen v polnilnik. Rdeča lučka (polnjenje) utripa neprekinjeno in označuje, da se je začel postopek polnjenja.
- Konec polnjenja označuje rdeča lučka, ki SVETI neprekinjeno. Paket baterij je popolnoma napolnjen in ga lahko uporabite ali ga pustite v polnilniku. Za odstranitev paketa baterij iz polnilnika pritisnite in zadržite gumb **11** za sprostitev baterije, ki je na paketu baterij.

OPOMBA: Za optimalno delovanje in življenjsko dobo litij-ionskega paketa baterij jih pred prvo uporabo napolnite do konca.

Delovanje polnilnika

Stanje napolnenosti akumulatorske baterije lahko preverite v spodnjih signalnih lučkah.

Indikator polnjenja	
	Polnjenje
	Popolnoma napolnjena
	Zakasnitev zaradi paketa vroče/mrzlo*

*Rdeča lučka bo še naprej utripala, rumena lučka pa bo svetila le med polnjenjem. Ko paket baterij doseže ustrezno temperaturo, se bo rumena lučka izklopila, polnilnik pa bo nadaljeval s polnjenjem.

Združljivi baterijski polnilnik ne bo polnil pokvarjenega paketa baterij. V primeru, da ima akumulator napako, se kontrolna lučka polnilnika ne bo prižgala ali pa bo utripala in tako nakazala težavo z akumulatorjem ali polnilnikom.

POMNITE: Problem je lahko tudi v samem polnilniku.

V primeru, da polnilnik nakazuje na težavo, ga skupaj s paketom baterij odnesite na pooblaščen servisni center za testiranje.

Zakasnitev zaradi vročega/mrzlega paketa

Ko polnilnik zazna paket baterij, ki je prevroč ali prehladen, samodejno vklopi funkcijo zamika vroče/hladno. To pomeni, da je polnjenje preloženo, dokler paket baterij ne doseže primerne temperature. Polnilnik zatem samodejno preklopi nazaj v način polnjenja. Ta funkcija zagotavlja maksimalno življenjsko dobo paketa baterij.

Hladni paket baterij se bo polnil s polovično hitrostjo polnjenja toplega paketa baterij. Paket baterij se bo v celotnem ciklu polnjenja polnil počasneje in se ne bo vrnil na najvišjo hitrost polnjenja, tudi, če se paket baterij segreje.

Polnilnik DCB118 ima vgrajen notranji ventilator, namenjen hlajenju paketa baterij. Ventilator se bo vklopil samodejno, ko je treba začeti hladiti paket baterij. Nikoli ne uporabljajte polnilnika, če ventilator ne deluje pravilno, ali so reže ventilatorja zamašene. Ne dovolite tujkom, da vdrejo v notranjost polnilnika.

Sistem elektronske zaščite

Litij-ionska XR orodja imajo vgrajen sistem elektronske zaščite, ki ščiti pakete baterij proti preobremenitvi, pregretjem ali pretirano izpraznitvi.

Orodje se samodejno izključi, če se aktivira elektronski zaščitni sistem. V takem primeru vložite litij-ionski paket baterij v polnilnik in počakajte, da se popolnoma napolni.

Pritrditev na steno

Ti polnilniki so konstruirani za montažo na steno ali, da stojijo pokončno na mizi oz. delovni površini. Če je montiran na steno, namestite polnilnik v dosegu električne vtičnice in ne v bližini kotov ali drugih ovir, ki bi lahko ovirali kroženje zraka. Zadnjo stran polnilnika uporabite kot šablono za razporeditev montažnih vijakov na steni. Polnilnik montirajte trdno s stenskimi vijaki (kupite jih posebej), dolgimi najmanj 25,4 mm, ki imajo premer glave 7–9 mm, ki jih privijete v les tako, da štrli približno 5,5 mm vijaka iz površine. Poravnajte reže na hrbtni strani polnilnika s štrlečimi vijaki in jih v celoti potisnite v reže.

Napotki za čiščenje polnilnika



OPOZORILO: Nevarnost električnega udara. Pred čiščenjem odklopite polnilnik iz vira napajanja z izmeničnim tokom. Umazanijo in mast lahko odstranite z zunanosti ohišja polnilnika s pomočjo krpe ali mehke nekovinske ščetke. Ne uporabljajte vode ali kakršnihkoli raztopin za čiščenje. Pazite, da voda ne prodre v notranjost orodja; nikoli ne potopite nobenega dela orodja v tekočino.

Paket baterij

Pomembni napotki za varnost pri uporabi vseh vrst paketov baterij

Pri naročanju nadomestne baterije obvezno navedite kataloško številko in napetost baterije.

Paket baterij, ki ga vzamete iz embalaže, ni popolnoma napolnjen. Pred uporabo baterije in polnilnika preberite spodnje napotke za varno uporabo. Nato upoštevajte navedene napotke za polnjenje.

PREBERITE VSA NAVODILA

- **Ne polnite ali uporabljajte baterije v eksplozivnih okoljih, na primer na krajih z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom.** Ko baterijo vložite ali odstranite iz polnilnika, se lahko pri tem vnamejo prah ali hlapi.
- **Nikoli s silo ne potiskajte baterije v polnilnik. Na noben način ne spreminjajte baterije, zato da bi jo lahko uporabili z nezdružljivim polnilnikom, ker lahko baterija počni in povzroči hude telesne poškodbe.**
- **Pakete baterij polnite samo s polnilniki DEWALT.**
- **NIKOLI ga ne polijte ali potopite v vodo oz. druge tekočine.**
- **Ne shranjujte ali uporabljajte orodja in baterije na krajih, kjer lahko temperatura preseže 40 °C (104 °F) (na primer poleti v zunanji lopi s kovinskimi stenami).**
- **Baterije ne zažgite, četudi je močno poškodovana ali popolnoma izpraznjena.** Baterija lahko eksplodira in povzroči požar. Pri gorenju litij-ionskega paketa baterij, nastajajo strupeni plini in škodljivi hlapi.
- **Če vsebina baterije pride v stik s kožo, prizadeto območje nemudoma sperite z blagim milom in vodo.** Če tekočina iz baterije pride v oči, spirajte odprto oko z vodo 15 minut oz. dokler draženje ne poneha. Če je potrebna zdravniška pomoč, je v pomoč podatek, da je baterijski elektrolit sestavljen iz tekočih organskih ogljikov in litijevih soli.
- **Vsebina odprtih baterijskih celic lahko povzroči motnje dihanja.** Zagotovite svež zrak. Če simptomi vztrajajo, poiščite zdravniško pomoč.



OPOZORILO: nevarnost opeklin. Tekočina v bateriji se lahko vname, če je izpostavljena iskram ali ognju.



OPOZORILO: Nikoli ne poskušajte iz kakršnegakoli razloga odpreti paketa baterij. Če je ohišje baterije počeno ali poškodovano, baterije ne vložite v polnilnik. Ne zdrobite, vrzite na tla ali kako drugače poškodujte paketa baterij. Ne uporabljajte baterije ali polnilnika, ki sta bila izpostavljena močnemu udarcu, ki sta padla na tla, bila povožena ali na kakšen drug način poškodovana (npr. prebodena z žebeljem, udarjena s kladivom itd.). To lahko povzroči električni udar ali smrt zaradi električnega udara. Poškodovane baterije vrnite v servis za postopek recikliranja.



OPOZORILO: Nevarnost požara. Pri shranjevanju ali nošenju paketa baterij pazite, da se kovinski predmeti ne dotaknejo stikov baterije. Na primer, ne imetje paketa baterij v predpasniku, žepu, škatlji za orodje, škatlji z drugimi predmeti in izdelki, predalih itd. z raztresenimi žebli, vijaki, ključmi itd.



PREVIDNO: Če orodja ne uporabljate, ga položite na stran na stabilno podlago, kjer ne bo nevarnosti, da bi orodje padlo ali se prevrnilo. Nekatera orodja z velikimi baterijami stojijo pokonci na bateriji, vendar se z lahkoto prevrnejo.

Prevoz



OPOZORILO: Nevarnost požara. Prevoz baterije lahko povzroči požar, če priključni priključki baterije pridejo v stik s prevodnimi materiali. Pri transportiranju paketa baterij se

prepričajte, da so priključni stiki baterij zaščiteni in dobro izolirani od materialov, ki bi lahko povzročili kratek stik.

DeWALT baterije izpolnjujejo vse veljavne standarde za transport, kot so predpisani z industrijskimi in pravnimi standardi, vključno s Priporočili Združenih narodov za prevoz nevarnega blaga; predpisi Mednarodnega združenja letalskih prevoznikov (IATA) o nevarnih snoveh, Mednarodnim kodeksom za prevoz nevarnih snovi po morju (Kodeks IMDG) in Evropskim sporazumom o mednarodnem cestnem prevozu nevarnega blaga (ADR). Litij-ionske celice in baterije so bile testirane s testno metodo skladno s poglavjem 38.3 Priporočil Združenih narodov o prevozu nevarnega blaga: Priročnik testov in meril.

V večini primerov bo transportiranje paketov baterij DeWALT izvezeto iz določil za opredelitev kot nevarna snov razreda 9. Na splošno je treba transportirati kot pošiljke, le pošiljke z litij-ionskimi baterijami s količino energije, večje od 100 vatnih ur (Wh), ki v celoti veljajo kot razred 9. Vse litij-ionske baterije imajo označeno moč baterije v vatnih urah na ohišju. Zaradi zahtevnosti predpisov, DeWALT ne priporoča transport le litij-ionskih paketov baterij po zraku ne glede na navedene vatne ure. Pošiljke orodij z baterijami (kombinirani kompleti) se lahko transportirajo po zraku le, če navedene vatne ure na paketu baterije ni večje od 100 Wh.

Ne glede na to, ali se pošiljka šteje kot izvezeta iz določil ali v celoti regulirana, je odgovornost pošiljatelja, da se posvetuje za najnovejše predpise glede pakiranja, označevanja / oznak in glede zahtev dokumentacije.

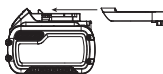
Informacija, zapisana v tem razdelku priročnika, je napisana v dobri veri in v prepričanju, da je točna v času izdaje tega dokumenta. Vendar ne nudimo nobene garancije, tako izražene, kot implicitne. Kupec je odgovoren, da zagotovi, da so vsa njegova dejanja v skladu z veljavnimi predpisi.

Transport baterij FLEXVOLT™

Baterije DeWALT FLEXVOLT™ imajo dva načina: **Uporaba in transport.**

Način Uporaba: če je baterija FLEXVOLT™ samostojna, ali pa je v izdelkih DeWALT 18V, bo delovala kot baterija 18V. Če je baterija FLEXVOLT™ v izdelku 54V ali 108V (dve bateriji 54V), bo delovala kot baterija 54V.

Transportni način: ko je na baterijo FLEXVOLT™ nameščen pokrov, je baterija v transportnem načinu. Med transportom mora biti kapica nameščena.



Med transportnim načinom so linije celic odklopljene, v paketu baterij pa se to odraža, da imajo 3 baterije nižjo količino vatnih ur (Wh) v primerjavi z 1 baterijo z višjo količino vatnih ur. Ta povečana količina 3 baterij z nižjo količino vatnih ur se lahko izogne določenim pravilom transporta, ki se nanašajo na baterije z višjo količino vatnih ur.

Na primer, transportna količina Wh označuje $3 \times 36 \text{ Wh}$, to pa pomeni 3 baterije, ki imajo vsaka 36 vatnih ur. Uporaba količine Wh označuje 108 vatnih ur (uporablja se 1 baterija).

Primer oznak za uporabo
in transport na nalepkah



Priporočila za shranjevanje

1. Najprimernejši prostor za shranjevanje je prostor, ki je hladen in suh in zavarovan pred neposredno sončno svetlobo ter prekomerno toploto ali mrazom. Če paketa baterij ne uporabljate, ga shranite pri sobni temperaturi, da dosežete njegovo optimalno učinkovitost in življenjsko dobo.
2. Pri dolgotrajnem shranjevanju je za paket baterij najbolje, da ga v celoti napolnjenega shranite v hladnem in suhem prostoru, odstranjenega iz polnilnika.

OPOMBA: Shranjevanje popolnoma izpraznjenega paketa baterij ni priporočljivo. Pred ponovno uporabo ga bo treba ponovno napolniti.

Oznake na polnilniku in paketu baterij

Ob piktogramih, uporabljenih v tem priročniku, so na polnilniku in na paketu baterij tudi naslednje oznake:



Pred uporabo natančno preberite uporabniška navodila.



Glej **Tehnični podatki** za potreben čas polnjenja.



Ne dotikajte se jih s prevodnimi predmeti.



Ne polnite poškodovanih baterij.



Ne izpostavljajte vodi.



Poškodovane napajalne kable nemudoma zamenjajte.



Polnite izključno pri temperaturah med 4°C in 40°C.



Samo za uporabo v zaprtih prostorih.



Z odpadnimi baterijami ravnajte v skladu s predpisi za varstvo okolja.



Pakete baterij DeWALT polnite samo s predpisanimi polnilniki DeWALT. Polnjenje paketa baterij DeWALT s polnilniki, ki niso zasnovani za polnjenje baterij DeWALT, lahko povzroči eksplozijo in drugih nevarnosti.



Ne sežgite paketa baterij.



UPORABA (brez transportnega pokrova). Primer: količina Wh označuje 108 Wh (1 baterija s 108 Wh).



TRANSPORT (z vgrajenim transportnim pokrovom). Primer: količina Wh označuje 3 × 36 Wh (3 baterije s 36 Wh).

Vrsta baterije

Model DCG405 uporablja paket baterij 18 V.

Uporabljata se lahko naslednja paketa baterij: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. Za več podrobnosti si oglejte poglavje

Tehnični podatki.

Obseg dobave

Paket vsebuje:

- 1 kotni brusilnik
- 1 ščitnik
- 1 stranski ročaj
- 1 podložna prirobnica
- 1 prirobnica za zapahnitev
- 1 ključ imbus
- 1 litij-ionski paket baterij (modeli C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1)
- 2 litij-ionska paketa baterij (modeli C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2)
- 3 litij-ionske pakete baterij (modeli C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3)
- 1 navodila za uporabo
- *Prepričajte se, ali se orodja, sestavni deli in pripomočki niso poškodovali med prevozom.*
- *Vzemite si čas in skrbno preberite in razumite navodila za uporabo pred začetkom dela.*

Oznake na orodju

Na orodju so nameščeni naslednji piktogrami:



Pred uporabo natančno preberite uporabniška navodila.



Uporabljajte zaščito sluha.



Uporabljajte zaščito za oči.

Lokacija datumske kode (sl. E)

Datumska koda **15**, ki vsebuje tudi podatek o letu izdelave, je odtisnjena na ohišju.

Primer:

2017 XX XX
Leto izdelave

Opis (sl. A)



OPOZORILO: Nikoli ne predelujete električnega orodja ali njegovih sestavnih delov. To lahko privede do materialne škode ali do telesnih poškodb.

- 1 Dršno stikalo
- 2 Ročica za odpahnitev
- 3 Gumb za zapahnitev vretena
- 4 Vreteno
- 5 Stranski ročaj
- 6 Podložna prirobnica
- 7 Varovalna prirobnica
- 8 Ščitnik
- 9 Ročica za sprostitve ščitnika
- 10 Paket baterij
- 11 Gumb za sprostitve baterij

Predvidena uporaba

Akumulatorski kotni brusilnik je konstruiran za profesionalno rezanje, brušenje, peskanje in žično brušenje.

NE uporabljajte drugih brusnih kolutov, kot so sredinsko vdrti brusni koluti in gibki brusni koluti.

NE uporabljajte naprave v vlažnih pogojih ali v prisotnosti vnetljivih tekočin in plinov.

Ta akumulatorski kotni brusilnik je profesionalno orodje.

NE DOVOLITE otrokom stika z orodjem. Neizkušeni uporabniki naj orodje uporabljajo s pomočjo nadzornika.

- **Majhni otroci in osebe s posebnimi potrebami.** Naprava ni namenjena uporabi otrok ali neizkušenih oseb brez primerne nadzora.
- Izdelka naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi, neizkušene osebe in osebe, ki se želijo naučiti delati z napravo, če jih ne nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost. Ne dovolite, da bi bili otroci brez nadzora v prisotnosti orodja.

Funkcije

Kickback Brake™ (Zavora zoper povratni sunek)

Če je zaznan stisk, blokada ali zagozditev se bo elektronska zavora vklopila z največjo močjo, da bi hitro ustavila kolut, zmanjšala gibanje brusilnika in ga izklopila. Za ponovni zagon orodja morate stikalo spustiti in ga nato znova pritisniti.

Zaščita Power-OFF™ (IZKLOP ob preobremenitvi)

Če bo motor preobremenjen, bo napajanje motorja zmanjšano. Če bo motor preobremenjeno zapored, se bo orodje izklopilo. Za ponovni zagon orodja morate stikalo spustiti in ga nato znova pritisniti. Orodje se bo izklopilo vsakokrat, ko obremenitev s tokom doseže vrednost toka preobremenitve (točka vžiga orodja). Če pride do zaporednih izklopov zaradi preobremenitve, uporabite manj sile/teže na orodje, dokler orodje znova ne bo delovalo brez aktiviranja zaščite proti preobremenitvi.

Stranski ročaj za preprečevanje treslajev

Stranski ročaj za preprečevanje treslajev omogoča dodatno udobje, saj blaži treslaje, ki jih povzroča orodje.

Funkcija mehkega zagona

Funkcija mehkega zagona omogoča počasno naraščanje hitrosti, kar preprečuje začetni sunk ob vklopu orodja. Ta funkcija je še posebej koristna pri delu v zelo omejenem prostoru.

Prekinitev napetosti

Funkcija prekinitev napetosti onemogoča ponovni vklop brusilnika v primerih izpada električne energije; za ponovni vklop orodja je potreben pritisk vklopnega stikala.

Elektronska sklopka

Elektronska sklopka za omejitev navora zmanjšuje maksimalni reakcijski navor, ki se prenaša na uporabnika, ko se zagodzi kolot. Ta funkcija preprečuje tudi obremenitev zobniškega prenosa in zastoj motorja. Sklopka za omejitev navora je tovarniško nastavljena in je ni mogoče nastavljati.

SESTAVLJANJE IN NASTAVITVE



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb morate pred nastavitvijo ali demontažo/namestitvijo priključkov oz. pribora izklopiti orodje in ga odklopiti iz vira napajanja.

Nehoteni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.



OPOZORILO: Uporabljajte samo pakete baterij in polnilnike DEWALT.

Vstavljanje in odstranjevanje paketa baterije iz orodja (sl. B)

POMNITE: Preverite, ali je paket baterij 10 popolnoma napolnjen.

Za namestitev paketa baterij v ročaj orodja

1. Poravnajte paket baterij 10 z vodilom v držalu orodja (sl. B).
2. Potisnite jo v ročaj tako, da se trdno prilega ročaju orodja in da zaslišite klik - pomeni, da se je zaskočila v svojem položaju.

Odstranitev paketa baterij iz orodja

1. Pritisnite na gumb za sprostitev 11 in izvlecite baterijo iz ročaja orodja.
2. Vstavite baterijo v polnilnik, kot je opisano v poglavju o polnilniku v teh navodilih.

Kazalnik stanja napolnjenosti paketa baterije (sl. B)

Nekateri paketi baterij DEWALT imajo vgrajen kazalnik stanja energije, ki ga sestavljajo trije zeleni LED-i, ki ponazarjajo napolnjenost paketa baterij.

Za prikaz stanja napolnjenosti pritisnite in zadržite gumb indikatorja napolnjenosti akumulatorja. Prikazala se bo kombinacije treh zelenih LED diod, ki bodo ponazorile stanje napolnjenosti. Če je paket baterij preveč izprazen, se merilnik napolnjenosti ne bo prikazal, paket baterij pa je treba napolniti.

POMNITE: Merilnik napolnjenosti prikazuje le stanje napolnjenosti paketa baterij. Indikator je prikazuje stanje funkcionalnosti orodja, prikaz pa je odvisen od sestavnih delov izdelka, temperature in delovne operacije.

Namestitev stranskega ročaja (sl. C)



OPOZORILO: Pred uporabo orodja preverite, ali je ročaj trdno pritrjen.

Trdno privijte stranski ročaj 5 v eno izmed lukenj na eni ali drugi strani ohišja. Uporaba stranskega ročaja je nujno potrebna, da se zagotovi popoln nadzor nad orodjem.

Vrteče se ohišje pogonskega mehanizma (sl. A)

Za večje udobje upravljavca se lahko ohišje pogonskega mehanizma pri rezanju obrne za 90°.

1. Odstranite štiri vogalne vijake, ki pritrujejo ohišje pogonskega mehanizma v ohišje motorja.
2. Obrnite glavo ohišja pogonskega mehanizma v zelen položaj ne, da bi ločili ohišje pogonskega mehanizma od ohišja motorja.

OPOMBA: Če se ohišje pogonskega menjalnika in motorja ločite za več kot 3,17 mm, je treba orodje servisirati in ponovno sestaviti servisu DEWALT. Če orodja ne servisirate, se lahko poškodujeta motor in ležaji.

3. Privijte vijake ohišja pogonskega mehanizma v ohišje motorja. Vijake zategnite z navorom 2,25 Nm. Če zategnete vijake premočno, jih boste poškodovali.

Ščitniki



PREVIDNOST: Ščitnike je treba uporabljati z vsemi rezalnimi, brusilnimi koluti, koluti za peskanje, žičnimi krtačami in žičnimi koluti. Orodje se lahko uporablja le ob peskanju z običajnimi koluti za peskanje. Pri nekaterih uporabah bo morda treba pri svojem krajevnem prodajalcu ali pooblaščenem servisu dokupiti pravi ščitnik.

POMNITE: Robove lahko brusite in režete s koluti tipa 27, ki so konstruirani in namenjeni tem opravilom; 6,35 mm debeli koluti so namenjen brušenju površine, za tanjše kolote tipa 27 pa je treba preveriti na proizvajalčevi nalepki in ugotoviti, ali se lahko uporabljajo za brušenje površine ali le za brušenje/rezanje robov. Ščitnik vrste 1 se mora uporabljati s kolutom, s katerim je brušenje površine prepovedano. Za rezanje uporabljajte kolot tipa 41 in ščitnik tipa 1.

POMNITE: Za izbiro pravega ščitnika / kombinacije opreme glejte *Tabelo opreme*.

Montaža in nastavev vodila One-Touch™ (z enim dotikom) (sl. D)



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb morate pred nastavitvijo ali demontažo/namestitvijo priključkov oz. pribora izklopiti orodje in ga odklopiti iz vira napajanja. Nehoteni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

Nastavljanje ščitnika

Za nastavitve ščitnika je treba ročico za sprostitve ščitnika **9** zagoditi v eno od lukenj za poravnavo **14** na obroču ščitnika; za to uporabite funkcijo zaskočitev.

Površina za zagoditev je nagnjena in se bo premaknila k naslednji luknji za poravnavo, ko se ščitnik obrača v smeri gibanja urinega kazalca (vreteno je obrnjeno k uporabniku), samodejni zaklep pa v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.

Montaža ščitnika (sl. D)

1. Pritisnite ročico za sprostitve ščitnika **9**.
2. Medtem ko držite ročico za sprostitve ščitnika odprto, poravnajte zatič **12** na ščitniku z režami **13** na ohišju orodja.
3. Medtem ko je ročica za sprostitve varovala odprta, potisnite varovalo proti ohišju, da se zatič ščitnika ujamejo v utore, nato jih potisnite v režo pesta ohišja. Spustite ročico za sprostitve ščitnika.
4. Vreteno obrnite proti sebi, varovalo obrnite proti desni in ga namestite v zelen položaj. Pritisnite in držite ročico za sprostitve ščitnika **9** za obračanje ščitnika nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.

POMNITE: Ohišje ščitnika mora biti med pogonskim vretenom in upravljavcem, saj le tako lahko nudi ustrezno zaščito upravljavcu.

Ročica za sprostitve ščitnika se mora zatakni v eno od lukenj za poravnavo **14** na ustju ščitnika. To zagotovi, da je varovalo trdno nameščeno.

5. Za odstranitev ščitnika, sledite korakom 1–3 v nasprotnem vrstnem redu.

Prirobnice in koluti

Montaža kolotov, ki nimajo pesta (sl. E)



OPOZORILO: Napake pri pravilnem prilagajanju prirobnice in/ali koluta lahko povzročijo hude telesne poškodbe (ali poškodujejo orodje oz. kolut).



PREVIDNOST: Priložene prirobnice je treba uporabiti z brusilnimi koluti z udrtni središčem tipa 27 in tipa 42 ter rezalnimi koluti tipa 41. Za več informacij glejte **Tabelo opreme**.



OPOZORILO: Pri uporabi rezalnih kolotov je treba namestiti obojestranski ščitnik koluta zaprtega tipa.



OPOZORILO: Uporaba poškodovane prirobnice ali ščitnika ter napaka pri uporabi prave prirobnice in ščitnika lahko povzročijo razpad koluta in posledično do telesne poškodbe. Za več informacij glejte **Tabelo opreme**.

1. Orodje položite na mizo tako, da bo ščitnik obrnjen navzgor.
2. Na vreteno **4** položite podložno prirobnico **6** tako, da je dvignjeno središče (usmerjevalnik) obrnjen h kolutu. Podložno prirobnico potisnite na svoje mesto.
3. Nato namestite kolut **19** proti podložni prirobnici tako, da bo središče koluta na dvignjenem središču (usmerjevalniku) podložne prirobnice.
4. Med pritiskanjem zaklepa vretena in s šestrobno vdolbino, ki je obrnjena od koluta, privijte varovalno prirobnico **7** na vreteno tako, da tako zagrabijo v utore dveh rež v vretenu.

5. Medtem, ko pritiskate gumb za zapahnitev vretena,ategnite z roko varovalno prirobnico **7** ali uporabite priloženi ključ. (Varovalno prirobnico uporabite le, če je v brezhibnem stanju.) Za podrobnosti o prirobnici pogledite v razdelek **Tabela opreme**.

6. Za odstranitev koluta postopajte v nasprotnem vrstnem redu.

Montaža podložnih blazinic za peskanje (sl. F)

POMNITE: ni treba uporabljati ščitnikov s koluti za peskanje, ki uporabljajo podložne blazine, ki se pogosto imenujejo tudi koluti s sintetičnimi vlakni. Ker uporaba ščitnikov za ta pribor ni potrebna, je lahko ob uporabi ščitnik pritrjen pravilno ali napačno.



OPOZORILO: Napake pri pravilnem prilagajanju prirobnice / zaporne matice / koluta lahko povzročijo hude telesne poškodbe (ali poškodujejo orodje oz. kolut).



OPOZORILO: Pravi ščitnik je treba ponovno namestiti za brusilni kolut, rezalni kolut, kolut za peskanje, žično krtačo ali žični kolut potem, ko je peskanje končano.

1. Postavite ustrezno podložno blazinico **16** na vreteno.
2. Postavite kolut za peskanje **17** na podložno blazinico **16**.
3. Med pritiskanjem zaklepa vretena **3**, na vreteno privijte navojno varovalno matico **18** tako, da namestite izbočen del varovalne matice v središčni del brusnega koluta in podložnega koluta.
4. Privijte varovalno matico z roko. Nato popuščajte gumb za zapahnitev vretena med obračanjem koluta za peskanje, dokler se kolut za peskanje in varovalna matica tesno ne stikata.
5. Za odstranitev koluta primite in obrnite podložno blazinico ter blazinico za peskanje in sočasno popuščajte gumb za zapahnitev vretena.

Montaža in odstranitev kolute s pestom (sl. A)

Kolute s pestom montirajte neposredno na pogonsko vreteno z navojem. Navoj opreme se mora ujemati z navojem vretena.

1. Podložno prirobnico odstranite tako, da jo povlečete stran od orodja.
2. Z roko privijte kolut na vreteno **4**.
3. Pritisnite gumb za zapahnitev vretena **3** in s pomočjo ključaategnite pesto koluta.
4. Za odstranitev koluta postopajte v nasprotnem vrstnem redu.

OPOMBA: Nepravilno nameščen kolut lahko ob zagonu povzroči poškodbe orodja ali koluta.

Montaža žičnih krtačk in žičnih kolotov (sl. A)



OPOZORILO: Napake pri pravilnem prilagajanju prirobnice / zaporne matice / koluta lahko povzročijo hude telesne poškodbe (ali poškodujejo orodje oz. kolut).



PREVIDNOST: Da omejite nevarnost telesnih poškodb, pri rokovanju z žičnimi ščetkami ali koluti nosite zaščitne rokavice. Lahko postanejo zelo ostre.



PREVIDNOST: Da omejite nevarnost poškodb orodja, se med uporabo orodja kolut ali ščetka ne sme dotikati ščitnika. V nasprotnem primeru lahko privede do nevidnih poškodb nastavka ter povzroči, da se žični delčki koluta ali ščetke odlomijo in odpadejo.

Žične ščetke in žične kolute montirajte neposredno na pogonsko vreteno, brez priborov. Uporabljajte le žične ščetke ali žične kolute, ki so dobavljeni s pestom z navojem. Omenjene nastavke za uporabo z orodjem lahko kupite pri pooblaščenem prodajalcu ali servisu.

1. Orodje položite na mizo tako, da bo ščitnik obrnjen navzgor.
2. Z roko privijte kolut na vreteno.
3. Pritisnite gumb za zapahnitev vretena  in s ključem na pestu žičnega koluta ali žične ščetke, da zategnete kolut.
4. Za odstranitev koluta postopajte v nasprotnem vrstnem redu.

OPOMBA: Zmanjšanje nevarnost poškodbe orodja, pred vklopom orodja pravilno namestite kolut v ležišče.

Pred uporabo

- Namestite zaščito koluta in ustrezen kolut. Ne uporabljajte prekomerno obrabljenih kolotov.
- Prepričajte se, da sta zunanja in notranja priborica nameščeni pravilno. Sledite navodilom v razdelku **Tabela pripomočkov**.
- Prepričajte se, da se kolut vrti v isti smeri, kot je to označeno na pripomočku in orodju.
- Ne uporabljajte poškodovanih pripomočkov. Pred vsako uporabo preverite morebitne poškodbe pripomočkov, kot so razpoke in odlomljeni delci na brusilnem kolutu, razpoke na podložni blazinici, raztrganine ali prekomerna obraba, popuščene ali polomljene žice na žični krtači. Če električno orodje ali pripomoček pade na tla preverite morebitne poškodbe pripomočka ali uporabite nepoškodovani pripomoček. Po pregledu in zamenjavi pripomočka se odmaknite skupaj z drugimi v bližini stran od območja vrtenja pripomočka, priključite električno orodje in ga pustite vklopljenega eno minuto pri najvišji hitrosti brez obremenitve. Poškodovan pripomoček/orodje se običajno v tem preizkusnem času polomi ali odlomi.

DELOVANJE

Navodila za uporabo



OPOZORILO: Vedno upoštevajte varnostna navodila in ustrezne predpise.



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb morate pred nastavitvijo ali demontažo/namestitvijo priključkov oz. pribora izklopiti orodje in ga odklopiti iz vira napajanja. Nehoteni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.



OPOZORILO:

- Zagotovite, da so obdelovani kosi pritrjeni na mestu.

- Poskrbite za podporo obdelovancev. Uporabite vpenjalo ali primež za pritrditev obdelovanca na stabilno delovno podlago. Zelo je pomembno, da je obdelovanec trdno vpet in mu tako onemogočite premikanje in posledično izgubo nadzora nad orodjem. Premikanje obdelovanca lahko privede do izgube nadzora nad orodjem in posledično do telesnih poškodb.
- Pri delu z orodjem vedno nosite običajne delovne rokavice.
- Ohišje pogonskega mehanizma se med uporabo orodja zelo segreje.
- Na orodje vzpostavljajte samo rahel pritisk. Na kolut ne pritiskajte s strani.
- Vedno namestite ščitnik koluta in ustrezen kolut ali ploščo. Ne uporabljajte preveč obrabljenega koluta ali plošče.
- Ne preobremenjujte orodja. Če se orodje preveč segreje, pustite, da nekaj minut deluje brez obremenitve. Pripomočkov se ne dotikajte, dokler se ustrezno ne ohladijo. Koluti se med uporabo orodja zelo segrejejo.
- Nikoli ne uporabljajte brusilnih pripomočkov, če na orodju ni nameščenega ustreznega ščitnika.
- Ne uporabljajte električnih orodij brez ustreznega rezilnega stojala.
- Nikoli ne uporabljate s filcem obloženih podlog in grobih podlog hkrati.
- Upoštevajte, da se bo rezalni kolut vrtel še nekaj časa po izklopu orodja.

Pravilni položaj rok (sl. G)



OPOZORILO: Da bi zmanjšali tveganje za nastanek hudih telesnih poškodb, **VEDNO** držite roke v pravilnem položaju, kot prikazuje slika.



OPOZORILO: Da bi zmanjšali tveganje za nastanek hudih telesnih poškodb, **VEDNO** bodite pripravljeni na možne nenadne spremembe.

Pravilni položaj rok je ena roka na stranskem držalu  in druga roka na ohišju orodja, kot prikazuje slika I.

Dršno stikalo (sl. A)



PREVIDNOST: Orodje držite čvrsto za stranski ročaj in ohišje orodja, da ohranite nadzor orodja med vklopom, med uporabo orodja in vse dokler se vrtenje koluta zaustavi. Preden položite orodje na tla, se prepričajte, da se je vrteči kolut popolnoma ustavil.

POMNITE: Za preprečitev nenadnega premika orodja ga ne vklopite ali izklopite, ko je obremenjeno. Preden se z obdelovalnim pripomočkom dotaknete obdelovanca, naj orodje doseže polno hitrost. Pred izklopom orodja ga dvignite od obdelovanca. Preden položite orodje na tla počakajte, da popolnoma preneha vrteti.



OPOZORILO: Pred vstavljanjem paketa baterij v orodje preverite, ali je dršno stikalo v izklopljenem položaju tako, da pritisnete zadnji del stikala in ga sprostite. Po vsaki prekinitvi napajanja se prepričajte, ali je dršno stikalo

v izklopljenem položaju, kot je opisano zgoraj. Če je drsno stikalo zapahnjeno ali, če je orodje priklopljeno v omrežje, se bo po vklopu slednje samodejno zagnalo.

Za zagon orodja pomaknite drsno stikalo za VKLOP/IZKLOP ① proti sprednjemu delu orodja. Za izklop orodja sprostite drsno stikalo za VKLOP/IZKLOP.

Za neprekinjeno delovanje pomaknite stikalo proti sprednjemu delu orodja, zadnji del stikala pa pritisnite navznoter. Če želite ustaviti orodje med neprekinjenim delovanjem, ponovno pritisnite zadnji del stikala in ga spustite.

Gumb za zapahnitev vretena (sl. A)

Gumb za zapah vretena ③ preprečuje vrtenje vretena pri nameščanju ali odstranjevanju kolotov. Z zaklepom vretena ravnajte le, ko je orodje izključeno, izklopljeno iz vira napajanja in ko je popolnoma ustavljeno.

OPOMBA: Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe orodja, ne vključujte zaklepa vretena, medtem ko orodje obratuje. Posledica bo škoda na orodju saj se lahko pritrjena oprema nenadzorovano vrti, kar lahko povzroči telesne poškodbe.

Zapah aktivirate tako, da pritisnete na gumb za zapahnitev vretena ③ in vrtite vreteno, dokler se ne more več obračati.

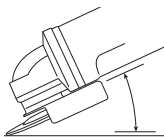
Brušenje površine, peskanje in delo z žično krtačo



PREVIDNO: Vedno uporabljajte pravi ščitnik tako, kot je navedeno v tem priročniku.

Za izvajanje del na površini obdelovanca:

1. Omogočite orodju, da doseže najvišje vrtljaje, preden se z nastavkom dotaknete obdelovanca.
2. Orodja ne pritiskajte premočno na obdelovanec in mu tako omogočite, da deluje pri visokih vrtljajih. Odstranjevanje oblog je najbolj učinkovito, ko orodje deluje pri visokih vrtljajih.
3. Med delovanjem ohranjajte pravilni kot med obdelovancem in orodjem. Za določeno funkcijo preverite tabelo.



Funkcija	Kot
Brušenje	20° - 30°
Peskanje s kolutom za peskanje	5° - 10°
Peskanje s podložno blazino	5° - 15°
Delo z žično krtačo	5° - 10°

4. Med obdelavo površine ohranjajte stik med obdelovancem in robom orodja.

- Če brusite, peskate ali delate z žičnimi krtačami, pomikajte orodje naprej in nazaj, da omogočite enakomerno obdelavo delovne površine.

- Če brusite, peskate ali delate z žičnimi krtačami, pomikajte orodje z enakomerno hitrostjo in naravnost, da preprečite pregrevanje obdelovanca in sledi vrtnčenja.

POMNITE: Če omogočita orodju, da miruje na delovni površini brez premikanja, lahko poškodujete obdelovanec.

5. Orodje pred izklopom dvignite od delovne površine. Preden položite orodje na tla, počakajte, da se orodje popolnoma preneha vrteti.



PREVIDNOST: Bodite še posebej pozorni, ko obdelujete rob obdelovanca, saj so možni močni in nenadni sunki orodja.

Previdnosti ukrepi, ki so potrebni pri delu na pobarvanih obdelovancih

1. ODSVETUJEMO peskanje ali brušenje barv na svinčeni osnovi, ker je težko nadzorovati vdihovanje nevarnega praha. Največja nevarnost zastrupitve s svincem grozi otrokom in nosečnicam.
2. Ker je težko brez kemične analize določiti, ali barva vsebuje svinec, priporočamo naslednje varnostne ukrepe pri brušenju katerekoli barve:

Osebnostna varnost

1. Prepovedan je vstop nosečim ženskam ali otrokom v delovno območje, kjer se barva odstranjuje s peskanjem ali z žičnim kolutom, dokler ni delovno območje popolnoma čisto.
2. Ostalo osebje, ki želi vstopiti v takšno delovno območje, mora nositi masko za prah ali respirator. Filter je treba zamenjati vsak dan ali vedno, ko uporabnik opaža težave pri dihanju.

POMNITE: Primerne so le maske, ki so zasnovane za uporabo v okolju, kjer je prisoten barvni prah ali dim na svinčeni osnovi. Navadne zaščitne maske ne nudijo ustrezne zaščite. Glede ustrezne maske za prah, odobrenih v skladu z N.I.O.S.H. se posvetujte s krajevnim dobaviteljem opreme.

3. Na delovnem območju je **PREPOVEDANO UŽIVANJE HRANE, PIJAČE ALI KAJENJE**. Tako boste onemogočili vnos strupenih barvnih delcev v telo. Delavci se morajo umiti in očistiti PRED jedjo, pitjem ali kajenjem. Hrane, pijače in cigaret/tobaka ne smete puščati na delovnem območju, kjer bi lahko nanje sedel prah.

Varovanje okolja

1. Odstranjevanje barve se lotite na takšen način, ki bo zmanjšal ustvarjanje/dvigovanje prahu.
2. Območja, s katerih odstranjujete barvo, morate zaščititi s plastično folijo debeline 0,4 mm.
3. Brušenje izvajajte na način, ki preprečuje širjenje prahu izven delovnega območja.

Čiščenje in odstranjevanje med odpadke

1. Vse površine v delovnem območju, kjer poteka odstranjevanje barve morajo biti dnevno temeljito posesane z vakuumskim sesalnikom in počiščene. Redno morate zamenjati vrečke v vakuumskem sesalniku.

- Plastično zaščitno obleko je treba odložiti skupaj s prašnimi ostanki barve in drugimi ostanki, ki so rezultat čiščenja. Vložiti jih je treba v zatesnjene vreče za odpadke in vreče, podobno kot druge odpadke, predati podjetju za odvoz odpadkov. Med čiščenjem otroci in nosečnice ne smejo vstopati na delovno območje.
- Pred ponovno uporabo je treba vse igrače, pralno pohištvo in ostale predmete, ki jih uporabljajo otroci, temeljito oprati.

Brušenje in rezanje robov

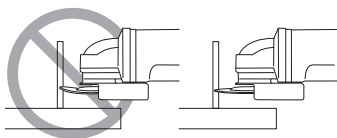


OPOZORILO: Ne uporabljajte kolotov, ki so namenjeni brušenju/rezanju za brušenje ravnih površin, saj koloti niso zasnovani za stranske pritiske, ki jih povzročajo brušenje ploskih površin. Neupoštevanje tega dejstva lahko privede do telesnih poškodb.



PREVIDNOST: Koloti, ki se uporabljajo za brušenje ali rezanje robov se lahko med uporabo razletijo ali povzročijo povratni udarec. Pri vsakem brušenju/rezanju robov mora biti odprta strane ščitnika usmerjena proč od upravljavca.

OPOMBA: Brušenje/rezanje robov s kolutom tipa 27 je treba omejiti na plitvo rezanje in zarezovanje — z novim kolutom manj kot 13 mm v globino. Globino rezanja/zarezovanja zmanjšajte glede na polmer obrabljene ga koluta. Za več podrobnosti glej razdelek **Tabela opreme**. Brušenje/rezanje robov s kolutom tipa 41 zahteva ščitnik tipa 1.



- Omogočite orodju, da doseže najvišje vrtljaje, preden se z nastavkom dotaknete obdelovanca.
- Orodja ne pritiskajte premočno na obdelovanec in mu tako omogočite, da deluje pri visokih vrtljajih. Brušenje/rezanje je najbolj učinkovito, ko orodje deluje pri visokih vrtljajih.
- Položaj upravljavca mora biti takšen, da je spodnji odprt del koluta obrnjen proč od delov telesa.
- Pri rezanju je pomembno, da po prvi zarezi koluta v obdelovanca ne spreminjate kota orodja. Če spremenite kot orodja, se bo kolut upognil/zvil kar lahko privede do tega, da se kolut razleti na več kosčkov. Koloti za brušenje robov niso zasnovani za stranske pritiske, ki jih povzročajo upogibanje/zvijanje.
- Pred izklopom orodja ga dvignite in odstranite z delovne površine. Preden položite orodje na tla, počakajte, da se orodje popolnoma preneha vrteti.

Rezanje kovine

Za rezanje z aglomeriranimi abrazivnimi sredstvi vedno uporabljajte ščitnik tipa 1.

Med rezanjem podajajte z zmerno hitrostjo, prilagojeno materialu, ki ga režete. Ne pritiskajte na rezalni kolot, ne nagibajte orodja in ne nihajte z njim.

Ne zmanjšujte hitrosti delujočega rezalnega koluta tako, da pritiskate nanj s strani.

Stroj mora vedno delovati z brusilnimi gibi. Sicer obstaja možnost, da bo nenadzorovano potisnjen iz reza.

Pri rezanju profilov in kvadratnih drogov je najbolje, da začnete z najmanjšim prečnim razdelkom.

Grobo brušenje

Nikoli ne uporabljajte rezalnega koluta za grobo brušenje. Vedno uporabljate ščitnik tipa 27.

Najboljše rezultate boste pri brušenju dosegali, če boste stroj držali pod kotom 30° do 40°. Stroj med premikanjem naprej in nazaj pritiskajte ob obdelovanec z zmerno silo. Na ta način se obdelovanec ne bo preveč segrel, ne bo se razbarval, niti ne bodo nastajale raze.

Rezanje kamna

Stroj morate uporabljati le za suho rezanje.

Pri rezanju kamna priporočamo, da uporabljate diamantni rezalni kolot. Med delom imejte obvezno nameščeno zaščitno masko.

Nasvet za delo

Pri rezanju rež v strukturne stene bodite izjemno previdni.

Reže v strukturnih stenah so predmet predpisov, specifičnih za državo. Te predpise je treba upoštevati v vseh okoliščinah. Pred začetkom dela se posvetujte z odgovornim gradbenim inženirjem, arhitektom ali gradbenim nadzornikom.

VZDRŽEVANJE

Električni stroj DEWALT je bil oblikovan tako, da omogoča dolgotrajno obratovanje z minimalnimi zahtevami po vzdrževanju. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb morate pred nastavitvijo ali demontažo/namestitvijo priključkov oz. pribora izklopiti orodje in ga odklopiti iz vira napajanja. Nehoteni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

Polnilnika in akumulatorja ni mogoče servisirati.



Mazanje

Tega električnega orodja ni treba dodatno mazati.



Čiščenje



OPOZORILO: Odstranite umazanijo in prah iz glavnega ohišja z izpihovanjem s suhim zrakom, ko opazite, da se prah nabere v in okoli odprtih za zračenje. Med opravljanjem tega postopka nosite ustrezno zaščito za oči in masko za obraz.



OPOZORILO: Za čiščenje nekovinskih delov orodja nikoli ne uporabljajte kemičnih sredstev ali drugih močnih kemikalij. Take kemikalije lahko oslabijo materiale, iz katerih

so izdelani ti deli. Uporabite samo krpo, navlaženo z vodo oz. milnico. Pazite, da voda ne prodre v notranjost orodja; nikoli ne potopite nobenega dela orodja v tekočino.

Litij-ionske celice je mogoče reciklirati. Odnesite jih k svojemu prodajalcu ali na krajevno mesto za reciklažo. Zbrane baterije bodo reciklirane oz. uničene v skladu s predpisi.

Opcijska dodatna oprema



OPOZORILO: Ker dodatna oprema, ki je ni izdelalo podjetje DEWALT, ni bila preizkušena s tem strojem, je njena uporaba lahko nevarna. Da bi zmanjšali nevarnost poškodb, uporabljajte le dodatno opremo, ki jo priporoča proizvajalec DEWALT.

Če potrebujete več informacij glede ustreznosti dodatne opreme, se obrnite na svojega prodajalca.

	Maks. [mm]		[mm]	Min. vrtenje [min. ⁻¹]	Periferna hitrost [m/s]	Dolžina luknje z navojem [mm]
	D	b	d			
	115	6	22,23	11 500	80	—
	125	6	22,23	11 500	80	—
	150	6	22,23	9 300	80	—
	115	—	—	11 500	80	—
	125	—	—	11 500	80	—
	75	30	M14	11 500	45	20,0
	115	12	M14	11 500	80	20,0
	125	12	M14	11 500	80	20,0

Varovanje okolja



Odlagajte ločeno od navadnih komunalnih odpadkov. Orodij in baterij, ki so označeni s tem simbolom, ne odstranjujte skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki.

Orodje in baterija vsebuje materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati; s predelavo rabljenih proizvodov bomo zmanjšali potrebo po novih proizvodih. Električne izdelke in baterije reciklirajte v skladu s krajevnimi predpisi. Za dodatne podrobnosti obiščite spletno stran www.2helpU.com.

Paket polnilnih baterij

Ta paket baterij z dolgo življenjsko dobo morate napolniti, ko ne zmore več zagotavljati dovolj moči za dela, ki jih je prej opravljal z lahkoto. Ob koncu njegove tehnične življenjske dobe ravnajte z njimi v skladu s predpisi za varovanje okolja:

- Paket baterij izpraznite do konca, nato ga odstranite iz orodja.

Tabela opreme

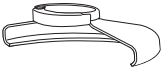
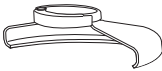
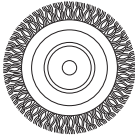
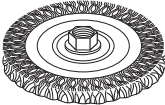
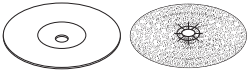
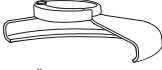
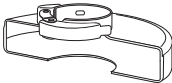
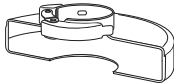
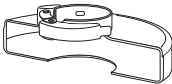
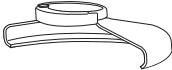
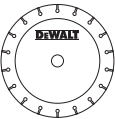
Tip ščitnika	Pripomočki	Opis	Namestitev brusilnika
 Ščitnik tip 27		Sredinsko poglobljeni brusilni koluti	 Ščitnik tip 27
		Gibki kolut	 Podložna prirobnica
		Žični koluti	 Sredinsko poglobljen brusilni kolut tip 27  Varovalna prirobnica
		Žični koluti z navojno matico	 Ščitnik tip 27  Žični kolut
		Žična ščetka z navojno matico	 Ščitnik tip 27  Žična ščetka
		Podložna blazinica/list za peskanje	 Ščitnik tip 27  Gumijasta podložna blazinica  Kolut za peskanje  Zaporna matica

Tabela opreme (nadalj.)

Tip ščitnika	Pripomočki	Opis	Namestitev brusilnika
 Ščitnik tip 1		Kolut za rezanje kovine, ojačen	 Ščitnik tip 1
		Plošča za rezanje kovine, ojačena	 Podložna prirobnica
 Ščitnik tip 1 ALI  Ščitnik tip 27		Diamantni koluti	 Kolut za rezanje  Varovalna prirobnica

BEŽIČNA USKOKUTNA BRUSILICA DCG405

Čestitamo!

Odabrali ste alat tvrtke DEWALT. Godine iskustva i neprekidnih poboljšanja čine DEWALT jednim od najpouzdanijih partnera za korisnike profesionalnih električnih alata.

Tehnički podaci

		DCG405
Napon	V_{DC}	18
Tip		1
Vrsta baterije		Li-Ion
Izlazna snaga	W	800
Brzina bez opterećenja / nazivna brzina	min^{-1}	9000
Promjer diska	mm	125
Debljina diska (maks)	mm	6
Promjer osovine		M14
Duljina osovine	mm	21,5
Masa (bez baterije)	kg	1,74

Buka i vibracije (troosni vektorski zbroj) prema direktivi EN60745-2-3

L_{PA} (zvučni tlak)	dB(A)	85
L_{WA} (snaga zvuka)	dB(A)	96
K (nesigurnost za danu razinu zvuka)	dB(A)	3

Površinsko brušenje

Vrijednost emisije vibracija $a_{h,AG} =$	m/s^2	4,4
Nesigurnost K =	m/s^2	1,5

Pjeskarenje diskom

Vrijednost emisije vibracija $a_{h,DS} =$	m/s^2	<2,5
Nesigurnost K =	m/s^2	1,7

Vibracije navedene na ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitivanjem opisanim u dokumentu EN60745 i mogu se upotrijebiti za međusobno uspoređivanje alata. Može se upotrijebiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

! **UPOZORENJE:** Deklarirane vibracije odnose se na glavnu primjenu alata. Međutim, ako se alat koristi u drugim primjenama, s drugim nastavcima ili ako je loše održavan, razine vibracija mogle bi se razlikovati. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena upotrebe.

Pri procjeni razine izloženosti vibracijama potrebno je uzeti u obzir vrijeme tijekom kojeg je alat isključen i vrijeme dok je uključen, ali se ne upotrebljava za izvođenje radova. To može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena upotrebe.

Provjerite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika od učinaka vibracija, kao što su održavanje alata i pribora, održavanje ruku toplima, organizacija rada itd.

Deklaracija o usklađenosti EZ-a

Direktiva o strojevima



Bežična uskokutna brusilica DCG405

DEWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku **Tehnički podaci** u skladu sa smjernicama:

2006/42/EZ, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015.

Ovi proizvodi također su usklađeni s direktivama 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte DEWALT putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za usklađenost tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke DEWALT.

Markus Rempel
Director Engineering
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
08.05.2017.



UPOZORENJE: Pročitajte priručnik s uputama kako biste smanjili rizik od ozljeda.

Definicije: Sigurnosne smjernice

Definicije navedene u nastavku opisuju razinu ozbiljnosti svih upozorenja. Pročitajte priručnik i obratite pažnju na ove simbole.



OPASNOST: Označava neposrednu rizičnu okolnost koja će, ako se ne izbjegne, **rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću**.



UPOZORENJE: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću**.



OPREZ: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama**.

NAPOMENA: Naznačuje praksu **koja nije vezana uz tjelesne ozljede**, a ako se ne izbjegne, **može rezultirati materijalnom štetom**.



Naznačuje rizik od strujnog udara.



Označava rizik od požara.

Baterije				Punjači/vrijeme punjenja (minute)					
Kat. br.	V _{DC}	Ah	Masa (kg)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

UPOZORENJA I UPUTE ČUVAJTE ZA SLUČAJ POTREBE.

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz strujne utičnice (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

1) Sigurnost na radnome mjestu

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni i mračni prostori dovode do nezgoda.
- S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Pri radu s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2) Zaštita od električne struje

- Utičkači električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač.** Pri upotrebi električnih alata s uzemljenjem ne koristite prilagodne utikače. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača alata iz električne utičnice. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja i oštih ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od strujnog udara.
- Pri radu s električnim alatom na otvorenom upotrijebite produžni kabel koji je za to predviđen.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.

- Ako nije moguće izbjeći upotrebu električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba sklopke na diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

3) Osobna sigurnost

- Pri radu s električnim alatom budite oprezni i razumni. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, šljema ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
- Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
- Prije nego što uključite električni alat, uklonite s njega sve ključeve za prilagođavanje i sl.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljeda.
- Ne posežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite daleko od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako je moguće priključiti uređaje za odvođenje i prikupljanje prašine, pazite na njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.

4) Upotreba i čuvanje električnih alata

- Ne primjenjujte silu na električni alat. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.**

Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.

- b) **Ne koristite električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
- c) **Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohrane električnog alata izvucite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju.** Ove mjere sigurnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- d) **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite upotrebu osobama koje nisu upoznate s alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.
- e) **Električne alate treba održavati.** Provjerite ima li otklona ili savijenih pokretnih dijelova, napuklih dijelova ili drugih okolnosti koje mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe. Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održavanim električnim alatima.
- f) **Rezne dijelove alata održavajte oštima i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.
- g) **Električni alat, pribor, nastavke itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnog alata za poslove za koje nije predviđen može dovesti do opasnih situacija.

5) Upotreba i čuvanje akumulatorskih baterija

- a) **Punite isključivo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jednu vrstu baterije može predstavljati rizik od požara ako se upotrebljava uz druge baterije.
- b) **Električne alate upotrebljavajte isključivo uz preporučene baterije.** Upotreba drugih baterija može predstavljati rizik od ozljede i požara.
- c) **Kad baterija nije u upotrebi, držite je podalje od ostalih metalnih predmeta poput spajalica za papir, ključeva, čavala, vijaka ili drugih manjih metalnih predmeta koji mogu izazvati kratki spoj baterijskih priključaka.** Kratki spoj priključaka baterije može uzrokovati eksploziju ili požar.
- d) **U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć.** Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije i opekline.

6) Servisiranje

- a) **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog serviseri i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje sigurnu uporabu alata.

DODATNA POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA

Sigurnosne upute za sve primjene

- a) **Ovaj električni alat namijenjen je radovima grubog brušenja, pjeskarenja, brušenja žičanom četkom ili odrezivanja.** Proučite sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.
- b) **Ne preporučujemo da alatom obavljate radnje poput poliranja.** Upotreba u svrhe za koje ovaj električni alat nije predviđen može biti opasna i uzrokovati tjelesne ozljede.
- c) **Ne koristite dodatni pribor koji nije namjenski dizajniran ni preporučen od strane proizvođača alata.** Iako se dodatni pribor možda može postaviti na vaš električni alat, to ne znači da će upotreba biti sigurna.
- d) **Najmanja deklarirana brzina dodatnog pribora mora biti jednaka oznaci najveće brzine na električnom alatu.** Dodatni pribor koji se koristi pri brzinama koje su veće od njegove nazivne brzine može puknuti i raspasti se.
- e) **Vanjski promjer i debljina dodatnog pribora moraju biti unutar deklariranih vrijednosti električnog alata.** Dodatni pribor nepravilne veličine ne može se zadovoljavajuće zaštititi ni kontrolirati.
- f) **Navoj pribora koji postavljate mora odgovarati navoju osovine brusilice. Kod pribora koji se montira po prirubicama provrta mora odgovarati promjeru prirubnice.** Pribor koji ne odgovara ugradbenim elementima električnog alata neće biti u ravnoteži, pretjerano će vibrirati i može uzrokovati gubitak nadzora.
- g) **Ne koristite oštećeni pribor. Dodatni pribor pregledajte prije svake upotrebe radi mogućih oštećenja, kao što su krhotine ili pukotine abrazivnih diskova, pukotine ili pretjerano habanje podloški, labavost ili ispućanost žičanih četki.** Ako električni alat ili dodatni pribor padne na tlo, provjerite ima li oštećenja ili postavite neoštećeni pribor. Nakon pregleda i postavljanja dodatnog pribora, sebe i druge osobe odmaknite izvan ravnine vrtnje pribora i električni alat pustite da radi jednu minutu pri najvećoj brzini bez opterećenja. Oštećeni dodatni pribor obično se raspadne tijekom ove provjere.
- h) **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni koristite štitnik za lice ili zaštitne naočale. Po potrebi nosite masku protiv prašine, zaštitu za sluh, rukavice i radnu pregaču koja može zaustaviti manje komadiće abrazivnog ili radnog materijala.** Zaštita za oči mora zaustavljati komadiće materijala koji nastaju tijekom svih radova. Zaštitna maska protiv prašine mora filtrirati čestice nastale tijekom rada. Produljeno izlaganje zvuku velike jačine može izazvati oštećenje sluha.
- i) **Promatrače držite podalje od radnog područja.** Svaka osoba koja dolazi na radno mjesto mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Fragmenti radnog materijala

ili dodatnog pribora mogu poletjeti i izazvati ozljede izvan samog područja rada.

- j) **Električni alat držite isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima u kojima bi alat mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenjima.** U slučaju kontakta sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i uzrokovati strujni udar u rukovatelja.
- k) **Električni alat nikad ne odlažite dok se rotiranje pribora potpuno ne zaustavi.** Rotirajući pribor može zahvatiti površinu i povući električni alat, uslijed čega možete izgubiti nadzor nad alatom.
- l) **Električni alat ne uključujte dok ga nosite uz tijelo.** U slučaju kontakta s rotirajućim priborom može doći do zahvaćanja odjeće i povlačenja pribora prema tijelu.
- m) **Redovito čistite otvore za prozračivanje električnog alata.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište. Pretjerano nakupljanje metalne prašine može uzrokovati opasnost od električnog udara.
- n) **Električni alat ne upotrebljavajte u blizini zapaljivih materijala.** Iskrenje može zapaliti takve materijale.
- o) **Ne upotrebljavajte dodatni pribor koji zahtijeva hlađenje tekućinom.** Upotreba vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može rezultirati strujnim udarom.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA SVE PRIMJENE

Uzroci povratnog udara i načini njegovog sprječavanja

Povratni udar iznenadna je reakcija uslijed zaglavlivanja ili zahvaćanja rotirajućeg diska, podloške, četke ili bilo kojeg drugog pribora. Zaglavlivanje ili zahvaćanje uzrokuje blokiranje rotirajućeg pribora, koje potom u točki dodira s materijalom izaziva nekontroliranu vrtnju električnog alata u smjeru suprotnom od smjera rotacije pribora.

Na primjer, ako se abrazivni disk zahvati ili zaglavi u radnom materijalu, rub diska koji ulazi u procjep može se ukopati u površinu materijala i uzrokovati iskanjanje diska ili udar. Disk se može odbaciti prema korisniku ili u suprotnom smjeru, ovisno o smjeru vrtnje diska u točki zaglavlivanja. Također, abrazivni diskovi mogu puknuti u ovim uvjetima.

Povratni udar posljedica je nepravilne upotrebe električnog alata i/ili nepravilnih postupaka ili uvjeta upotrebe i može se izbjeći preventivnih mjera navedenih u nastavku:

- a) **Električni alat uvijek čvrsto pridržavajte, a tijelo i ruke postavite na način da se odupiru silama povratnog udara.** Uvijek koristite pomoćni rukohvat, ako je isporučen, kako biste imali najveću moguću kontrolu nad povratnim udarom ili reakcijom zakretnog momenta tijekom pokretanja alata. Rukovatelj može kontrolirati reakciju zakretnog momenta ili povratni udar ako se poduzmu pravilne protumjere.

- b) **Ruke nikad ne postavljajte u blizini rotirajućeg pribora.** Dodatni pribor mogao bi se odbaciti preko vaših ruku.
- c) **Tijelo ne postavljajte u području unutar kojeg bi se električni alat mogao kretati ako dođe do povratnog udara.** Povratni će udar alat odbaciti u smjeru suprotnom od smjera rotacije diska u točki zahvaćanja.
- d) **Budite osobito oprezni pri radu na kutovima, oštrim rubovima itd. Izbjegavajte poskakivanje i pomicanje pribora.** Kutovi, oštri rubovi ili poskakivanje mogu uzrokovati zahvaćanje rotirajućeg pribora, gubitak nadzora ili povratni udar.
- e) **Ne postavljajte oštricu za piljenje drva ili drugih materijala.** Takve oštrice mogu izazvati česte povratne udare i gubitke kontrole.

Sigurnosna upozorenja specifična za brušenje i abrazivno odrezivanje

- a) **Upotrebljavajte isključivo vrste diskova koje su preporučene za vaš električni alat, kao i namjenski štitnik za odabrani disk.** Diskovi za koje električni alat nije projektiran ne mogu se zadovoljavajuće zaštititi i nisu sigurni za upotrebu.
- b) **Brusna površina u središtu udubljenih diskova mora se postaviti ispod ravnine zaštitnog jezička.** Nepravilno postavljen disk koji prelazi ravninu zaštitnog jezička ne može se prikladno zaštititi.
- c) **Štitnik mora biti čvrsto postavljen na električni alat i namješten za najveću razinu zaštite, kako bi što manji dio diska bio izložen rukovatelju.** Štitnik pomaže zaštititi rukovatelja od odlomljenih fragmenata diska i slučajnog dodira s diskom i iskri koje mogu zapaliti odjeću.
- d) **Diskovi se smiju upotrebljavati isključivo u preporučene svrhe. Na primjer: ne brusite bočnom stranom diska za odrezivanje.** Abrazivni diskovi za odrezivanje namijenjeni su rubnom brušenju i primjena bočnih sila na ovakve diskove može izazvati njihov lom.
- e) **Uvijek upotrebljavajte neoštećene prirubnice diskova koje su pravilne veličine i oblika za odabrani disk.** Odgovarajuće prirubnice učvršćuju disk i tako sprječavaju mogućnost pucanja diska. Prirubnice za diskove namijenjene odrezivanju mogu se razlikovati od prirubnica za diskove koji su namijenjeni brušenju.
- f) **Ne upotrebljavajte istrošene diskove preuzete s jačih električnih alata.** Diskovi namijenjeni jačim alatima nisu pogodni za velike brzine vrtnji malih alata i mogu se polomiti.

Dodatna sigurnosna upozorenja specifična za abrazivno odrezivanje

- a) **Pazite da se disk ne zaglavi i ne primjenjujte prevelik pritisak. Ne pokušavajte izvoditi preduboke rezove.** Prevelik pritisak na disk povećava opterećenje i sklonost uvijanju diska ili njegovom zaglavlivanju u rezu, te mogućnost povratnog udara ili loma diska.

- b) **Tijelo ne postavljajte u ravnini s rotirajućim diskom ili iza njega.** Kad se disk u dodirnoj točki pomiče od vas, mogući povratni udar može potjerati rotirajući disk i električni alat ravno na vas.
- c) **Ako se disk zaglavljuje u rezu ili ako iz bilo kojeg razloga prekidate rezanje, isključite električni alat i držite ga nepokretnim dok se rotiranje diska potpuno ne zaustavi. Rezni disk nikad ne pokušavajte uklanjati iz ureza dok je disk u pokretu jer bi moglo doći do povratnog udara.** Provjerite razloge zaglavljivanja diska i poduzmite korektivne radnje kako biste uklonili uzrok zaglavljivanja.
- d) **Ne nastavljajte s rezanjem dok je disk u radnom materijalu. Dopustite disku da dostigne punu brzinu vrtnje i pažljivo ga vratite u rez.** Disk bi se mogao zaglaviti, propeti ili poskočiti ako se električni alat ponovo pokrene dok je unutar radnog materijala.
- e) **Podložite ploče i druge velike komade radnog materijala kako biste smanjili rizik od zaglavljivanja ili povratnog udara diska. Veliki radni materijali skloni su savijanju pod vlastitom težinom.** Ispod radnog materijala potrebno je postaviti podloge u blizini linije reza i u blizini ruba radnog materijala s obje strane diska.
- f) **Budite dodatno pažljivi tijekom rezanja "džepova" u postojećim zidovima ili na drugim slijepim područjima.** Izbočeni dio diska može zarezati vodovodne cijevi, električne kabele ili predmete koji mogu uzrokovati povratni udar alata.

Sigurnosna upozorenja specifična za radove pjeskarenja

- a) **Ne upotrebljavajte preveliki papir za pjeskarenje diska. Slijedite preporuke proizvođača kada odabirete papir za pjeskarenje.** Veći papir za pjeskarenje koji izlazi izvan podloške za pjeskarenje predstavlja opasnost od posjekotina i može izazvati pomicanje i pucanje diska ili povratni udar.

Sigurnosna upozorenja specifična za brušenje žičanom četkom

- a) **Imajte na umu da se žica s četke odbacuje i tijekom uobičajene upotrebe. Žičanu četku ne opterećujte prevelikim pritiskom na alat. Žica četke može lako probiti odjeću i/ili kožu.**
- b) **Ako se tijekom korištenja žičane četke preporučuje korištenje štitnika, ne dopustite nikakve smetnje kretanju četke unutar štitnika.** Promjer žičanog diska ili četke može se povećati uslijed djelovanja centrifugalnih sila.

Dodatne sigurnosne upute za brusilice

- a) **Uz ovaj alat nemojte rabiti diskove (čashiće) tipa 11.** Uporaba neodgovarajućeg pribora može rezultirati ozljedom.

- b) **Uvijek koristite bočni rukohvat. Rukohvat čvrsto zategnite.** Bočni rukohvat treba se uvijek koristiti kako biste zadržali nadzor nad alatom.

Stalno prisutni rizici

Usprkos primjenjivanju važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, određene stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći. To su:

- Oštećenje sluha.
- Rizik od tjelesnih ozljeda uslijed letećih čestica.
- Rizik od opekotina uslijed zagrijavanja pribora tijekom rada.
- Rizik od tjelesnih ozljeda uslijed dulje upotrebe.
- Rizik stvaranja prašine od opasnih tvari.

Zaštita od električne struje

Elektromotor je projektiran za samo jedan napon. Uvijek provjerite odgovara li napon baterije naponu navedenom na opisnoj oznaci. Također provjerite odgovara li napon vašeg punjača naponu gradske.



Ovaj DEWALT punjač dvostruko je izoliran u skladu sa smjernicom EN60335, stoga žica uzemljenja nije potrebna.

Ako je kabel napajanja oštećen, potrebno ga je zamijeniti posebnim kabelom dostupnim putem ovlaštenog servisa tvrtke DEWALT.

Zamjena strujnog utikača (samo za U.K. i Irsku)

Ako je potrebno postaviti novi strujni utikač:

- Na siguran način odbacite stari utikač.
- Smeđi vodič spojite na fazni priključak u utikaču.
- Plavi vodič spojite na neutralni priključak u utičnici.



UPOZORENJE: Na priključak uzemljenja nije potrebno ništa povezivati.

Slijedite upute za ugradnju isporučene uz utikač dobre kvalitete. Preporučeni osigurač: 3 A.

Upotreba produžnog kabela

Produžni kabel upotrijebite samo ako je to neizbježno.

Upotrijebite odobreni produžni kabel koji je pogodan za ulaznu snagu vašeg punjača (pregledajte **Tehničke podatke**). Najmanja debljina vodiča je 1 mm², a najveća duljina je 30 m.

U slučaju upotrebe kabela na kolutu, kabel uvijek potpuno odmotajte.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

Punjači

Punjači tvrtke DEWALT ne zahtijevaju prilagođavanje i projektirani su za što jednostavniju upotrebu.

Važne sigurnosne upute za sve punjače baterija

SAČUVAJTE OVE UPUTE: Ovaj priručnik sadrži važne upute o sigurnosti i upotrebi kompatibilnih punjača (pregledajte **Tehničke podatke**).

- Prije upotrebe punjača pročitajte sve upute i oznake upozorenja na punjaču, bateriji i proizvodu koji koristi bateriju.



UPOZORENJE: Opasnost od strujnog udara. Ne dopustite da u punjač dospije bilo kakva tekućina. Može doći do strujnog udara.



UPOZORENJE: Preporučujemo uporabu sklopke na diferencijalnu struju od 30 mA ili manje.



OPREZ: Rizik od opekline. Da biste smanjili rizik od ozljede, puniti samo punjive baterije tvrtke DEWALT. Ostale vrste baterija mogu prsnuti te uzrokovati tjelesne ozljede i materijalnu štetu.



OPREZ: Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

NAPOMENA: U određenim uvjetima strani predmeti mogu uzrokovati kratki spoj izloženih kontakata u punjaču dok je punjač priključen u električno napajanje. Električno vodljivi strani predmeti kao što su, između ostalih, čelična vuna, aluminijska folija ili bilo kakve naslage metalnih čestica, moraju se držati podalje od otvora punjača. Punjač uvijek isključite iz električnog napajanja ako baterija nije postavljena. Punjač prije čišćenja isključite iz napajanja.

- **Bateriju NE POKUŠAVAJTE puniti punjačima koji nisu navedeni u ovom priručniku.** Punjač je predviđen samo za određeni tip baterije.
- **Ovi punjači predviđeni su samo za punjenje DEWALT punjivih baterija.** Bilo kakva druga upotreba može rezultirati požarom ili strujnim udarom.
- **Punjač ne izlažite snijegu ni kiši.**
- **Dok punjač izvlačite iz utičnice, ne povlačite za kabel, nego za utikač.** Time smanjujete mogućnost oštećivanja utikača ili kabela.
- **Pobrinite se da kabel ne bude postavljen tako da se na njega može nagaziti, zaplesti o njega ili ga oštetiti na bilo koji način.**
- **Ne upotrebljavajte produžne kabele osim ako je to neizbježno.** Nepravilna upotreba produžnih kabela može rezultirati opasnošću od požara ili strujnog udara.
- **Na punjač ne stavljajte nikakve predmete, a sam punjač ne postavljajte na mekanu površinu koja bi mogla blokirati otvore za prozračivanje i uzrokovati prekomjerno zagrijavanje unutrašnjosti.** Punjač postavite podalje od bilo kakvog izvora topline. Punjač se prozračuje kroz otvore na vrhu i dnu kućišta.
- **Punjač ne upotrebljavajte ako su kabel ili utikač oštećeni** – odmah ih zamijenite.
- **Punjač ne upotrebljavajte ako je primio snažan udarac, ako je ispušten na tlo ili ako je oštećen na bilo koji način.** Predajte ga u ovlašteni servis.
- **Punjač ne rastavljajte. Ako je potrebno servisiranje ili popravak odnesite ga u ovlašteni servis.** Nepravilno sastavljanje može rezultirati požarom ili strujnim udarom.
- **Ako se kabel napajanja ošteti, odmah ga treba zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servisni predstavnik ili podjednako kvalificirana osoba radi izbjegavanja opasnosti.**

- **Prije bilo kakvog čišćenja punjač odvojite od električne mreže. Na ovaj će se način smanjiti opasnost od strujnog udara.** Uklanjanje baterije neće smanjiti ovu opasnost.
- **NE pokušavajte međusobno povezati više punjača.**
- **Punjač je projektiran za rad sa standardnom električnom mrežom u kućanstvu od 230 V. Ne pokušavajte upotrebljavati uz neki drugi napon. Ovo se ne odnosi na automobilske punjače.**

Punjenje baterije (sl. B)

1. Punjač priključite u odgovarajuću električnu utičnicu prije umetanja baterija.
2. Umetnite bateriju **10** u punjač pazeći da se potpuno učvrsti u svom položaju. Crvena lampica punjenja neprekidno će treperiti, što znači da je punjenje započelo.
3. Dovršetak punjenja bit će naznačen ravnomjernim svijetljenjem crvene lampice. Baterija je potpuno napunjena i može se odmah koristiti ili ostaviti u punjaču. Da biste izvadili bateriju iz punjača, držite pritisnut gumb za oslobađanje **11** na bateriji.

NAPOMENA: Litij ionske baterije prije prve upotrebe potpuno napunite za maksimalnu učinkovitost i vijek trajanja.

Upotreba punjača

Za status punjenja baterije pogledajte donju tablicu.

Pokazivači punjenja		
	Punjenje	
	Potpuno napunjeno	
	Odgoda u slučaju vruće ili hladne baterije.*	

*Crveno svjetlo nastavit će treperiti, no žuta indikatorska lampica ravnomjerno će svijetliti kada je ova funkcija aktivna. Kada baterija postigne odgovarajuću temperaturu, žuta lampica će se isključiti, a punjač će nastaviti s punjenjem.

Kompatibilni punjač(i) neće puniti neispravnu bateriju. Punjač će naznačiti pokvarenu bateriju tako što se neće uključiti ili će se prikazati poruka o problemu s baterijom ili punjačem.

NAPOMENA: To može predstavljati i problem s punjačem.

Ako punjač upućuje na problem, odnesite punjač i bateriju na testiranje u ovlašteni servis.

Odgoda u slučaju vruće/hladne baterije

Ako punjač detektira da je baterija prevruća ili prehladna, automatski se aktivira odgoda u slučaju vruće ili hladne baterije, koja odgađa punjenje sve dok baterija ne postigne odgovarajuću temperaturu. Punjač se potom automatski prebacuje u način punjenja baterije. Ova značajka omogućuje produljenje vijeka trajanja baterije.

Hladna baterija puni se sporije od tople. Baterija će se puniti sporije tijekom cijelog ciklusa punjenja i neće postići maksimalnu brzinu punjenja čak ni kada se zagrije.

Punjač DCB118 opremljen je ugrađenim ventilatorom za hlađenje baterije. Ventilator će se automatski uključiti u slučaju potrebe. Punjač ne koristite ako ventilator nije ispravan ili ako

su ventilacijski otvori začepljeni. Pazite da predmeti ne upadnu u punjač.

Sustav elektroničke zaštite

XR litij-ionske baterije opremljene su sustavom elektroničke zaštite koji ih štiti od preopterećenja, pregrijavanja i prekomjernog pražnjenja.

Alat će se automatski isključiti ako se aktivira sustav elektroničke zaštite. U tom slučaju stavite litij-ionsku bateriju u punjač i pričekajte da se potpuno napuni.

Montaža na zid

Ovi punjači predviđeni su za postavljanje na zid te na stol ili radnu površinu u uspravnom položaju. U slučaju postavljanja na zid postavite punjač blizu strujne utičnice te dalje od kutova i drugih prepreka koje mogu zapriječiti protok zraka. Poledinu punjača upotrijebite kao predložak za označavanje položaja vijaka na zidu. Čvrsto postavite punjač pomoću vijaka za knauf (kupuju se zasebno) najmanje duljine 25,4 mm i promjera glave 7–9 mm iategnite ih do optimalne dubine tako da oko 5,5 mm bude iznad površine. Poravnajte uture na poledini punjača s vijcima i potpuno ih zahvatite utorima.

Upute za čišćenje punjača



UPOZORENJE: Opasnost od strujnog udara. Prije bilo kakvog čišćenja punjač iskopčajite iz utičnice.

Nečistoća i masnoća s vanjske strane punjača mogu se ukloniti krpom ili mekanom nemetalnom četkom. Ne koristite vodu ili bilo kakve otopine za čišćenje. Ne dopustite da ikakva tekućina prođe u unutrašnjost alata. Nijedan dio alata ne uranjajte u tekućinu.

Akumulatorske baterije

Važne sigurnosne upute za sve baterije

Tijekom naručivanja zamjenskih akumulatora svakako navedite kataloški broj i napon.

Isporučena baterija nije potpuno napunjena. Prije upotrebe baterije i punjača pročitajte sigurnosne upute. Zatim slijedite opisane upute za punjenje.

PROČITAJTE SVE UPUTE

- **Baterije ne punite i ne koristite u eksplozivnim okruženjima, na primjer u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Umetanje i uklanjanje baterije iz punjača može zapaliti prašinu ili pare.
- **Bateriju nemojte nasilno gurati u punjač. Nikada ni na koji način ne mijenjajte bateriju kako bi odgovarala nekompatibilnim punjačima jer može doći do njezinog pucanja i teških tjelesnih ozljeda.**
- **Baterije punite isključivo DeWALT punjačima.**
- **NE polijevajte i ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.**
- **Alat i baterije ne čuvajte i ne koristite na lokacijama na kojima bi temperatura mogla dostići ili porasti preko 40 °C (npr. alatnice ili metalni objekti tijekom ljeta).**
- **Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena.** Baterije i akumulatori mogu eksplodirati u vatri. Tijekom gorenja litij-ionske baterije stvaraju se otrovni plinovi i materijali.

- **Ako sadržaj baterije dođe u kontakt s kožom, zahvaćenu površinu kože odmah isperite blagim sapunom i tekućom vodom.** Ako baterijska tekućina dospje u oči, otvoreno oko ispirite vodom najmanje 15 minuta ili do prestanka iritacije. Ako je potrebna liječnička pomoć, elektrolit baterije sastoji se od mješavine tekućih organskih karbonata i litijevih soli.
- **Sadržaj otvorene baterijske ćelije može uzrokovati iritaciju dišnih putova.** Omogućite dotok svježeg zraka. Ako se simptomi zadržavaju, potražite liječničku pomoć.



UPOZORENJE: Rizik od opekline. Baterijska tekućina može biti zapaljiva ako se izloži iskrenju ili plamenu.



UPOZORENJE: Nikad i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati bateriju. Ako je baterija napuknuta ili oštećena, ne stavljajte je u punjač. Bateriju nemojte pritiskati, ispuštati na tlo ili oštećivati. Ne upotrebljavajte akumulator ili punjač ako je primio ozbiljan udarac, ispušten na tlo, pregažen ili oštećen na bilo koji način (npr. probijen čavlom, udaren čekićem, nagažen). Može doći do strujnog udara. Oštećene baterije potrebno je vratiti ovlaštenom servisu radi recikliranja.



UPOZORENJE: Opasnost od požara. Pazite da pri pohrani ili prenošenju baterija njezini kontakti ne dođu u dodir s metalnim predmetima. Na primjer, ne stavljajte baterije u torbe, džepove, kutije s alatima, ladice i sl. u kojima se mogu nalaziti čavli, vijci, ključevi itd.



OPREZ: Kad se ne koristi, alat položite na stabilnu površinu gdje neće postojati opasnost od njegovog prevrtanja ili pada. Neki alati s velikim baterijama mogu uspravno na njima stajati, ali mogu se lako prevrnuti.

Transport



UPOZORENJE: Opasnost od požara. Transport baterija može uzrokovati požar ako kontakti baterije dođu u dodir s materijalom koji provodi struju. Pri transportu baterija pazite da kontakti budu zaštićeni i dobro izolirani od materijala s kojima bi mogli doći u dodir i koji bi mogli uzrokovati kratki spoj.

Baterije tvrtke DeWALT usklađene su sa svim važećim propisima o transportu navedenima u industrijskim i pravnim standardima, koji obuhvaćaju Preporuke UN-a o transportu opasnih proizvoda, Propise o opasnim proizvodima Međunarodnog udruženja za zračni transport (IATA), Međunarodne propise o pomorskom prijevozu robe (IMDG) i Europski sporazum o međunarodnom cestovnom prijevozu robe (ADR). Litij-ionske ćelije i baterije testirane su u skladu s odjeljkom 38.3 Preporuka UN-a o transportu opasnih proizvoda (priručnik s testovima i kriterijima).

U većini se slučajeva pošiljka s baterijom tvrtke DeWALT ne mora klasificirati kao potpuno regulirani opasni materijal klase 9. Najčešće se samo pošiljke koje sadrže litij-ionsku bateriju nazivnih vrijednosti viših od 100 vat-sati (Wh) moraju slati kao potpuno regulirana pošiljka klase 9. Sve litij-ionske baterije imaju oznaku vat-sati (Wh). Nadalje, zbog složenosti propisa, DeWALT ne preporučuje samostalno slanje litij-ionskih baterija zračnom poštom, bez obzira na oznaku vat-sati. Pošiljke alata s baterijama (kombinirani kompleti) mogu se slati zračnom poštom ako oznaka vat-sati nije viša od 100 Whr.

Bez obzira na to smatra li se pošiljka izuzetom ili potpuno reguliranom, odgovornost pošiljatelja je provjeriti najnovije propise o pakiranju, označavanju i dokumentiranju.

Informacije navedene u ovom odjeljku priručnika iznesene su u dobroj vjeri i smatraju se točnima u trenutku stvaranja dokumenta. Međutim, ne pružaju se nikakva izričita ni implicirana jamstva. Odgovornost je kupca da svoje aktivnosti uskladi s važećim propisima.

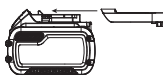
Transport FLEXVOLT™ baterije

DeWALT FLEXVOLT™ baterija podržava dva načina rada:

Upotreba i Transport.

Način upotrebe: FLEXVOLT™ baterija sama po sebi ili u proizvodu od 18 V funkcionira kao baterija od 18 V. Kada je FLEXVOLT™ baterija u proizvodu od 54 V ili 108 V (dvije baterije od 54 V), radi kao baterija od 54 V.

Transportni način: Kada je za FLEXVOLT™ bateriju pričvršćen čep, baterija je u transportnom načinu. Pri transportu postavite čep.



Kada je u transportnom načinu, nizovi ćelija nisu električki povezani s baterijom. Rezultat su 3 baterije nižih vat-sati (Wh) u usporedbi s 1 baterijom viših vat-sati. Ove 3 baterije nižih vat-sati mogu izuzeti cijeli komplet od nekih propisa koji se primjenjuju na baterije viših vat-sati.

Na primjer, transportni Wh je 3×36 Wh, što znači 3 baterije, svaka od 36 Wh. Oznaka Wh u upotrebi može biti 108 Wh (podrazumijeva se 1 baterija).

Primjer oznaka (upotreba i transport)



Preporuke za pohranu

1. Bateriju je najbolje pohraniti na hladnom i suhom mjestu koje nije izloženo izravnom sunčevom svjetlu, prevelikoj toplini i hladnoći. Za optimalne performanse i vijek trajanja baterije, čuvajte je na sobnoj temperaturi dok nije u upotrebi.
2. Za dulju pohranu baterije preporučljivo ju je potpuno napuniti i pohraniti na hladnom, suhom mjestu izvan punjača.

NAPOMENA: Bateriju nemojte pohranjivati ako je potpuno ispražnjena. Bateriju prije upotrebe treba ponovo napuniti.

Oznake na punjaču i bateriji

Osim ilustracija u ovom priručniku, na punjaču i bateriji mogu se nalaziti sljedeće oznake:



Prije upotrebe pročitajte priručnik s uputama.



Vrijeme punjenja pronaći ćete u odjeljku **Tehnički podaci**.



Ne dodirujte električki vodljivim predmetima.



Ne punite oštećene baterije.



Ne izlažite vodi.



Odmah zamijenite oštećene kabele.



Punite samo pri temperaturama od 4 °C do 40 °C.



Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.



Rabljene baterije bacite vodeći računa o okolišu.



Baterije tvrtke DeWALT punite samo predviđenim DeWALT punjačima. Punjenje baterija koje nije proizvela tvrtka DeWALT punjačem DeWALT može uzrokovati eksploziju baterije i opasne situacije.



Bateriju nemojte spaljivati.



UPOTREBA (bez transportnog čepa). Primjer: Wh je 108 (1 baterija od 108 Wh).



TRANSPORT (s ugrađenim transportnim čepom). Primjer: Wh oznaka je 3×36 (3 baterije od 36 Wh).

Vrsta baterije

DCG405 radi s baterijama napona 18 V.

Mogu se upotrijebiti sljedeće baterije: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. Za dodatne informacije pregledajte **Tehničke podatke**.

Sadržaj paketa

U paketu se nalazi:

- 1 Kutna brusilica
- 1 Štitnik
- 1 Bočni rukohvat
- 1 Podložna prirubnica
- 1 Zaporna prirubnica
- 1 Imbus ključ
- 1 Litij-ionski baterijski uložak (modeli C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1)
- 2 Litij-ionska baterijska uložka (modeli C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2)
- 3 Litij-ionska baterijska uložka (modeli C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3)
- 1 Priručnik s uputama
- Alat, dijelove i pribor provjerite radi eventualnih oštećenja nastalih tijekom transporta.

- Temeljito proučite ovaj priručnik i upoznajte se s njime prije same upotrebe alata.

Oznake na alatu

Na alatu su prikazani sljedeći simboli:



Prije upotrebe pročitajte priručnik s uputama.



Koristite zaštitu za sluh.



Koristite zaštitu za oči.

Položaj datumske oznake (sl. E)

Datumska oznaka **15** koja sadrži godinu proizvodnje ispisana je na kućištu.

Primjer:

2017 XX XX
Godina proizvodnje

Opis (sl. A)



UPOZORENJE: Nikad ne mijenjajte električni alat ili bilo koji njegov dio. Može doći do oštećenja ili ozljeda.

- 1 Klizni prekidač
- 2 Poluga za blokadu
- 3 Gumb za blokiranje osovine
- 4 Osovina
- 5 Bočni rukohvat
- 6 Podložna pribirubnica
- 7 Zaporna pribirubnica
- 8 Štitnik
- 9 Ručica za otpuštanje štitnika
- 10 Akumulatorska baterija
- 11 Tipka za oslobađanje baterije

Namjena

Bežična kutna brusilica projektirana je za profesionalno rezanje, brušenje, pjeskarenje i primjene žičanih četki.

NE UPOTREBLJAVAJTE brusne diskove koji nemaju udubljeno središte ili nisu flap-diskovi.

NEMOJTE koristiti u vlažnim uvjetima ni u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.

Vaša bežična kutna brusilica profesionalan je električni alat.

NE dopustite djeci da dolaze u dodir s alatom. Neiskusni korisnik mora biti pod nadzorom pri uporabi ovog alata.

- **Malena djeca i nemoćne osobe.** Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane djece ili nemoćnih osoba bez dodatnog nadzora.
- Ovaj proizvod nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima (uključujući i djecu) ili osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire. Djecu se nikad ne smije ostaviti samu uz ovaj proizvod.

Značajke

Kickback Brake™ (kočnica za povratni udar)

Kada se osjeti prignječenje, blokada ili vezivanje, aktivira se elektronička kočnica s maksimalnom silom za brzo zaustavljanje diska, smanjenje kretanja brusilice i isključivanje brusilice. Sklopka se treba otpustiti, a zatim pritisnuti za ponovno pokretanje alata.

Zaštita od preopterećenja Power-OFF™

Napajanje motora smanjuje se u slučaju preopterećenja motora. Pri nastavku preopterećenja motora alat se isključuje. Sklopka se treba otpustiti, a zatim pritisnuti za ponovno pokretanje alata. Alat se isključuje svaki puta kada strujno opterećenje dosegne vrijednost struje preopterećenja (točka sagorijevanja motora). Ako se stalno događaju isključivanja zbog preopterećenja, primijenite manju silu/težinu na alat dok alat ne bude radio bez uključivanja zaštite od preopterećenja.

Protuvibracijski bočni rukohvat

Protuvibracijski bočni rukohvat pruža dodatnu ugodu tako što apsorbira vibracije izazvane alatom.

Meko pokretanje

Meko pokretanje omogućuje polagan porast brzine kako bi se izbjeglo početno trzanje pri pokretanju. Ova osobina posebno je korisna tijekom rada u skučenim prostorima.

No-Volt

Funkcija No-volt sprječava ponovno pokretanje brusilice bez pomicanja prekidača ako dođe do prekida napajanja.

Elektronička spojka

Elektronička spojka za ograničenje momenta smanjuje reakcijsku maksimalnog momenta koja se prenosi na rukovatelja u slučaju zaglavlivanja diska. Ova značajka također sprječava rad prijenosa i blokadu električnog motora. Spojka za ograničavanje momenta je tvornički postavljena i ne može se prilagođavati.

SASTAVLJANJE I PODEŠAVANJE



UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.



UPOZORENJE: Upotrebljavajte isključivo DEWALT baterije i punjače.

Postavljanje i uklanjanje baterije iz alata (sl. B)

NAPOMENA: Pobrinite se da baterijski uložak **10** bude potpuno napunjen.

Umetanje baterije u rukohvat alata

1. Baterijski uložak **10** poravnajte s vodilicama u rukohvatu alata (sl. B).
2. Gurnite ga u rukohvat tako da se dobro učvrsti u svom ležištu, pri čemu se čuje "klik".

Uklanjanje baterije iz alata

1. Pritisnite tipku za oslobađanje **11** i bateriju čvrstom kretnjom izvucite iz rukohvata alata.
2. Bateriju umetnite u punjač kako je opisano u ovom priručniku u odjeljku koji se odnosi na punjač.

Baterije s pokazivačem stanja (sl. B)

Neke DeWALT baterije opremljene su pokazivačem koji se sastoji od triju zelenih LED lampica koje pokazuju preostalu energiju.

Za aktivaciju mjerača držite pritisnut gumb mjerača. Tri zelene LED lampice će se uključiti i naznačiti razinu preostale energije. Kada je razina energije u bateriji ispod upotrebljive razine, pokazivač se neće uključiti, a bateriju će biti potrebno dopuniti.

NAPOMENA: Mjerač je samo indikacija preostale energije u bateriji. Nije indikator funkcioniranja alata te je podložan varijacijama, ovisno o komponentama proizvođača, temperaturi i radnoj primjeni.

Postavljanje bočnog rukohvata (sl. C)

! **UPOZORENJE:** Prije upotrebe alata provjerite je li rukohvat dobro pričvršćen.

Bočni rukohvat **5** čvrsto zategnite u jedan od otvora sa strane kućišta zupčanog prijenosa. Bočni rukohvat treba se uvijek koristiti kako biste zadržali nadzor nad alatom.

Okretanje kućišta prijenosa (sl. A)

Za veću udobnost uporabe kućišta prijenosa će se zakrenuti za 90° pri poslovima rezanja.

1. Uklonite četiri kutna vijka koji pričvršćuju kućište prijenosa za kućište motora.
2. Bez odvajanja kućišta prijenosa od kućišta motora zakrenite glavu kućišta prijenosa u željeni položaj.

NAPOMENA: Ako se kućište prijenosa i kućište motora odvoje više od 3,17 mm, alat treba servisirati i ponovo sastaviti u ovlaštenom DeWALT servisnom centru. Ako se alat ne servisira, to može uzrokovati kvar motora i ležajeva.

3. Ponovo postavite vijke kako biste pričvrstili kućište prijenosa za kućište motora. Zategnite vijke na moment od 12,5 in.-lbs. Prekomjerno zatezanje može uzrokovati oštećenje vijaka.

Štitnici

! **OPREZ:** Štitnici se moraju upotrebljavati sa svim brusnim diskovima, reznim diskovima, flap-diskovima za pjeskarenje, žičanim četkama i žičanim diskovima. Alat se može upotrijebiti bez štitnika samo kada pjeskarite s klasičnim diskovima za pjeskarenje. Neke primjene mogu zahtijevati kupnju određenog štitnika od lokalnog prodavatelja ili ovlaštenog servisnog centra.

NAPOMENA: Rubno brušenje i rezanje može se obaviti tipom diska 27 projektiranim i označenim za tu svrhu; diskovi debljine 6,35 mm projektirani su za površinsko brušenje, dok u slučaju tanjih diskova tipa 27 trebate provjeriti na pločici proizvođača mogu li se upotrijebiti za površinsko brušenje ili samo za rubno brušenje/rezanje. Štitnik tipa 1 mora se upotrijebiti za svaki disk kada je zabranjeno površinsko brušenje. Rezanje se može obaviti i primjenom diska tipa 41 i štitnika tipa 1.

NAPOMENA: Vidi *Tablica pribora* da odaberete odgovarajuću kombinaciju štitnika/pribora.

Ugradnja i prilagođavanje One-Touch™ štitnika (sl. D)

! **UPOZORENJE:** Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.

Prilagođavanje štitnika

Za prilagođavanje štitnika ručica za otpuštanje štitnika **9** aktivira jedan od otvora za poravnanje **14** na vratu štitnika primjenom značajke zavora.

Aktivirajući prednji dio naginje se i dolazi od sljedećeg otvora za poravnanje kada okrenete štitnik u smjeru kazaljke na satu (osovina gleda prema korisniku), ali se blokira u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

Ugradnja štitnika (sl. D)

1. Pritisnite ručicu za otpuštanje štitnika **9**.
2. Dok držite ručicu za otpuštanje štitnika otvorenom, poravnajte jezičicu **12** na štitniku s utorima **13** na kućištu prijenosa.
3. Dok držite ručicu za otpuštanje štitnika otvorenom, pritisnite štitnik prema dolje tako da jezičici štitnika uđu u žljebove na kućištu prijenosa u kojima će se okretati. Pustite ručicu za otpuštanje štitnika.
4. S osovinom koja gleda prema rukovatelju okrenite štitnik u smjeru kazaljke na satu u željeni radni položaj. Pritisnite i držite ručicu za otpuštanje štitnika **9** da okrenete štitnik u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

NAPOMENA: Kućište štitnika treba postaviti između osovine i korisnika radi maksimalne zaštite.

Ručica za otpuštanje štitnika sjedla u jedan od otvora za poravnanje **14** na vratu štitnika. To osigurava čvrstoću štitnika.

5. Da uklonite štitnik, slijedite korake 1.-3. u ovim uputama obrnutim redoslijedom.

Prirubnice i diskovi

Postavljanje diskova koji se ne montiraju na glavu (sl. E)

! **UPOZORENJE:** Neodgovarajuće postavljanje prirubnica i/ili diskova može dovesti do teške ozljede (ili oštećenja alata ili diska).

! **OPREZ:** Uključene prirubnice mogu se upotrijebiti s pritisnutim središnjim brusnim diskovima tipa 27 i tipa 42 i reznim diskovima tipa 41. Pogledajte *Tablica pribora* za više informacija.

! **UPOZORENJE:** Pri uporabi reznih diskova potreban je zatvoreni, dvostrani štitnik reznog diska.

! **UPOZORENJE:** Ako se upotrijebi oštećena prirubnica ili ako se ne upotrijebi odgovarajuća prirubnica i štitnik, to može dovesti do pucanja diska i kontakta diska. Pogledajte *Tablica pribora* za više informacija.

1. Alat postavite na stol tako da štitnik bude okrenut prema gore.
2. Postavite podložnu prirubnicu **6** na osovinu **4** tako da izdignuto središte (pilot) gleda u disk. Pritisnite podložnu prirubnicu na mjesto.
3. Postavite disk **19** uz podložnu prirubnicu centrirajući disk na izdignuto središte (pilot) podložne prirubnice.
4. Dok pritišćete gumb za blokadu osovine sa šesterobridnim udubljenjima koja gledaju suprotno od diska, navojem dovedite prirubnicu za blokadu **7** na osovinu tako da jezičci sjednu u dva utora na osovinu.
5. Dok pritišćete gumb za blokadu osovine, rukom ili isporučeni ključem zategnite prirubnicu za blokadu **7**. (Upotrijebite samo prirubnicu za blokadu koja je u savršenom stanju.) Pogledajte **Tablica pribora** da vidite detalje o prirubnici.
6. Da biste uklonili disk, obavite gornji postupak obrnutim redoslijedom.

Ugradnja potpornih podloški za pjeskarenje (sl. F)

NAPOMENA: Nije potrebna uporaba štitnika s diskovima za pjeskarenje koji primjenjuju potporne podloške koji se često zovu diskovi od vlaknaste smole. Budući da štitnik nije potreban za ovaj pribor, štitnik može i ne mora ispravno sjesti ako se upotrebljava.



UPOZORENJE: Neodgovarajuće postavljanje prirubnice/matrice obujmice/diska može dovesti do teške ozljede (ili oštećenja alata ili diska).



UPOZORENJE: Odgovarajući štitnik mora se ponovno ugraditi za brusni disk, rezni disk, flap-disk za pjeskarenje, žičanu četku ili žičani disk nakon što završe primjene za pjeskarenje.

1. Postavite ili navojem odgovarajuće dovedite potpurnu podlošku **16** na osovinu.
2. Stavite disk za pjeskarenje **17** na potpurnu podlošku **16**.
3. Dok pritišćete blokadu osovine **3**, navojem dovedite maticu obujmice **18** na osovinu i dovedite izdignutu glavu na maticu obujmice u središte diska za pjeskarenje i potporne podloške.
4. Rukom zategnite maticu obujmice. Nakon toga pritisnite gumb za blokadu osovine dok okrećete disk za pjeskarenje sve dok disk za pjeskarenje i matica obujmice ne budu čvrsti.
5. Da uklonite disk, uhvatite i okrenite potpurnu podlošku i podlošku za pjeskarenje dok pritišćete gumb za blokadu osovine.

Postavljanje i uklanjanje diskova (sl. A)

Izdignuti diskovi postavljaju se izravno na osovinu s navojima. Navoj pribora mora odgovarati navoju osovine.

1. Uklonite potpurnu prirubnicu tako da je povučete s alata.
2. Ručno dovedite disk na osovinu **4**.
3. Pritisnite gumb za blokiranje osovine **3** i zategnite glavu diska ključem.
4. Da biste uklonili disk, obavite gornji postupak obrnutim redoslijedom.

NAPOMENA: Ako disk nije pravilno postavljen prije uključivanja alata, to može rezultirati oštećenjem alata ili diska.

Postavljanje žičanih čašastih četki i žičanih diskova (sl. A)



UPOZORENJE: Neodgovarajuće postavljanje prirubnice/matrice obujmice/diska može dovesti do teške ozljede (ili oštećenja alata ili diska).



OPREZ: Da biste smanjili rizik od ozljede, nosite radne rukavice pri rukovanju žičanim četkama i diskovima. Oni mogu postati oštri.



OPREZ: Da biste smanjili rizik od oštećenja alata, disk ili četka ne smiju dodirivati štitnik kada su postavljeni ili tijekom uporabe. Na priboru mogu nastati oštećenja koja nisu vidljiva golim okom, zbog čega mogu otpadati žice s diska ili iz čašice.

Čašaste žičane četke i žičani diskovi postavljaju se izravno na osovinu s navojima bez prirubnice. Rabite samo četke i diskove isporučene s navojnom glavom. Ovaj pribor dostupan je uz nadoplatu kod lokalnog dobavljača ili u ovlaštenom servisu.

1. Alat postavite na stol tako da štitnik bude okrenut prema gore.
2. Ručno dovedite disk na osovinu.
3. Pritisnite gumb za blokiranje osovine **3** i upotrijebite ključ na glavi žičanog diska ili četke kako biste zategnuli disk.
4. Da biste uklonili disk, obavite gornji postupak obrnutim redoslijedom.

NAPOMENA: Kako biste smanjili rizik od oštećenja alata, pravilno namjestite glavu kotača prije nego što uključite alat.

Prije rada

- Postavite štitnik i odgovarajući disk ili ploču. Ne upotrebljavajte pretjerano istrošene diskove ili ploče.
- Provjerite jesu li potporna i zaporna prirubnica pravilno ugrađene. Slijedite upute u **Tablica pribora**.
- Provjerite okreće li se disk ili ploča u smjeru strelica na priboru i na alatu.
- Ne koristite oštećeni pribor. Dodatni pribor pregledajte prije svake upotrebe radi mogućih oštećenja, kao što su krhotine ili pukotine abrazivnih diskova, pukotine ili pretjerano habanje podloški, labavost ili ispucanost žičanih četki. Ako električni alat ili dodatni pribor padne na tlo, provjerite ima li oštećenja ili postavite neoštećeni pribor. Nakon pregleda i postavljanja dodatnog pribora, sebe i druge osobe odmaknite izvan ravnine vrtnje pribora i električni alat pustite da radi jednu minutu pri najvećoj brzini bez opterećenja. Oštećeni dodatni pribor obično se raspadne tijekom ove provjere.

UPOTREBA

Upute za upotrebu



UPOZORENJE: Uvijek se pridržavajte sigurnosnih uputa i važećih propisa.

! **UPOZORENJE:** *Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*

- !** **UPOZORENJE:**
- Uvjerite se da je radni materijal koji je potrebno brusiti ili rezati dobro učvršćen u svom mjestu.
 - Učvrstite i poduprite radni materijal. Upotrijebite stezaljke ili na drugi praktičan način učvrstite radni materijal za stabilnu platformu. Važno je dobro pritegnuti i podložiti radni materijal kako bi se spriječilo njegovo pomicanje i gubitak nadzora. Pomicanje radnog materijala i gubitak nadzora mogu dovesti do opasnosti i ozljeda.
 - Uvijek koristite propisane radne rukavice dok radite s ovim alatom.
 - Prijenos postaje vruć tijekom upotrebe.
 - Na alat primijenite isključivo lagani pritisak. Na disk ne primjenjujte bočni pritisak.
 - Uvijek postavite štitnik i odgovarajući disk ili ploču. Ne upotrebljavajte prekomjerno istrošene diskove ili ploče.
 - Izbjegavajte preopterećenje. Ako alat postane vruć, pustite da radi nekoliko minuta bez ikakvog opterećenja kako bi se pribor ohladio. Pribor nemojte dodirivati dok se ne ohladi. Diskovi postaju vrlo vrući tijekom upotrebe.
 - Nikada ne radite sa čašicom za brušenje bez odgovarajućeg štitnika na mjestu.
 - Ne upotrebljavajte električni alat s postoljem za odrezivanje.
 - Nikada ne upotrebljavajte upijajuće papire zajedno s veznim abrazivnim proizvodima.
 - Budite svjesni toga da disk nastavlja s vrtnjom i nakon isključivanja alata.

Pravilan položaj ruku (sl. G)

! **UPOZORENJE:** *Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, **UVIJEK** koristite prikazan pravilan položaj ruku.*

! **UPOZORENJE:** *Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, **UVIJEK** čvrsto pridržavajte kao mjeru opreza u slučaju nagle reakcije.*

Pravilan položaj ruku zahtijeva da jednom rukom držite bočni rukohvat **5**, dok drugom rukom držite tijelo alata, kako je prikazano na sl. G.

Klizni prekidač (sl. A)

! **OPREZ:** *Čvrsto držite bočni rukohvat alata kako biste zadržali nadzor nad alatom pri pokretanju i tijekom uporabe, sve dok se disk i pribor ne prestanu okretati. Prije odlaganja alata provjerite je li se disk potpuno zaustavio.*

NAPOMENA: Za smanjenje mogućnosti neočekivanog pomicanja alata nemojte ga uključivati ni isključivati u uvjetima opterećenja. Omogućite da se brusilica kreće do pune brzine prije dodirivanja radne površine. Prije isključivanja alata podignite ga od površine. Pričekajte da se alat zaustavi prije nego što ga odložite.

! **UPOZORENJE:** *Prije umetanja baterije u alat pritiskom i otpuštanjem stražnjeg dijela prekidača uvjerite se da je klizni prekidač u položaju isključenosti. Osigurajte da klizni prekidač bude u isključenom položaju prema gornjem opisu nakon prekida napajanja. Ako je klizni prekidač pri priključivanju u napajanje blokiran, alat će se neočekivano pokrenuti.*

Da biste pokrenuli alat, pomaknite klizni prekidač za UKLJ/ISKLJ **1** prema prednjem dijelu alata. Da biste isključili alat, otpustite klizni prekidač za UKLJ/ISKLJ.

Za neprekidni rad pomaknite prekidač prema prednjoj strani alata i pritisnite prednji dio prekidača prema unutra. Za zaustavljanje rada dok se alat nalazi u modusu neprekidnog rada pritisnite stražnji dio kliznog prekidača i otpustite.

Gumb za blokadu osovine (sl. A)

Gumb za blokadu osovine **3** ugrađen je kako bi se spriječila vrtnja osovine tijekom postavljanja ili uklanjanja diskova. Blokadu osovine koristite isključivo dok je alat isključen, odvojen od električnog napajanja i dok je disk potpuno zaustavljen.

NAPOMENA: *Da biste smanjili rizik od oštećivanja alata, blokadu osovine ne primjenjujete dok je alat u upotrebi. U protivnom može doći do oštećivanja alata, dok postavljeni pribor može odletjeti i izazvati ozljede.*

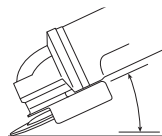
Da biste zahvatili blokadu, pritisnite gumb za blokadu osovine **3** i zakrećite osovinu rukom dok njezino daljnje zakretanje ne postane nemoguće.

Površinsko brušenje, pjeskarenje i uporaba žičane četke

! **OPREZ:** *Uvijek upotrijebite odgovarajući štitnik u skladu s uputama u ovom priručniku.*

Da obavite radove na površini radnog materijala:

1. Pričekajte da alat postigne punu brzinu prije njegovog polaganja na radnu površinu.
2. Na radni materijal primijenite minimalan pritisak kako bi alat postigao punu brzinu. Uklanjanje materijala brže je kada alat radi punom brzinom.
3. Održavajte odgovarajući kut između alata i radne površine. Pogledajte tablicu u skladu s određenom funkcijom.



Funkcija	Kut
Brušenje	20° - 30°
Pjeskarenje s flap-diskom	5° - 10°
Pjeskarenje s potpornom podloškom	5° - 15°
Uporaba žičane četke	5° - 10°

4. Održavajte kontakt između ruba diska i radne površine.
 - Ako brusite, pjeskarite s flap-diskovima ili upotrebljavate žičanu četku, nastavite stalno pomicati alat naprijed-natrag kako ne biste stvarali žljebove na radnoj površini.
 - Ako pjeskarite s potpornom podloškom, stalno pomičite alat u ravnoj liniji da spriječite zapaljenje i vrtloženje radne površine.

NAPOMENA: Ako pustite da se alat odmara na radnoj površini bez pomicanja, oštetit ćete radni materijal.

5. Alat prije isključivanja podignite od radne površine. Pričekajte da se alat zaustavi prije nego što ga odložite.

OPREZ: Budite dodatno oprezni kada radite preko ruba jer može doći od iznenadnih pokreta brusilice.

Mjere opreza koje treba uvesti kada radite na obojanom radnom materijalu

1. NE PREPORUČUJE SE piskaranje ili uporaba žičane četke na boji na bazi olova zbog otežanog kontroliranja onečišćene prašine. Najvećoj opasnosti trovanja olovom izložena su djeca i trudnice.
2. Budući da je bez kemijske analize teško odrediti sadrži li boja olovo, tijekom pjeskarenja boje preporučujemo sljedeće mjere opreza:

Osobna sigurnost

1. Djeca i trudnice ne smiju pristupiti u radno područje u kojem se obavljalo pjeskarenje boje i uporaba žičane četke prije završetka čišćenja.
 2. Sve osobe koje ulaze u radno područje moraju koristiti masku protiv prašine ili respirator. Filtar se mora mijenjati svakog dana ili ako osoba koja koristi respirator ima poteškoće s disanjem.
- NAPOMENA:** Rabite isključivo maske prikladne za rad s prašinom olovne boje i para. Obične maske za bojanje ne pružaju tu zaštitu. Obratite se svojem lokalnom prodavatelju za odgovarajuću masku koju je odobrio NIOSH.
3. KONZUMIRANJE HRANE, PIĆA ili CIGARETA nije dopušteno u radnom području, kako bi se spriječilo unošenje kontaminiranih čestica u organizam. Radnici se moraju temeljito oprati i očistiti PRIJE konzumiranja hrane, pića ili cigareta. Hrana, piće ili cigarete ne smiju se ostaviti u radnom području, gdje se prašina može nakupiti na njima.

Zaštita okoliša

1. Boja se mora uklanjati na način koji proizvodnju prašine svodi na najnižu moguću razinu.
2. Područja u kojima nastaje prašina moraju se izolirati plastičnim folijama debljine 0,1 mm.
3. Pjeskarenje se mora izvesti na način koji smanjuje nakupljanje prašine boje izvan radnog područja.

Čišćenje i odlaganje

1. Sve površine u radnom području moraju se usisati i temeljito očistiti svakog dana tijekom izvođenja pjeskarenja. Filtarske vrećice usisavača moraju se redovito čistiti.
2. Plastična jednokratna odjeća mora se prikupiti i odbaciti zajedno sa svim komadićima prašine i ostalim uklonjenim otpadom. Stavite ih u zabrtvljene posude ili vreće za otpad

i odbacite na uobičajeni način.

Tijekom čišćenja potrebno je udaljiti djecu i trudnice iz neposredne blizine mjesta rada.

3. Sve igračke, namještaj i jedači pribor koji koriste djeca potrebno je temeljito oprati prije ponovne upotrebe.

Rubno brušenje i rezanje

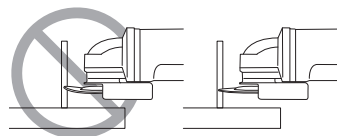


UPOZORENJE: Diskove za rubno brušenje/rezanje nemojte rabiti za površinsko brušenje jer ti diskovi nisu predviđeni za bočno naprezanje do kojeg pri tome dolazi. Može doći do prijeloma diska i ozbiljnih ozljeda.



OPREZ: Diskovi koji se upotrebljavaju za rubno brušenje i rezanje mogu puknuti ili izazvati povratni udar ako se saviju ili izobliče dok upotrebljavate alat. Pri svim radnjama rubnog brušenja/rezanja otvorena strana štitnika mora biti postavljena daleko od korisnika.

NAPOMENA: Rubno brušenje/rezanje s diskom tipa 27 mora se ograničiti na plitko rezanje i urezivanje - manje od 13 mm dubine kada je disk nov. Smanjite dubinu rezanja/urezivanja u skladu sa smanjenjem polumjera diska kako se on troši. Za dodatne informacije pogledajte Tablica pribora. Rubno brušenje/rezanje s diskom tipa 41 zahtijeva uporabu štitnika tipa 1.



1. Pričekajte da alat postigne punu brzinu prije njegovog polaganja na radnu površinu.
2. Na radni materijal primijenite minimalan pritisak kako bi alat postigao punu brzinu. Brzina brušenja/rezanja najveća je kada alat radi punom brzinom.
3. Zauzmite položaj tako da otvoreni donji dio diska bude okrenut od vas.
4. Kada započnete rezanje i napravite urez u radnom materijalu, nemojte mijenjati kut rezanja. Promjena kuta uzrokovat će savijanje diska, a može dovesti i do njegovog prijeloma. Diskovi za rubno brušenje nisu predviđeni za podnošenje bočnih naprezanja koje uzrokuje savijanje.
5. Alat prije isključivanja odvojite od radne površine. Pričekajte da se alat zaustavi prije nego što ga odložite.

Rezanje metala

Za rezanje veznim abrazivnim sredstvima uvijek upotrijebite štitnik tipa 1.

Kada režete, radite pri umjerenoj brzini prilagođenoj materijalu koji se reže. Ne primjenjujte pritisak na rezni disk, ne naginjte i ne vibrirajte stroj.

Ne smanjujte brzinu na rad reznih diskova prema dolje tako da primijenite bočni pritisak.

Stroj uvijek mora raditi tako da se pri brušenju kreće prema gore. U protivnom postoji opasnost da se bez kontrole gurne izvan reza.

Kada režete profile i kvadratne šipke, najbolje je započeti na najmanjem poprečnom presjeku.

Grubo brušenje

Nikada ne upotrebljavajte rezni disk za grubo brušenje. Uvijek upotrijebite štitič tipa 27.

Najbolji rezultati grubog brušenja postižu se ako se stroj postavi pod kutem od 30° do 40°. Stroj pomičite natrag-naprijed uz umjereni pritisak. Na taj način, radni materijal se neće zagrijati, izgubiti boju i neće se formirati usjeci.

Rezanje stijena

Stroj se smije upotrebljavati samo za suho rezanje.

Za rezanje stijena najbolje je upotrijebiti dijamantni rezni disk. Upravljaite strojem samo uz dodatnu masku za zaštitu od prašine.

Savjeti za rad

Primijenite oprez kada režete usjeke u konstrukcijskim zidovima.

Usjeci u konstrukcijskim zidovima podliježu određenim lokalnim propisima u zemlji. Tih se propisa morate pridržavati u svim okolnostima. Prije početka rada obratite se odgovornom inženjeru za konstrukciju, arhitektu ili nadzorniku za konstrukciju.

ODRŽAVANJE

Ovaj električni alat tvrtke DEWALT projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.



UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.

Punjač i baterija ne mogu se servisirati.



Podmazivanje

Ovaj električni alat ne zahtijeva dodatno podmazivanje.



Čišćenje



UPOZORENJE: Prašinu iz kućišta ispuhnite suhim zrakom čim primijetite nakupljanje nečistoća oko ventilacijskih otvora. Tijekom izvođenja ovog postupka nosite zaštitu za oči i odobrenu masku protiv prašine.



UPOZORENJE: Za čišćenje nemetalnih dijelova alata nikad ne upotrebljavajte otapala ili druge jake kemikalije. Te kemikalije mogu štetiti materijalima upotrijebljenima u tim dijelovima. Upotrebljavajte isključivo krpu natopljenu vodom i blagim sapunom. Ne dopustite da ikakva tekućina prođe u unutrašnjost alata. Nijedan dio alata ne uranjajte u tekućinu.

Dodatni pribor



UPOZORENJE: Obzirom da dodaci koji nisu u ponudi tvrtke DEWALT nisu ispitani s ovim proizvodom upotreba takvih dodataka uz ovaj alat može biti opasna. Da biste smanjili opasnost od ozljeda, uz ovaj proizvod koristite isključivo pribor koji preporučuje DEWALT.

Od lokalnog dobavljača zatražite informacije o odgovarajućim dodacima.

	Maks. [mm]		[mm]	Min. okretanje [min. ⁻¹]	Periferna brzina [m/s]	Duljina navojnog otvora [mm]
	D	b	d			
	115	6	22,23	11 500	80	—
	125	6	22,23	11 500	80	—
	150	6	22,23	9 300	80	—
	115	—	—	11 500	80	—
	125	—	—	11 500	80	—
	75	30	M14	11 500	45	20,0
	115	12	M14	11 500	80	20,0
	125	12	M14	11 500	80	20,0

Zaštita okoliša



Odlazite sa zasebnim otpadom. Proizvodi i baterije označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom.

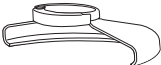
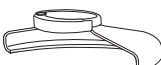
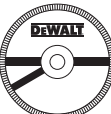
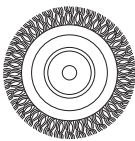
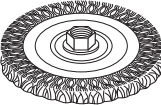
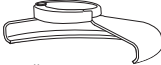
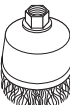
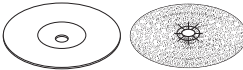
Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati radi smanjenja potrošnje sirovina i očuvanja prirodnih resursa. Električne proizvode i baterije reciklirajte sukladno lokalnim propisima. Više informacija dostupno je na adresi www.2helpU.com.

Punjiva akumulatorska baterija

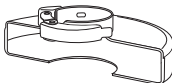
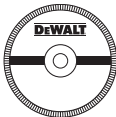
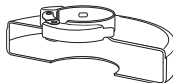
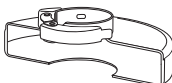
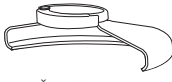
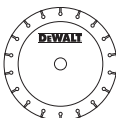
Bateriju zamijenite kada izgubi snagu na zadacima koji su dotad bili s lakoćom obavljani. Po isteku vijeka trajanja odložite vodeći računa o okolišu:

- Bateriju potpuno ispraznite, a zatim je izvadite iz alata. Litij-ionske ćelije mogu se reciklirati. Predajte ih vašem prodavaču ili u lokalno središte za recikliranje. Prikupljene baterije bit će reciklirane ili pravilno zbrinute.

Tablica pribora

Tip štitnika	Dodatni pribor	Opis	Sklapanje brusilice
 Štitnik tipa 27		Disk za brušenje s udubljenim središtem	 Štitnik tipa 27
		Flap-disk	 Podložna priрубnica
		Žičani diskovi	 Disk s udubljenim središtem tipa 27
		Žičani diskovi s navojem	 Štitnik tipa 27
		Čašasta žičana četka s navojnom maticom	 Štitnik tipa 27
		Potporna podložka/papir za pjeskarenje	 Štitnik tipa 27
			 Gumena potporna podložka
			 Disk za pjeskarenje
			 Matica objumice

Tablica pribora (nast.)

Tablica pribora (nast.)			
Tip štitnika	Dodatni pribor	Opis	Sklapanje brusilice
 Štitnik tipa 1		Zidarski rezni disk, lijepljeni	 Štitnik tipa 1
		Metalni rezni disk, lijepljeni	 Podložna prirubnica
 Štitnik tipa 1 III  Štitnik tipa 27		Dijamantni rezni diskovi	 Disk za rezanje  Zaporna prirubnica

JAMSTVENA IZJAVA

- Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- Jamstvo vrijedi uz predložene originalnog računa prodavača te pravilno ispunjenog jamstvenog lista ovjerenog pečatom prodavača.
- Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

Radovi i dijelovi obuhvaćeni jamstvom

- Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom
- Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2
- Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

Radovi i dijelovi koji nisu predmet jamstva

1. Oštećenja i kvarovi nastali:
 - Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
 - Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
 - Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
 - Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
 - Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
 - Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:

Prodajno mjesto:

Pečat:

Datim prodaje:

Potpis:

Ovlašteni Serviseri:**ALATI MAŠIĆ**

Županijska 38, 31000 OSIJEK
T: 00 385 (0) 31 200 888
M: 00 385 (0) 98 506 174

ALATI MILIĆ D.O.O.

Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB
T: 00 385 (0) 1 3734 791
T: 00 385 (0) 9 137 33 000
F: 00 385 (0) 1 3906 790
info@alatimilic.hr
<http://www.alatimilic.hr/>

ELEKTROMEHANIKA TERLEVIĆ d.o.o.

Ročka 39, 52440 POREČ
T: 00 385 (0) 52 438 297
F: 00 385 (0) 52 438 297
elektroterlevic@inet.hr
<http://elektromehanika-terlevic.hr/index.html>

GEMMA SERVIS

Andrije peruča 38, 51000 Rijeka
T: +38551217118
M: 098211784
F: +38551217118
gemma-servis@ri.t-com.hr
<http://gemmaservis.fullbusiness.com>

GROM d.o.o

Hrvatskih vladara 33, 22 243 MURTER
T: 00 385 95 909 6164
gromelectro@gmail.com

MEĐIMURKA BS SERVIS

Kalnička 6, 40000 ČAKOVEC
T: 00 385 (0) 40 384 660
M: 00 385 (0) 40 500 634
servis@medjimurka-bs.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

PAVLOV ALATI

Cesta Dr. F. Tuđmana 273, 21213 KAŠTEL GOMILICA
T: 00 385 (0) 21 220 022
M: 00 385 (0) 21 221 122
F: 00 385 (0) 21 220 022
servis-pavlov@st.t-com.hr

PROFI – AL OBRT

Mikulinci 4a, 10010 ZAGREB
T: 00 385 (0) 1 66 22 820
T: 00 385 (0) 98 718 108
F: 00 385 (0) 1 66 22 823
info@profi-al.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

TITAN d.o.o.

Bogoslava Šuleka 19, 47000 KARLOVAC
T: 00 385 (0) 47 63 63 11
F: 00 385 (0) 47 63 63 10
info@titan.com.hr
<http://www.titan.com.hr/>

VERMA d.o.o.

Pere Devčića 23, 10290 ZAPREŠIĆ
T: +385 1 3357 496
servis@verma.hr / verma@verma.hr
www.verma.hr

- CZ

ZÁRUČNÍ LIST

PL

KARTA GWARANCYJNA
- H

JÓTÁLLÁSI JEGY

SK

ZÁRUČNÝ LIST
- SL

GARANCIJSKI LIST

HR

JAMSTVENI LIST



(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
Tel.: +36 46 500 385
e-mail: blackanddecker@hu.fixit-service.com
<https://rma.fixit-service.com/>

INOX Trading and
Manufacturing LLC
Szolnoki út 27-29.
6000 Kecskemét
Tel.: +36 30 370 7033
e-mail: szerviz@inox.hu
www.inox.hu/

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(SL)

Servis
G-M&M trgovina d.o.o
Cesta dr. Jožeta Pučnika 10
1290 Grosuplje
e-mail: servis@g-mm.si
Tel.: +386-178 66-573

(HR)

(CZ) Dokumentace záruční opravy (PL) Przebieg napraw gwarancyjnych
(H) A garanciális javítás dokumentálása (SK) Záznamy o záručných opravách
(SL) Dokumentacija garancijskega popravila (HR) Dokumentacija jamstvenog popravka

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis
SL	Številka	Datum prejema	Datum naloga	Številka naloga	Napaka	Žig Podpis
HR	Broj	Datum prijema	Datum narudžbe	Broj narudžbe	Kvar	Pečat Potpis